

# میزووی دۆزهخ



# مىژووى دۆزەخ

جۆرجىس مینۆس

وەرگىرانى

ھېمن مەھدى نەقشەندى



## خانه‌ی موکریانی بۆ چاپ و بلاوکردنه‌وه

### ● میژووی دۆزه‌خ

- نووسینی: جۆرجیس مینۆس
- وه‌رگیڕانی: هیمن مه‌هدی نه‌قشبه‌ندی
- نه‌خشه‌سازی ناوه‌وه: گۆران چه‌مال رواندزی
- به‌رگ: چیمه‌ن
- نرخ: ۳۰۰۰ دینار
- چاپی یه‌که‌م ۲۰۱۴
- تیراژ: ۷۵۰ دانه
- چاپخانه‌ی موکریانی (هه‌ولێر)
- به‌رپۆه‌به‌رایه‌تی گشتی کتیبخانه‌ی گشتیه‌کان ژماره‌ی سپاردنی (۱۲۳) سالی ۲۰۱۳ ی پیتی دراوه.

زنجیره‌ی کتیب (۸۱۷)

MUKIRYANI  
هه‌موو مافیکی بۆ ده‌زگای موکریانی پارێزراره  
www.mukiryani.com :مالیه‌ر  
ESTABLISHMENT FOR RESEARCH & PUBLICATION  
ئیمه‌یل: info@mukiryani.com

## ناوەرۆك

- ۷ ..... پېش خويندەنەوہى ئەم كىتپە
- ۱۰ ..... دەروازە
- ۱۴ ..... بەشى يەكەم: دۆزەخ لە شارستانیيەتە زارەكییەكاندا
- ۲۷ ..... بەشى دووہم: دۆزەخ لە ئایینە دیرینە گەورەكانى رۆژھەلاتدا
- ۴۲ ..... بەشى سێیەم: دۆزەخى بپەرستىيى كلاسىكىيى
- ۶۱ ..... بەشى چوارەم: دۆزەخى تەوراتى و دۆزەخى عیبرانى
- ۷۷ ..... بەشى پینجەم: سەرھەلدانى دۆزەخى كرىستىيانى
- ۱۰۳ ..... بەشى شەشەم: لقەكانى دۆزەخى كرىستىيانى
- ۱۱۵ ..... بەشى حەوتەم: وەگەرڤخستتەكانى دۆزەخ لە سەردەمى
- ۱۳۸ ..... بەشى ھەشتەم: دۆزەخى سەدەكانى حەقدە بۆ نۆزدە لە نىوان
- ۱۶۴ ..... بەشى نۆیەم: گۆرانكارىيەكانى دۆزەخ سەدەى نۆزدە -
- ۱۸۵ ..... سەرچاوەكان



## پیش خوندنه‌وهی نهم کتیبه

وهرگیران کارئ ئاسان نییه، وهرگیرانی کتیبیکیش که بابه‌ته‌که‌ی تیؤلۆژی و ئایینی بیټ، سه‌ختییه‌که‌ چه‌ند به‌را‌به‌ر ده‌بیته‌وه، چونکه پاش‌خانیکی ده‌وله‌مه‌ندی گه‌ره‌که‌ له‌ زانین و کنه‌کردنی مه‌سه‌له ئایینییه‌کان و ره‌وتین جو‌را‌وجو‌ری، بو‌یه‌ له‌ هه‌ندی شویندا ناچار ی بو‌وه، که‌ له‌ وهرگیرانی ده‌قاوده‌قی بچمه‌ ده‌ره‌وه، بو‌ئوه‌ی باشتر و روونتر بیرو‌که‌ی نووسینه‌که‌ به‌ خویننه‌ر بگه‌یه‌نم، ئه‌مه‌ سه‌ره‌رای ئه‌وه‌ی له‌ ده‌قه‌ یه‌که‌مینه‌که‌یدا نووسه‌ر پیوستی به‌وه‌ نه‌بو‌وه، په‌راویزه‌کان ریک بخت، له‌سه‌ر ئه‌و بنه‌مایه‌ی خویننه‌ری فه‌ره‌نسی زمان و ئینگیزی زمان، ئاگاداری و ناسیارییان له‌گه‌ل ناو و ره‌وته‌کاتی تیؤلۆژیدا هه‌یه، به‌تایبه‌تی له‌ ئایینی کریستیانی و جوله‌که، هه‌روه‌ک له‌ وهرگیرانه عه‌ره‌بییه‌که‌شیدا حه‌قی خو‌ی وهرنه‌گرتوو و ته‌نانه‌ت له‌ هه‌ندیک دێردا، هه‌له‌ی زۆر زه‌ق هه‌بو‌وه، که‌ سه‌یره‌ به‌سه‌ر وهرگیره‌ عه‌ره‌بییه‌که‌یدا تیپه‌ریوه، به‌لام ئه‌وانه‌ بو‌ خویننه‌ریکی کوردی زمان پیوستی به‌ وردکردنه‌وه‌ی زیاتر هه‌یه، بو‌یه‌ له‌ روونکردنه‌وه‌ی په‌راویز و ناوه‌رو‌که‌که‌یدا، پشت به‌ کو‌مه‌لێک سه‌رچاوه‌ به‌ستراوه‌ تا بیرو‌که‌یه‌کی باشتر به‌ خویننه‌ری کوردی بدریټ.

مه‌سه‌له‌یه‌کی دیکه‌ له‌م کتیبه‌دا که‌ پیوسته‌ خویننه‌ر ئاگاداری بیټ، به‌کاره‌یتانی زمانه‌که‌یه‌تی، که‌ له‌ هه‌ندیک شویندا ره‌چاوی ئه‌و ریسا و یاسا نوێیانه‌ کراوه، که‌ له‌ زمانه‌ جیهانییه‌کاندا باوه، بو‌ نمونه‌ که‌م‌کردنه‌وه‌ی هه‌ندی پیت له‌ وشه‌دا، له‌وانه‌ له‌بری ئه‌وه‌ی بنووسم(جاریک) نووسیم(جاری)، هاوکات له‌ رووی ریزمانییه‌وه‌ له‌

زۆر شوپندا پەنام بردۆتە بەر شیوه‌زاری کرمانجی باکوور بە‌تایبەتی لە (کۆدا،) بۆ نمونە لە کرمانجی خواروو، بە‌زۆری ئاوە‌لناوە‌کان دە‌کری‌نە (کۆ) لە‌بری (ناو) وە‌ک (کتێبە پیرۆزە‌کان)، کە لە راستیدا دە‌بی‌ت وشە‌ی (کتێب) کۆ بی‌ت نە‌ک پیرۆز، ئە‌مە لە کرمانجی سەر‌وو چارە‌سەر کراوە، هەر‌و‌ها وە‌ک سەر‌نجیشم داوە لە شیوه‌زاری کرمانجی خواروو بە‌تایبەتی لە گوندە‌کان و هە‌م لە شیوه‌زاری موکری و کوردانی رۆ‌ژاوا پاشگری (گە‌ل) بە‌کار‌دین، بۆ نمونە (کۆرگە‌لیکی باش یاری‌دە‌یان داین) کە لە‌بری (کۆرە باشە‌کان یاری‌دە‌یان داین) بە‌کار‌دێ، ئە‌وە‌ش یە‌کیکە لە هە‌لە‌کانی زمانە‌وانی، کە شار زالی کردوو بە‌سەر زمانی کوردیدا. لە کرمانجی سەر‌وودا بە‌خستە‌سە‌ری پاشگری (ین) کیشە‌کە کۆتایی دیت و ئە‌و هە‌لە زمانە‌وانییە‌شمان لە کۆ‌ل دە‌بی‌تە‌وه، بۆ‌یە لە زۆر شوپندا پاشگری (ین) م بە‌کار‌هیناوە، لە‌هە‌ندی شوپنیشدا گە‌راومە‌تە‌وه سەر گۆتە باوە‌کە‌ی شیوه‌زاری کرمانجی خواروو، لە‌بەر یە‌ک خالی سادە و ساکار، ئە‌ویش ئە‌وه‌یە کە هیش‌تا ب‌نکە‌یە‌کی ئە‌کادیمی و زمانە‌وانی کوردیی، ب‌پیری لە‌سەر نە‌داوە کە کامیان بی‌تە ستاندارد، هەر‌چە‌ندە من لە‌لای خۆ‌مە‌وه پاشگری (ین) بە در‌ووست‌تر دە‌زانم، لە‌گە‌ل پاشگری (گە‌ل) لە‌هە‌ندی‌ک رستە‌دا، لە‌بەر ئە‌وه‌ی لە زمانە‌کانی جیهانی‌شدا چ عەرە‌بی و ئینگیزی و فەرە‌نسی و ئە‌لمانی، ناو دە‌کە‌نە کۆ، نە‌ک ئاوە‌لناو یان ئاوە‌لفرمان، هیوادارم خوینە‌ری بە‌رێز ئاگاداری ئە‌م سەر‌ه‌تایە بی‌ت، بە‌و ئومیدە‌ی زمانە‌کە‌مان پ‌یشکە‌وتتی زی‌اتر لە‌گە‌ل‌خۆ‌ی ئاوی‌تە بکات...

هێمن مە‌هدی نە‌قشە‌بە‌ندی

۲۰۱۳



## دەربارەى نووسەرى ئەم كتیبە:

جۆرجیس مینۆس لیکۆلەرى بواری میژوو، لە سالی ۱۹۴۶ لە فەرەنسا لەدایکبوو، دەرچووی قوتابخانەى مامۆستایانى بالا بوو، یاریدەدەرى پروفیسۆر و دکتۆرى بواری میژوو سەردەمی کۆن بوو لە زانکۆی ساینس بروک تا سالی ۲۰۰۷. لە بواری خۆیدا خاوەنى چەندین کتیبى لیکۆلینەوہى میژووییە و وەرگێردارون بۆ زمانەکانى ئیسپانى و ئەلمانى و ئینگلیزى. ئەم کتیبەشى کە ئیستا وەرگێردراوہتە سەر زمانى کوردى، بۆ یەكەمینجار لە سالی ۱۹۹۱ بەزمانى فەرەنسى بلاوکراوہتەوہ، دواتر لە سالی ۱۹۹۴ و ۱۹۹۵ و ۲۰۰۵ چاپکراوہتەوہ. ناویشانى راستەقینەى ئەم کتیبە (historia de los infiernos) واتە میژووی جیہانى ژیرەوہ-یە، کە ئەم وشەىەى دواى رەمزیک بوو بۆ دۆزەخ، وەک نووسەر خۆشى لە ناوەرۆکى ئەم کتیبەدا روونیکردۆتەوہ. نووسەرى ئەم کتیبە هیشتا لە بەرھەمەکانى بەردەوامە و دواىین بەرھەمیشى کە لە ۲۰۱۳دا دەرچوو، بریتیبە لە کتیبیک بەناوى (history of solitude & solitary) کە لە فەرەنسا بە چاپ گەيەنراوہ.

## دەروازە

بیرۆكەى دۆزەخ يان جەھەنم، سىماى نەگۆرى سەرجم  
شارستانییه تەکانە، لە کۆنترین دەستنووسی مرۆڤدا، کە پەيوەست بى بە  
چەمگە لە ئایینییه سەرەتاییه کانهوه، باسکراوه و دیتوومانە ھەرۆک  
چۆن لەنیو کتیبى ھاوچەرخى بىباوەرەکانیشدا قسەى لەسەر کراوه و  
بەدیمان کردووه. دۆزەخ شوینى خەماوى و نەگريسە، دەکەویتە  
دنياکە پترەوه، يان دۆخى تەنگانە و ناھەموارە، لە دەسپىكى ژيانەوه  
بوونى ھەبووه و لەگەڵیدا دەژيین. دۆزەخ بەپىى شارستانییه تە  
جۆراوجۆرەکان، فرەشيوه و خۆگونجینە، ھیندەى دیرینیى مرۆى  
ھۆشمەند تەمەنى ھەيە، دۆزەخ پەيوەستە بە دۆخە مرۆڤايەتییه کەوه، کە  
تیییدا ئازار و رکوکینە و دژبەخود و ناتواناییەکانى بەیەك دەگەن،  
ھەرۆک چۆن بەھەشت لانەى ئومید و شادى و خواستى گەشتن بە  
بەختەو ەریه کانیەتى، جا دۆزەخ چ ھەبى يان نەبى، بەستراوه بە سزا و  
قیامەتەوه، چ ھەرمانى<sup>(۱)</sup> بى يان راگوزەر<sup>(۲)</sup>، ئاوینەيە کە بۆ ھەر  
شارستانییه تى، کە لە چارەسەرکردنى کیشە کۆمەلایەتییه کانییدا  
سەرکەوتوو نەبووه، یاخود سەرچاوهى تەمومژیى و ناديارییەکانە لە  
دۆخى مرۆییدا. ھەرچەندى مرۆڤ لە شىکارکردنى گریگۆلە  
تایبەتییه کانییدا دەستەوسان بى، دۆزەخى لە خەيالدا نیدا دروست دەبى،  
تەواوترین نمونەيە کیش ھەر لەسەرەتاکانى میژوووهوه، بەخەيالى  
شارستانییه تەکاندا ھاتبى، ئەوپەرى ھىواپراوى و زۆرتىرین

---

۱ : ھەتا ھەتايى، ئەزەلى.

۲ : ماوہیەكى يەکلانە کراوہیە و گواستنەوہیە لە قوناغیکەوہ بۆ قوناغیتەر.

میتودی<sup>(۳)</sup> لهخوگرته، باشترييان دوزخى گاورىي(كريستيانىي)<sup>(\*)</sup> بووه. ئەو جوړه دوزخه خويلهخويدا ئازاريكى رههايە، بهوى وروژاندى نائاسوودهىي ويژدان و دهرکردن به ههتا هتايى ئازارهكان، روخ و پينج هستهكه كويز دهكهنهوه. دوزخى گاورىي ويناكردنىكى لوژيكانهى بى چهندوچوونه لهنيو لوژيكى ئەفلاتونىي نويدا، تاييهتيشه به تياچووهكان<sup>(۴)</sup>، ئەم دوزخه دژ بهئاراستهى ئايينىكى فريادپرەسه، ئايينىك ئارهزووداره به ريزگرتنى ئازادى مرؤف، ئايينىك كه چارهنووسى ئەوانه ديارى دهكا، له سهراچاوهى چاكهى رها جودابوونهتوه، ئىدى دانسقهىي و هيزدارييهكهى ليروهيه.

پيش دوزخى گاورىي بهماويهكى زور، ههندى هزرى ئايينى، ژيانى دنياكەيتريان وا دينايه بهر خيال، كهوا بيجهكه له تهواوكارىي بو ژيانى سهرزهمينى له شوينىكىترى ديارينهكراو چىدىي نييه، لهوى باركهوتووهكانى<sup>(۵)</sup> ئەم سهرزهمينه، پىكى ئازار دهنوشن. لهم دوزخه كه سازدراوه بو ههموو كهسى، لهنيوان چاكهكاران و خراپهكاراندا چ جياكارىي و جوداكردنهويهكه نييه، بهلكو دريژبوويهكى خهماوييه بو چارهنووسى ژيانى زهمينى، ههريهكه لهو دوو دهستهيه. گهشهى پله بهپلهى ويژدانى ئەدهبى، واى كرد و ردهورده دوزخ تهنيا خراپهكاران

۳ : گرته بهرى كومهلى ريوشوينه له بواريكى تاييهتيدا، بهمه بهستى شيكردنهوه و كنهكردنى تيورهكان.

۴ : ئەوانه كه له روژى دواييدا زيندوو دهكرينهوه و بهرهو دوزخ و ئازارهكانى بهريدهكرين.

\* لهنيو كوردهواريدا ئەم وشهيه بهرامبهه به كريستيانى بهكارهاتووه، تهنانه له شارى سليمانى گهركه كريستيان نشينهكان به گهركه گاوران ناسراوه، كه ئەم وشهيه پهيوهندى به وشهى(كافر)وه نييه وهك ههنديك ههز دهكهن واى ليكبهههوه تا وشه ئينگليزيهكه بهكاربيتن.

۵ : كهسانى كه ساس و ئوميدبراو

بگریته وه، ئەمەش لە سەرەتادا کاتی بوو، دواتر لە گەڵ کریستیانیدا بووه هەتا هەتایی.

قوناغی هاوچەرخی نیمچە گەڕانە وە یەك بوو بۆ چەمکی سەرەتایی، لە لایەكە وه پاشەكشەیی بیروباوەرگەلی تەقلیدی و کلیسا، بوونه وروژاندنی گومان لەسەر دۆزەخی گاوریی، كه تەمومژاوی و ناراستەوخویی زیاتر زال بوو بەسەر مانیفیستەکانی باوەرپی (ئیمان) فەرمیدا، لە لایەکی دیکەشە وه ریژەگەریی زانیارییەکان لەسەر چاکی و خراپە، جیاوازییەکانی نیوان دۆزەخ و بەهەشتی دەسرییە وه، كه هەریەكە لەو دوانە (واتە بەهەشت و دۆزەخ) لەمیانی دیالیکتیکی تەمتماندا<sup>(٦)</sup> شوینی خۆیان لەسەر ئەم گۆی زەوییه گرتبوو. پیندەچوو دۆزەخ وەك یەكی لە توخمەکانی بوون، بەهۆی كیشمەكیشی نیوان پینداویستییهکانی تاكەكەس و داخاوییهکانی كۆمەڵە وه، ژیانی تیندا بەریوه بچی، هەر تاكەكەسیکی نیو ئەو خەلكە كه دەكەویته نیوان پۆتکی<sup>(٧)</sup> خۆ وه دیهتێان و بەرکەوتی<sup>(٨)</sup> گێچەلییهکانی فشارە كۆمەلایەتییهکان، وا دەبینی كه هەلگری دۆزەخیکی تاییەت بەخۆیەتی، ئیدی ئەمە بۆتە بابەتی تاوتویکردنی دەروونناسان و لیکۆلەرە سایكۆلۆژییهکان و كۆمەلناسان و فەیلەسوفان،

---

٦: گفتوگو و راگۆرینه وه لەسەر دۆزیک، كه دەشیت بە دوو ریگە پەیی پێ ببری، یەكەمیان بەریگەیی ئەزموون، واتە پیشتر تاقیکرابیتە وه، یان پێكە وه گریدانی چەمكەلیکی جۆراوجۆر بیت بۆ گەیشتن بە واتایەکی راستەوخۆ، كه لەدواجاردا بریاریکی لیوه گەلالە دەبیت و شوناس و واتایەك بەدەستە وه دەدات، بەلام مردن بۆ خۆی شتیكە نه ئەزموونكراوه و نه پێكە وه گریدرای چەمكەلیكیشە، بۆیه ئەو جەدەلیه ته كه لەسەری دەكریت بە جەدەلیه تی تەمتمان ناودەبریت.

٧: چەكوش بەتاییه تی ئەوهی ئاسنگەر بەكاری دینی.

٨: سندان یان ئەو پارچەیه كه كانزای سارد یان گەرمكراوی دەخریتەسەر و بە چەكوش لیبەدری بۆ وەرگرتنی شیوهی داواكراو، یاخود بۆ راستکردنه وه و پانکردنه وهی.

که پیشتر ئەمە تەنیا کاری تیۆلۆژیستەکان<sup>(۹)</sup> بوو. میژووی دۆزەخ میژووی رووبەروو بوونەووەی چارەنووسە تایبەتەکەیی خودی مرۆڤە، چونکە وەک هەندی لە هزرقانانی پیشوو بۆی دەچن، مرۆڤ پەرۆشانە لەنیو خۆیدا هەلگری دوو چارەنووسی دژیەکییە، بە نۆرە کارایان دەکا، یاخود پیکەووە وەگەرپیان دەخات. ئەمە ئەوویە کە "میلتون"<sup>(۱۰)</sup> لە سەدەیی حەڤدەدا لە (بەهەشتی ونبوو) نووسیویەتی و دەلی "هزر شوینە تایبەتەکەییەتی، هەر نیو خودی هزر، دەتوانی وا لە دۆزەخ بکات بییتە بەهەشت و بەهەشتیش بە دۆزەخ".

---

۹ : لاهوتییەکان، تیۆلۆژیست زانستی بیروباوەرەکانە کە پەیوەستن بە خوداوە، وەک بوونی و خودی و سیفاتی و بروا بە دەقە پیرۆزەکان و دەسلاتی کلیسا، ئەم زانستە لای موسلمانان بەناویکیتر هەیه کە پیندەلین (علم الکلام).

۱۰: جۆن میلتون شاعیر و زانای ئینگلیزی لە سەدەیی حەڤدە لەدایکبووە و کەسایەتیەکی چالاک بووە لە دۆزە سیاسی و ئایینیەکاندا، لە لەندنە ژیاوە، یەکی لە بەرھەمە ناودارەکانی-بەهەشتی بزربوو-، کە باسی چیرۆکی شەیتان و دابەزینی ئادەم و حەوا دەکات بۆ سەر گۆی زەوی.

## بهشی بهکهم

### دۆزهخ له شارستانییهته زارهکییهکاندا

بهپیچهوانه‌ی خاوینکار<sup>(۱۱)</sup> (purgatory) که داهینانیکی هۆشمه‌ندانه‌ی تیۆلۆژی کاتۆلیکییه و "ژاک لۆگۆف"<sup>(۱۲)</sup> میژوووه پرشنگذاره‌که‌ی داریشتوووه، پیدهچی مه‌حال بی لانکه‌ی سه‌ره‌لانی دۆزهخ یان جه‌ه‌نم دیاری بکه‌ین. گهر ئه‌و تیکسته سه‌ره‌تایانه‌ی باس له دۆزهخ ده‌کن، میژووویان بۆ هه‌زاره‌ی دووه‌می پیش زاین بگه‌ریته‌وه، ره‌نگه سه‌رده‌می پیش میژوو، ئه‌م بیروکه‌یه‌ی به‌خه‌یالدا هاتبێ. له‌ده‌وروبه‌ری ۵۰۰۰ سال پیش زاین، مۆمیاکردنی جه‌سته‌کان سه‌ری هه‌لداوه، بیگومان له‌گه‌لێشیدا باوه‌ری به‌رده‌وامبوونی ژیان له‌دوای مردن، یاوه‌ری ئه‌م کرده‌یه بووه، واته "دۆزهخ" به‌مانا باوه‌که‌ی ئه‌و شوینه بووه، که کاروچالاکییه‌کانی سه‌ره‌مه‌ینی تیدا به‌رده‌وام ده‌بێ. به‌لام برۆای هه‌بوونی دۆزهخ له سایه‌ی ئه‌گه‌ریکدا، که ده‌شی یاسای ئه‌خلاق و چه‌مکی به‌رپرسیاریتی نه‌بووبن، هه‌یچ بیروکه‌یه‌ک له‌باره‌ی پاداشت و سزاوه، یاوه‌ری دۆزهخ نه‌بووه، تا ئیستاش چ به‌لگه‌یه‌ک نییه رووخساری دۆزهخ له‌ده‌ورانی پیش میژوویدا دیاری بکات.

---

۱۱ : له تیروانی کریستانییه‌کاندا به‌تایبه‌تی لای کاتۆلیکه‌کان، هه‌ر که‌سیک که ده‌مریت، گیانه‌که‌ی ده‌بریته شوینیک، بۆ ماوه‌یه‌کی کاتی ئه‌شکه‌نجه ده‌دریت، به‌مه‌به‌ستی پاکبوونه‌وه له‌ گوناوه‌کان، ئه‌و شوینه ناوئاره‌ پاکژکار.

۱۲ : میژوونوسیکی ناوداری فه‌ره‌نسییه، که پتر له‌سه‌ر ماوه‌ی سه‌ده‌کانی ناوه‌راست ده‌نوسیت.

لهدهورانيكى نزيك له ئيمه، هه ندى شارستانيهت كه تهنيا پشتيان به نه ريتى زارهكى<sup>(۱۳)</sup> بهستوه، بوارى دوزينه وهى بهشى له رووخسارى بيروباوه رهكانى سه ردهمى كوئمان له بارهى دوزهخه وه دهدهنى. ئه م شارستانيه تانه كه له رووى كات و شوين و پيكهاتهى كوومه لايه تيبانه وه، يه كجار له يه كترى به وه دوورن، باس له ژماره يه كى زور له دوزهخى گهلى له يه كچوو دهكهن، وا قسه ي له سه ر دهكهن، كه كوومه له شوينيك بۆ نيشته جيپوونى هه موو كه سى، وا باوه كه جيپه كان خه ماوين، كاروچالاكيه كانى زه ميني له وى به شيوه ي تارمايى به رده وامن. ئه و ريگانه ش كه ده چنه وه نيو دوزهخه كان، وهك ئه زمونيكى مه شقردن<sup>(۱۴)</sup>، به ته له و توور و داو چنراون. تياچووه كان ئه وانهن له ژيانى سه رزه مينياندا ياخود له ساته وهختى مردنياندا، ريزيان بۆ سرووته كان دانه ناوه، ئه و سرووتانه كه پاريزه رى يه كگرتوويى كوومه لايه تين، يان تياچووه كان خه وشداره كانن و ناسراون به گونا هباريى، ئه مانه ده رده كرينه ده ره وهى ژيانى ئاسايى، له دوزهخدا سزاي ئاواره بوونيان بۆ ده ره وهى كوومه لگه به سه ردا ده سه پينرى، چونكه ريزيان له ياساكانى كوومه لگه ي خويان نه گرتوه. به لام ئه وانيتىر، خوگونجينه كان و تيكه لبووه كان به كوومه لگه، هه ر له ژيانى سه رزه مينياندا بپيار له سه ر چاره نووسيان دراوه، بۆيه بارودوخيان له دوزهخدا ناگوڤرى.

---

۱۳: مه به ستي نووسه ر گيڤانه وهى ده ماوده مى رووداوه كانه له نيو خه لكا، كه په نا نابه نه به ر نووسينه وهى رووداوه كان، به لكو نه وه له دواى نه وه بۆ يه كترى ده گيڤنه وه و به و جوړه ميژوو ده گوازه وه.

۱۴: مه به ستي نووسه ر، ئه و كووسپ و كه ندانه يه كه له كاتى مه شقردندا بۆ مه شقكار داده نريت، وهك بازدان له شوينيكى به رز، يان سه ركه وتن به به رزاييه كدا.

## ۱- ئەفریقیای رەش:

وەرگرتنى ھەندى نموونە لەسەر مىللەتانی نىشتەجى پىشت بىابان، ئەم خەيالدانە دووپاتدەكاتهوہ. دۆزەخى ھۆزى سىرير لە سەنىگال، دەكەوئتە ھۆنۆلۆ لەناوجەرگەى زەوى، ئەوئ شويئىكى شوومە و تىيدا مروؤف وردە وردە تواناكانى لەدەست دەدات. ھۆزى ديولاس لەھەمان ناوچە، تىگەيشتنى سەيرى ھەيە و پتر پابەندە بە بىرۆكەى مۆرالىيەوہ، ئەويش ئەوہيە كە مروؤف ئاويئەيەكە لە سى بەش: بەشيكى چاكەكارە و بەشيكى خراپەكارە و ئەوى ديكەش ناياب. لەكاتى مردندا بەشە خراپەكە نامىنى و بەشە نايابەكە بەرەو بەھەشت دەچى، ھەرچى بەشە چاكەكەشە دووبارە دەگەرئتەوہ بۆ ژيان. چارەنوسى كە چاوەرپى مەرگ بكا، پەيوەست دەبى بە رىژەى ئەم بەشانە بۆ يەكترى، گەر ھاتوو بەشى خراپەكارەكە زال بوو، ئەوا مروؤفەكە بەيەكجارى كۆتايى دى و نامىنى.

لەدۆزەخدا زۆرجار ژيان وەك ئاويئەيەك بۆ ژيانى سەرزەمىنى بەردەوام دەبى، واتە شەو دەبئتە رۆژ و رۆژيش بە شەو، چەپ و راست پىچەوانە دەبنەوہ. تىبىنى كۆمەلى لە ئەفەرۆزى<sup>(۱۵)</sup> تياچوو دەكرى، كە ئىستا لەوئ نىشتەجىن بئئەوہى چ سزايەك بدرين، ئەوانە پەراويزخراوہكانن لەھەمە چەشنە: شىتەكان، كەمئەندامانى جەستەيى و عەقلىي، ئەو مردووانەى لە دۆخىكى ناوازە يان گلاويدا تياچوون، ژنان لە وەختى زەيستانى، گەنجانى نەفام و فریوخواردوو و بئئەزموون، نوقمبووہكان، خۆكوژەكان، ھەورە بروسكەپىكەوتووہكان، سەرگەردانەكان، ئەم ھەموو جورانە لە گىنيا لای مىللەتى كىزىس، لە(ولاتى شەرەنگىزان) لە ھەناوى تاريكيدا نىشتەجى دەبن.

۱۵ : ئەو كەسانەى كە لە كۆمەلگە دەكرئنە دەرەوہ، يان قىمىزەون و بئىزراون.



سزا و بهرەقانی خودا بهەر ریگەیهک بی، دادەبەزیتە سەر ئەوانەیی  
لەگەڵ کۆمەڵدا ناگونجین، گەر ئەوانە لەسەر زەوی گوشەگیر بن، ئەوا بە  
ئەفەرۆزی لە بارەگای ئاسایی مردووەکان دەمیننەو، بی ئەوێ تووشی  
ئەشکەنجە و ئازار بین.

## ۲- دۆزەخ لای شامانییەکان:

سرووتی شامانییەکان<sup>(۱۶)</sup>، دەتوانی ناوەرۆکی دۆزەخ، بەشیۆهیهکی  
باشتر ئاشکرا بکا، ئەم سرووتانە بەشیۆهیهکی تایبەتی بەهۆی  
کارەکانی (میرسیا ئیلیاد)<sup>(۱۷)</sup> هەو ناسران، دەکرێ لەنیۆ زۆر میلیەتانی  
جۆراوجۆردا بەدی بکری، هەر لە لای میلیەتە نیمچە کۆچەری و  
چیاپیەکانی تبت و ئالتای و گینیای نوێ و مەنگۆلیاوە بیگرە تا دەگاتە  
هیندیەکانی ئەمریکای باکوور و هۆزەکانی تۆنگۆز و یوراک لە  
سیبیریای ناوەرەست.

لەنیۆ ئەم میلیەتانەدا کەسیک ئاگادارییەکی راستەوخۆی لەبارەیی  
دۆزەخەو هەیه، ئەویش شامانی کاهینە، کە زانایی و پرتفاقییەکی  
بەتوانای تایبەتی، ریی دەدا لەمیانی قوناییک لەچلەکیشی<sup>(۱۸)</sup>، کە رەنگە

---

۱۶ : چەندین گرووی ئایین کە نیشتهجیی ئاسیای باکوور و ئەمریکای باکوورن، زیاتر  
بەکاری جادووگەری و پەيوەندیکردن بە رۆحەکانەو سەرقال بوون.

۱۷ : میرچا ئەلیادە (۱۹۰۷-۱۹۸۶) نووسەر و میژوونوسی بواری ئایینی و فەیلەسوف و  
رۆمانووسی رۆمانی، خاوەنی چەندین کتیب و نووسینە لە بواری ئەدەبی خەیاڵی و  
فەلسەفەیی ئایینەکان.

۱۸ : مانای خۆدوورخستنهوهیه لە چێژەکانی دنیا بۆ گەیشتن بە توانا رۆحییەکان، کە پتر  
لەنیۆ بوداییەکاندا پیاوەکراوەو دواتر لەنیۆ پەیرهوکارانی تەسەوف و تەریقەتەکانی  
ئیسلامدا پەنای بۆ براوە، لەریگەیی خۆبڕسیکردن و دوورکەوتنەو لەهەر ئارەزوویەکی  
دنیاویی بۆ ماوەی چل رۆژ، هەر لەبەرئەوئەشە پنیدەگوتریت چلەکیشی یان خەلوەتکیشان،  
کە ئەم وشەیی دوايي زیاتر واتای تەنیابوون دەگەینیت.

سى رۆژ بخايەنى، بەشيۆەى رۆح بەرەو شانشىنى مردووەکان شۆرپىتەو، تا ياورى گيانى مردووەکە بى و يارمەتى بدات بۆ برىنى ئەو كۆسپ و ئاستەنگانەى لەسەر رى دانراون، لەكاتى گەرانەوەشىدا پوختەيەك لەسەر گەشتەكەى باس دەكات و بەرچاوپروونىيەك لەسەر ئەزمونەكانى بە خەلك دەدا.

بەمجۆرە دەزانين كە سەفەرى دۆزەخى، لای ئەم ميللەتانە، بەچەندىن تەلە چنراو، زۆرتىن شتىكىش كە لەم سەفەرانەدا دووبارە دەبنەو، گوزەرکردنە بەسەر پردىكى زۆر بارىكدا، كە زۆر جار دەبىتە تالە موويەك، بەسەر هەلدىرىكى گەلى قولدا دەروانى، لەويدا ئەوانە دەكەونە خوارەو، كە شارەزايان كەمە. بەلام ئەوانەى كەندوكۆسپەكان نابن، چارەنووسيان ناديارە. ئەمجۆرە كەسانە لای تەتەرەكان، ئەو ئازارانە دەچىژن كە شەيتانەكان وەك سزا بۆيان ديارىكردون. سزاكە سزايەكى مۆرالى نىيە، بەلكو مەسەلەى دووبارەکردنەو و مەشقدانە. ئەوانەى سەرگەردان دەبن، زۆر كەساستر و نەزانتتر و دەبەنگترن لەوەى شەرەنگىز بن. دەكرى هەموو مروقى بگاتە دۆزەخ، گەر پشت بە رىيەرىكى زىنگ ببەستى، هەر خودى خواوەندەكانىش بەخۆيان شامانى يەكەمیان بۆ ئەم رۆل بينىنە ناردووە. لای تبتىيەكان و ھۆزەكانى مۆسۆ لە گرىك(يۆنان) نەخشەيەك لەبەردەم مردووەكەدا رادەخري و دەكرىتەو، بۆ ئەوەى رىگەى دۆزەخى نیشان بەدن، كە بە نۆ شورا دەورە دراو، چەند پرد ئەم شورايانە لىكجودا دەكاتەو، كە شەيتانەكان پاسەوانى دەكەن. پاش ئەوەى مردووەكە حەوت چيا لە زىر دەبرى، دەگاتە لای درەختى تيمارى نەمرى<sup>(۱۹)</sup> (tree medincine eternity).

---

۱۹ : درەختى تيمارى نەمرى: مەبەستى نووسەر ئەو درەختەيە كە گوايە لە بەهشتدايە و ئەوى لى بىخوات، بە نەمرى دەگات، ھاوكات ئاماژەيەكىشە بۆ ئەو رووئەكى كە گەلگامش

دهشی ئەزموونەکانی گەشتەکە وەک قوناغەکانی پاکبۆنەوێ دەبن. لای میلیەتانی ئالتای دەبی مروۆف دوورییەکی زۆر ببری، بیابان و چیا و ئوقیانوس و دەشتەکان تەبی بکا، پیشئەوێ شوپیتەوێ بۆ نیو کونیک، کە دەیگەیه نیتە حەوت پلیکانە، ئەم پلیکانانە بەرەستەن، یاخود پەداکەکانن<sup>(۲۰)</sup> (pudaks) مۆرکیکی مەشقداری بەسەریدا زالە. دواتر تووشی پەردە بەناوبانگەکە دی، دواجار بە کۆشکی ئەریک خانی پادشای دۆزەخ دەگا، کە سەگەل پاسەوانیەتی. هەمان رێرەو لای دانیشتوانی راستەقینەیی ئوسترالیا دەدۆزینەوێ، کە هەندێ لە وینەکانیان گوزارشت لە سەفەری رۆحەکان دەکەن، تەواوی رێگەکە بە کەند و کۆسپ تەنراوێ. بەلام یاکوئی و مەنگۆلی و تورکە رۆژەلاتییەکان، سەفەرەکیان ئاسانتر کردۆتەوێ، بەوێ مردووەکانیان بال بۆ فرین بەکاردینن.

لەنیو ئەم هەموو میلیەتانەدا، دۆزەخ تیکەل بە بەهەشت دەبی. ئەوانەیی دەگەنە دەقەرە ژیرەمینییەکان، کە شوورا زەبەلاحەکان سنووریانە، سەرقالی کارە زەمینییەکانیان، ریز لە پلەبەندی کۆمەلایەتی دەگرن. دۆخی مروۆف لە دنیاکەیتەر، بەپێی پیگەیان لە ژیانی سەرزەمینی دیاری دەکری، تەواوی شتگەلی کە لەسەر زەوی روودەدەن، لەویش بەهەمانشیوێ دووبارە دەبنەوێ. لە دۆزەخدا بەهیزەکان هەر بە هیزداریی خۆیان دەمیننەوێ. لای میلیەتە جەنگاوەرەکانی وەک مەنگۆلییەکان، کەسی مردووی لەلایەن ئەوانەوێ خزمەت دەکری، کە لە ژیانی

---

بەشوینیدا ویل بوو بۆ ئەوێ نەمری بەدەست بینیت، بەلام پیش ئەوێ پێی بگات، ماریک خواری و لەسەر ئەو بنەمایەش ئەو مارە بۆتە هیمایەک لە بواری پزیشکیدا کە لەدووری جامیک پیچی خواردووی، وەک نیشانەیک بۆ ساخڵەمییەکی نایاب.

۲۰ : ئاماژەیکە بۆ بەرەستی یەک لەدوای یەک کە یاریزانان لەکاتی وەرزی راکردندا بازی بەسەردا دەدەن.

سەرزەمىنىدا كوشتوونى. لىرەش لە راستىدا بېروايەكى گىشتى لاي  
تەواوى ئايىنەكان ھەيە، كە ھەتا ھەتايى لەسەر ئەم زەويىيە، درووست-  
دەكرى.

ناكۆكيەكان لەسەر پىئوھەكانى ديارىكردى ئەو شتانەيە كە لەدواى  
گۆرەوھ دىنەئاراوھ، لە سەرجەمى شارستانىيەتە تەقلیدیيەكاندا كە  
لەدۆخىكى ئابوورى وادا ژياون، زۆر جار راگوزەر<sup>(۳۱)</sup> دەبن و بەھەموو  
جۆرە مەترسىيەكى دەرەكى، دەكەونە ژىر ھەپەشەوھ، رەگەزى  
يەكلاكەرەوھ لىرەدا يەكبوون يان يەگگرتنى كۆمەلە. پەراويزخراوھكان  
ئەوانەى تىكەل نابن و لە پەيداكردى بژىوى خەلكدا بەشدارى ناكەن،  
تەنيا ئەمانە دوور دەخرىنەوھ و تەرىك دەكرىن. بەلام لاي ئەسكىمۆكان  
بۆ نموونە، راوچىيە سەرنەكەوتووەكان دەنيردرىن بۆ شوينىكى  
ژىرزەوى، كە لەوى بەدەست برسيتىيەوھ بنالینن، لەكاتىكدا ئەوانەى  
خۇيان كوشتووه، لەلايەن كۆمەلەوھ خۆكوشتنەكەيان بەھای قوربانيدانى  
تىدا دەخوينزىتەوھ، كە ئەمەش ئەوپەرى ستايشكردن ھەلدەگرى، بۆيە  
ئەمانە بۆ بەرزترىن ئاسمان ھەلدەفەرن و لەگەل پالەوانەكاندا دەبن.

ئەوھى لە كۆمەل دەمىنیتەوھ لە شوينىكى بىلايەندا لە دۆزەخ  
كۆدەكرىنەوھ، بى ھىچ جياكارىيەك، ئەمە بىروباوهرى كۆنى مىللەتانى  
ئاسىيائى ناوھراست بووھ، كە گەپىدە سەرەتايىيەكانى ئايىنى كرستىيانى  
سەرسام كردبوو، وەك گەپىدەى فەرەنسى "ژان دى پلان كارپىن" كە لە  
سەدەى ھەژدەدا نووسىويەتى: ئەوانە ھىچ شتى لەبارەى ژيانى  
ھەتاھەتايى و سزاي ھەتا ھەتايى نازانن، بېروايان وايە لەدواى ئەم ژيانە،

---

۲۱ : مەبەستى نووسەر ئەو شارستانىيەتەنەيە كە دۆخى ئابوورىيان لەسەر بناغەيەكى  
پتەو بونىاد نەنراوھ و بەردەوام خۇيان بە كوچەرى دەزانن و خاوەن خاك و نىشتمانىكى  
ديارىكراو نىن، زياتر پشتيان بە دەورو بەرى خۇيان بەستووه.

له دنیایه کیترا زیندوو دهنه وه و له وی ژماره یان زیاد ده کاته وه و دهخون و دهخونه وه و هیچ کاری ناکهن، ته نیا و بهس نه وه دهکهن، که کاتی لهم دنیا به دا زیندوو بوون و کردوویانه.

### ۳- نه مریکای پیش کولومبس:

له پیش گه شته که ی کولومبس، شیاندنی کولتوری کومه لایه تی، که نیرده کاتولیکه کان له شارستانییه ته گه وره کاند ورووژاندیان، کاریکی کرد، که ناسینی بیروباوهره کانی په یوه ست به دنیا که یتر، شتی مه حال بیت. نه و به لگه نامانه ش که له و سه رده مه دا کوراونه ته وه، له ژیر کاریگه ریبه کی خهستی کریستیانی دابوون. به و جوړه گارسیلا کودالا فیکا له هوزی ئانکا، بوته کریستیانی و له دوا دوا یبه کانی ژیانیشیدا کراوته کاهین، ناوبراو جهختی له سه ر نه وه کردبوویه، که میلله تی ئانکا بروایان به بوونی دوزه خیکی به ئازار هه یه بو شه رهنگیزان. ده کری چمه که هیندییه راسته قینه کان شیویترابن، به لام وهک پیده چی نه م دوزه خی ئانکایه به هر شیوه یه ک بووی، کاتی بووه.

ئانکا بروایان به وه یه له دوا ی نه م ژیان، ژیانیکتر هه یه، سزا بو شه رهنگیزان و به خته وهریش بو چاکه کاران دینی، نه وان ناوجه رگه ی زهوی به ئوکو پاچه (ucu pacha) ناوده بن، واته دنیای ژیره وه ی ساز و ئاماده و مالی شه رهنگیزان، به واتایه کی باستر ناویکی دیکه یان داوته ی، کوپایا هواسین (cupaipa huacin) که ماناکه ی (مالی شه یان) ده گه یه نی. ئانکا جهخت له وه ده که نه وه ژیان له جیهانی خواره وه، که پی ده لپین دوزه خ، پره له هه موو نه خووشی و شه رپیک که لهم دنیا به تووشمان ده بی، نه هه وان هه وه هه یه و نه ره زامه ندی. نه وان هه روا بروایان به روژی قیامه تیکی سه رتاسه ری هه یه، بیته وه ی خه یالیان بو نه مری یان

نه‌هامه‌تی بچی، به‌لکو وینای ژیانیکیان کردوو، هاوشیوهی ژیانی سهرزه‌ویمانه، چونکه عه‌قلیان له‌م ژیانه‌ی ئیستیان زیاتر، بری نه‌ده‌کرد. لای(مایا) دۆزه‌خیک بۆ هه‌مووان له ژیر زه‌ویدا به‌رپا کراوه، هیچ جۆره سیسته‌میکی باوه‌رپی تیدا نییه. به‌لام چاره‌نووسی مردوو‌ه‌کان لای ئەزتیکی<sup>(۲۲)</sup>، به‌جۆریکه‌وه نه‌وه‌ستاوه و زیاتر فره‌په‌نگه، ملکه‌چه بۆ جۆری مردنه‌که، نه‌ک بۆ لایه‌نی مۆرالی، دۆزه‌خی ژیرزه‌وی لای ئەوان ده‌که‌ویته میتلان، له‌وی میکتلاتنکو‌هتلی (mictlantecuhtli) و هاوه‌له‌که‌ی میکتلاتنسیه‌وتلی (mictlancihuatli) فره‌مانه‌وان. مردوو دوا‌ی سه‌فه‌ریکی سه‌خت و درێژ، ئەوانه‌ی ده‌گه‌نه کۆتایی ئەم سه‌فه‌ره: جه‌نگاوه‌ره‌کانن که له شه‌ره‌کاندا کۆژران و ده‌چنه ناوچه‌ی خۆره‌لاتن، ئافره‌ت‌گه‌لیکن که به‌سه‌ر سه‌که‌وه چوون و ده‌گه‌نه ناوچه‌ی خۆره‌وازان، مندا‌لگه‌لیک که به‌ کۆرپه‌یی مردوون و ده‌گه‌نه ناوچه‌یه‌ک دره‌خته‌کان شیوه‌ی مه‌مک ده‌گرن، نغروبوو و برووسکه‌پینکه‌وتوه‌کانیش له ژینگه‌یه‌کی به‌فه‌ر و ته‌ردا ده‌بن، که پینده‌گوتری تالوکان (tlalocan).

به‌هۆی خۆسه‌پاندنی کریستیانی و یاساگه‌لی تیۆلۆژی و مۆرالییه‌وه، ئەم چه‌م‌گانه ئاوه‌ژوو بوونه‌وه. دۆمینیکی و یه‌سوعییه‌کان<sup>(۲۳)</sup> ده‌ستیان‌کرد به‌ بلا‌کردنه‌وه‌ی ئەوه‌ی، که پینش دۆزینه‌وه‌ی ئەمریکا، سه‌ره‌له‌به‌ری هیندییه‌کان بۆ هه‌تا هه‌تایه له دۆزه‌خی پر ئازار و

---

۲۲ : ئیمپراتوریایه‌ک بووه له سالانی ۱۴۲۸ تا ۱۵۲۱ فره‌مانه‌وا‌ی ولاتی مه‌کسیکی ئیستای کردوو و زۆر شاری گه‌وره‌یان بوونیا. ناوه، هه‌تا ئیستاش زۆری له خانه‌واده‌کانی مه‌کسیک ده‌چنه‌وه سه‌ر ئەزتیکی.

۲۳ : له‌سه‌ره‌تای سه‌ده‌ی سیانزه رینبازیک له کریستیانی هاته‌بوون، له‌لایه‌ن(عه‌بدو ئەله‌ه‌د) یان به‌ ئیسپانی که پینده‌لین دۆمینگو دی گۆتمان و به‌ فره‌نسیش(دۆمینیک)، هه‌ستا به‌ هینانه‌بوونی ره‌به‌نیتی دۆمینیکان که سه‌ره‌تا له ئافره‌تانه‌وه ده‌ستی پیکرد و دواتر له‌سالی ۱۲۱۶ برایانی دۆمینیک-یش هاته‌ئاراه، که پتر بایه‌خ به‌لایه‌نی رۆحی ده‌ده‌ن.

ئەشكەنجەدا دەمىننەو، چونكە ئەوانە ئايىنىكى راستەقىنەيان نەزانیوھ و نەناسیوھ. كۆرى لىما كە لەسالى ۱۵۵۱ بەسترا، فەرمانى بە قەشەكاندا، كە ھىندىيەكان ئاگادار بكنەو، لەوھى( تەواوى نەوھكانى پىشووېان و دەسلەتدارانىان لە ئىستادا لەبەردەم بارەگای ئازار و ئەشكەنجەدانان، چونكە خودايان نەناسیوھ و ھەرگىزىش نەيانپەرستوھ، بەلكو خۆر و بەرد و بوونەوھرى دىكەيان پەرستوھ). ئەم بۆچوونە رووشكىنە، ورووژىنەرى جەختكردنەوھىك بوو، كە پاساو دەداتە ئەوھى( رزگاربوون، لە دەرەوھى كلىسا، بوونى نىيە). وتەزای رزگاربوون تەنيا لەدەستى كلىسەدايە، وتووژىكى توندى لەنىو خودى كلىسادا خستەوھ، بەھۆى ھىندىيەكانەوھ ناوھندەكانى كرېستىانى كەوتنە نىو شلەژانىكى بەتىنەوھ. لەسەر دۆخى وپىنەكردن و ھاتنى وپنەى خەيالىي بەبەر مېشك و چاوى ھىندىيە مەكسىكيەكاندا، تۆژىنەوھكان ئاشكرايانكرد، كە زیاد لەنىوھى ئەو دۆخە وپىنەبيانە يان سەرمەستىيانە، پەيوەندىي پتەوى بە دۆزەخەوھەيە. ھەرۆھە پىكدادانى دوو شارستانىيەكە، دوو ئاراستەى دژ بەيەكى لەنىوان دۆزەخى ھەردوولادا روونكردەوھ، دۆزەخىك كە تەقلىدىيە و بىلايەنە و خۆگونجىنە لەگەل پىداوېستىيە زەمىنيە بەدینەھاتوھكانى ھەر كەسى لەسەر زەوى، لەگەل دۆزەخە رەق و بىزاركارەكەى كرېستىانىي.

#### ۴-دۆزەخى جىرمانى و ئەسكەندەنافىيەكان:

ھەمان جىاوازى لەدۆزەخى مىللەتانى جىرمانى پىش كرېستىانى و ئەوروپايى باكووردا دەبىنين. لىرەدا دەستەواژەكان گوزارشت لە دژەئاراستەيى دەكەن و لەھەمان كاتىشدا ھاتنە ناوھوھى ھەندى سىماي بپەرستىي لە چەمكە كرېستىانىيەكاندا ئاشكرا دەكا. دۆزەخى جىرمانىي برىتيە لە(ھىل-ھىل) ياخود(ھەشارگە) جىھانىكى تارىكى ژىرەزەمىنى،

سارد و ته‌میک دایپوشیوه، که مردووه‌کانی تیدا بزر ده‌بی. ئەم وشه‌یه (واته هیل) بۆ ناوانانی دۆزه‌خ له زمانی ئینگلیزیدا به‌کار دێ (Hell) له ئەلمانیشدا بۆته وشه‌ی (Höll) که زاراوه‌یه‌کی نزیکه له وشه‌ی -کون یان چال- (Hohle یان Holi)، له کاتی‌کدا کلێسا له ولاته لاتینییه‌کاندا وشه‌ی (Infernum) ی سه‌پاندووه، که به‌مانای دنیای خواره‌وه یان شوینی خواره‌وه دیت، هه‌روه‌ها (Inferi) یش به‌مانای دۆزه‌خی بته‌رستان دێ.

دۆزه‌خ لای جێرمانی و ئەسکه‌نده‌ناقیه‌کان شوینیکی دووری داخراوه، گه‌یشتن به‌و جینه‌ ده‌کرێ دوا‌ی سه‌فه‌ریکی دووری پر مه‌ترسی بێته‌دی، به‌لام زۆرینه‌ی گه‌شته‌که ده‌ریاییه. پنده‌چی پاش گۆرانکارییه‌کی زۆر، جیاکارییه‌ک له‌نیوان چاره‌نووسی مردووه‌ جو‌راوجۆره‌کاندا ئەنجام درایی، ره‌نگه‌ ئه‌وه‌ش له‌ژێر کاریگه‌ریی چه‌ندین توخمی ده‌ره‌کیدا بووبی. کۆمه‌له‌ قه‌سیده‌یه‌کی کۆن هه‌یه به‌ناوی (پیشینییه‌کانی پیغه‌مبه‌ریک) وا ده‌گه‌یه‌نی که به‌رپا‌بوونی قیامه‌ت و سزادان به‌هۆی هه‌له‌ ئەنجام‌دراوه‌کان، له‌سه‌ر ئەم زه‌وییه‌ رووده‌دن، به‌لام پیشه‌ی کۆمه‌لایه‌تی هه‌ر که‌سی، پێوه‌ری سه‌ره‌کییه له‌ دیاریکردنی سزاکاندا: فالهالا (Walhalla) باره‌گای جه‌نگاوه‌ره‌ مردووه‌کان، ده‌بێته‌ کۆشکیکی نایاب، جه‌نگاوه‌ران به‌ یاوه‌ری ئۆدین<sup>(٢٤)</sup> ئاهه‌نگی تیدا ده‌گێرن و خوان ده‌پازینه‌وه. سه‌رکه‌وتنی ده‌سته سه‌ربازییه‌کان پیشقه‌چوونیکه به‌خۆوه بینیوه، که له‌دنیاکه‌یترا وا ریک‌خراوه له‌گه‌ل مۆرالی جه‌نگییدا یه‌ک-بگریته‌وه.

---

٢٤: لای جێرمانیه‌کان ئەمه‌ خواوه‌ندی جه‌نگه‌ و به‌ زمانی ئەلمانی پێیده‌لین قوتان که جادووگه‌ریکی شامانییه.



چوونه نیو شانشینى مردووہکان لای ئەسکەندەنافی و سلتییەکان<sup>(۲۵)</sup>، گەلی ئاسانە و زۆری لە پالەوانە زیندووہکان، پاش سەفەرئیکى پر لە تاقیکردنەوہ و راھینان، توانیویانە سەردانى بکەن، سەفەرکردن بۆ ژیرزەوی وەک ئەوہى ھەردوو پالەوان(نەرا) و (کۆن) پىی ھەستاوان، ھەر وھا سەفەر بۆ پشت زەریاکانیش کە ھەریەکە لە(بران) و(کۆنلا) و (ئۆیزن) و(کاچۆلین) ئەنجامیانداوہ. ئەم نمونە دۆزەخییانە کە ئەفسانەکان دروستى دەکەن، شوینی ئازار و ئەشکەنجە نین، بەلکو بەبى ھىچ جیاکارییەکی مۆرالی، تەواوی مردووہکانى تیندا نیشتەجیئە. لێرەدا سەیر لە ئولفەتگرتنى پەرىنەوہیە لەم جیھانەوہ بۆ ئەویتەر، کە ئەم ئاژەھى لە دنیای سىلتیدا نەگۆرہ و ھەتا ئىستاش لە ئەفسانەکانى گاورییدا بەردەوامە، وەک ئەوہى لە دۆخى ھەردوو قەشەى پىرۆز براندان و پاتریک دەبىنرین. دەکری و رووبدات پالەوانەکان بچن بۆ دۆزەخ بەمەبەستى گىرانەوہى شتە بەنرخەکان، ئەمە وەک چارەنووسىک کە بەدوور نازانى.

ھەر وەک لە کۆنترین ھەکاىەتە میتۆلۆژییەکاندا<sup>(۲۶)</sup> ھاتووە، پىدەچى دۆزەخى ئەسکەندەنافی زۆر لە دۆزەخى سىلتى ترسناکتر بى. بەلام دەکری وەک ئەو سەردان بکری، ھەر وەک چۆن ھەندى لە پالەوانانى وەک ھادىنگۆس و ھەرمۆد گەشتیان بۆ ئەوى کردووە بەئامانجى رزگارکردنى کەسانى. ئەم سەفەرە راھىنانییە پەرىنەوہى پرد و رووبار لەخۆدەگرى، دابەزىن بۆ نو چىنى ژىرزەوہى و دۆزەخ کە لە چەقى زەویدایە و مانەوہ تىیدا خەمۆکى و نەگبەتییە، بەلام ئىتر ئەوہ چارەنووسى ھەموو کەسىکە.

۲۵ : مەبەست کریستیانەکانى دەولەتانى ئىرلەندا و ئایسلەندەیە.

۲۶ : ئەفسانە.

ئەم زنجىرە يەكەمىنەى دۆزەخەكان بەسەر كۆمەلگە  
 ھاۋەلگىرەكاندا(ۋاتە ئەۋانەى ھاۋەل بۇ خدا پەيدا دەكەن) دەسەپا، كە لە  
 يەكگرتنىكى پتەۋدان لەگەل ژىنگەى سىروشت و لە دۇخىكى ئابورى  
 ۋادا دەژىن، بەدەست ئاتاجى و ھەژارىيەۋە دەنالىنن. ھاۋكارى كۆمەل  
 توخمىكى سەرەكى و گىرنگە بۇ مانەۋە، بەرىۋشۋىنى دەستەكۆيى پىادە  
 دەبى. بىرۆكەى رزگار بوون يان سەرکۆنە كىردنى تاكەكەسى، بەمجۆرە  
 سىستەمە نامۆيە. ناشكرى چارەنوسى تاكەكەس لە چارەنوسى  
 تەۋاۋى كۆمەل جودابكرىتەۋە، ھەروەك چۆن ناكرى ژيان لە دنياكەتر  
 ۋا بىنرىتە پىشچاۋ كە بە شىۋازى جقاتى نىيە. چەمكى سزادان  
 لەمبارەدا چ ۋاتايەكى نامىنى. كەۋاتە دۆزەخ شۋىنكى بىلايەنە، چونكە  
 كۆمەلە كەسەكان بەھەمان ئەۋ كارانەۋە سەرقال دەبن، كە لەسەر زەۋى  
 پىۋەى خەرىك بوون، بەلام ئەمجارە لە پىگەيەكى تارىك و خەماۋىدا  
 دووبارەى دەكەنەۋە، بەچاۋىكى رەش بىنانەۋە لە چارەنوسى  
 مردوۋەكان دەروان بىئەۋەى توۋشى سزادانىكى توند بىنەۋە. ئەۋانەى  
 لەم ژيانە لە جقات دەكرىنە دەرەۋە، ئەۋانەش كە بىسود بوون بۇ  
 مىللەت، ھەروا ئەۋانەى سرووتەكانى راھىنانىان لەسەر پىادە كىردنى ئايىن  
 لەدەست داۋە، چونكە ئەۋ سرووتانە پىكەۋەگرىدانى جقات قايمتر دەكا،  
 تەنبا ئەۋانەى لەسەرەۋە ئاماژەيان پىدرا، توۋشى چارەنوسىكى  
 تايبەت دەبنەۋە، ھەر ئەۋانە قوربانىانى ئاستەنگەكانى سەفەرن بۇ  
 بارەگى مردوۋان.

بىرۆكەى دۆزەخ ۋەك شۋىنى بۇ سزادان و ئەشكەنجە، تەنبا لەگەل  
 شارستانىيەتە گەۋرەكانى رۆژھەلاتدا سەرى ھەلدا و پەيدا بوو، كە  
 خاۋەنى ياساى تاكەكەسى و مۇرالى پىششەچوون.

## به‌شی دوووم

### دۆزهخ له نایینه دیرینه گوره‌کانی رۆژه‌لاتدا

دۆزهخ به‌مانای شوینێ دێ، که تینیدا هیژداریکی له‌پاده‌به‌ده‌ر، له‌پاش مردن هه‌لده‌ستی به‌ئەشکه‌نجه‌دان و سزادانی ئەو که‌سانه‌ی یاسای مۆرالییان پینشیل‌کردوو، له‌هه‌موو ئایینه‌گه‌وره‌ و جیگیر و سیستماتیکه‌کاندا، که مرقۆفیکی تاکه‌که‌س وه‌ک نمونه‌یه‌ک پینشکه‌ش ده‌کات، تا شوین پێی هه‌لگیرێ، دۆزهخ له‌ویدا به‌پێی ئەم چه‌مکه‌، ده‌بیته ئامرازیکی (چاکسازی) بۆ ئەوانه‌ی به‌شیوه‌یه‌ک له‌ شیوه‌کان، ژیانان له‌گه‌ل ئەو نمونه‌یه‌دا یه‌کانگیر نه‌بووه، تارا‌ده‌یه‌کیش هه‌میشه‌ په‌یوه‌ندییه‌ک له‌نیوان ئەو گونا‌هانه‌دا هه‌یه‌ که تاکه‌کان ئەنجامی ده‌دن، له‌گه‌ل وینه‌یه‌کی ئەشکه‌نجه‌دانه‌که که رووبه‌پرووی ده‌بنه‌وه و ده‌شی بیته هۆکاری بۆ په‌شیمانبوونه‌وه‌یان و بگه‌رینه‌وه.

جیاوازی سه‌ره‌کی له‌نیوان ئەم دۆزه‌خه و سه‌رجه‌م ئەو دۆزه‌خانه‌ی باس‌مان‌کردن، بوونی کریسیسه‌یان رۆژی حه‌شره‌(لیپرسینه‌وه)، که جله‌وه‌که‌ی له‌ده‌ستی‌خواوه‌ندایه‌. له‌کاتیکدا دۆخه‌کانی یه‌که‌م، تاکه‌که‌س به‌خۆی، خۆی گۆشه‌گیر ده‌کرد، به‌لام چاره‌نووسی تاکه‌که‌س لێره‌دا، مروّقه‌ سه‌رده‌ره‌کان دیاری ده‌که‌ن، کاره‌کانی هه‌لده‌سه‌نگین به‌و مه‌به‌سته‌ی تا چ ئاستی له‌گه‌ل رینماییه‌کانی تاکه‌نمونه‌که‌دا یه‌کده‌گرنه‌وه. ئەمه‌ چه‌مکیکه‌ په‌یوه‌سته‌ به‌چه‌ن‌دین کۆمه‌لگه‌وه‌ که به‌زۆری و به‌شیوه‌یه‌کی به‌رفراوان، پشت به‌وه‌ ده‌به‌ستن کاره‌کانیان بۆ دنیا‌که‌یتر دوا‌بخه‌ن. به‌شیوه‌یه‌کی گشتی پیده‌چی بیرو‌که‌ی رۆژی لیپرسینه‌وه‌ی

پاش مهرگ، په یوه ست بې به سه ره هلدانې چه مکی دهوله ته وه، واته سیستمیکې سیاسي ریکخواو له قوناعې یه که میدا، په یوه نندیه کی پته وی به چه مکه ئاینیبه کانه وه هه یه، که د بڼه ته واوکار و به هیزکه ر و به جیگه یه نوری دهسه لاتی سیاسی. هه له و تاوانگه لئ که دژ به کومه لگه ئه نجام دهدرئ، له یه ک کاتدا له سه ر زه وی، دهسه لاتی دادوه ریی سزای بؤ داناوه، پاش مردنیش دادوه ریی خواوه ندیی به پشت به ستن به هه مان پیوهر سزای بؤ ئاماده کردوه. دهسه لاتی دووهم ته واوکاری دهسه لاتی یه که مه، چونکه هیچ شتن له ژیر دهستی دهرباز نابې. ههر دوو دادوه رییبه که وهک یه ک ته واوکاری یه کترین، به مانای ئه وهی که سیستمی کومه لایه تی له سیستمی جیهانی جودا نابیته وه: بردنه وه له یه که م مانای شپرزهبیدانه به دووهم، دادوه ریی خواوه ندیش ته واوکاری دادوه ریی پادشایانه.

وا باوه لای ئاینه گوره کانی روژهلالات، کات به واتا کوی و گشتیبه که ی، چه مکیکی وهرزیی (دهوری) ی هه یه. به واتایه کیتر دوزخ کاتیبه. که سه تیاچووه کان له خولی خوگورپینه<sup>(۲۷)</sup> گه وره کاند، دووباره دهگه رینرینه وه، دهرفته تیکی نوئیان له ژیاندا پیده دریته وه، که زیاتر خویان له گه ل تاکه نمونه که دا بگونجینن. به لام له نیو ئه م هیلکاریبه گه ردوونیه دا، گه لئ ناکوکی و لیکدوورکه وتنه وهی ترسناک سه ره له دات.

---

۲۷ : لای بودایه کان بریتیبه له گواستنه وهی روح له جهسته ی مروقه وه پاش مردنی بؤ جهسته ی مروقیکی تر، له یونانی دیریندا هه ریه که له ئه رستو و ئه فلوتین پینانوابوه که گیانی مروف گه ر چاکه کار نه بو بیت دهگه رپته وه بؤ سه ر زه وی پاش مردنی و دهچپته نیو جهسته یه کیتروه تا خاوین دهیته وه له شه ره نگیزی و پاش ئه و پاکبوونه وه یه، به ره و نیرقانا دهچپت. له زمانی عه ره پیدا به کوپی کردنی گیانه کان (تناسخ الارواح) ناوده بریت یان چوونه پیستیکی دیکه وه (التقص).

## ۱- دۆزه‌خی ولاتی میزۆپوتامیا

له‌نیو کۆنترین تیکستی ئەدەبی جیهانییدا، که له‌سه‌ر دۆزه‌خ بدوی، تابلۆ ئەکه‌دیمییه‌کانه که له هه‌زاره‌ی دووه‌می پێش زایین نووسراون. ئەوانه گفتوگۆی نیوان گلگامشی پالەوان و ئەنکیدۆی هاوه‌لی ده‌گێرنه‌وه، که گیانی له دۆزه‌خه‌وه هه‌لکشاه. خه‌یالیینییه‌کان خه‌مگین: رۆحه‌کان له شوینیکی تاریکی پر ته‌مومژدا سه‌رگه‌ردان ده‌بن، ئەنکیدۆ نه‌ینییه‌که ده‌درکینی و ده‌لی:

" جه‌سته‌م که به شادییه‌وه ده‌ستت پیادینا، مۆرانه وه‌ک کراسه‌کۆنی

لیکردوه

جه‌سته‌م که به شادییه‌وه ده‌ستت پیادینا، ته‌ژییه له ته‌پوتۆز"

له‌یه‌که‌م سه‌رنجا دۆزه‌خ وا دیته پێش‌چاو، شوینیکی گشتییه بۆ هه‌موو خه‌لک، هه‌روه‌ک چۆن له شارستانییه‌ته زاره‌کییه‌کانی پێش‌ه‌ویدا شوناس کرابوو. به‌لام گه‌ر له نزیکه‌وه ته‌ماشای بکه‌ین، بۆمان ده‌رده‌که‌وئ هه‌ندێ رۆح له رۆحیتر داماتره، له‌وانه: نمونه‌کانی سه‌ره‌تا له تیاچوه‌کان (edimmou) که ئەو که‌سانه‌ن چاره‌نووسیان له‌سه‌ر ئەم زه‌وییه هه‌ر کلۆلی بووه، یاخود ئەوانه‌ی له یاسا ده‌رچوون، بۆ نمونه: ئەوانه‌ی به‌کاره‌ساتیکی کوشنده تیاچوون، قوربانیان جه‌نگ، ئەوانه‌ی گۆریکیشیان به‌نسیب نه‌بوو، ئەوانه‌ی مندالیکیان نه‌بوو تا ئاگاداری گۆره‌کانیان بن، نوقمبووه‌کان، ئەو ئافره‌تانه‌ی به‌سه‌ر سه‌که‌وه مردن، ئەو کچانه‌ی به‌پاکیزه‌یی گیانیان له‌ده‌ستدا، ژنه له‌شفرۆشه‌کان که به‌هۆی نه‌خۆشییه‌وه سه‌ریان نایه‌وه.

ئهم نمونه‌نانه له تیاچوه‌کان ناخرینه ژیر ئەشکه‌نجه‌وه، به‌لام به‌هۆی ئەوه‌ی رۆحی تووره و نائومی‌دن، تالی و نه‌هامه‌تییه‌کانیان ده‌بنه هانده‌ری، که شه‌ره‌نگیز و دوژمنکارانه بن، ئازاری یه‌کتري بده‌ن و

رەنگە ھەندىجارىش بگەپىنەو ە بۇ زەوى و ژيان لە زىندوو ەكان تال بگەن. بەو جۆرە ئەوانە لەدۆزەخدا جەللادى گيانى خۆيانن، چاودىرىي دەخەنەسەر دۆزەخ و كەسىكى لىبەدەر ناكەن. ئەو ە سزايەكى راستەقىنەيە، چونكە بارودۆخى ئەم بوونەو ەره كۆلۆلانە بەھۆى دادو ەرييەكى نەگۆرەو ەيە، كە تووشى نەزۆكى ەاتون و لە ژياندان و رووبەرووى كارەسات و نەخۆشى و ەهژارىي بوونەتەو ە، دادو ەرييەكە بەھۆى كارە خراپ و شاراو ەكانى خەلك، خواو ەند ئە شكەنجە و ئازارگەلى بەسەرياندا دادەبارىتى. ەندى لە تابلۆ جادووييەكانى ئەكەدبييەكان ئاشكرائى دەكەن، كە ئەوانەى تووشى نەھامەتيەك دەبن، دەچن بۇ لاي ئايندەگۆيەك<sup>(۲۸)</sup> تا لە ھۆكارى كۆلۆليەكان ئاگادارى بكاتەو ە، ئىدى ەەر ئەو كاتە دەكەونە بەر لىپرسىنەو ەيەكى ورد، ناو ەرۆكەكەى ەەر بەوانە دەچى، كە لە پەراوى دانپىدانراو ەكانى نىو ئايىنى گاورييدا ەيە. ئەو تابلۆيانە باسى دەيان گوناھى تايبەتى و كارى پيشىلكارى مافى گشتى كردو ە، كە دەكرى ەندىكى نزيك بى لە ريسا ناودارەكانى ەمورايبىيەو ە، كە مىژوو ەكەى دەگەرىتەو ە بۇ سالى ۱۷۵۰ى پيش زايىن:

" ئايا قسەيەكى ئاژاو ەگىزىت كردو ە، ئايا قسەيەكت كردو ە، سووكايەتى پىكردن بووبى؟ ئايا شايانىكى(ترازو) ساختەى بەكار ەيتاو ە؟ ئايا پارەى ەرامى خواردو ە؟ ئايا سنوورى زەوييەكەى خۆى بەزاندو ە بۇ زەوىي دراوسىكەى؟ ئايا بەدزىيەو ە چۆتە مالى خزمەكانى؟ ئايا دەستدرىژيى ناموسى كردۆتەسەر خىزانى خزمەكەى؟ ئايا خزمى خۆى كوشتو ە؟ ئايا بەلای سەرشانى مرۆفنىكى سووك نەكردو ە، كە بەدەست نارەحەتبييەو ە بناليتى؟ ئايا كەسىكى باشى لە

۲۸: ئەو كەسەيە كە پيشبىنى دەكات و پاشەرۆژ دەبىنى.

خیزانه‌که‌ی دەرکردووہ؟ ئایا خیزانئیکی کۆی پەرتوبلاو کردووہ؟ ئایا  
لەدەسەلەت یاخی بووہ؟ ئایا زمانی راستگۆ و دلئێ درۆزن بووہ؟ ئایا  
رئیکە‌ی خراپە‌ی گرتۆتەبەر؟ ئایا سنووری دادوهری شکاندووہ؟ ئایا  
کارئیکی کردووہ باش نەبئ؟"

لەپشت ئەم وەگۆهئینانە بئروکە‌یە‌ک هە‌یە، کە ناوەرۆکە‌کە‌ی ئەو‌ه‌یە،  
هەرکە‌سئ دژ بە یاسای کۆمە‌لایە‌تی بوەستئتە‌و‌ه کە پادشا دایرشتووہ،  
سیستە‌می خواوہ‌ندئیی گە‌ردوونئ پئیشئیل دەکا. لەم ژیانە‌دا سزا  
دەستبە‌رداری نابئ و بە‌کۆلئییە‌و‌ه دەبئ تا دوای مردنئش، بە‌و‌ه‌ی  
رووبە‌رووی چارە‌نووسئیکی کۆلۆلانە دەبئتە‌و‌ه. گۆرانئییە‌کی بابلی هە‌یە  
دەلئیت: من هە‌لە‌م، لەبەرئە‌و‌ه‌یە من نە‌خۆشم. گەر ئائئندە‌گۆ لئخۆشبوون  
بۆ گوناہە‌کانئ بە‌دەست نە‌هئئئ، ئە‌وا قیامە‌ت لەسەر گوناہکارە‌ کۆلۆکە  
هە‌لدە‌ستئ.

هە‌ندئ لە ئە‌فسانە‌ سۆمە‌ری و ئە‌کە‌دئییە‌کان کە بۆ یە‌ک چاخ و  
سە‌ردە‌م دەگەرئینە‌و‌ه، وا نئشان دەدەن رۆحە‌کان لە‌کاتئ مردنە‌دا،  
بە‌ئاشکرا لە‌بەر دە‌م خواوہ‌ندا دە‌و‌ه‌ستن. بە‌و جۆرە خواوہ‌ندئ ئئینائ  
سۆمە‌رییە‌کان (لای ئە‌کە‌دئییە‌کان عە‌شتارە) بۆ ئە‌و‌ه‌ی بچئتە‌ سە‌ردانئ  
دۆزە‌خ، کە ئئرشکئیگال-ئ خوشکئ فەرمانرە‌وایی دە‌کات، دە‌بئ بە‌ حە‌وت  
دەرگادا تئپەرئ، کە لە‌ هە‌ریە‌کە‌یاندا کراسئیک لە‌ کراسە‌کانئ دە‌درئئئ،  
لە‌دواجاردا بە‌رووتئ دە‌گاتە ئە‌وئ. ئە‌و‌ه‌ی چاوی دە‌کە‌وئتە‌ سە‌ری،  
شادی بە‌خش نئیە: "تە‌مومژ و تە‌پوتۆز چارە‌نووسئیانە، قورە‌ سوورە  
خۆراکئیانە، رۆشنایی نابئن، بە‌لکو لە‌ تارئکئدا دە‌ژئین، وە‌ک بالئندە‌کان  
خۆیان دە‌پۆشن، بالە‌کانئیان پئخە‌فئیانە، دەرگا و کۆمە‌کە‌ تە‌پوتۆز  
دایپۆشئون" رۆحە‌ بالدارە‌کان بە‌ قور سواغدرائون، ئومئدئ هە‌لاتئیان  
نئیە. حە‌وت شورای زە‌بە‌لاح دە‌ورانئدە‌وری دۆزە‌خی داوہ.

سەردەمى ئاشوورى تۆقىنەرتىن ديمەنى دۆزەخ دەخاتەپو. لە خەونى شازادە كەمما (Kumma) لە سەدەى ھەشتى پىش زايىن، شانشىنى ئىرشكىگال وا ديارە كە پرە لە دەعەجانى خواوەندى: نيوە پياو و نيوە ئاژەل. ئەو مەسەلەيە بە پاشەكشەى بارودۆخى ژيان لە دىياكەيتر دادەنرى، كە دەكرى پەيوەست بكرىتەو بە ھەرەمەككيبەكى گەشەسەندوو، لە مۆرالى دادوهرى و جەنگاوهرانى ئەو سەردەمە.

## ۲- دۆزەخى مىسرى:

میتۆلۆژىيەى مىسرى يەككە لە دەولەمەندترىن میتۆلۆژىيەكانى رۆژھەلاتى ناوەرەست، درىژبوونەو و بەردەوامى ئەم شارستانىيەتە بۆ چەندىن ھەزار سال و دیتەوہى ھەزاران تىكست و وینەى بەجىماو، بوارمان دەدا تا رادەيەك بەوردى شوین پىي چەمكەكانى تايبەت بە دۆزەخ، لە ھەزارەى سىنەمى پىش زايىن ھەلگىرىن. مىسرىيەكان بايەخى گەورە بە چارەنوسى "گيان" دەدەن، كە لای ھەموو مۆڤى بەشئوہى دوانىيى (دوالىزمى) بەرجەستە دەبى، پاش مردن ھەلدەستى بە سەفەرى درىژ، بە ناوچە سەير و نامۆكاندا گوزەر دەكا، زۆرجار لەسەر كفنە بەردىنە نەخشەكەى دەكىشرى، دواتر دەگاتە شوینى ھەشرەكەى، كە سرووتە وردەكانى زۆرجار بەشئوہى ديواربەندى نەمىش دەكرىن. ئەم بابەتە ئەگەرى دەخاتەروو، كە لە ناوەرۆكىدا ھەلگىرى جياوازىيەكى روونە لەنىوان چاكە و خراپەدا، نزيكە لەوہى لە شارستانىيەتەكانى مېزۆپۆتاميا پىيان ئاشنابووين. لىستى كارە خراپەكان كە لە دانراوہ ناوادرەكەى (پەپراوى مردووہكان)<sup>(۲۹)</sup> لەسەر كفنە بەردىنەكان دانراون،

---

۲۹: كۆنترىن كىتیبى شارستانىيەتى فىرەوونەكانە و لە سەردەمى بونياتانى ھەرەمى گەورەدا نووسراوہ، كىتیبەكە چەندىن بانگەواز و سروود لەخۆ دەگرىت، كە تايبەتە بە كەسى مردوو، بۆ ئەوہى لە گەشتە پر كەندوكۆسپەكەيدا سوودى لىوہربرى.



لهسه ر كۆمه لگه يه ك كور تراكراوه ته وه، كه كارى چا كه تپيدا به نده به پزگرتتى ريساكانى كارى كشتوكالپيه وه وهك ئاوديرى و سنورى مولكه كان و ئه ركه كانى كۆيله و په رستتى خواهند و مردووه كان: " چ ساخته چيتپيه كم دژى هيچ مروقى نه كردووه، نه بوومه ته هوى بيزارىي بيوه ژنى، له به رده م دادگه دا درق به زارمدا نه هاتووه، به بيروباوه ريكي گهنده ل ئاشنا نه بووم، له روژيكا زياتر له كارى خوى، بيگاريم به سه ر سه ركاردا نه سه پاندووه، فه راموش نه بووم، رووينه داوه بيكار بووم، هيچ يه كى له پيروزيه كانم هه تك نه كردووه، سكالام له سه ر ديليك نه گه ياندوته لاي گه وره كى، كه سم برسى نه كردووه، كه سيشم نه گريان دووه، كه سم نه كوشتووه، كفن و خواردمه نى مردووه كانم نه دزيوه، زهويم داگير نه كردووه، شيرم له ده مى كورپه نه گرتوته وه، هيچ جوگه يه كم دانه خستووه."

خويندنه وهى ئه م ده قه له لايه ن مردووه وه به رامبه ر ٤٢ به ره قان له دادگه ي ئوزيريس<sup>(٣٠)</sup> دا چ ده گه يه نى، پاشئه وهى ئه نوييس<sup>(٣١)</sup> دلى ده كيشى و توتيش<sup>(٣٢)</sup> ئاكامه كه ي ده خوينا ته وه؟ بوچوونى زانايانى ميسر له سه ر ئه م بابه تانه كونه كراونه ته وه، به لام رهنه ر هوا بى، بابه ته كه په يوه ندى به پا كژكر دنه وه يه كى سه رووتيانه بى، به شيوه ي ته ليسمى بى بو وه درنانى هه موو جو ره خراپه كارپيه ك. چاره نووسى ئه و مردووانه ي به ته واوى ملكه چى ده سه لاتى خراپه بوون، برىتپيه له "مه رگى دووه م". له ئه نجامى ئه وه دا به تياچووه كان ده لئىن (مردوو) له به رانبه ر)

---

٣٠: خواهندى ژيانده وه و لپيرسيه وه، لاي ميسريه كانى كون ئه و سه روكى دادگاي مردووه كانه.

٣١: ناويكى يونانى كونه دابراوه به سه ر خواهندى مردوواندا، له ميتولوزيائى ميسريدا شيوه ي كه سيكى هه يه كه كه لله سه رى سه گى هه يه.

٣٢: خواهندى زانسته كان و ئه ده بيات و كات له ميسرى كوندا.

رۆشنبۆۋەكان) كە روو دەكەنە شانشىنى ئۆزىرىس. رىساي ئەم مردنەى دووم يەكلایى نەكراۋەتەۋە، زۆرچار خراپەكاران دەخزىنرىنە شوپىنە تەسك و تارىكەكانەۋە، كە تەژىيە لە بۆگەنىكى تاقەت پرووكىن " پاشەرۆكى خۇيان دەخۇن، مىزى خۇيان دەخۇنەۋە، لەسەر كەللەى سەر دەپۇن، تا نىشانى بدن كە سىستەمى گەردوونيان سەرەۋژىر كىردۆتەۋە" زۆرچار تياچۋەكان دەخرىنە ژىر ئەشكەنجەۋە، كە مەبەست تىكشكاندى كەسەكەيە و گۆپىنەتى بۆ هيچ، بەشەكانى جەستەى لە قازاندا دەكولتېرى و مارەكان دەيسوتىنن، كە لەدەميانەۋە گر دەردەچى، فرېيان دەدەنە نىو دەرياچەكانى ئاگرەۋە، بەشەكانىتى جەستەى، ئەمىت(Ammit)پەلامارى دەدا، كە ئاژەلىكى دەعەجانىيە، جەستەى شىر و سەرى تىمساحە. دېندانە پەلامارى كەسەكە دەدا: جەستەى، سىپەرى، گىانى(پرەنسىپى رۆحى)، تەۋاۋى ئەم ۋەحشەتەناكانە لە(زۆنى لەناوبردن) لە جىھانى ژىرزەمىندا بەرىۋە دەچن.

كەۋاتە ئازارەكان بۆ ھەتەتايى نىن، مەبەستەكە سزادان نىيە، بەلكو قىرقدنى ئەۋانەيە، كە برەۋ بە ھىزى ئاژاۋەگىزى لە گەردووندا دەدەن، ئەۋانەش كە كىردەۋەى خراپىان بەرامبەر سىستەمى كۆمەلايەتى و گەردوونى ئەنجامداۋە. زۆرچار تىروانىنىك گەلالە دەبى، كە شىۋازى كەرتۋپەرتكىردن و دارووخان، كۆتايى بۆ نىيە، ۋەك ئەۋەى شەپەنگىزى و خراپە لە تەفروتونابوون ياخى بووبى. ھەندى لە فۆرمەكانى ئەشكەنجەدان لای مىسرىيەكان، خزاۋەتە نىو خەيالدانە سەرەتايىەكانى دۆزەخى گاۋرىيەۋە، كە رووخسارى ھەتاهەتايى و نەمرىي ۋەردەگرى.

### ۳- دۆزه‌خی هیندۆسی:

تیروانینی هیندی بۆ دۆزه‌خ، پیشقه‌چوونیکى به‌خووه بینى، له شوینى که نشینگه‌ی هه‌مووان بى، گۆرا بۆ سزادانى له جورىكى مۆرالى. له سه‌رده‌می ئیدی<sup>(۳۳)</sup>، له هه‌زاره‌ی دووه‌می پیش زاین، مردووه‌کان به‌بى جیاکاری له شوینىكى ژیرزه‌میندا به‌ناوی کارتا(Karta واته کون) و فاقر(Vavra واته زیندان) یان پارشانانا(واته هه‌لدیر) نیشه‌جی ده‌کران. بوونه‌وه‌ره‌کان خاوه‌ن بوونیکى تارمایی ئاسای خه‌مبارن، هه‌ستارییان پیوه دیار نییه. جیاوازی یه‌که‌م له ریگ ئیدی(Reg Veda) و ئه‌تارنا ئیدی(Atharna Veda) دا زه‌ق ده‌بیته‌وه، که هه‌موو ئه‌وانه‌ی هه‌لنا‌بژیردرین، به‌ره‌و شانشینى یاما(Yama) سه‌رگه‌وره‌ی دۆزه‌خ ده‌چن، که ئیدی له‌وی دۆخیان ناهه‌موار ده‌بی. کاتیکیش ده‌سته‌واژه‌ی ناراکا(Naraka) واته دۆزه‌خ سه‌ری هه‌لدا، به‌مانای شوینی ئه‌شکه‌نجه‌دان و سزادان هات.

له تیکسه‌ته‌کانی برامانا(Bramana) و کاره‌کانی چاکه‌خواز شانکارا(Shankara) له سه‌ده‌ی هه‌شته‌می پیش زاین، وا هاتووه دۆزه‌خ له‌گه‌ل به‌هه‌شتدا دژ به‌یه‌کترین، به‌شیوه‌یه‌ک له‌گه‌ل ئه‌و جیاکارییه‌دا بگونجی، که له‌نیوان هه‌لنا‌بژیردراره‌وه‌کان و تیاچووه‌کاندا هه‌یه. لی‌ره‌دا کرۆکی ئالۆزییه‌که له‌سه‌ر سامسارایه(Samsara) یاخود گه‌شتی رۆح له‌جه‌سته‌یه‌که‌وه بۆ جه‌سته‌یه‌کتر، ماتول هیشه‌تا نه‌گه‌یشه‌تۆته نیرفانا که دۆخی خۆش‌حالی کۆتاییه. له باوه‌ری هیندۆسی به‌تایبه‌ت له‌هه‌مبه‌ر دنیاکه‌یتر، نابى چاوه‌روانی لۆژیکى توند بکری، هیندۆسی ئایینیکه له

---

۳۳ : کرۆکی عه‌قیده‌ی هیندۆسییه و چه‌ندین ده‌قی پیروز له‌خۆده‌گریت. لای میلیه‌تانی ئاریایی بۆ ستایشکردنی خاوه‌ند و له نامیکه‌گه‌لیکی ده‌سته‌تیدا نووسراونه‌ته‌وه و گوزارشت له قوربانى‌دان و تیرامانى فه‌لسه‌فی ده‌کن.

زنجیره ئەفسانەییەکی بەیەكەو بەستراو پیکهاتوو، نە خاوەنی دیکترینیکە<sup>(۳۴)</sup>، نە ئاینزایەکی تۆکمەش. بەوجۆرە دۆزەخ و سامسارا، دوو دەستەواژەى جیاوازان، بەلام یەك مانا دەبەخشن.

شەرەنگیز و خراپەکار ئەو کەسە یە کە ئارەزوومەندە بە ژیانیکى تاییەت، تەنیا بۆ خۆى و خۆى بەسەریدا زال دەبى، هەولەدا لەم دنیاىەدا سامان و نەمرى وەك دەستکەوتیکى تاییەتى بە دەست یینی. ئەو کەسە یە کە خۆپەرستى لەنیویدا خۆى پیچ دەدا، لە(من)ەکەیدا پەنگ دەخواتەو، شوین خەيالى پووچ دەکەوئ، توند دەستى لە ژيان گیر دەکا، لە کاتیکدا ژيان فیل و نەهامەتییه. خراپەکار دەچیته پیستی بوونەوهریکى نزمتر و ماددىتر و چاوچنوکتر، یاخود رەنگە پیش- ئەوہى بڕواتە پیستیەو، بچیتە دۆزەخ، گەر خودى خۆشى نەشچى ئەوا قەرینەکەى(کۆبییەکەى) دەروات: سییەرە کلۆلەکەى پریتا(Preta)" جەستەى ئازار" کە بەخیرایى رەشەبا بەرەو شانشینى یاما شۆردەبیتهو. سەفەرە دریزەکە برینی چەندین زۆنگاو و چۆلەوانى و رووبارى قایتارانە لەخۆدەگرئ، کە ئاویتهیەکە لە خوین و کیم و میز. لەویدا خواوەند سیتراگوپتا(Citragoupta) تۆمارى کارە باش و خراپەکانى بۆ دەخوینیتەو، گەر کارە خراپەکان سەنگینتر بوون، ئەوا دەچى بۆ ناراکا، بۆ دۆزەخ.

لەوئ بۆ گوناھەکانى خۆى و بەپى رادەى ترسناکیان، سزای شیاو وەر دەگرئ. سزای تاییەت بۆ هەر کەسى، بى بەزەبییەکی لەرادەبەدەرى تیدا پەیرەو دەکرئ، هونەرکارییەکی سەرسامکارانەیه: هەژارەکە پارچە پارچە دەکەن، دايدەپزین، دەبھارن، دەبیرنەو، کوناودەرى دەکەن، ونجر ونجرى دەکەن، دەبیرزین، بەقامچى لیى دەدرئ و دواتر دەیخەنە

---

۳۴ : عەقیدە.

پېښتيكى تره وه<sup>(۳۵)</sup>. دوزخ له چەند خانەيەكى تايبەت پېكها تووه بۇ دەيان مليون كەس، هەروەك هەندى تېكست دەيگېر نه وه. به پيى پورانا (Pourana) حەوت دوزخى سەرەكى هەيه، يەك بەدواى يەكدا قوولتر دەبن و دابەش دەبن بۇ چەند دوزخىكى لاوهكى، يەككيان پيى - دهگوتري ئەسيپاترافانا (Asipattravana) واتە دارستانى گەلا شمشيرى، دارستانىكە پەلى گەلاى درەختەكانى تيژە، بەر هەر تياچوويهك دەكهوى، برين و قليشى زورى تيدهكا، شەلوكوتى دهكا و خوار دەبى و لەسەر خۆلەميشيكي گەرم دەكهوى، ئەوجا سەگە دپندهكان پارچە پارچەى دهكەن.

ئەم ئازار و ئەشكەنجانەى تياچوو دەچيژى، سنوور و كوتايى هەيه، چونكە هەميشە پارچەيەك لە خواوەندى كارمان (Karman)ى تيدا دەمىنيتەوه، كە ياريدەى دەدا بۇ ژيانىكى نوئى، بەوهى خوى رادەستى چليسيهكانى ژيان ناكا.

ئايينه گەورهكان لە رۆژهلەلاتى دوور لەگەل هەندى دۆخى تايبەتدا، ئەم هيكارييه گشتييهيان گرتۆتەبەر. دوزخى بودايى هەژدە بەشى سەرما و گەرما لە خۆدەگرئى. ئايينهكانى چين باس لە نۆ دوزخ دەكەن، لە ژاپون ئەو كتيبه دەستدەكهوى، كە ئامارى كارە خراپەكان و سەنگى رۆحەكانى تيدا دەنوسريته وه. تياچوو هەكان يەكترى دەكوژن، دەهاپن، ونجرونجر و يەكترى نغرو دەكەن.

بيجگە لەو وردهكارييه فۆتوگرافييه كە لەناوجەرگەى خەلكەوه هاتووه، تەواوى ئەم دوزەخانه يەك واتا و مەبەستى هەيه، ئەويش ئەوهيه، هەر كەسى خراپە هەلبژيرئى، سيستەمى گەردوونى خودايى دەرووخينئى و لەدواجاردا چارهەنوسىكى پەشيوى پر ئازار بۇ خوى

---

۳۵ : مەبەست لە (تقمص) ە.

مسوگر دهکا. له بهر نه وهی له بنه رتدا خراپه نازاوه، نازاوهش نازار و نه شه که نجه یه، هر نه مه یه له دهوروبه ری سالی ۶۰۰ پی پش زاین (لاوتسو)<sup>(۳۶)</sup> قسه ی له باره وه دهکا (نه وهی به چاکه بیته پشه وه، چاکه پیشوازی لی دهکا، نه ویشی به خراپه هه نگو و بنی، خراپه به ره و روی دهرات).

#### ۴- دوزخی مه زده کی:

ثایینه کونه کانی ئیران، خاوهن دنیا بی نییه کی دوا لیزمین بو جیهان، که تیدا هیزه کانی چاکه و خراپه له کیشمه کیشدان. به پیی نه و بیرو باوه رانه ی که ده کرئ بیانگیرینه وه بو سه ده ی حه وتی پش نه م سه رده مه مان، روح پاش مردن سه رقالی سه فهره ته قلیدییه که ی خویه تی، که تا راده یه که له هه موو ثایینه کاندو دوباره بو ته وه، سه فهر له ریگه ی هه ساره کانی ناسمان و مانگ و خو ره وه، یا خود سه فهر یکی زه مینی به سه رپه رشتی کچیک و دوو سه گ. روح له ویدا ده گاته پردیک که لینه وه ده چپته شانشینی ناهورامه زدا، واته دنیا ی ناسمانی. نه م پرده بریتیه له شمشیرئ، چاکه کار به سه ر رووه پانه که یدا ده په ریته وه، خراپه کاریش به سه ر رووه تیزه که یدا، ئیدی به پیی یه کی له تیکسته پیرو زه کان" ری له روح ده گری، سه ر هتا له سه ر پرده که که لله سه ری ده که ویته خواره وه بو دوزخ و سزای گونجاوی خو ی و ه رده گری".

لیره دا به واتایه کیتیر جیا کردنه وه ی نیوان چاکه کاران و خراپه کاران روویدا، نه م دیمه نه به شیوه یه کی زه ق، یه کی له گه وره ترین مروقه چاکه خوازه ثایینییه کان جه ختی له سه ر ده کاته وه، که کاهینیک بوو له

---

۳۶: پیتول و فیهله سووفیکی چینی بووه له سالی ۳۲۰ پی پش زاین ژیاوه، دانه ر و دارپژهری بنه ماکانی ثایینی تاوویه، که به مانای ریگه دیت و له میانی کتیبیکدا دای رشتووه، هه تا ئیستاش له باشووری روژه لاتی ناسیا شوینکه وته ی نه و ثایینه هه ن.

سەدەى حەوتى پىش زايىن، زۆرچار بە خراب لىتى حالى بوون، ئەو پىش زاراتوسترا يان زەردەشت بوو. لە دەقەكانى(ئاقىستا) باس لە ئاينزاكەى(مەزەكى) كراو. گەر نەشتوانرى بە تەواوى ھەموو شتىكى بىرئىتە پال، ئەوا بەلدنبايىھەو ھىلە گەورەكانى بەسن بۆ شاھىدىدان لەسەر وردىى ئەم ئاينزاىە. چارەنوسى مروّف لەدواى مردن، بژاردەكانى نىو ژيانى برىارى لەسەر دەدا، گيان"پرەنسىپى رۆحى" كە تواناى ھەست كردن و گواستەوھى ھەيە، لە جەستە جودا دەكرىتەوھ، لە رۆژى چوارەم كەژاويەك لە رۆحە باشەكان و شەيتانەكان ياوھرى دەكەن و دەگاتە شوپنى حەشركردن، كە لەوئى سى خواوھند" مېھر و راشو و سروش" ھەلدەستن بە كىشانەى كارەكانى بە ترازووويەك لە زىر، پاشان فەرمانى پىدەكەن بە"پردى چاكە"دا بپەرىتەوھ. بۆ رۆحى خراپە كە لەم ژيانەدا خواوھندى شەپى ئەنگرا مائىنو (Angra Mainyu)ى بە باشتر زانىوھ، پردەكە لەبەردەمىدا دەچىتەوھ يەك و دەكەوئىتە نىو دۆزەخەوھ.

گاتا وەرئىنەبىھەكانى<sup>(۳۷)</sup> زەردەشتى، چ وردەكارىبەك لەبارەى چارەنوسى رۆحەكانەو نادات: "تارىكى زەمەنىكى زۆر بەردەوام دەبى، خۆراكىكى گەنىو، ھاوار و فىغانى كلۆلانە، ئەمە ئەو ژيانەيە، كە كارە تايبەتە دژ بە باوھربوونەكەتان بۆى برىونەتەوھ". لە تىكستىكى كۆنتردا ھەندى وردەكارى جۆراوجۆر ھەيە" بۆ ھەندى كەس دۆزەخ سى بەشى تايبەتمەندە: يەككىيان بۆ بىرى خراب، دووھمىيان بۆ گوفتارى

---

۳۷ : گاتاكان كۆمەلە سروودىكى ئاينى زەردەشتى بوون و بەشئوھى وىرد گوتراونەتەوھ كە ھەر خودى وشەى(ورد يان اوراد) واتە ئەو وشانەى لەژىر لىوھو بە دەنگىكى ھىواش دەگوترىتەوھ و لەزمانى عەرەبىدا ھەيە، لەبەنچەدا وشەيەكى ئاقىستايىھە(وەرئىنە) پەرىوھتە نىو زمانى عەرەبىيەوھ.

خراپ، سینیہم بۆ کاری خراپ، له خوارهوه تاریکیه کی بی کوتاییه بۆ ئەوانه ی تهواو خراپ بوون. ئەم تاریکستانه بۆ کهسانی تر، چینی جۆراو جۆرن به پینی گرانی گوناهاهه کان ریکخراون: له چینی سه ره وه، له (هامستاگانی چه وسینه ره کان) تاییه ته به وانه ی له خراپه کاری تیوه نه گلاون، سزاکه ته نیا ساردی و گه رمییه، که شه پۆلی هه وایی هه لی - ده گری. له چینی خواره وه گوناهاه ره کان ده خزینرینه نیو تاریکیه وه، له شه خته دا ده بن و خوینی پر کیم و جه راعه تیان ده رخوا رد ده دن، گوشتیکیان ده خه نه به رده م که کرم تیی داوه، ئەو گوناهاهه ی له ژیاناندا ئەنجامیانداوه، ده بنه شه ی تانه کان و ئەشکه نه جیهان ده دن.

نازاره کان کوتایان نییه، سی رۆژ وه ک نۆ هه زار سال وایه، به لام کاتی کوتایی دیت، که دلسۆزی "زیندوو" دیت، پاش ئەوه ی له پاکیزه یه ک له دایک ده بی و به ئاگر جیهان له خراپه کاری پاک ده کاته وه<sup>(۳۸)</sup>. ئەم بیروکه یه ی دوایی له سه رده می پارسه کاندایه سه ده ی دووه می پیش زاین بلاو بوته وه، ئەویش به هاتنی (میترا) که له نیو ئەشکه وتی له ژنیکی پاکیزه له دایک ده بی له ۲۵ ی کانونی یه که م، ئیدی ئەو هه واله نه رمییه کی یه کلاکارانه و سه رکه وتنی بۆ ئاهورامه زدا هه لده گری.

---

۳۸ : مه به سته که ئەوه یه که ئافره تیکی دامین پاک، مندالیکی ده بیته که له دنیا دا وه ک هه لباژرده (المختار) ده ستنیشانکراوه، بۆ ئەوه ی په یامی کوتایی به مرۆقابه تی بگه یه نیت و خه لگ بینته سه ر ریگه ی راست، ئەم بیروکه یه له ته وای ئاینه کاندایه هیه، کاتی جه جال دیت و خه لک شوینی ده که ویت که له ئایینی کریستیانیدا به مه سیحی درۆزن ناوده بریت و له نیو په یروکارانی ئایینی ئیسلامیشدا به هه مان شیوه ئەم چیروکه هیه، به لام له بری ئەوه ی باس له هاتنی مه سیح بکریته، باس له ئیمامی مه ده ی ده کریته، که له دنیا دا وه ک هه لباژرده ده ستنیشانکراوه بۆ رزگارکردنی مرۆقابه تی له سته م و بی باوه ری، له دوای به رپابوونی ئەو دادوه رییه که ته وای سه رزه مین ده گریته وه، ئەوجا ژیان له سه ر زه مین کوتایی دیت و قیامه ت به رپا ده بیته.



ئەم خەيالدا نەزىكە لەوەى كە لە ھەمان دەور و سەردەم، لە ناوجە رگەى ئاينى جولە كەدا سەرى ھەلدا، ھاوكات يەكيش دەگریتەو ھەلگەل رۆژھەلاتیەكى پيشقەچوو بو ھوشيارى مۆرالى، ھەم لەگەل بەرۆحانىکردنى ئاينەكانى رۆژھەلاتى ناوہراستدا. بەلام نەریتەكانىتر كە نەرىتى جیھانى گرىكى-رۆمانىن، دوو نمونەى جیاوازی لە دۆزەخ بە خەيالدا ھینا، ھەردوو نمونەكە لەگەل ھەلوئىستە فكريیە تايبەتەكان بە بلىمەتى رۆژاواىی يەك دەگرنەو، كە ئەوانیش دۆزەخىكە زادەى نەرىتى شىعرى ھۆمىرۆسىیە، ئەوى دىكەشيان زادەى ئەنجامى تىرامانى فەلسەفى ئەبستراكت و ئەقلانىیە. لە بەیەكگەيشتنى دۆزەخەكانى رۆژھەلاتى ناوہراست و گرىك و رۆمان، دۆزەخى كرىستىانى لەداىكبوو.

## بەشى سېيەم دۆزەخى بىتپەرستىيى كلاسسىكىيى

لە ولاتى گرىك، دايكى شارستانىيە تى رۇژاوا، رووخسارە كلاسسىكىيەكانى دىناي دۆزەخىي ديارى كرا، ئەويش لەشئوھى شىعەرى خواستراودا(مەجازى)<sup>(۳۹)</sup>. يەكەمجار لەگەل ھىيۇد و ھۆمىرۇس، دواتر لە ئەندىشە فەلسەفەيەكانى پەيوەست بە خراپە و سزادانى نەمىش كرا. دۆزەخى گرىكى چ شىعەرىي بى يان فەلسەفى، لە دواجاردا كەمتر خواناسى بوو. بەو پىيەي وەلامىكى مەروىيە بۇ بابەتى خراپە، رووبەرووى ھەموو ئەگەرەكان دەبىتتەو، لە بنەپەتدا سەرچەم چەمكە دۆزەخىيەكانى دواتر لەخۇدەگرئ، لەنئوياندا تازەترىنى ئەو چەمكە، دۆزەخى بوونگەرايىيە(وجودىيەت).

لە ئەنجامدا لەچەند گۆشەنىگايەكى مۇرالى و دادوھەرىي و شىعەرى و فەلسەفەيەو تەماشاي ئەم شىكارانە دەكرئ. ئەم دۆزەخانە زياد لەوانەي پىشوو، پەيوەندىي پەتەوى بە بوارە كۆمەلايەتى و سياسىيەكانەو ھەيە. ئەمەش بەو مانايەيە كە زۆر مەروىيەترە. گرىكى-رۇمانى بەجۆرىكى تاييەتى و لەسەر شىتوازي خۇيان دۆزەخەكانيان بونىدانو، ئەوان كەسانى ياسادانەر و كۆمەلئاسن، بەشويئ كۆمەلگەيەكى ئايدىيالىدا ويئل بوون، كەواتە ئەوان ناچار بوون چارەسەرى بۇ ئاريشەي خراپە بدۆزنەو.

### ۱- دۆزەخى گرىكى: شاعيران و فەيلەسوفان

---

۳۹ : مەبەست ناوانانى شتئ كە كە لە راستىدا بوونئكى راستەقىنەي نىيە، بۇ نمونە لئىكچواندنى رومەتى شۇخىك بە مانگ لەلایەن شاعىرى كەو، ئەو بە گوزارەيەكى مەجازى دادەنرئت.

میتۆلۆژیای گریک له سەر ئەم بابەتە، گەلی دەولەمەندە. کۆنترین دانراو له مێرگهه نووسینهکانی هسیۆد و ھۆمیرۆسە، که دەشی له دەوروبەری سەدەى ھەشتى پيش زاین دایان بنیین. له وی قسە و باسەکان له سەر دۆزەخ زۆرن، وەک شۆینیک که تەنیا خواوند و پالەوانەکان سەردانی دەکەن. تیزی پادشا که سزای دۆزەخی بەسەردا سەپینرا، ھیراکلیس رزگاری کرد. دیونیسۆس بۆ دۆزەخ رویشت تا سیلتی-ی دایکی دەرباز بکات، ئورفیە خەریک بوو سەرکەوی له ھیتانە دەروەى ئۆریدیس، ئەلسیست بەھۆی ئەدمیتەوہ له دۆزەخ ھەل دە، ھەریەکە له تیریسیاس و ئاستیل و ئولیس گەشتیان بۆ دۆزەخ کردوہ.

ئایا ئەم دۆزەخانە ئاسایین، وا بەو ئاسانییە سەرسوڤھینە، خەلک بتوانن ھاتوچۆی بکەن، یان تەنیا پالەوانەکان و خواوندەکان دەتوانن؟ تیۆگۆنیا و ئەلیازە و ئۆدیسە بە روونی باسی ئەوہ ناکەن. یەکەمجار تیاچووہکان وەک قوربانیاى زیۆسى خواوند دینە پيشچاوی، که ھەر کەسى دژی ئارەزووہکانى بوہستیتەوہ، رەوانەى دۆزەخى دەکا. له ئۆدیسەدا ھاتووہ کە، ئولیس کاتى سەردانى دۆزەخى کرد، دیمەنى ئەشکەنجەدانى ھەندى له پالەوانە ناودارەکانى بینوہ:

" تیۆسى کورپی زەمینی سەرفرازیم بینى، لەسەر خاک راکشابوو، رووبەرى نۆ دۆنم خۆل جەستەى داپۆشى بوو، لەسەر رانەکانى دوو دال جەرگیان ھەل دەدری و دەنوویان دەچەقاندە ھەناوی، بى ئەوہى بتوانى بەدەستەکانى دووریان بخاتەوہ، چونکە کاتى له ریی پانوی-وہ بەرەو پایتۆى شارى ھەشاماتە جوانەکان چوو بوو، (لیتۆى) ھاوسەرى زیۆس و خواوہنى نەمریى و سەرفرازىی ھەتک کردبوو. تانتالیشم له دەریاچەکەدا بینى، ئازاریکی بیوادەى دەچەشت، ئاو گەیشتبووہ لا چەناگەى، لەگەل ئەوہشدا زۆر تینوو بوو، نەیدەتوانى بگاتە ئاوہکە، ھەر

کاتی ئەم پیرەمێردە نەوی دەبۆووە بۆ ئەوەی گری تینویتی خۆی بشکینێ، ئاوەکە لەبەری هەلدهات و زەوی لووشی دەدا، بەر پێی دەبوووە خاکیکی رەش، یەکێ لە خواوەندەکان وشکی دەکردەووە. درەختە بلنڤە بەگەلاکان، بەروبوومەکانیان بەسەر سەریدا شوپ دەکردەووە، هەرچەندێ پیرەمێردەکە دەستی بۆ دەبردن لێیان بکاتەووە، رەشەبا بەرەو هەرە چلکنەکانی فری دەدان.

لەوئ سیزیف-م بینی بە دەم ئازاریکی توندەووە، بە هەردوو بازووی بەردیکی زەبەلاحی بۆ سەرگردهکە سەر دەخست، بەلام کە دەگەیشته سەر قوتەکە، تاشە بەردەکە بە پشتا دەکەوت و دووبارە بەردی هیچ و پوچ بەرەو پێدەشتهکە خلۆر دەبۆووە. سیزیف جارێتر بەهەموو هیزیەووە پالی دەنا و ئارەقە لە گیانی دەچۆرا، تەپوتۆز چەندین شەبەنگی لەسەر سەری دروست دەکرد". (سرودی XI).

پێ دەچێ دۆزەخ چارەنووسی هاوبەشی هەموو خەلک بێ. بەپێی نووسینەکانی ئیکتۆر بیزار، رەنگە برگەکە ی پیشوو، دواتر دەستکاری کرابێ، لە کاتیکیدا تیکستی یەکەمی هۆمیرۆس، زۆر خۆی لە قەرەبی بوونی ئەشکەنجەدان نەداووە، بەلام هەرچۆنێ بێ ئەم چەمکی دنیای مردووانە، زیاد لەرادە رەشبین بوووە و ترسێ روون و دیار لای کۆمەلگە ی گریکی کۆن ئاشکرا دەکا، کە ژبانی زەمینێ بەر تیشکی خۆریان سەرفراز کردووە. لە ئەلیازەدا دەبیژێ: "تاریکییە تەماویبەکان پشکی هادیس<sup>(٤٠)</sup> بوو، پشکی ئاسمانی فراوانیش بۆ زیۆس". دەروازە ی

---

٤٠ : یان هیزد برای زیۆس بوو، پادشای جیهانی ژێرەووە، دنیای مردن، لەبەرئەوێش ناوئراو هادیس، چونکە ماناکە ی واتە شاراو، بەهۆی ئەوەی کلاویکی لەسەردا بوو دەبشاردەووە، هاوکات هیمایەکیشە بۆ ژێر زەوی کە جیبەکە سامان دەبەخشیت، بەو پێیە کە جیهانی ژێرەووە ی زەوی پر لەکانزای بە بەهایە.

چوون بۇ ئەم جىھانە خەمۇكىيەى ژېرزەمىن، دەكەوئىتە لای كوتايى گۆى زەوئىيەو، وەختى رۇژاوابوون تۇقئىنەرە. ئۇلىس دەلى: "پىس وەك دەرگاكانى ھادىس". لە كاتىكدا ئەخىل<sup>(۴۱)</sup> رایدەگەيەنئى "وەك دەرگاكانى ھادىس ركم لىيان دەبىتەو". لەجىتتەكى تردا دەلى: "پىتمخۆشە بىمە نۆكەرى گائانى، نەك فەرمانرەواى كۆمەلى سىتتەر بىم". بەلام چارەنوسى ئەوانەى لە دنيا گۆرپىكىشىيان بە نىسب نەبوو وەك پاترۆكلىس، لەگەل ئەوانەى لە دۆزەخدا پىشوازييان لىنەكرا، زۆر خراپترە: "سەرگەردان و بى جى و رى لە دەورى دەروازەكە دىن و دەچن".

دۆزەخ دنيايەكى داخراو، ھىيۆد بە گۆزەيەكى زەبەللاھى دەچوئى، يان بە ئەشكەوتى، رووبار دەورەى داوہ و لقەكانى سىتىكس و كۆسىت و ئەكىرۆن لە كەشنىكى تەر و تووش و بۆگەن، لە دنياى زىندووہەكانى جودا دەكاتەوہ. چاكەكار و خراپەكار يەك چارەنوس دەناسن، دوو بەرەقان ھەلدەستن بە جياكردنەوہيان، ئەوانىش رادامۆنت پالەوانى قەرئىشى و مىنۆس-ى براى، ھەردووکیان بە دادوہرىى و پىتۆلى ناسراون. چاكەكاران بە باخى لە گولەزەنبەق دەشۆردرىن يان لە دەشتى فىردەوس، بەلام نازانرى بە چ برگەيەك حوكم دراون، ھەرچوئى بى نىشتەجىبوون لە(تەرتار)<sup>(۴۲)</sup> مالى تىتان كە دەكەوئىتە ژىرى ھادىسەوہ، ئەوہ بۇ خوى كوتايىيە. دوایەمىن سىماكانى خۇپاراستن لەجىھانەكەى تر،

---

۴۱ : ئەخىل يان ئەشیل، لە ئەفسانەكانى گرىكدا يەككە لە پالەوانە ئەفسانەبىيەكان و ئەو كورپى بىلىوس-ى پادشای قىتيا بوو، ئەخىل رۆلىكى كارىگەرى لە جەنگى تەروادەدا ھەبوو.

۴۲ : وەك دەستەواژەيەك بەكارھاتووہ بەرانبەر بە شوئىنىكى ترسناك و تۇقئىنەر كە گيانەكان پاش مەرگ بۇ ئەوئى رەوانە دەكرىن، ئەم وشەيە زياتر توركىيە و بەماناى قوولايى دىت.

ئەو دەپ كە گيانى مردووھەكان ھەرەشەن لەسەر زیندووھەكان، ئۇلەيس لەمە ئاگادار كرابوو، بۆيە ناچار بوو ھەلبەي:

" گيانە مردووھەكان لە قولايى ئىريب جەم دەبن: ژنە گەنجەكانن، لاوھەكانن، پيرەميردگەلەيكن كە ژيان ژيرى كردوون، پاكيزەگەلى تەرن، كە دلى كالىيان ئازاريترى نەئوشيوو، چەندى لە جەنگاوھەرە تەنگەئەستووھەكانە، سيكاردى<sup>(٤٣)</sup> بە برۆنز زاخاودراو بريندارى كردوون و ھەر بە چەكى خويان، كە خوينى لى دەچۆرا، بوونەتە قوربانى ئارس<sup>(٤٤)</sup>! دەستەبەدەستە لەھەموو لايەكەو بەرھو ھەلدیر دین، ژاوەژاويكى سەيريان دروستدەكرد، بەلام من ترسيكى زۆر گرتى".  
(ئۇديسە، سرودى XI).

لیرەدا تیکەلەیکە لە بوونەوھەران دەبينين، بە چارەنووسىكى زەميينانەى زۆر جياواز ئاشنا بوون، كۆبوونەتەو و جياوازيش لەئىوانياندا نيبە، ديمەنەكانيان نارەزايەتى دەردەخا، ئەو چەمكىكە نزیکە لە چەمكى دۆزەخى ميزۆپۆتاميا. ئەم دۆزەخە شيعرى و تەماوييەى يەكەم، لە گريكى كۆندا دەبيتە سەرچاوەى ھزرى زۆر لە سەدەى شەش بۆ چوار(پيش زايين). ديمەنە شاكارەكە لانكەى سروش بوو بۆ شاعيران و شانۆنوس و زانايانى مۆرال، برەوى زياتريان بە بىرۆكەى قيامەتى پاش مەرگ داوھ. زيۆسى خواوھند لەسەر زمانى ئەسخيلۇسەوھ" سزاي مردووھەكان لەسەر ھەلەكانيان دەدا، لەمەشدا ھەريەكە لە پندار و سۆفوكليس و ئەريستوقان ھاوران"<sup>(٤٥)</sup>.

٤٣ : وشەيەكى كوردى پەتيە، بەماناي چەقوى گەورە ديت و زياتر لەنيو شيوەزارى ھەوراميدا دووپات دەكریتەوھ.

٤٤ : لە مېتۆلۆژياى یۆنانيدا بە خواوھندى جەنگ دەگوتريت و كورى زيۆسە.

٤٥ : ئەريستوقانيس(٤٤٦ى پ.زايين- ٣٨٦ى پ. زايين) يەكيكە لە پيشرەوانى شانوى گالتهجاريى لە يونانى كۆندا و خواوھنى چەندين دەقى شانويى كۆميديبە. سۆفوكليس(٤٩٦ى

فەيلەسوفەكان زياتر رەخنەگر بوون، بۇ يەكەمجار پياوانى ھزر كەوتنە تىنكىرىن لە بابەتى شەرەنگىزى مۇرالى، ھەر لە رەگ و پىشەى دروست بوونىە و سزا چاوە پروانكراوەكەى لە دنياكەى تر. ئەنجامەكانيان زۆر خۇپاريزانە بوو. زۆرينەيان گومانى گەرەى خۇيان لە ھەمبەر دۆزەخ دەرىپى بوو. خراپە بەلاى ھىراكلېت<sup>(۴۶)</sup>، فاكتەرىكە لە فاكتەرەكانى ھەماھەنگى گەردوونى. بەلاى لۇسىپ و دىمۆكرىتسەو<sup>(۴۷)</sup> پەيوەستە بە رىكەوتەو و مەسەلەى سزاش شايانى بەھەند وەرگرتن نەبوو، لاى فېساگۇرس ھەمان بۇچوون ھەبوو. بەلام سۇكرات خراپەى بە ئاكامى ئەزانين دادەنا، كە نەزانين ھەر بۇ خۇى سزايە. ئەرستو زياتر قال بۇو: مردنى تاكەكەس بەو پىنپىەى گيان و جەستە دەگرىتەو، كەواتە لە دنياكەىتر دۆزەخ بوونى نىپە. مرؤف لەم ژيانەدا كە پەيوەست دەبى بە بەھا پووچەكانەو، ھەر ئەو بۇ خۇى تووشى نەھامەتى دەكا. ئەبېكۇر وا دەبىنى كە خواوند گوى بە كارەكانى مرؤف نادات، كەواتە

---

پ.زايين - ۴۰۵ى پ.زايين) يەككە لە سى نووسەرە مەزنەكەى گرىك لە بوارى شانوى تراژىدىا، بەلام تەنيا ھەوت بەرھەمى بەزىندووى ماونەتەو كە يەككىيان(ئۆدىب پادشا) يە و گەلى بەناوبانگە. بندار يان پىندارۇس(۵۲۲ى پ.زايين - ۴۴۲ى پ. زايين) يەككە لە گەرەترين شاعىرەكانى يۇنان و شىعەرەكانى زياتر بە شىعەرى گۇرانى ناسراون.

۴۶ : فەيلەسوفىكى يۇنانىيە و پىش سوكرات ژياو، لەخانەوادەى پادشايان بوو لە شارى ئەفسس، سەر بەھىچ قوتابخانەيەكى فېكرى نىپە، بەلكو بەخۇى خاوەنى فەلسەفەيەكە كە كارىگەرى لەسەر ئەرستو و ئەفلاتون و نىچە و ھايدگەر ھەبوو. ھىراكلېتوس بە فەيلەسوفى گريان ناسراو، لەبەرئەو بۇ گەمژەبى مرؤف گرياو، بە پىچەوانەى دىمۆكرىتس كە پىكەنىنى بە مرؤف دەھات لەبەرئەو ش بە فەيلەسوفى پىكەنن ناسراو.

۴۷ : ھەردووكيان فەيلەسوفن و ھاوچەرخى ھىراكلېتوسن.

حه شرکردن و قیامت بوونی نییه. رهواقیهکان<sup>(۴۸)</sup> ههروهک سینیک<sup>(۴۹)</sup> پینانویه، دۆخی مردووهکان، هه ربؤ خۆی وهک ئهوانهیه که هیشتا له دایک نه بوون، واته نه بوون (العدم). دۆزهخ لای شیشرۆن<sup>(۵۰)</sup> قسهی هیچ و پووچی شاعیرانهیه، ته نیا بژارده ئه وهیه یان هه رمانییه کی (ئه زهلی) بهختیار، یان نه بوون.

هزرقانهکانی گریک و رۆمان، بی چند و چون چه مکی دۆزهخ رته ده که نه وه و، وای داده نین بیروکهی خواوه ندیک که دادگایی خه لگ بکا له سه ر کارهکانی، بیروکهیه کی نالۆژیکیه. خواوه ند بؤ زۆری له وانه گه ر بوونی هه بی، بایه خ به خه لک نادات. دنیای خواوه ند ته وای له دنیای مرۆف نامۆیه. گه ر دۆزهخ بوونی هه بی، ئه وای پیاوه کان به خۆیان له سه ر زهوی بونیاتیان ناوه، هه ر خۆشیان به به رده وای سه رکو نه ی خۆیان ده که ن، له ده ست دلکویرییان و شوینکه وتنی خه یاله بی بی به ها و پووچه کانیان. له سه ده ی پینجی پیش زاینه وه شان به شانی یه کتری، سی چه مک له باره ی دۆزهخه وه له دنیای گریک و رۆماندا هه بوون: دۆزهخی بوونگه رای، که له سه ر زهوی ده یینین و ئه مه ش دۆزهخی لۆکریسه، دۆزهخی فه یله سه فه کان و یناگردنیک لۆژیکیانه ی پیوسته،

---

۴۸ : به کیکه له فه لسه فه نوپکانی شارستانیه تی هلنستی، ئه م فه لسه فه یه بروای وایه که فه لسه فه ته نیا زانستیکی کات برده سه ر نییه، یان به ته نیا زانستیکی روت نییه، به لکو شیوازیکه له ژیان و فه لسه فه ش وهک مه شق کردن ته ماشا ده که ن، زینۆن (۳۳۴ی پیش زاین- ۲۶۲ی پیش زاین) به دامه زرینه ری فه لسه فه ی ره وای داده نری.

۴۹ : فه یله سه و فیک ریبازی ره واقیه و خه لکی رۆمانیا یه، که سیک سیاسی و نو سه ری شانۆگه ری بووه.

۵۰ : نو سه ری رۆمانی و وتاریبیژی ناوداری رۆما، له بنه چه دا ناوی مارکۆس تولیۆس کیکرۆیه، له سالی ۱۰۶ی پیش زاین له دایک بووه، خواوه نی زۆرتین به ره م بووه و بۆچوونی تابهت به خۆی هه بووه، به باوکی فه لسه فه ی سیاسی داده نری و زیاتر بۆچوونهکانی له راکانی ئه رسته وه نزیک بوو.



بۆ باشکردنى بەرپۈەچۈنى كارەكان لە شار-دەولەت، ھەم لە ئاكامى ئەو ھەش كە خواوھند لە ھەمان كاتدا چاكەى رەھا، بوونى ھەيە، ئەمە دۆزەخى ئەفلاتوونە. دۆزەخى مىللى وىنەيەكە لە ئارەزووى دادوھرىي و تۆلەسەندەنەو، شەرەنگىز و خراپەكاران تىيدا دەبنە قوربانىي ئازارە زەقەكان: ئەمەش دۆزەخى قُرچىلە.

## ۲- دۆزەخى بوونگەرايى لۆكرىس

لۆكرىس، شاعىر و فەيلەسوفە، لە دەوروبەرى سالى ۱۰۰ى پىش زايىن لەداىكبوو و لە ۵۵ى پىش زايىندا مردوو. لەپاش خۆى قەسىدەيەكى فىركارىي گەلى ناودارى جى ھىشتوو لە شەش بەشدا بەناوى (لەسروشستا) كە روونكردەنەويەكە بۆ ھزرەكانى ئەبىكۆر، لەنىويدا چەمكىكى زۆر نوئ لەبارەى دۆزەخەو دەبىن، چەمكىكى تايبەت بە دەستەبژىرى فىكرى، كە ھەتا ئىستاش نوينەرى ئەو دەستەبژىرە لە سەدەى بىستدا دەبىنرى.

ئەندىشەكانى لۆكرىس ھەلگىرى رەھەندىكى قوولى مروىي و رەشىبىيەكە كە گوزارشتە لە مروقى، دەرگ بە تەنيايىەكى مەزن دەكا، كە بوونەوھرى ھزرقان تىيدا دەژى، ئەو پىش ئەو ھە: چاوەرپى ھىچ شتى لە دنياى دووھم مەكەن، ئەو بەرھەمى خەيالدى شاعىرەكانە، مەرگ تەنيا دەروازەيەكە بۆ دەرچوون لەم تەنيايىە، يەكلاكار و سەراپاگىر، ترس نىيە لە ھىچ دۆزەخىكى سەروو سروشستەو: دەبى ئەو ترسە تىك بشكى و لە ئەكىرۆن و دەربىنرى، كە بە ھاتنى بۆ نىو قوولايى مروق، پشئويىەك لە ژيانىدا بەرپا دەكا و سەراپاى رەشپۆش دەبى. ئەو ئەفسانانەى باس لە دۆزەخ دەكەن، دەستكردى ئايىنەكانن و ئامانجيان برەودانە بە ترس، بەلام بىھوودەيە. ھەرچەندە لەوى دۆزەخى راستەقىنە ھەيە، زۆر راستەقىنەيە، ئەو پىش دلەراوكىيەكە پەيوەست بە خودى

خووه، که ژيوایی<sup>(۵۱)</sup> هه بئ (واته که سئ له ژياندا ته مهن به پئ بکات و به گوزهرانيه وه سه رقائ بيئت) مانای وایه ده ترسئ، له مردن ده ترسئ، له ئازار، له نه خووشئ، له سزا، له خواوه ند، له ئازاری ويژدان، سه رچاوه ی ئه م ترسه، شه ره نگیزی راسته قينه بي يان خه يالدان، شتيگه له ژيان جودا نابيته وه. ئه م بارگرژييه هه ميشه ييه له نيوان جه خت کردنه وه له خود و مه ترسييه کانی، بريتييه له که لکه له ی بوون، ئا ئه وه دۆزه خه: "هه موو مروقي هه ولده دا له خودی خوئی هه لبئ، به لام بي ئه وه ی بتواني ده رباز بي، به خوويه وه ده به ستريته وه، گه رچی له خودی خوئی بيزاره" که واته چاره سه ر مردنه: لوکريس له ته مهنی چل و پيئنج سالي دا خوئی کوشت.

له لاپه ره يه کي پريشن گداری کتبي (له سروش تدا) ی لوکريس، ئه فسانه کانی دۆزه خ بو ژيانی سه رزه ميني ده گوازيته وه، به هايه کي سيمبوليانه ی ئازار به خشيان ده داتئ: "به دلنباييه وه، هه موو ئازار و ئه شکه نه گان که بروا باوه کان له ئه کيرؤندا ئاماده ی ده کهن، سه راپايان هه رچی جوړئ بن، له ژيانی خو ماندا ده يان دۆزينه وه". هه روه ک ئه فسانه که ده لئ چ ترسيگ له تانتالی کلؤل نييه و ترسه که ش چ بنه مايه کي نييه، که به رده وام له و به رده زه به لاهه ده ترسئ که هه لواسراوه به راسه رييه وه، به لام به مانايه کي تر ئه وه ترسيگي بييه رواييانه يه له خواوه ند که ژيانی به ته مهنه کان ده شيوئني، ترسيگه له و به لايانه ی که هه ره شه له چاره نووسی هه ريه که يان ده کا. ته نانه ت تيتيؤس-يش به راکشاوی له ئه کيرؤندا بوونی نييه، که گوايه چوله که کان پارچه پارچه ی ده کهن، هه رچه ندئ بوی بگه ريئت و هه رچه نديگيش کات

---

۵۱: وشه يه که له شيوه زاری هه وراميدا به کار ده هينريت، به رانبه ر به ژيانداري.

به سهريدا دريژه بکيشی، ئەو ديمه نه له سهر سنگی پانی نابینری. چهندی جهستهی زه به للاحی راکشاوی، ترس بخاته دلّه وه، ئەندامه له توپه تکراره کانی جهستهی نهک نو دۆنم زهوی، به لکه هه موو زه ویش داپوشی، ناتوانی تا کۆتایی بهرگهی ئازاریکی هه تاهه تایی بگری، ناشتوانی جهستهی وهک میزگی پیشکesh بکات، که نه زانی وشکیوون چیه.

"به لام تیتیوس به لای ئیمه وه هیشتا له سهر زهوی دهژی: ئەو له ئەفینداریدا که سینی قۆلبره، هه لۆکانی ئیرهیی پارچه پارچه دهکهن و دلّه راوکینه کی ته واو ونجر ونجرى دهکا، ئەوهی دلی دهگوشی، ئازاره به سویکانی یهکی له ئەفینیه کانیه تی. سیزیف خۆی له م ژيانه دا بوو، به چاوی خۆمان دیتمان، بۆ تهشی و تهوره توقینه رهکان له میللهت دهپارایه وه، دهگه رایه وه و هه میشه به تیکشکاوی دهگه رایه وه، دل پر له ناسور و گری. چونکه هه ولدان بۆ دهسه لات، که دهستکه وتنی ته نیا خه یال و مه حاله، بۆ هه تا هه تابه هیلاکی به خشه، به راستی پالنانیکی لیبراوانه یه به بهردیک له سهر لیژیایی چیا یهک، ئەو بهردهی که که میکی ماوه بگاته لوتکه، به لام سهرله نوئ به ره و خواره وه خلور ده بیته وه، بۆ دهشت. هه ره له سهر ئەم نموونه یه بره ودانی بی هوده به ئاره زوه و چا و چنۆکه کانمان و بارگران کردنیان بی ئەوهی تیر ببین، هه روه ها شیوازی وهرزه کان، که له گه رانه وهی سالانه یاندا، به روبوومه جیاوازه کانمان بۆ به ره م دینن، بی ئەوهی چه زمان زاخا و بدن، وا بزنام ئەمه ئەوه یه که کیژانیک له ته مه نی گولدا هیمای بۆ دهکهن، و سه رقالن به ئاوگرتن له ده فریکی بی بندا، که هه رچه ندی هه ولده دن ئاو عمبار بکه ن، به لام پر نابن. دووباره و دووباره سیربیر و خواوهنده بیزاره کان

و نه‌مانی روښنایي له تهرتار، که دهمی گړی لیوه درده‌چی، له هیچ شویني نییه و ناشکری که هه‌بی.

به‌لام له‌به‌رامبهر خراپه‌کارییه زوره‌کانی ژیان، ترسیکی گه‌وره له سزا هه‌یه، له به‌رامبهر گونا‌هه و ته‌کفیر: زیندان، که‌وتنیکی توقینه‌رانه له‌سه‌ر به‌ردی، شمشیرلیدان، قامچیدار(جه‌لاد)، پلپله، زفت، نيزه‌ی(رم) سوور، مه‌شخه‌ل، ته‌نانه‌ت له نائاماده‌یی ئەم سزایانه، گیانی پر له تاوان و توقیو له ته‌کفیرکردنیان، هه‌لده‌دا خو‌ی دهرزی ئازن بکا، قامچی بارانی خو‌ی بکا بی‌ئوه‌ی بزانی کۆتایی ئەم ئازارانه ده‌شی به چی بگات و له‌دواجاردا چاره‌ره‌شی چۆن ده‌بی؟ به پیچه‌وانه‌وه ده‌ترسی له‌دوای مردن، ئازار و نه‌گه‌تییه‌کانی زیاتر بن.

لیرده‌ا، له‌دواجاردا له‌م جیهانه، ژیانی گه‌مژه‌کان ده‌بیته دۆزه‌خیکی راسته‌قینه (له‌سروشندا-به‌شی سنییه‌م لاپه‌ره‌۹۷۸-۱۰۲۴).

۳- دۆزه‌خی فله‌سه‌فیی ئەفلاتونی:

ئەفلاتون به‌واتا سیاسی و کۆمه‌لایه‌تییه‌که‌ی رووبه‌پرووی چه‌مکیکی سایکولوژیی په‌تیی وه‌ک دۆزه‌خ ده‌بیته‌وه. له ئەنجامدا بایه‌خدا‌نه‌که‌ی، زیاتر به‌هه‌ند وه‌رگرتنیکی یاسادارپژهرانه‌یه، وه‌ک له‌وه‌ی جیی بایه‌خی زانایه‌کی بواری مورال یان تیولوژی بی. تیروانینه‌کانی دادوهریی و یاسایین. زیاد له‌وه‌ش پیکه‌وه‌به‌ستراو نین، جیاوازییه‌کی ناوه‌کی له‌نیوان نمایشی فیدون و نمایشی کومار و خسته‌ته‌پرووی گورجیاسدا هه‌یه که، سی‌گفتوگون و به‌روونی باس له دۆزه‌خ ده‌که‌ن.

ته‌نیا شتی دنیابه‌خش بی، ئەوه‌یه که پاش مردن، روژی حه‌شر چاکه‌کاران و خراپه‌کاران له‌یه‌کدی جودا ده‌کاته‌وه. له‌م پیودانگه‌وه چاره‌نووسی شه‌ره‌نگیزان ده‌گورئ. له‌گفتوگوی فیدون باس له‌دو

دهسته دهكړئ، كه ئهوانيش: ئهوانه ي به تياچوونى هه تاهه تاي سهركوڼه كراون، له گه ل ئهوانى تر.

" ئهوانه ي باروډوخيان چ ئوميدى له سهر بونيد نازئ، به هوى گوره يى گونا هه كانى سانه وه، به رپر س ن له زورئ له رووداوه مه تر سيداره كانى دزى، كه دژ به مالان ئه نجاميان داوه، مرؤ فكوژه كان، سته مكارانه و رى پينه دراوانه كردو ويانه، بكه رى هه موو گونا هه كانى ترى له مجوره، ئه و چاره نووسه ي شيا ويانه، فرپيان ده داته نيو ته رتار، كه هه رگيز لى نايه نه دهره وه. به لام ئهوانه ي گونا هه كانيان وا داده نرئ، بى چاره سهر نين، به زوره لمى ده خزى ترينه ته رتاره وه". دواتر پاش ئه وهى ماوه يه كى دوور و دريژ له وى ده ميننه وه، شه پوليك فرپيان ده دا، پاش ئه وهى ده گه رپى ترينه وه بو ئه وى، به ده نكيكى بلند بانگ ده كرين، هه ندى له وانه، ئه و كه سانه بانگيشت ده كهن، كه بوونه ته هو كارى تياچوونيان، هه ندى كتر ئه وانه گاز ده كهن كه به خراپى مامه له يان له گه لدا كردوون. دواى بانگ كرده كه، ده پارينه وه كه وازيان لى بينن له رووباره كه بينه دهره وه و بپه رنه وه بو دهر ياچه كه، تا له وى پيشوازيان لى بكن، گه ر توانييان رازييان بكن، ئه وا ده په رنه وه و به وهش سنوورئ بو نازاره كانيان داده نين، خو گه ر نه يانتوانى ئه وا سهر له نوئ ده برينه وه به ره و ته رتار و له ويشه وه بو رووباره كه: ئه مه مامه له يه كه كو تاي نايه ت، تا قوربانى هه كانيان رازى ده بن، به وهى سته ميان به رامبه ر كردوون، چونكه ئه وه ئه و سزايه يه كه دادوهران به سه رياندا سه پاندوون (۱۱۳-۱۱۴).

ئه م گف تو گو يه رووبه رووى ئه گه رى سنيهم ده بيته وه، حوكم به سه ر ئه و گيانانه دا ده سه پينئ، كه به دريژايى ژيانيان يه خسيرى ئاره زووه كانى جه سته بوون، ئه و يش به ئاواره بوونيان له زه وى، كه توخمى ماددى

به‌ره و خواره‌وه‌یان کیش ده‌کا: کاری به‌وه ته‌واو ده‌بی که بچیته پیستی  
 ئاژده‌لیکه‌وه، به‌رجه‌سته‌ی ریبازه شه‌په‌نگیزییه به‌سه‌ردا زالبووه‌که‌ی بکا.  
 له‌گفتوگۆی گۆرجیاس-دا تییینی جیاکارییه‌ک ده‌کرئ له‌نیوان ئه‌وانه‌ی  
 لیپوردن نایانگریته‌وه له‌گه‌ل ئه‌وانی‌تر. هه‌مووان ده‌خزینه ژیر  
 ئه‌شکه‌نجه‌یه‌که‌وه که ئامانجه‌که‌ی یه‌کیک نییه، به‌لکو ئه‌وه بو هه‌ندی  
 پوخته‌یه‌کی خۆبه‌خشانه و پاکژکارانه‌یه، به‌واتایه‌کیتر کاتییه، بو هه‌ندیتر  
 که به‌های په‌ند و نمونه‌یه، لیپوردنیان بو مسۆگه‌ر ناکات: ناتوانی  
 فریادرسیان بی، چونکه‌ گوناھی زۆر گوره‌یان کردووه، به‌لام  
 ئه‌شکه‌نجه‌دانیان به‌ هۆشداریییه‌ک بو ته‌واوی خه‌لک داده‌نری، که‌ گه‌ر  
 خراپه‌ بکه‌ن، چ شتی چاوه‌رینیان ده‌کا، ئه‌وانه‌ش ئه‌مانه‌ن:  
 " ئه‌وانه‌ی به‌رژه‌وه‌ندییان واده‌خوای سزایان به‌سه‌ردا بسه‌پینری، که  
 خواوه‌ند یان مروّف به‌سه‌ریدا سه‌پاندوون، ئه‌وانه‌ش که‌ گوناهاه‌کانیان لی-  
 خۆشبوونی نییه. چ باشه‌یه‌کیان نایه‌ته‌ری که‌ متر بی له‌و شیوازی ئازاره‌ی  
 له‌م دنیایه و له‌ هادیسدا هه‌یه. چونکه‌ به‌م ریگه‌یه نه‌بی، چ رییه‌کی دیکه  
 نییه له‌ دل‌ه‌قی خویان ده‌ربازیان بکات."  
 " به‌لام ئه‌وانه‌ی زۆردارییان گه‌یشتۆته ئه‌وپه‌ری و کاره  
 سته‌مکاره‌کانیشیان له‌ راده‌ به‌ده‌ره، تیا‌ده‌چن، ئه‌وانه‌ ده‌بنه‌ نمونه و  
 په‌ندیان لی‌وه‌رده‌گیری، هه‌ر ئه‌و خه‌لکانه له‌به‌رئه‌وه‌ی له‌ناوچوون، له  
 سزاکانیشیان هه‌یچیان ده‌ست‌ناکه‌وئ، ئه‌وانه‌ سوودمه‌ند ده‌بن، که  
 تیاچووه‌کان ده‌بینن چۆن به‌هۆی هه‌له‌کانیا‌نه‌وه سزا ده‌درین، له‌ ئه‌زمونه  
 هه‌تا هه‌تاییه‌کانیان، له‌ ترسناکترینیان و به‌سووترین و تۆقینه‌رتترینیان فیر  
 ده‌بن: ئه‌وانه له‌وئ له‌هادیس به‌راستی هه‌لواسراون، له‌زیندانیکن شایانی  
 تیرامان و به‌هه‌ندوه‌رگرتنه بو سته‌مکارانی که‌ تازه به‌تازه دین(گۆرجیاس  
 (٤٨٦)".

ئامانچە سىياسىيەكە لىرەدا روونە، لە راستىدا ئەم تياچووانە ئەوانەن كە زىدەپۆييان لە ئازاردان و خراپەكارىدا كىردووە، ئەوانىش پياوانى سىياسەت و پادشا و دەسەلات زەوتكەرەكانن. لە گەفتوگۆي فېدۆن-دا تياچووەكان ئەوانەن كە بەرپرسىيارن لە كىماسى كۆمەلایەتەي. گەورەترىن گوناھە وتاوان بەپيى كۆمارەكەي ئەفلاتۆن، گوناھەكانى(ئەوانەن كە بوونە ھۆي مردنى زۆرتىن خەلك، يان ئەوانەي ناپاكييان لەھەمبەر نىشتمان و سوپاكەي نواندووە، ھاوولائىيانى خۆيانىيان كۆيلە كىردووە...). سزاي ھەر كارىكى ستمكارانە بۆ ئەوانە، سەد سال ئەشكەنجەدانە. لەم گەفتوگۆيەدا ئەفلاتۆن پەنا دەباتەبەر ئەفسانەي ئىير(ET) كە دابەزىووتە دۆزەخ و لە مردن ھەستاوتەتو، ئەوھي گىزاوتەتوھ كە بىنيويەتەي، بەسوودوھەرگرتن لە ئەفسانە ميلليەكان تا وەسفى شىوازي شەيتانەكان بكات لە ئەشكەنجەدانى تياچووەكان.

" ھەردوو دەست و قاچ و سەريان دەبەستەتو، لەسەر زەوي دريژيان دەكەن، جلەكانيان لەبەردا دادەكەن، بەدريژاي رىگەكە راياندەكىشن و لەسەر لا بەسەر دركى پەرژىنەكەدا دەيانبەن، ئەشكەنجەدراو بەردەوام لەھۆكارى ئەم مامەلەيان لەو رىبوارانە دەپرسى كە بەويدا تى دەپەرين، ئەوانىش پييان- دەگوتن كە دەبرين بەرەو تەرتار تا لەوي نغۆيان بكەن"(كۆمار ٦١٦،x).

لەنيو(كۆمار) ئەشكەنجە ھەتا ھەتايەكان بوونى نييە، لە كۆتايى ھەموو ھەزار سالىكدا گيانەكان دەگەرپيئەتو و رۆل دەبيننەتو.

سەختە بريار بەدين تا چ ئاستى ئەفلاتۆن برواي بە دۆزەخ ھەبوو، تا چ رادەيەكىش ئەفراندنى دۆزەخ بۆي ھوشيارانە بوو، تا بە ياساكانى سەروو سروشت، پشتىوانى لە خەيالە دارپيژراوھەكانى بكات. لە گەفتوگۆي گورجياس بەريگەيەكى تەواو نارۆشن، نيوانى ئەفسانە و ميژوو جياھەكاتەتو، سوكرات بە رووي كەليكيسدا دەبيژي: كەواتە وەك دەلین گوي بگرە بۆ ميژووي پرشنگدار، من بروام وايە تۆ ئەمە بە ھەلبەستراو دادەنييت، بەلام بەبۆچوونى

من ئەمە مېژوو، وا بەخەيالىشما دى، ئەوھى پىت دەلیم راستىيەكانە". پاش كەمى سۆكرات ھەست دەكات، گومان بۆ لای گوئگرەكەى ھەلكشاو، پىي- دەلئى: رەنگە ھەموو ئەوانەى من لىرەدا گوتم وەك درۆودەلەسە وەريانگرى، چەشنى ئەوھى پىرەمىردەكان دەيگىرنەو، چ سەنگىكى بۆ دانانىتت". دووبارە دەلئى: "كەواتە بىرەو بىنە بەو مېژووھى دام بە گوئتا".

ئەم گومانانە زۆر رەوايە، گومانى خودى ئەفلاتون بووب، لەمبارەدا دۆزەخكەى كۆمەلە ئەفسانەيەك تۆمار دەكات، كە لە ئامادەسازىيەكى ھوشيارانەو رىكخراو بۆ پىشتىوانىكردنى ھىلگارىيەكى كۆمەلەيەتى-سىياسى. كاتى لە گفوتگووى فیدون دەچىتەسەر باسكردنى بى سنوورى تۆرەكانى ئاوى دۆزەخ، لەسەر پىشكىنى وردى ئەم شوئە ژىرەمىنيانە دەوھستى، لە دەورانىكدا كە زۆرتەرىن رەوتى فەلسەفى، گرەوى لەسەر گەورەترىن خۆپارىزى لەو مەسەلەيە كىردو، سەختە بىرەو بە دلسۆزىيەكەى بكەين. لەگەل ئەوھشدا شوئەكەوتەكانى ئەفلاتونى نوئى، دىن و شايەتى لەسەر ئەم جەخت كىردنەوانە دەدەن. لە سەدەى سى ئەفلوتىن<sup>(۵۲)</sup> چەمكىكى رۆحانى تر ئامادە دەكا، كە چەمكى ھىندۆسىيەكانمان بۆ دۆزەخ وەبىردىنئەتەو. بەلای ئەوھو دۆزەخ لەگەل دۆخى گىانىكى پەيوەست بە ماددەو رىك دەكەوئى.

دۆزەخ" كاتى گىان لە جەستەدا مەلەوانە، سىخناخە لە ماددە و لەنئويدا نغروئە، پاشان كاتى جەستە جى دىلئى، سەرلەنوئى دەكەوئەتە ھەمان قور و لىتەو، ھەتا دەگەرئەتەو بۆ جىھانى روون و رەوان، رووى لەو شوئە قور اوئىيە وەردەگىرئى، ئەو مەرگى راستەقىنەيە. تا لەوئى بىت، دەلئىن بەرەو

---

۵۲: لەسالى (۲۰۵- ۲۷۵) ژياو، فەيلەسووفىكى ناودارە و بە دامەزىنەرى ئەفلاتونى نوئى دادەنرئەت، پتر نووسىنەكانى لەسەر مېتافىزىكە و كارىگەرى زۆرى لەسەر فەلسەفە و ئايىنەكان ھەبوو.



دۆزەخ شۆرپۆتەو و ھەر لەوی دەچیتە شیرین خەووە  
Enneades 8,1,IV.

سەبارەت بە ئەقلۆتین لە راستیدا سێ نموونەى تەواوکار بۆ دۆزەخ ھەيە:  
ئەوئى سزا بەردەوامەکان ھیناویانەتە ئاراو، کە لەسەر ئەم زەمینە کیشەمان  
بۆ دروستدەکن، ئەوئى دیش لە ئەنجامى چوونمان بۆ نیو جەستەى  
بوونەوەرانی نزم بەرھەم دیت، ئەوئى شەیتانەکان بەھۆى ھەلە  
کوشندەکانمانەو، بەسەریاندا سەپاندووين.

۴- دۆزەخى ڤیرجیلی میلی و شیعرى:

یەكەمین دانراویكى گەشتیاریى زەبەللاح، لەبارەى دۆزەخەو دوابى،  
ئەلیادەيە، بۆ چەندین سەدەى دیکەش وەك سەرچاوەیەك دەمینیتەو، تا ئەو  
رادەيەى دانتي لە سەفەرە دریزەكەیدا ڤیرجیلی وەك چاوساى خۆى داناو.  
با قسە لەسەر پوختەى چیرۆكەكە بەین: ئینى مۆلەتى لە سیبیل  
وەرگرت، ریی بدات بۆ دۆزەخ دابەزى، بەمەبەستى سەردانى کردنى باوانى  
ئەنكىز(Anckise)، رووخسەت درا بەمەرجى ھەندى سرووتى رازیکارانە  
ئەنجام بدات. سەفەرەكە پڕ لە سەرکیشى بوو، سەفەریكى رەمزی و سیخناخ  
لە وینەى ھەستى، کە وای کرد سەربارى تايبەتمەندییە ئەدەبییەكەى، کتیبەكە  
بیتە نموونەيەك، لەدواى خۆى زۆریك لەسەر ئەو شیوازە شوین پیى  
ھەلگرن.

لەرۆوى جوگرافیيەو، دەروازەى دۆزەخ دیاریکراو: لە زونگاوەکانى  
ئەکیروئە، نزیك لە کان لە ھەریمی کامپانى، گرکان لەم ناوچەيە ئائارامە و  
دیمەنىكى خەمۆکیانەى پى بەخشیو، زۆر ناسراو، تا ماوہیەكى زۆریش  
كونە دەمەکانى دۆزەخ وا دیاریکراو کە لەنیوان ڤیزۆف و ئەتتا لە کامپانى  
یان لە سەقلیەدا بى، چوونە نیویشى لە ریی ئەشكەوتەکانەو دەبى، کە  
بۆنىكى کاسکەرى لیوہ دەھات. دواى بەرەوخوارکەيەكى قوول، رییوارى

هاتوو دهگاته نیو دالانیک، که به لا شوومهکان و مژدهدوری دۆزهخی تیدایه ههک: نهخۆشی و برسیتی و ههژاری و جهنگ و ئازار و ویژدان نائاسوودهیی و ترس و زیندان و پرسه و مهرگ و لیکدابیران. پاشان سییهری دپنده و بالداری ژنه بالهفرهکان و دهعهجان و مار و شیرۆن، پهلاماری ددهدن که پاسهوانانی شوینهکهن، وای له دهکهن شهیتانهکان بهو شیوه دهرکهون که له خهیاالدانی مهسیحیهتدا ههیه.

کاتی ریواره هاتووکه دهگاته کهناری ئەکیرۆن، دهبی روی قسهی له ئامادهکار بی (ئامادهکار ئەو کهسهیه به بهلهمهکهی یارمهتی مردووهدکان دهدات، تا له ئەکیرۆن بپهپهوه) که پیره مێردیکه له ئەسمال بهناوی کارۆن (Charon). ئەو گیانانهی ههز به پهپهینهوه دهکهن، زۆرن، بهلام گیانیک که جهستهکهی نهخرابیته گۆرپهوه، بۆ ماوهی سهه سال سهرلێشیاوو دهبی، پێش ئەوهی بتوانی بچیته بهلهمهکهوه. لهسهه کهنارهکهی تر دهبی سیربیر رام- بکری، که سهگیکی دهعهجانی سی سههه.

دادگه بۆ ئەو گیانه شیاوانهیی خۆی، رادامانت و مینۆس دادهنی، بههاوکاری دادوهرگهلی که بهپیی نه ریتی رۆمانی بهدنگدان دهستنیشان- دهکرین. ههروا پۆلی له مردووان هه، تهواوی ئەوانه سهراسیمه دهکهن، که دۆزهخی دینه ئەفراندن: ئەوانیش مندا لگهلیکن له تمهنی کۆرپهلهبیدا مردوون، لهوی ههسک ددهدن، به یاوهری خۆکوژانی، که ژیانیکی باش دهژیان و بهههله سزای مهرگیان بهسهردا سهپینرا. ئازار و ئەشکهجه نادرین، بهلام بهخته وه ریش نین، دانیشتوانی مهزرای فرمیسکهکانیش لهوان بهخته وه تر نین، که: عاشقه کلۆلهکان و جهنگاوهرگهلیکن له شهردا کوژراون، ئەوانهیی بهههموو شیوهیهک بی بهخت بوون، ئەوانهش که بهبیزاری و ئیرهیهوه خهمهکانیان دهگیپهوه، ههروهک له دۆزهخی سۆمه ریهکاندا باوه. به شیوهیهکی قیزهون قوربانیهکانی ژیان، دوورخراوه و

تەرىك دەمىنەنەو: لەگەل بەختەوەرەکاندا دەرگای بەهەشتیان بۆ ناکریتەو، لەگەل تیاچووەکانیشدا لە تەرتار حەشر ناکرین.

لەبەرئەو دەوێزەخ بە مانا راستەقینەکەى لێرەیه، لە قەلایەکی زەبەللاحی ئاسنین، شورای سیگۆشە، پایریفلیجیتۆن-ی رووباری ئاگر دەورەى داو، تیسفۆن-ی پەرى پاسەوانى دەروازەکەیهتى، لەم ئەشکەوتەو هوار و نالە و زپەى زنجیر و گرمە و شلپەى لیدان بەرز دەبیتهو. لێرە هیچ مرقۆئیکى پاک ناتوانیت بچیتە ژوورەو، ئایندەبین ئەشکەنجەکان روون دەکاتەو، کە کۆلەکان رووبەرووی دەبنەو، تیتيۆس و تیزی و ئەکسیۆن و بیریتۆس چەند نموونەیهکی بەناوبانگی ئەو بارودۆخەن. کەواتە ئەو کارانە چین، بەرەکانیان وا لێ دەکا، شایانى ئەم چارەنووسە بن؟

"ئەوانەن کە بەدریژایی ژیانان، براکانیان بوغزاندوو و فیلیان لە باوکیان کردوو، باوهری گەرەکانى خۆیان شیواندوو، ئەوانەى(ژمارەشیان کەم نین) سامانیان جەمکردوو و بۆ خۆیانان پاشەکەوت کردوو، بەشى خزمەکانیان نەداو، ئەوانەى بەدەستى زیناکار کوژراون، ئەوانەش لە سویندشکینى نەترساون، کە لە بەردەم گەرەکانیاندا خواردوویانە، تەواوى ئەمانە لێرە یەخسیرن، چاوه‌ری سزا دەکەن، هەول مەدە بزانی ئەو سزایە چیه".

"سزا بیجگە لە شیوهى بەلایەک یان بەختیک کە ئەو خەلکەى فری داووتە ئێرە، چیدیکە نییه. ئەو کەسیکە بە زێر نیشتمانەکەى فرۆشتوو و گەرەیهکی بەهیزی بەسەردا سەپاندوون، ئەویتر بەبرى پارە یاسای دەرشتوو و هەلیوێه شاندۆتەو، یەکیتر چۆتە سەر جیگەى کچهکەى و پەردە لێ حرامکراوێهکەى دپاندوو. هەموویان بویربوون لە ئەنجامدانى گوناھى نالەباردا، ئەوێهش و یستوویانە کردوویانە..نا..ناتوانم تەنانهت گەر سەد زمان

و سەد دەم و دەنگم لە ئاسن هەبێ، ناتوانم هەموو جۆری تاوانەکان بژمیرم، ناتوانم هەموو جۆری ئازار و ئەشکەنجەکان بخەمە روو" (Eneide ۶۳۰-۵۶۰).

لینکچوون لەنێوان خەتا و سزادانی لە دۆزەخدا، کە یاسای رۆمانی سزای بۆ داناوه، تا رادەیهک سەیرە، بەو جۆرە یاسای سەر دوازدە تابلۆکە بەشـئـیـوـهـیـهـکی رۆون ئەوێ قەدەغە کـردـوـوه، بـرـوای راسـتـهـقـینـهـی خوداییداوهکان بشیونێری. یاسای سزای زیناکار کە میژووێکە دەگەرێتەوه بۆ ساڵی ۱۷ پێش زایین، رێ بە میرد دەدات ژنەکە و دەنکەکە بکوژی، گەر بیتوو بە زەقی لە زیناکردندا بیانینی: لەدۆزەخدا زیناکاره کوژراوهکان دەبینین، بەلام میردە بکوژەکان نابینن. دیمەنی کۆیلە یاخی بووهکان و یاسادانەرەکان کە یاسایان دادەپشت و هەلیان دەوهشاندهوه، ئەمە بەشـئـیـوـهـیـهـکی تایبەتی لە سەر دەمی پشـئـیـوـیـهـکان لە کۆتایی جەنگی ناوخۆیی، زۆر باو بوو، بۆیە سەیر نییە هەموو ئەوانە لە دۆزەخدا ببینن. دۆزەخیکی کاتییە هەیه: گیانە پاکیەکان سەرۆختی لە بەهەشتدا دەبن، دواي هەزار ساڵ پاش ئەوێ شەربەتی بیرچوونەوهیان لە رووباری لیتی نوشی، دەگەرێتەوه و دەچنە پێستی بوونەوه رێ ترهوه.

خەیاڵی فیرجیل بۆ دۆزەخ، گەلی دلنەوایی بۆ یاساکان لەخوگر تووه و هاوکات سیخناخیشی کردوون بەروانگەیهکی شاعیریانە، بۆتە یهکی لە سەرچاوهکانی دۆزەخی کریستیانی کلاسیکی، کە میراتی دیکەشی وەرگرتوو، ئەویش شوینکەوتنی جیهانی تهوراتییه.

## به شی چوارهم دۆزه‌خی ته‌وراتی و دۆزه‌خی عیبرانی

ئەو گرنگییە لە ئایینی کریستیانی تەقلیدییدا بە دۆزه‌خ دراوه، زۆر جار بیرکردنەوه‌یه‌ک دینیتە ئاراوه، دەبێ دۆزه‌خ شوینیکی گرنگی لە جیهانی ته‌وراتی و لە په‌راوی پیروژ داگیرکردبێ، که سه‌رچاوه‌ی سروش و تیولۆژیا و باوه‌ره، به‌لام شتی وانیه. چه‌نده سه‌یره دۆزه‌خ وه‌ک شوینی بو سزادان له جیهانه‌که‌ی تر، به‌ته‌واوی له "په‌یمانی کۆن" دا بزره، به‌لانی که‌مه‌وه تا سه‌ده‌ی سیی پیش زاین، واته تا سه‌رده‌می دواتر که هه‌موو ئاینه‌کانی تر، تیگه‌یشتنیک پته‌ویان له‌باره‌ی دۆزه‌خه‌وه لا گه‌لاله‌ ببوو.

بیرکردن‌ه‌وه له ئەگه‌ری هه‌بوونی سزا سه‌پینراوه‌کانی خودا به‌سه‌ر خراپه‌کاراندا، له‌پاش مه‌رگ، له سه‌ده‌ی سیی پیش زاینه‌وه سه‌ری هه‌لدا، ئەویش زیاتر به‌هۆی کاریگه‌ری شارستانییه‌ته‌کانی تره‌وه بوو، وه‌ک له‌وه‌ی پیشقه‌چوونیک نیو هزری جوله‌که بیت. ئەو کاته‌ی کریستیان‌ی ده‌رکه‌وت، له‌ناوه‌نده‌کانی عیبرانییدا نا‌کوکییه‌کی زۆر له‌سه‌ر ئەم مه‌سه‌له‌یه هه‌بوو، که "په‌یمانی نوی" بیده‌نگیه‌کی زۆری له‌باره‌وه کردوه. له‌ری‌ه‌وی ده‌قیکی زۆر تایبه‌تدا، که ئەده‌بی خه‌یالیانه‌یه، وینه‌یه که‌مینه‌کان له‌باره‌ی شوینی ئەشکه‌نجه‌دان له ئاگر و ئازاری بیکۆتایی درووستبون، ئەو وینانه‌ی که به‌خیرایی له‌ناوه‌نده میلییه‌کاندا، واتا ره‌مزیه‌کانی خۆیان له‌ده‌ست دا و بوونه جهرگه‌ی واقع.

## ۱- چه مکه ته وراتییه کۆنه کان:

رهنگه له نێو هه موو ئایینه کانی روژ هه لاتى نزیکدا و بو ماوه یه کی دوور و درێژ، ئایینی عیبرانییه کان له هه موویان زیاتر ماددی بووبی. به پیتی کۆنترین سه فه ره کانی ته ورات، وا پێ ده چێ هه موو شتی له گه ل مردندا کۆتایی بییت، چونکه گهر شیمانه ی ئه وه بکری گیهانه کان به ره و شیول<sup>(۵۳)</sup> بچن، هه ره وک له مه زموری ۱۶۳ دا هاتوه، که ئه مه جیه که له خواری خواره وه ی زه وییه، ئه وا جیاوازی نیوان ئه م شوینه و نه بوون، یه کجار که مه. له م جیه داخراوه به ده رگایه کی قایم، گیهانه کان له نێو ته پ و گهردا راکشاون، بی جو له و بی هه ست و ئاگا، ئومیدی هه ستانه وه ی تیدا نییه. به مجۆره دلخۆشی بو زیندووه کانی تیا به دی ناکریت: چ چاکه کار و چ خراپه کار یه ک چاره نووسیان هه یه. سه فه ری کۆهیلته به م ئه نجامه ده گات و له و خه یاله خوی ده رباز ده گات.

" پاش (... ) به چاره نووسی مردووه کان ده گهن.

له راستیدا، پیشینه بو کتیه؟

ته نیا شتیک هه موو که سی لی دنیاییت:

ئه وه یه که سه گیکی زیندوو له شیریکی مردوو باشتره.

چونکه زیندوووه کان ده زانن که ده مرن

به لام مردوووه کان هیه شتیک نازانن

چ ئومیدیکیان بو پاداشتکردن نییه.

له به ره ئه وه ی یادگارییه کانیا ن چوونه ته خانه ی بیرچونه وه وه

---

۵۳ : وشه یه کی عیبرییه و بو وه سفکردنی مه مله که ته مردوووه کان به کاردیت، مانا که ی شوینی مردووان ده گیه نی یان ئه و شوینه ی که روچه کانی تیدایه، له ئینجیلدا ئه م وشه یه به رانه به به وشه ی (ههلدیر) دیته وه که شوینی کاتییه و تیندا روچه کان چاوه پێی روژی هه شر ده کن.

ئەقىندارى و ركوكينه و ئيرهبيان، هيچى نهما  
 چ پشكيكيان له وهدا نه ماوه كه له ژير خوردا رووده دا" (٩-٣-٦)،  
 له سه ر زهوى خودا سزاي خراپه كاران دهدات، يه كه م به شيو ازى  
 دهسته جه معى، وهك داگير كردنى بيگانه و سو كايه تى پيكر دن و رشانه وه  
 و برستى و په لاماردان له لايهن ئاژه لى درنده، له ده سپيكي سه رده مى  
 پيغه مبه رانه وه له سه دهى هه شتى پيش زايين، سزاكان ده گورين بو  
 تاكه كه سى و به زمينه كى په تيش ده مينه وه. به لام دادوه رى به دابراوى  
 له واقع مائه وه، خراپه كاران تووشى جوره ها كاره سات هاتن،  
 به گرتنه به رى ريساى (چاو به ران به ر به چاو و ددان به ران به ر به ددان).  
 ئەو گوناھانى سزايان هه يه، گوناھى ئايينى و سرووتى و كو م لايه تين  
 وهكو په رستنى به تكان، پيشيل كردنى پيرو زيبه كان يان پيشيل كردنى  
 ده قه كانى ئايينى موساىي.

هئيله يه كه مينه كانى بيروكهى دوزه خ له پاش مردن زور درهنگ  
 دركه وتن، له سه فه رى ئەشعيا دوو برگه هه يه كه هه ميشه ئەم درهنگ  
 هاتنه ي وا داناوه:

له به رئه وهى ئەو ياهووه<sup>(٥٤)</sup> ديت و ئاگرى پييه، خلوكه ي گاليسكه كه ي  
 وهك گه رده لوله، تا توور هى و كلپه ي ئاگرى هه لپريژيت، له به رئه وهى  
 ياهوو به ئاگر سه ركونه ي هه موو خه لك دهكات (٦٦، ١٦-١٥) " به چوونه  
 دره وه يان جه سته ي خه لكانى ده بينن كه له من ياخى بوون، چونكه  
 كرمان نامريت و ئاگر يان خاموش ناييت، ده بنه ئەفه رۆز بو هه موو  
 مروف (٦٦، ٢٤).

ليكدانه وهى هاوچه رخانه وای داده نيت كه ئەم ديپرانه مانايه كى ماددى  
 په تى و دنيايان هه يه: جه سته ي دوژمنه كانى ئيسرائيل له به ريه ك

٥٤ : په كيكه له ناوه كانى خودا كه له ته وراتدا هاتوه.

هەلەوه‌شیت و کرم دەیخوات، ئەم خواستنه‌(ئیسیتعاره) بەمانای تیکچوون دیت، یان ئاگر لە دۆلی هینۆم لە دەرەوی ئۆرشەلیم هەلیدەلوشیت. ئاگر ماددەیه‌کی رەمزییه و مانای توورەبونی خوداییه که کافرەکان لەناو‌دەبات: مەزموری ۸۹ پرسیار دەکات و دەلیت "تاکه‌ی ئەی یاهوو توورەبوونت وەک ئاگر جۆش دەدات؟". لە پەرایی پیرۆزدا ئاگر وەک ئامرازیک بۆ پاک‌بوونه‌وه ۲۷۱ جار بەکارهاتوو.

ئەو بیریۆکه‌یه که لە سەر‌ده‌می پیغه‌مبەرەکاندا پیشکەوت، بەروونی بیریۆکه‌ی بەرپرسیاریتییه‌کی که‌سییه. حەزقیال لە فەسلی هەژدەدا دەلیت "ئەوه‌ی هەله‌ دەکات، هەر خۆی دەمریت. کور باجی هەله‌ی باوک و باوکیش باجی هەله‌ی کور نادات". لەگەڵ ئەوه‌شدا دەبیت چاوه‌ری سەده‌ی پینجەم بکریت بۆ ئەوه‌ی وروژاندنی مەسه‌له‌ی پره‌نسیبی دادوهریی جیگیر به‌که‌می شه‌رمه‌وه‌ ببنین. ئایا ئەمه‌ له‌ئاکامی داگیرکردنی فارسەکان و نزیک‌بوونه‌وه‌یان له‌ زەر‌ده‌شتی و بیروب‌اوه‌ری رۆژی دواییانه‌وه‌ بووه‌؟ نازانین: سەفه‌ری ئەیوب له‌ کۆتایی سەده‌ی پینجەم مەسه‌له‌ی چاکه‌کار وەر‌وو ده‌خات که توشی کاره‌سات ده‌بی و خراپه‌کاریش که سەر‌که‌وتن هاوده‌مییه‌تی، له‌کاتی مردندا هەردووکیان یه‌ک چاره‌نووسیان هه‌یه‌" پیکه‌وه‌ له‌سه‌ر ته‌پوتۆز راده‌کشین و کرم دایان‌ده‌پۆشی". له‌سەده‌ی دواتردا له‌میانی کۆده‌تا گەردوونیه‌کان، پیغه‌مبەر یوئیل قسه‌ له‌سه‌ر ئەگه‌ری قیامه‌ت له‌ کۆتایی جیهاندا ده‌کات، که ئەمه‌ پیش جیا‌کردنه‌وه‌ی چاکه‌کاران له‌ خراپه‌کاران و شیوازی سەفه‌ره‌کانی خه‌یال ده‌که‌ویت، به‌لام ئەو سەفه‌رانه‌ جگه‌ له‌ خه‌یالێکی ته‌م‌م‌ژاوی چیدیکه‌ نین.



نزيكبوونهوه له دنياى هيلينستى<sup>(٥٥)</sup> بىرۆكهى ئاويتهبوونى به جيهانى پهتلەسى<sup>(٥٦)</sup> و سلۆكيبهكانى<sup>(٥٧)</sup> دهبزواند، كه هاوكات بوو لهگه‌ل سه‌ره‌تاي هيرشه‌كاني ئەسكه‌ندهر له سالى ٣٣١ى پيش زايين، تيبينى دهكریت له و كه‌شه‌دا شيمانه‌كان زور ده‌بن، كه توقاندى ئايينى و گه‌ران به‌شوين رزگار بووندا، تايبه‌تمه‌ندىتى رۆژه‌لات له و سه‌رده‌مه‌دا شوناس ده‌كات: ئاينه‌ خاوه‌ن نه‌ينيه‌كاني وه‌ك په‌رستنى سيبيل يان ئورفى، ركباه‌رىي ئايينه‌ گه‌وره‌كانيان ده‌كرد، كه به‌ليني به‌ختياريبه‌كى هه‌ميشه‌بيان به‌ شوينكه‌وتوانى خويان ده‌دا و مژده‌ى توقانديشيان به‌وانيتر له‌ حه‌شره‌ چاوه‌روانكراوه‌كه‌ ده‌به‌خشييه‌وه. جيهانى جوله‌كه‌ زور هه‌ستيارانه‌تر به‌رانبه‌ر كارىگه‌رييه‌ ده‌ره‌كيبه‌كان كه‌ بۆ ماوه‌يه‌كى

---

٥٥: سه‌رده‌ميكه‌ له ميژووى ديريىن كه‌ له‌دواى مردنى ئەسكه‌ندهرى مه‌كدؤنييه‌وه له سالى ٣٢٣ى پ.زايين ده‌ست پي‌ده‌كات و نزيكه‌ى دووسه‌د سال ده‌خايه‌نيت. ئەو سه‌رده‌مه‌ كلتورى يونانى زور رووى شارستانيه‌تى له‌خوگرتيبوو. ئەم زاراوه‌يه‌ بۆ جياكرده‌وه له‌ ماوه‌ى هيلينى به‌كارديت، كه سه‌رده‌مى گريكه‌ كوئه‌كانه‌ و به‌وه‌ ناسرابوو كه‌ شه‌پؤليكى فراوان له‌ خه‌لكى يونان به‌ره‌و ده‌ره‌وه‌ى سنورى يونان بلاوبوونه‌وه‌ به‌ره‌و ئاسيا و ئەفريقيقا. ئەم زاراوه‌يه‌ له‌لايه‌ن ميژوونوس(ج.ج. درويسين)ه‌وه‌ دروست كرا.

٥٦: په‌تلەسى خانه‌واده‌يه‌كى له‌ بنه‌چه‌دا مه‌كدؤنين و له‌مردنى ئەسكه‌ندهرى مه‌كدؤنييه‌وه به‌ره‌و ميسر به‌رئ كه‌وتوون، ئەو كاته‌ى په‌تليمؤسى يه‌كه‌م يه‌كيك بوو له‌ فه‌رمانده سه‌ربازيه‌كاني سوپاى ئەسكه‌ندهر، دوايه‌مينيشيان خاتوو كليؤپاترا بوو له‌گه‌ل كوره‌كه‌ى په‌تليمؤسى پازده، بالاده‌ستى ئەم خانه‌واده‌ فه‌رمانزه‌وايه‌ گه‌پشته‌ فه‌له‌ستين و قوبرس و رۆژه‌لاتى ليبيا.

٥٧: به‌شيكن له‌ وه‌چه‌ى هلنستى و ناوه‌كه‌شيان ده‌گه‌رپته‌وه‌ بۆ دامه‌زرينه‌رى ده‌وله‌تى سلۆكى(سلۆكسى يه‌كه‌م نياكتور) كه‌ يه‌كى بوو له‌ فه‌رمانده‌كاني سوپاى ئەسكه‌ندهرى مه‌كدؤنى، ئەم ده‌وله‌ته‌ پاش مردنى ئەسكه‌ندهر دامه‌زرا له‌ سه‌ده‌ى دوو و سبى پيش زايين، توانى ده‌سه‌لات به‌سه‌ر ناوچه‌كاني رۆژاواى ئاسيادا بكيشى و دريژيپته‌وه‌ بۆ سوريا و تا هيندستان بروت. سلۆكيبه‌كان هه‌ميشه‌ له‌ ميژوودا به‌ دوژمنى رۆمانه‌كان ناوبراون.

زۆر بروايان پىنى نەبوو، بەشدارىيان كىرد، بەشدارىيان لەو ویتاكردنانە كىرد بەتايىبەتى لە ناوهندە بى شىرازەكانى وەك ئەسكەندەرىيە، كە ئايىنەكان شان بە شانى يەكترى دەژيان و لەنئىو دۆخىكى زۆر ماددىشدا، وەك دۆخى تىوډۆرى بىباوەر، ھاوكات رەوتىكى ئەپىكوورى بەهەيز بەم رستەيە گوزارشتى لەخۆى دەكرد (من نەبووم، دواتر لەداىكبووم، پاشان ژيام، ئەوجا نەمام: ئەمە ھەموو شتىكە. گەر ھەر كەسىك پىچەوانەى ئەمە بلتت، ئەو دەروژنە).

۲- دلەراوكىنى عىبرانىيەكان لەھەمبەر بىرۆكەى دۆزەخ(سەدەى سى- سەدەى يەكى پىش زايىن):

جىھانى عىبرى لە وەرگرتنى بىرۆكەى دۆزەخدا، ھىواش بوو... لەسەدەى سى پىش زايىن سەفەرى گىردكەرەوھ كە لە ژىر كارىگەرىيەكى زۆر توندى فەلسەفەى يۆنانىدا بوو، بەم شىئوھە گوزارشت لە رەشىنى خۆى دەكات: ھەموان تووشى بەلا دەبن، يەك كارەسات رووبەرووى ھاوړى و دووړو دەبىتەو، يەك كارەسات بو مرۆقى باش و پاك و پىس، بو سەربراو و سەرنەبراو، بو مرۆقى چاك وەك خەتاكارە، ئەوھشى سویند دەخوات وەك ئەوھە كە خۆى لە سویند دەپارىزىت. (۹،۲). سەفەرى ئىبن سىراخ<sup>(۵۸)</sup> لە سەدەى دوو-دا، جەخت لەسەر ئەو دەكاتەوھ تەنبا سزايەك بو خراپەكار لە ژياندا دەبىت، ئەویش بە سەپاندنى دادوهرىيەكى جىگىر، ئەگىنا لە پاش مردن شتىك نىيە لى بترسىن: ( دە سال بژىت يان سەد سال يان ھەزار سال لە دۆزەخدا بژىت، لە دۆزەخدا چ حىسابىك بو تەمەن ناكړىت ) (۱، ۴)؛ ۳- ۴). بەلام رووداوه سىاسىيەكان بو ئەوھ دىن بىرۆكەيەك بوروژىن و

---

۵۸ : كاركە لە سەدەى دووى پىش زايىن بە زمانى عىبرى نووسراوھتەوھ و ناسراوھ بە حكىمەتى يوشع بن سىراخ يان حكىمەتى ئىبن سىراخ.

گومان بخه نه سهر چه مکی ته قلیدی، له گهل سته مکاری پادشای سلوقی  
 ئەنتیوخوسی چوارهم (۱۶۴-۱۷۵) که ئایینی جوله که ی قه دهغه کرد و  
 هه ولای دهدا فه له ستین به زوره ملی به ره و هیلینی به ریت، شوړشیک به  
 سه رکرایه تیی خانه واده ی مه کابییه کان به رپا ده بی و جهنگی قاره مانانه  
 ئەنجام ددهن، به لام هیچ سه رکه و تنیک به ده ست ناهینن بۆ رزگارکردنی  
 میله تی عیبرانی. ئایا ئەم دهرده سه ریییه زه مینییه که تایهت بوو به  
 سه رکه و تنی دوژمنهکانی میله تی ئیسرائیل، به لگه ی ئەوه نییه که خودا  
 زه مهنی پاداشتدانه وه بۆ کوتایی جیهان دوا ده خات؟ ئەمه ئەو بیروکه یه  
 بوو که له ئەده بیکندا به ناوی ئەده بی روئیا که له وشه یه که وه سه ری  
 هه لدا مانای (سروش) ی ده به خشی. ئەم ئیحایانه رووکه شانه له سه ر زاری  
 که سیک له رابردوو داده نرا و رووداوه میژووویییهکانی ده گیراوه، که  
 پیشتر روویانداوه و شاهیدی دیناوه بۆ راست و درووستی قسهکانی.  
 نامه یه کی نهینی به زمانیکی هیما دار له باره ی سزاکانی دوایی مروّف،  
 پشت به ستوو به سه راوژیروونه وه ی گه ردوونی که وینه گه لیکن  
 هه لگری مانایه کی شاراوهن. ئەمجوره ئەده به، که به سه ر سه رده می به لا  
 و سته مگه رییدا ده چه سپیت، هه تا سه ده ی دووه می زاین به رده وام  
 ده بیت، خویندنه وه ی، پیویستی به زاینی هیماکان و زاراوهکان بوو که  
 زورجار به سه رماندا تیده په رین، مانای ته مومژاوی هه ندی وشه ی  
 ئیستیعاره یی به خیراییه کی بیئه ندازه لیمان بزر ده بوو، وای لی ده کردین  
 گه ر ته نیا وینه و هیما نه بوونایه، لیکدانه وه یه کی ده قاوده قمان بۆ ده کرد،  
 ئەمه حالی هه موو ئەو وینانه بوون که بۆ نمونه مانای "ئاگر" یان دهدا.  
 سه فه ری دانیال ده که ویتته ئەم ره وته وه که له سالی ۱۶۰ ی پیش  
 زاینیدا نووسراوه، هه م بۆ جاری یه که میش به روونی قسه له سه ر  
 دوژه خی هه تاهه تایی ده کات" ئەو کاته ی یه ک میلهت بوون کات وا ته نگ

نەبوو، لەو سەردەمە میللەتە کەت، ھەر کەسیگیش کە لە پەراوە کە ناوی نووسراوە، دەرباز دەبوو. زۆریک لەوانە لە ژێر خاکدا راکشاون، ھەندیکیان بۆ ژيانی ھەتا ھەتایی بیدار دەبنەو و ھەندیکیشان بۆ شەرمەزاری و تۆقینی یە کجارەکی" (١٢، ١-٢).

بەلام ئەم بیریۆکە یە زۆر لەو دەورترە کە کۆدەنگییەکی لەسەر بی: لەسەفەری مەکابیەکانی دووھم بۆ نمونە دەبینین، تەنیا سزایە کە ئەنتیۆخۆسی چوارەم رایگە یاندوو سزای زەمینییە: کارەسات، مردنی جەرگەر، داتەپینی کلۆلانە. لەدوایە مین سەفەری مزگینی کۆندا واتە سەفەری پیتۆلی، کە لە دەوروبەری سالی ٥٠ ی پیش زاین نووسراوە. ھیشتا لیستی دریزی ئەشکەنجەکان کە تووشی خراپەکاران دەبن، مانایەکی زەمینیان ھەیە، لە سەردەمی مەسیحدا بەپیی گوتە میژوونوس فلاقیوس، سێ بۆچوونی جیاواز لای جولە کە جیادە کەینەو: یە کەم سدوقییەکان<sup>(٥٩)</sup> ئەوانە ی سەر بە ناوھندی ئەرستۆکرات و قەشەکانن، وادەبینن کە مردن ھەموو تاکە کەسیک دەگریتەو، بەلام دۆزەخ بوونی نییە. دووھم فەریسییەکان کە ناوھندی بڕوادار و خوداپەرستی جوئیوو لە چینیەکانی ناوھراست پیکدینن، بڕویان وایە کە بەدلتیاییو ھەروژی دوی و سزا لە جیھانە کە ی تر بوونی ھەیە،

---

٥٩ : بەشیکن لە ئایینی جولە کە، چینیکی ئەرستۆکراتی نیویانن، بەلام خاوەن تیروانینی تاییبەت بەخویانن، ئەمانە تەنیا باوھریان بە پینج سەفەر(ھاومانای سوورەتە لە قورئانی پیرۆزی) تەورات ھەبوو، کە راستەوخۆ لە ھەزرتی موسا وەرگیراون، بۆیە تەواوی ئەو سەفەرگەلیان رەتکردبوو کە جولە کە بڕویان پیتی بوو. ھاوکات ئەمانە بڕویان بە ھەستانەو ھەردوو ژيانی ھەتاھەتایی پاش مەرگ نەبوو، دانیان بە فریشتە و شەیتاندا نەدنا، بەرئەو ناویان لە پینج سەفەری یە کەمدا نەھاتوو، بەلکو زیاتر پابەندبوون بە لۆژیک، لەمەشدا لەگەل کۆمەلە ی فەریسییەکان رکابەری تەقلیدی یە کتری بوون، بەردەوام دۆژمنایەتی و مملانی و گەنگەشیان بوو، کە لە لاپەرەکانی دواتر ناویان دیت.

سزاکانیس له شیوهی ئەشکه‌نجه‌داندايه، به‌لام ئەم برۆايه ورد و ریک نيه، هه‌ندیجار تیکه‌ل به بیروکه‌ی دۆنادۆن ده‌بن. که‌چی ئەسینییه‌کان که له سه‌ده‌ی دووه‌می پیش زاین سهریان هه‌لدا، کۆمه‌له‌یه‌کی په‌رتوبلاویان پیکه‌یتابوو، به‌تایبه‌تی له سارایه‌کی نزیک له ده‌ریای مردوو، به‌لام زیاتر میتودی بوون. میژوونوس یوسیفۆس نووسیویه‌تی و ده‌لیت: ئەسینییه‌کان به‌خۆیان برۆایان وایه گیانه‌کان به‌نهری خولقاون تا هه‌ول بۆ چاکه‌ بدن و له خراپه‌ دوربکه‌ونه‌وه، بارودۆخی چاکه‌کاران له‌م ژيانه‌دا باش نه‌بوو، به‌و ئومیده‌ی له‌پاش مردن به‌خته‌وه‌ر بن، ئەو خراپه‌کارانه‌ی وا تیده‌گن که توانایان هه‌یه له‌م جیهانه‌دا خراپه‌کانیان بشارنه‌وه، له دنیاکه‌ی‌تر به ئەشکه‌نجه‌یه‌کی هه‌تا هه‌تایی له‌سه‌ر ئەو خراپانه‌یان سزا ده‌درین. " ئایا یۆحه‌ننای مه‌عمه‌دان<sup>(١٠)</sup> و یه‌سوعی مه‌سیح له‌نیو ئەم کۆمه‌لانه‌دا په‌یدا بوون؟" گفتوگۆ له‌سه‌ر ئەم مه‌سه‌له‌یه هه‌شتا به‌رده‌وامه، به‌لام هه‌ندی به‌لگه‌ی سه‌رسامکار هه‌روه‌ک هه‌ندی کۆپله له ده‌ستنووسه‌کانی ده‌ریای مردوو، که هه‌ر جاره و شتیکی له‌ناوه‌رۆکه‌کی ئاشکرا ده‌ییت، بیرکردنه‌وه به‌ره‌و ئەو مه‌سه‌له‌یه ده‌بات. به‌لام جیهانی جوله‌که‌ی ئەرتۆزکسی له‌سه‌رخۆ تیروانینی خۆی له‌سه‌ر دۆزه‌خ داده‌ریژیت.

---

٦٠ : یۆحه‌ننا یان به‌حیا که به‌پێی ئینجیل له‌دایک و باوکێکی برۆادار له‌دایک بووه، ئەویش زه‌که‌ریای کاهین و ئەلیساباتی هاوسه‌ری که هه‌ردووکیان ده‌چنه‌وه سه‌ر ئەسه‌باته‌کان، زه‌که‌ریا به‌په‌غه‌مبه‌ری ئایینی سابێه‌ی مه‌ندانی داده‌نرێ، یۆحه‌ننا یه‌که‌مین که‌س بووه که ته‌عمیدی چه‌زهرتی عیسای کردوو، واته ئاوی له سه‌ری راداوه له‌سه‌ر ئەو بنه‌مایه‌ی که پاکی ده‌کاته‌وه و ئاماده‌ی ده‌کات بۆ وه‌رگرتنی ره‌زامه‌ندی خودا له‌سه‌ر ئەم بوونه‌وه‌ره و به‌و پێه‌ش که ئاو سه‌رچاوه‌ی بوونه و پاکژکه‌ره‌وه‌یه، بۆیه ئەو ئاو به‌سه‌ردا کردنه له‌نیو ئایینی کریستیانیدا به‌ته‌عمید ناوده‌برێ و ئەوه‌شی به‌و کاره هه‌له‌سته‌ی به‌مه‌عمه‌دان ناوده‌بریت.

### ۳- دۆزەخى خودايى و دۆزەخى تەلمودى:

ئەدەبى ھەلبەستراوى<sup>(۱۱)</sup> جۈلەكە بوو بۇ يەكەمىنجانار لە سەفەرى ئەخنۇخ، كە مېژوۋەكەى دەگەپىتەۋە بۇ سەدەى يەكەمى پېش زايىن، برەۋى بە بابەتى دۆزەخ دا. لەۋىرا پەتريارك ئەخنۇخ دەبىنن، كە فرېشتە بەرەۋ جىھانەكەيتى دەبا و رووبارى ئاگر و چىاي تارىكى دەبىت، دەگاتە دەروازەى دۆزەخ كە ھەلدېرىكە روو لە روژاۋا و نىك لە گرى ھەلچوۋى ئاگرى ئاسمان. لە ناۋەۋە لە شىۋىكى تەسك، دوو جۆر مردوۋ چاۋەپى ئەشكەنجەن: ئەو گوناھبارانەى بە كلۆلى ژياۋن، ئەشكەنجەكەى سووك دەدرىن، گوناھبارگەلىكىش كە بەختەۋەرانە ژياۋن، ئەشكەنجەكانيان بۇ ھەتا ھەتايە.

دوو سەفەرى تر ھەيە كە مېژوۋەكەيان دەگەپىتەۋە بۇ ناۋەراست و كۆتايى سەدەى يەكەمى پېش زايىن، لەسەر ھەمان بىرۈكە چىبوۋنەتەۋە كە ئەۋانېش: سەروودەكانى سەلىمان و بەتايىتېش خەۋنەكانى باروخ، دەقە خاۋەندىيەكە، كە نوقلانى بۇ كۆتايى جىھان لى دەدات و دەشېتە بىنەرى حەشرى خراپەكاران لە ئاگرادا: "ئەم ھەموۋە بە ھىلاك دەچن،

---

۶۱: يان نووسىنى ساختە يان زاراۋە ئىنگلىزىيەكەى (apocryphe) بەۋ نووسىنانە دەگوتىت كە بە شېۋەيەكى راست و ورد نەھاتوون و نەگەپشتوونەتە دەستمان، لەنىۋ كرىستىانېدا ھەر ھەۋال و بابەتىك لە رېگەى پەيامگەيەنەرەكانەۋە نەگەپشتىت بە راست و ياسايى دانانرېت و بە ساختە ناۋېراۋە، بۇيە لەمبارەۋە (۲۲) ئىنجىل بە ھەلبەستراۋ دادەنرېن، لەمبارەۋە پېۋەر ھەيە بۇ ناسىنەۋەى ئەمجۇرە نووسىنانە، لەۋانە ھەندىك نووسىن باس لە كاروبارى سەرسوۋرھىنەر دەكەن كە لەگەل چوار ئىنجىلەكەدا يەك-ناگرەۋە، بۇ نمونە كاتىك دەگىرنەۋە كە حەزرىتى مەسىح رىنراۋە، ئەمە بە نووسىنى ھەلبەستراۋ و ساختە دادەنرې، يان ھەندىك نووسىن دەخرىتە پال يەكىك لە ياۋەرەكانى حەزرىتى عىساۋە بى ئەۋەى ئەۋ گوتىتېتى، زۆرىنەى ئەۋ جۆرە نووسىنانە پاش چوار ئىنجىلەكە نووسراۋن، ۋەك زىادەيەك بۇ ژيانى بېواداران و باۋەرەكەيان و شىۋازى گوزارشت لىكردن، بەلام بەگشتى بە نووسىنى ھەلبەستراۋ و ساختە دادەنرېن.

ئەوانەشى ئاگر ھەليان دەلووشى لە ژمارە نايەن". ئەم كتيبە ھەولى كارىكى گران دەدا، ئەويش پيكتھانەو ھەلەنيوان بەرپرسياريتى دەستەكۆيى ھەلقولاو لە گوناھى بنەرەتى، لەگەل بەرپرسياريتى تاكەكەسى: " لەبەرئەوھى گەر راست بيت ئادەم يەكەمجار ھەلەى كرد و مەرگى بۆ ھەموو ئەوانە ھينا، كە ھيشتا لە رۆژگارى ئەودا لەدايك نەببون، بەھەمان شيوە ئەوھش راستە كە ھەريەكيك نەوھى ئادەم بيت، ئەشكەنجەيەكى بۆ داھاتووى خۆى ئامادە كردووھ يان نەمريەكى بۆ داھاتووى خۆى ھەلبزاردووھ...چونكە ئادەم تەنيا لەخۆى بەرپرس بوو، ھەريەكە لە ئيمەش ئادەمى خۆدى خۆيەتى" (LIV15-19).

لە ھەفتاكاني پاش مەسيح سەفەرى چوارەم ئيسدراى مژدە دەدات كە ئەوانەى لە شەريەت ياخى دەبن، ھەوت جۆرى جياواز لە بەلا و كارەساتيان تووش دەبى، لەو شيوەيەى لەنيوان سالانى ۷۰ و ۱۳۵دا بەسەر جولەكەدا ھات و لەھەموو رزگاربوونيكي زەمينييانە ئوميدبىراوى كردن. ئەمە بۆ خۆى بەشداريكردينك بوو لە برەودان بە باوەرھيتان بە دادوھريى داھاتوو. لە سەدەى دوودا ھەستىكى وا باو بوو، كە لە كاتى مردندا گيان دەپوات تا لە دۆزەخدا(شيول) ئارام بگريت، لەوئى لەمالە تايبەتەكاني چاكەكاران و خراپەكاران دەميتنەوھ و چاوەرپوانى ھاتنى رۆژى دوايى دەكەن. لەوكاتەدا يەكەمىنەكان دەچنە بەھەشتى عەدەن و دوايەمىنەكانيش بەرەو دۆزەخ، كە شوپىنيكە دەكەويتە رۆژاوا و لە تەلمودا وا ھاتووھ كە لە ھەوت مالى يەك لەسەر يەك پيكتھاتووھ، لەھەمووياندا ھيزى ئاگر زالە، گوپ و تينى لە ھەر خانەيەكدا لەچاو خانەكەى خوار خۆى، شەش ئەوھندەى تر زياد دەكات: سەرەراى ئاگر، مەينەتى جۆراوچۆر ھەيە: ھۆلە تاريكەكان تەژين لە دووپشك و

هۆلئیشی تئیدایه که به ش مهینهت ناچاره ئەندامهکانی جهستهی خۆی قوت بدات.

به شیوهیهکی گشتی ئەم ئازارانه کاتین و ئامانجیان پاکژبوونهوهیه له گوناهاهکان: گیان پاش به سهبربردی ماوهی ئەشکه نهجهدانه کهی، ده توانیت بچی بۆ به ههشتی عهدهن، بیجگه له گوناهااره گه ورهکان و له نیویشیاندا گا ورهکان، که قوتابخانه خواوهندییهکان له باره یانه وه یهک راو بوچوون نین: قوتابخانهی شامهی که زۆر تونده و برۆای به "توقاندنی ههتا هتایی" و ئەشکه نهجهدانی بی کۆتایی ههیه، له کاتیکدا قوتابخانهی هیلل وای بۆ دهچیت پاش ئەشکه نهجهدانهکان که تا روژی دوایی بهردهوامه، لیبوردنی گشتی دهریت. هه ندیکیش برۆایان وایه کریستانهکان تیاچووهکانن.

له هزری جوله کهدا ئەم دوودلییه بۆ ماوهیهکی زۆر بهردهوام دهیت، که بایه خیکی زیاتر له هزری کریستیانی به ژبانه کهی تر دهات. فهیله سوفانی سهدهکانی ناوه راست نموونهی ئیین مهیمون ته نیا به وهنده دهیبرنه وه، که جهخت له سه ر تیاچوونی خراپه کاران بکه نه وه.

٤- دۆزهخ له پهیمانی نوئ:

سه رسامبوونی یه کهم له خویندنه وهی پهیمانی نوئ (ئینجیل) دا دیته کایه وه، زۆر به دهگمه ن باس له بابتهی دۆزهخ دهکات، که له رینوئینییه سه رهکییهکانیدا ته نیا پیگه یهکی لاوهکی ههیه. گهر تیکستهکان به پپی سه ردهمی دانانیان وهر بگرین، دهبی له نامهکانی پۆلسه وه دهست پی بکهین، چونکه له نیوان سالانی ٥٠ و ٦٣ دا نووسراونه ته وه، له کاتیکدا ئینجیله یه که مینهکان له سه رهتای سالی ٧٠ وه نووسراون. وشه ی دۆزهخ له نووسینهکانی پۆلسدا ته نیا یهک جار هاتووه، ئەویش به مانای (جیهانی خواره وه): " بۆ ئەوهی به ناوی یه سوع هه موو ئەژنۆیهک له ئاسمان و



زەويدا بەچۆكدا بېت" (نامە بۇ خەلكى فېلىپى ۲، ۱۰). پۇلس ھەندى ئاماژەى بە رۆژى دوایى داو، كە راي بگە يەنیت ھەموو مروفیک بە ئىنجامى كارەكانى خۇى دەگا، بىئەوھى باس لە چارەنوووسى خراپەكاران بكات. لە نامەكەيدا بۇ رۆمانىيەكان (۲، ۵-۱۲) بەتەواوھتى قسەكانى وا دەگە يەنیت، كە تياچوونى رۆمانىيەكان يەكلايى بۆتەوھ. ئەم قروفېكردنه لای كەسى كە بە يەكەمىن پياوى ئايىنى كلیسا دابنریت و رینمایيەكانى سەبارەت بە مەسەلەكانى تر زۆر بەپیز نیشان بدریت، شتیكى سەیرە.

ھەمان بیدەنگى لای پەترۆسش تیبىنى دەكەين، لە نامەكەى يەكەمیدا كە لە سالى ۶۴ دا نووسراو، بە وردى باس لە جیھانى دووھ دەكات، بەلام يەك وشە لەبارەى دۆزەخوھ نالیت. ئەو بېرگەيەى لە نامەى دووھمیدا باس لە تەرتار (۲، ۴) دەكا، تەنیا زیادەخستەسەرىكى ساختانەى سەدەى دووھە. ھەمان قروفەپكردنه كە لە كارى ياوهرانى مەسحدا كە لە دەوروبەرى سالى ۸۰ نووسراون، دووبارە دەبنەوھ.

تەنیا خواپەرستىيەك كە لای پۇلس دەيبىنين لە (رۆمانىيەكان ۱۰، ۷ و خەلكى ئەفسس ۴، ۱۰-۸) دا، لای پەترۆسش لە (۱، ۳، ۱۹-۲۰) باس لە دابەزىنىكى شىمانەكراو دەكەن، كە لەنيوان ھەينى مەزن و يەكشەممەى قوربانى، يەسوع پىي ھەستاوھ بۇ شانشىنى مردووەكان. ھەموو جارېكىش دەستەواژەكان بەشيوھيەكى تەمومژاوى دەگوترين، كە تیبیدا وشەى دۆزەخ ناوى نەھىنراوھ، ئەمەش بەزۆرى وا دەگە يەنیت كە يەسوع چووھ، مردووھ باشەكان كە پيش ھاتنى ئەو مردوون، رزگاربان بكات. لەگەل ئەوھشدا دەستەواژەى (دابەزىن بۇ دۆزەخ) كە بووھ بەكارھىنانىكى فەرمى، بۇ يەكەمىنچار لە سالى ۳۵۹ دا دەرکەوت لە "دارشتنى چوارەمى سىرميوم" دانانى مارک داريتۆز. "ھىماى پەيامبەر"ى

لیوه پینچا که کورتکراوهی باوهړی بوو له سهدهی ۵ له گالیا و ئیسپانیا هاته کایه وه و له سهدهی ۱۰ ش برایه رۆما.

له بهرانبه ردا ئینجیله کان به ورده کارییه کی زیاتره وه قسه له سهه دۆزه خ ده که ن. جیاوازییه که له گه ل رینماییه کانی پو ل س له مپرووه وه جیی سهه رسورمانه، ئه مه دووباره مه سه له یه ک ده ورووژینیت که هه ندی له راقه کاری دستنوو سه کانی ده ریای مردوو، به مدواییه به زوریک له ویکنه هاتنه وه ی نیوان پو ل س و مه سیح له باره یه وه دواون. ده بییت ئه وه شمان له یاد بییت که ئینجیله کان به ره مه می بیرکردنه وه یه کی ده سه ته کویین له نیو کوم له یه که مینه کانی مه سیحییه تدا، که هه لگری رۆحی ئه سین ی بوون، له دوا ی کاره ساتی رووخانی ئورشه لیم له سالی ۷۰ نووسراونه ته وه تا هزری خه یال دانی پته و بکات.

دۆزه خی ئینجیل تا راده یه ک هه میشه جه هه نمه (Gehenne) که شوینی هه ستیکراوه. "دۆلی گریان" یان "Gi-Hinnom" شوینه نه فره تلیکراوه که، شوینی یه کی له په رسته گه دیرینه کانی که نعانیه کانه، که پیشتر بو بته خواونده کان، ئاسکیک ره نگه له گه ل هه ندی مرؤفیش بکرانایه قوربان ی. ئیتر ئه م شوینه پاش گه رانه وه له دوورخرانه وه، ببوه کوره یه کی فراوان، به رده وام پاشماوه و پاشه رۆی ئاژه لی تیدا ده سووتینرا، که ئاگر و سکل لووشی ده دان. لیتره دا مه رقس و ا گوزارشت ده کات" گه ر چاوه کانت گومانیان کرد، ده ریان بینه، باشتره بو ت به کویری بچیه نیو مه له کوتی خوداوه نه ک چاوت به دۆزه خ بکه وی، سکل نامری و ئاگریش خاموش نابیت (۴، ۶۷-۴۸) ژیله مو و ئاگر به خیرایی ده بنه دوو توخمی سه ره کی له دۆزه خدا".

مه تا له هه موان زیاتر له سهه ر ئه م بابه ته فره ویژی کردوه: له وی گریان و چیره ی ددانه کان دیت. (۸، ۱۲) ئه م رسته یه شه ش جار دووباره

دهبیته وه، سی جار باس له "تاریکی چین له سهر چین" سیجاری دیکه ش له سهر ئاگری هه تا هه تای. ههروه ها باسی (دهرگا کانی دۆزهخ) و (دۆزهخی ئاگر) یش دهکا، لوقا له لایه ن خو یه وه چیرۆکی ئەلیعازهر و دهوله مهنده شه رانییه که دهگی ریته وه (۱۶، ۱۹-۳۱) که بریتیه له گفتوگۆیه کی فیرکارییه ههروهک له میتولۆژیای میسریدا دهیینین: دهوله مهنده شه رانییه که پاش مردن، دهچ بۆ شوینی ئەشکه نجه دان، به هوی ئاگره وه ئازار دهچیت، داوای دلۆپیک ئاو له ئیبراهیم دهکات، به لام نایداتی. لوقا چه ند تیبینییه ک له باره ی ژماره که مه رزگار بو وه کان دهخاته سهر ئەم چیرۆکه ئاماده کرا وه به مه به سستی کیشکردن به ره و ئایینه نویکه: کوشش بکه ن تا له دهرگا ته سکه که وه بچه ژووری، چونکه زۆریک هه ولده دن و ناتوانن.

به لام نووسینه کانی یۆحه ننا له وان هه ش خه ونه کانی که له ده وره به ری سالی ۹۵ نووسرا ونه ته وه، به کۆتاییه کی میژووی بۆ کاره کانی په یمانی نوێ داده نریت، ئەم ئەده به تایبه ته وا پۆلین ده کریت، که ئیستیعاره یه کی به تینی له خو گرتوه. "خراپه کاران له به رده م فریشته پیرۆزه کاندای له ئاگر و گوگردا ئەشکه نجه ده درین. دوو که لی ئازاره کانیان بۆ ساله های سال به رز دهبیته وه، نه رۆژ و نه شه و پشو و ناده ن" (۱۴، ۱۰-۱۱). له وی "ده ریچه ی ئاگر گوگردی تیدا ده سووتی". دیداری نیوان رزگار بووان و تیاچووان، رووخساری نه گۆری نمونه ی ئەسینییه:

رینماییه کانی په یمانی نوێ که به گشتی باس له دۆزهخ ده که ن، زۆر ته مومژاوی و سه رلی شنیۆینه رن، په یمانی نوێ هه ندی له ره گه زه کانی له ریازی خه یالی و ئەسینییه کان و دۆزهخی زه مینی و ئەو شله ژانه ی داوی که وتنی ئورشه لیم هات، وه رگرتوه. ئەمه ش وینه یه کی نمونه ییه له ئەقلیه تی ده سته یه کی که م، که رووبه رووی ئەوانه ده بنه وه له هه ر

چوارلاوه دوژمنکارانه لییان دەروانن، ههروهک چۆن بهگژ دۆخه نسکوییهکاندا دهچنهوه، ئەم دەسته بچووکه له "ههلبژێردراوهکان" پهروشن بۆ پاداشتیکی گهورهی یهکلاکارانه.

هههچۆنی بیت دۆزهخ ته نیا بۆشاییهکی بچووکی گرتوو، له دۆخیکدا ده مینیتتهوه که ههستیکی ته مومژاوی و هه ره شه یهکی شیمان نه کراو به سه ریدا زاله. ئینجیلییهک نییه دانیا بێ که یه هودای سه رده سته ی ناپاکه کان له تیاچوو هکانه، ئەو له نه ریتی هه ندی که سدا خۆی خنکاندوو. بۆ خه لکیکی دیکه ش قوربانییهکی بیچاره ی که وتوو، هه هچۆنی بێ چاره نووسی به نادیا ری ماوه ته وه.

له م بنه ما فشۆلان هه نه ریتی کریستیانی-میلی له لایه ک و تیۆلۆژی له لایه که ی تره وه، ئەم کۆته له دۆزه خیه زه به للاحه بونیات ده نیت له یه ک کاتدا پیکه وه بۆ مه به سستیکی مۆرالی و هه م سه ره رشتیا ری و ئایدیۆلۆژی.

## بەشى پىنچەم سەرھەلدىنى دۆزەخى كرىستىيانى

چەمكى دۆزەخ لاي كرىستىيانى سەرھەتا لەسەر ئاستى مىللى پىشقەچۈنى بەخۆۋە يىنى. خەيال و نوسىنگەلىكى ھەلبەستراۋ بوون، كە تىپروانىنىكى سەرھەتايانەيان بە گەردوونى دۆزەخاۋى فرە رەنگ دابوو. كارى فيكر سەرى ھەلنەدا، تا قۇناغى دواتر ھات، كە باۋانى كلىسا كاريان لەسەر داتاي جياۋاز و دژىيەك كرد، بەو جۆرە لەنيو ئەدىبە گەرەكاندا ليكنەچۈۋى پەيداۋوو، ھەرۈەك دەكرا دەقەكانى پەراۋى پىرۆز بەكار بەينىتت وەك پاساۋىك بۇ بۆچۈنە ناكۆكەكان. لەسەرھەتاكاني چاخى ناۋەرەست، ئەۋە رەبەنەكان بوون ئاسەۋارى تىگەيشتە توندەكانى خۇيان بەسەر دۆزەخەۋە جىھىشت، ئەۋىش بەنوسىنى سەرگوزەشتەي گەشتە زۆر و زەبەندەكانى خۇيان بۇ ئەۋى، كە ھەندىكيان مۆركىكى ئىحائىيان ۋەردەگرت. لىستىك لە گوناھەكانيان نوسىيۋە، كە پىۋىستە تياچۋوان، ئازارى شياۋى خۇيان بۇ دابىرى.

تىۋلۆژىستانى مېتۆدى لە سەدەي ۱۱ تا سەدەي ۱۳، ھەۋلى بە ئەقلاينىردنى ھەموو ئەۋ زانيارىيانەيان دەدا و پىكناكۆكەكانيان شرۆقە دەكرد، كە بە مۆلەقى(ھەلۋاسراۋى) مابوونەۋە. ويناكردنەكانيان كورت و پوخت بوو، گەر بە تىپروانىنەكانى پىشوو تەماشئا و پەسەندىكرابان، تا رادەيەك سەرسۋورمانى دەخستەۋە. بەلام تىۋلۆژىستەكەيان راگەياندىكى درىژ بوو بۇ راستىيەكانى باۋەرەينان، كە تەنيا پىرەنسىيى دۆزەخى لەخۇگرتبوو، بىئەۋەي باس لە ۋردەكارىيەكانى تر بكات.

## ۱- دۆزەخ لە نەریته میلییهکان:

لەناوجەرگەى گروپە درووستبووھەکانى کرىستيانيدا، پەرۆشپىھەكى زۆر بۆ زانىنى ئايندەى خەلك پەيدا بوو، لەنىو بەشىكى گەورەياندا ئەمە سەرىھەلدا، لە ناو خەلكە سادە و ساكارەكەپەو، لای ئەو پاكزبووھ نوويانەى تينووى رزگارى بوون، لای ئەوانەش كە ژيانىكى زەمىنى پى دەردەسەرى بەپى دەكەن و داوايان لى دەكرىت بە ئومىدى هەتاهەتايپەكى بەخەوەرەنە، ژيانيان بەكەنە قوربانى، لای ئەوانە پىدەچىت پەرۆشبوون بۆ زانىنى ئەوھى لە جیھانەكەى تر چ دەگوزەرىت، مەسەلەپەكى رەوا پىت. هەروەھا بەلای زۆرىشپانەوھ گىرنگە چارەنووسى تياچووھەكان بزەنن، واتە هەموو ئەوانەى بىرواى راست و درووستيان نەناسى و بەژيانى ئەم دنياپە خۆشەنود بوون. حەز بە تۆلەسەندەوھ شتىكى نامۆ نىپە بەم خۆھەلقورتانەنە: دەبى ئەو بىروادارانەى لەم ژيانەدا قوربانيدانى پىويستيان داو، بە ئايندەپەكى بەختيار لە رۆژى دواپيدا پاداشت بگرين، ئەوانەشى لەم دنياپەدا بەختيار بوون، سزا بدرين. بەختيارى هەلبژيردراوھەكان لای زۆرىك لە دانەرانى وەك ترتليانوس<sup>(۱۲)</sup> كە گوزارشت لە هەستى ميللەت دەكەن، بە بىنىنى نەھامەتى تياچووھەكان زياد دەكات.

---

۶۲ : ناوى تەواوى كوینتس سېتىمۆس فلۇرنس ترتليانوسە لە قرتاجنەى ئەفرىقىا لەدايکبووھ لە دەوروپەرى سالى ۱۶۰ى زايینی لە کۆمەلگەپەكى بپەرسىتى و بىباوھپیدا، باوکی فەرماندەى تپىكى سەربازى رۆمانى بوو لە ئەفرىقىا، بەلام ترتليانوس ئاستىكى باشى لەخويندن تەواوکرد و ژيانى خۆى بۆ خويندنى ياسا تەرخان کرد و دواتر بووھ مامۆستای رەوانبىژى لە ولاتى خۆى. لە تەمەنى ۳۰ سالىدا چووھ سەر ئايینی مەسىحى، لە دەوروپەرى سالى ۲۰۲ بۆ ۲۰۵ى زايینی کەوتە نيو بیدەى مۆنتانپەکانەوھ (کەسى بەناوى مۆنتانپۆس بانگەشەى ئەوھى دەکرد، کەوا بارکلیتە واتە ئەو کەسەى كە لە ئىنجیلدا ناوى هاتووھ بەوھى دەگەرپیتەوھ بۆ سەر زەوى) و بەتەواوى نەزانراوھ ئايا گەراوھتەوھ

بەلام پەراوھ پیرۆزەکان لەبارەى ئەم ئازارانەوھ زۆر تەمومژاوين. گەلى لە کتیبە ھەلبەستراوھکان و شىوازە خەيالەندىيەکان، ئەم بۆشايىيەيان پىر دەکردەوھ. ئەم "نوسراوھ شاراوانە" کە لە نىوان سەدەى دوو و چوار تۆمارکراون، بە کۆمەلە ئىحائىک دەچن کە تا ئەم مێژووەش بە نەينى ماونەتەوھ، پەرەيان پىدراوھ و ئەو خالانەشيان دەستنيشان کردوھ، کە ئىنجیلەکان بە ناديارى بەجىيان ھىشتوھ. ئەو نوسراوانە بە ھزرىکى لىزانانەوھ، سوور بوون لەسەر رووبەر و بوونەوھى راستەوخۆى نىوان مەسح و شەيتان، لەمىانى بەيەگگەيشتنەکەيان لە دۆزەخ. ئا بەمجۆرە لە (پەيامى نىردراوھکان) دا کە لەنىوان ھەردوو سالى ۱۶۰ و ۱۶۰ لە ميسر يان لە ئاسيا دانراوھ، يەسوع دەبينين بەرەو ئۆلیمپس شۆرپەبىتەوھ تا پياوچاکان و پىغەمبەران پاکژ بکاتەوھ. ئىنجیلی يەعقوب کە لە دەوروبەرى سالى ۱۵۰ زاینى نوسراوھتەوھ لەگەل ئىنجیلی نیکۆدیمۆس و ئىنجیلی برتلماس<sup>(۶۳)</sup> لەسەر ھەمان بابەت قال بوونەتەوھ.

---

سەر مەسحییت يان نا. تىرتلیانۆس بە باوکی زانستی لاهوت يان تیۆلۆژى لە کلیسای لاتینی دادەنریت و يەکیکە لە بەرگریکارە سەختەکان لە مەسحییت. ۶۳ : لەگەل نەوھى يەکەمى کریستیانیدا، ژمارەيەکی زۆر لە ئىنجیل پەيدا بوون، بەپىی ھەندى سەرچاوەى مێژووبى ژمارەيان گەيشتوتە ۷۴ ئىنجیل، لەوانە ئىنجیلی پەترۆس و ئەندریا و يەعقوب و مەتا و بەرنابا و ھەوارىيەکان و برتولماس و نیکۆدیمۆس و مریەمى مەجدەلى و توما و يەھودا و مەنا و عیبرانى.. ئەم ئىنجیلانە تا سەدەى چوارى زاینى دەستاودەستيان پىدەکرا و بەکار دەھىنران، بەلام لە سالى ۳۲۵ زاینى کۆرپەندى نیکى گەيشتە بریاریک کەوا پنیویستە تەنیا پشت بە چەند ئىنجیلیکی کەم بەستىرت، لەبەرئەوھ کلیسا فرمانى دا کە کریستانەکان دەبیت پەنا بۆ چوار ئىنجیل بەرن، ئەوانیش ئىنجیلەکانى مرقس و یۆحەننا و لوقا و مەتان. لەبەرئەوھ سەرلەبەرى ئىنجیلەکانى دیکە سووتیتریا و سزاش برایەوھ بۆ ئەو کەسانەى کە بەکارى دینن.

له سهدهی چوار" کارهکانی بیلاتس" به وردی دابه زینی مهسیح بۆ دۆزهخ دهگیریتتهوه، بهشیوهیهکی سهیر رهگهزه گریکیهکانی تیکهڵ به رهگهزه کریستیانیهکان کردووه. شهیتان وهک گهورهی شوینهکه نیشان دهدریت، بهلام هادیس بایهخ بهمردووهدکان ده(پهیمانی کۆن)- شهیتان داوا له هادیس دهکات گیانی مهسیح بکیشیت، بهلام هادیس دهکهویتته دوداییهوه، چونکه توانای مهسیح گهلی له توانای ئهوه مهزنتره، چهندین جار گیانی کیشاوه و زیندوو بوتهوه. کاتی مهسیح دهگات، هادیس فهرمان بهداخستنی دهروازه مسییهکانی دۆزهخ دهدا، بهلام ماندوو بوونهکهی بههدهر دهچیت، لهبهرئهوهی مهسیح دیتته ژووری و چاکهکاران رزگار دهکات و شهیتانیش کوتوبهند دهکا و رادهستی هادیس دهدا.

نووسینه ههلبهستراوهکان، لهبارهی سهفهری رۆحهکانهوه، چیرۆکه گریکی و رۆژهلاتیهکانی هینایهوه نیو باسان. له چیرۆکی (یوسفی دارتاش)<sup>(٦٤)</sup> رۆحی لهپاش مردن ناچاره به یاوهری شهیتانهکان گهلی بهربهست بیریت، که ناتوانیت تییهپینیت گهر ژیانیکی پاک و بیگهرد نهژیابیت. بهلام ئهوه سهرگوزهشتانهی نمونهیهکی خهیاالوین بهجۆریکی تایبته، قسه لهسهه ناوهپۆکی ئازاردان و ئهشکهنجهکانی دۆزهخ

---

٦٤ : یهکیکه له کهسایهتیهکانی ئینجیل، له بهیت لهحم لهدایکبووه و دهچیتتهوه سهه خانهوادهیهکی پادشایی(هزههتی داود). بهپیی بیروباوهری کریستیان، خودا هزههتی جوبرائیلی نارد بۆ شاری ناسره تا مژدهی مندالیک به مریه بدات، که ئهوکات دهزگیرانی یوسفی دارتاش بوو، یوسف بیرری لهوه کردهوه دهزگیرانیهکه ههلوهشینیتتهوه. بهلام لهپاش لهدایکبوونی هزههتی عیسا، یوسف خانهوادهکهی برده میسر لهترسی پادشای جولهکه و سامره(هیردۆس) که دهیویست کۆرپه لهدایکبووهکه بکوژیت، دواي ئهوهی لیکۆلینهوهی لهگهڵ سنی کهسی سهه به ئایینی زهردهشتی کردبوو، که هاتبوون و سوجهیان بۆ کۆرپهکه بردبوو، دیارییان پیشکesh کردبوو. بهو جۆره یوسف بهخۆکردنی هزههتی عیسا لهئستۆ گرتبوو، بۆیه لای کلیسا به کهسیکی پیروژ دادهنری.



دهكهن. يه كه مين گيرانه وه يه كي ورد له (خه ونه كانى پتروس) دا بينراوه، كه له نيوان سالانى ۱۲۵ و ۱۵۰ دا زياتر پيڊه چيټ له ئه سكه نده ريبه نووسرايټه وه. نمايش كردنى ئه شكه نجه دانه كان، نموونه يه كي به راييه كه هونه رمنده كان هه تا كوټايى سه دهى ناوه ند، چه نده باره يان كردوټه وه. " هه روا شويني ترم به و ئاراسته يه بينى، له وپه رى كلوټى، جيټه ك بوو بو سزادان، ئازارده ر و فريشته كان ئه شكه نجه يان ده دان، جلكى ره شيان پوټشى بوو، رهنگى كه شى ئه وټيان گرتبوو."

"هه ندى له وئى به زمان هه لواسرابوون: ئه وه ئه وانه بوون كه له په يره وى دادوه رى لايان دابوو، له ژيريانه وه ئاگر كلپه ي ده سهند و شويني حه وانه وه يان ده شيوا." ده رياچه يه كي گه وره ي پر له ليته ي گه رم، خه لكىكى تيدا نغروټ ده كرا، كه له راسته پيټى دادوه رى لايان دابوو، فريشته كانيش به سه ريانه وه ده وه ستان و ئه شكه نجه يان به پرودا ده كردنه وه." "بيجگه له وان ژن له سه ر ئه م ليته ره شه سوتينه ره به قز هه لواسرابوون، ئه مه ئه وانه بوون كه خوټيان له پيناو زيناكاريدا رازاندبووه." "ئو پياوانه ش له كارى زينا به شداربيوون به قاچ هه لواسرابوون، سه ريان له نيو ليته دا نغروټ بووه و ده لين- برومان وا نه بوو كه ديينه ئه م شوينه-". بكوژ و شه ريكه كانيانم ده بينى، فريداربوونه شويني ته سكه وه، پر له مارى دپنده، ماره كان پيوه يان ده دان و له ناو ئازاردا ده تلانه وه، كرمه كان به سه ر سه رياندا دين و ده چن هه روه ك هه وره ره شه كان، قوربانىيه كانى ده ستي ئه وانه له ويوه ده پرواننه سزادانه كانيان و ده لين" چه ند ده سه لاتت دادوه رانه يه ئه ي خودا." "زور نزيك له وئى شويني ترم بينى، ته سك و كيټم و بوگه نى پيدا ده روټشت، هى ئه وانه بوون كه ئه شكه نجه ده دران، ئه وجا كوټه بووه و نيمچه ده ريايه كي درووست ده كرد. له وئى ژن تا بينه قاقاي له نيو كيټدا نوټم بووه،

له بهر دمهياندا ژماره يه کي زور منډال هه يه، که پيش واده ي له دايکبوونيان، له دايک بوون و دهگرين، تياندا هه بوو فواره ي گراوي ليوه درده چوو بو چاوي ژنه کان، هم ژنانه هوانه بوون که ناشه رعيانه دوو گيان بيوون و منډاله کانيان کوشتبوو". هم ديمه نه له نيوان سالاني ۲۴۰ و ۲۵۰ دا له دهقيکي ديکه ي ميسريدا به ناوي (خه ونه کاني پولس) دووباره بوته وه و پيشخراوه و دانتی پشتی پي ده به ستيت. پولس به ياوهري فريشته دهگاته رووباري ناگر و هم هه شکه نجه دانانه ده بينيت. فريشته که له وي دنياي دهکاته وه که به گشتي (۱۴۴۰۰۰) دؤخی جوراوجور هه يه. زوري له و دؤخانه له ميتولوزيای روزه لاتي وهرگيراون، له وانه مه سه له ي پرده که ي هيناوته ناوه وه که گونا هباري ليده که ويته خواره وه.

پيس و پؤخله کان هه تا ناوکيان له ناوي ره شدا نوقم بووه، هم هه هوانه ن که چيژيان له ناخوشيه کاني خه لک ده بيني، هه وانه شي که خراپه کاريان به رانه بر به هه تيو کردووه، به به سته له کيک له ناگر ده سووتين. گر سووخوره کان لوش دده، هه زار گيان به خلوک هه يه کي ناگرده هه لواسراون و به روزه هه زار جار سوور ده خوات، ئيدي ئاوا به رده وام دووباره ده بينته وه. له هه فته يه کيشدا بو يه ک جار هم هه شکه نجه دانانه راده گيرييت. له خه ون و خه ياله کاني هه سدراس بو يه که مينجار ناوي يه کي له تياچووه کان ده هينريت، که هه ويش "هيرو دس" ه. له سه ده ي دووه مه وه، دوزه و هک گوچاني له لايه ن به رگر يکاران له ئاييني کريستياني به کاره اتووه، هه وانه له به کاره يتاني چه کي تر سينه ردا کارامه بوون. يه که مين به لگه ش له و سه ده يه لاي سه ينيت (قه ديس) يوستنيانس<sup>(۶۵)</sup> ده بينين.

---

۶۵ : سيفه تيکه ده دريته پال هه و که سانه ي له ژياندا به رپرسياريتيه ک ده گرنه هه ستو که جيهادي رۇحيه به مه به ستي گه يشتن به بالاي مه سيح، بويه پيرو ز ده کرين بو نامانجيکي

" رهنګه فەلسەفاندنانه بڵین، ئەوەی ئیمە دەیلین لەبارەى سزادانى گوناھباران لە ئاگرى هەتاھەتايى، تەنیا هەر قسەيە يان شىوازىکە لە تۆقاندن، ئیمە دەمانەوى بە ترساندن خەلک بئیننە سەر ریی چاکە نەک بە خۆشەويستى. بە چەند وشەيەکی کەم وەلامى ئەمە دەدەمەوه، گەر ئەمە بوونی نەبیت ئەوا خوداش بوونی نییە، يان گەر هەبیت و گوئى نەداتە بوونی مرۆف، ئەوا چاکە و خراپەش شتى نین، ياسادانەران ناپەرەوايانە سزای ئەوانە دەدەن، کە رینمايیە باشەکان پيشیل دەکەن."

"... زۆر زیاتر لەئیمەدا دەیبینن وەک ئەوەی لە کەسانی تردا دەیبینن، لەپیناوا ئاشتیدا یاوەر و یاری دەدەرین، چونکە دەزانین کەس ناتوانیت لەبەردەم خودادا هەلبیت: شەپهنگیز، رژد، ناپاک تەنانەت مرۆفی پاکیش. هەریەکە بەپیی کارەکانى سزا يان رزگار بوونی هەتا هەتايى مسۆگەر دەکا. گەر هەموو خەلک ئەمەى بزانیبا، بۆ ساتیکیش تاوانیان ئەنجام نەدەدا، چونکە دەیانزانی ئەوه دەبى ئەشکەنجەيەکی هەتاھەتايى لە ئاگردا بەدوادا بىت، ئیتر ئەو کات هەرچۆنى بووہ خوئى دەپاراست و چاکەکانى سەنگینتر دەکرد، تا ئەو بەخششانی بەرکەوى کە خودا بەلینى داوہ و رووبەرۆوى ئەشکەنجەکان نەبیتەوه". (بەرگری نۆیەم).

مینۆسیۆس فیلیکس<sup>(٦٦)</sup> لە کتیبەکەى (ئۆکتافیۆس) هەولیدەدا بیسەلمینى کە لەنیوان سالانى ٢٠٠ و ٢٤٥ بەردەوامیەک لەنیوان دۆزەخى بپەرستى نیو ئەلیادە و دۆزەخى کریستیانیدا هەيە، وای وینا دەکا کە یەکەمیان وەک ئەوه وایە لە تەورات وەرگیرايت. قسەى خودانى کلێسا

---

دیاریکراو لەلایەن کاهینیکەوه بەناوى سیانەى پیرۆزەوه. لەزمانى عەرەبیدا بە قەدىس(القدیس) ناودەبرین.

٦٦ : نووسەریکی لاتینی و مەسیحیە، هەولیداوہ بە شىوازى شیشرونى مەسیحیەت بە روشنییران بناسیتیت.

لهسەر ترس له دهوروبهري سالی ۱۹۰-۲۰۰ له (نامهیهک بۆ دیونیت)دا بۆی گهراونهتوه، ههروهک چۆن بهتایبهتی له ترتلیانۆس-یشدا باسی دهکات که له روانگهی ئهوهوه گیانی مردوووان له هادیس چاوهپۆی پاداشتن، بهلام خراپهکاران دهسووتینرین و چاوهپۆی ئهشکهنجه ئامادهکراوهکهن که له کۆتاییهاتنی جیهاندا دهست پێدهکات. ترتلیانۆس پیشوهخته چیژ لهوه دهبینی، که دهلی "من پێدهکهنم کاتی ئهوهوه موو فیهلهسوفه دهبینم لهگهڵ قوتاییهکانیاندا دهبرژینرین، ئهوانه وایان گۆشکردبوون که خودا بایهخ بهم دنیا به نادات".

ئهم ترسه له ئاگری ههتا هتایی، یارمهتی شههیدانی داوه بهرگهی سوکایهتی پیکردنهکان بگرن، ههروهک (کارهکانی پهيامهین سهینت پۆلیکاریۆس) که له سالی ۱۵۶ کۆژرا، شایهتی بۆ دهدا، ئهوه رایدهگهیهنی که وا پێدهچوو کوورهی ئاگر بۆ ئهوان سارد بیت، چونکه له ئاگریکی گهلی بهتینتری دوور دهخستنهوه.

دۆزهخی میلی بهشیوهی خۆبهخۆ پیشدهکهوی و بههۆی وهگرتنی له ئایینهکانی دیکهوه، بۆ پیکردنهوهی بۆشایهگهلی که سروش بهجیی- هیشتوه، بهزوویی دهولهمندهبی و تۆلهیهکیش لههیزدار و دهولهمنده و خوشبژییکان، بۆ باوهرداران فهراههم دهکا، بهتایبهت لهوانه چاوچنۆک و دهستداخراو و زیناکار و زۆرخۆر و تهملهل و لووتبهرز، که له دۆزهخدا دهیانینین. بهلام ئهوهی جیی مهترسییه، لهنیو ئهم خهیاڵه بالدارانهدا به لیشاو بیروباوهر هه، لهبهرئهوه هزرقانه گاورهکانی سهرهتا و باوانی کلێسا، دهستیاندایه ریکخستنی بابهتهکه و بهئهقلانی کردنی و ویناکردنی دۆزهخیک که لهگهڵ دراوهکانی (معطیات) پهراوهکهدا بگونجیت. توانایهکی زۆریان وهگهپرخت بیئوهی بگهنه چارهسههاری بۆ سهرحهم مهسهلهکان.

## ۲- بنه ماکانی باوه: باوانی کلیسا:

زور لیکدانه وه له هه گبه ماندا هه یه، یه کی له وانه که پیشقه چوونی به خووه دیوه به تایبهت له ئه سکه نده ریبه، سه نته ری سیقیلی مه زنه، ئه م سه نته ره دۆزه خ وا ده بیینی که مانایه کی ره مزی و راگوزه ری هه یه. بۆ ئه م تیمه ی یه که می هزرقانان، بوونی شوینی بۆ ئازار و ئه شکه نجه ی هه تاهه تای، له گه ل به زه یی و میهره بانی خوداییدا یه کناگرته وه. له سه ره تای سه ده ی سییه مه وه (کلیمسی ئه سکه نده ری) ئاگری دۆزه خ وا په سن ده کا که خواستتیکه (ئیس تیعاره) و لای تیاچووه کان مانای نائاسوده یی ویزدان ده گه یه نی، ئه وه ئاگریکی رۆحیه له گیان به رده بی. قوتایه که شی به ناوی ئوریگاتوس هه مان شوین پیی ئه وی هه لگرته وه، که وا ده بیینی ئازار و ئه شکه نجه ی گونا هبار له ویوه ده ست پیده کات، خووی ده خاته ده ره وه ی هه ماهه نگیی گه ردوونه وه، که خودا ئه فراندوویه تی، واته ئه و مه سه له یه ی که تووشی ئه م لیکه له لوه شانیه ده کات. له کۆتایی سه رده مه کاندا و له رزگار بوونیکه سه رتاسه ریدا، ته واوی دروستکراوه کان بۆ ئامیزی خودا ده گه پینه وه. ئه مه بره وای ئه پۆکاتستازه (apocatastase) که پییوایه خودی شه یتان له به رده م ئه گه ری ئه وه دایه رزگار بیته، هه روا مه زنترین گونا هباریش "تۆش ئه ی خوینه ر، بۆت هه یه بریار بده یته که ئاخۆ ئه م به شه ی دروستکراوان له ته نیایی و هه ماهه نگیی کۆتاییدا له سه رده میکی کات دیاریکراودا ده میننه وه یان، له ده ورانیکدا ده میننه وه که بۆ هه تا هه تایه به رده وام ده بی."

له سه ده ی چواره مدا دیدمۆسی نابینا و سه نیت ئه مبرۆسیۆس به جیا ئه م هه لۆیسه ته میهره بانیه یان وه رگرت. سه باره ت به سه نیت ئه مبرۆسیۆس، ته نیا کافر و بیباوه ره کان له دۆزه خدا به نه مری

دهمیننه وه. گاوره کانیش له ریگه ی باوه و نهینی پاکژبوونه وه وه  
رزگاریان ده بی.

گریگوریوسی نهیسی بروای ئه پوکاتستازی هه لگرت، دۆزه خ بو ئه و  
ته نیا شوینی پاکبوونه وه یه و کاتی هه موو خراپه کاران له خراپه کانیا  
پاکژ ده بنه وه، چ پیویست به مانه وه ی ناکات. له یه کی له وتاردانه  
ئایینه کانیدا، رسته یه ک هاتوه که مانای رزگار بوونی یه کجاره کی  
شه یان-یش له خوده گریت: "خودای به رجه سته سه رچاوه ی هه موو  
قسه یه که که گوتراوه، رزگارکاری مروّقه له نابووتی و شه فابه خشه،  
له هه مان کاتدا درووستکاری نابووتیشه".

سه ینت جیروم له سه ره تای سه ده ی پینجه م دوودل بوو، پشتیوانی  
له هه لوسته پیکناکوکه کان ده کرد، که نیازه شاراوه و پراکتیکه کانیا  
خوش نه بوون، به لام له روونکردنه وه کانی له سه ر نامه گه لیکی  
ئاراسته کراو بو خه لکی ئه فسس، جهخت له سه ر بوونی دۆزه خیک  
ده کاته وه، که هه ستپیکراوه و ئاگر و پشکوی راسته قینه ی هه یه. پینده چی  
له لیکدانه وه کانی بو (ئه شعیا) له سالی ۶۱۰-دا مه یلی به لای چه مکه که ی  
ئوریگانوسدا چوو بی، له گه ل خستنه رووی ئه و قسه یه ش که ئه م راستیه  
باش نییه له نیو میلله تدا بلاو بکریته وه، چونکه پیویستیان به هه ره شه ی  
دۆزه خیکی هه تا هه تایی هه یه تا ژیا نیکی باش بژین: "ده لین پیویسته  
له باره ی ئه م مه سه له یه وه بیده نگ بین تا ترس هه ر بالاده ست بی"، بو  
ئه وانه ی که ترس به لایانه وه شیوازیکه بو هه لاتن له گونا هکاری. به لام  
ئیمه ده بی ئه رکی ئه وه بو خودا به جی بیلین، تا سنووره کانی خودا له  
سه پاندنی میهره بان و سزادا ببینرین، ئاره زووی خو یه تی کی دیاری  
ده کات بو سزادان و چ که سی و چۆن" (له لیکدانه وه کانی ئه شعیا، XVIII).

قازانجی پراکتیکیانەى دۆزەخ وەك هەرەشەیهك بە گەورەترین سزا، تا باوەرداران ریی راست بەرنەدەن، ماددى و هەتاھەتاییە، رەنگە ئەمە ھۆكاری سەرەكی تیشكانی رەوتی ئۆریگینۆس بیت. ترسان لە دۆزەخ هەتا سەدەى بیستیش، بەلگەى كۆتاییە بە دەست دەسەلاتی كلیساوہ. لەلایەكى دیکەوہ رەنگە ئەمە ھۆكاری سەرکەوتنى لایەنگرانى بۆچوونى توندی نیو ئیمپراتوریای پاش كۆستەنتین بى، كە لەژێر کاریگەریی یاسای سزاداندا بوون، ئەو یاسایە تا رادەیهكى زۆر توند بوو. لەم سەردەمە باوانی كلیسا سەریان ھەلدا و پیکھاتن، كە ملکەچى چەمكە دادوهرییه دیوانییهكان(بیرۆكراتى) و شیۆهییەكانى دەوروبەریان بوون. میژووی روژی دوایی و ئازارەكانى ئەودنیا، بەرادەیهكى سەیر شان بە شانى میژووی دادوهریى مرۆی دەروات.

لە سەدەى سێیەم سەینت كبریائۆس كە لەنیو چەوساندنەوہەكاندا بۆچوونەكانى خوێ نووسىوہ(لەسالى ۲۵۸ سەریان برى)بەھەندى خویشیوہ ھەلۆستە لەسەر بیرۆكەى دۆزەخ دەكا، وەك تۆلەسەندنىكى مەزن لە بێپەرسەستە سەمكارەكان، كە ھەرچەندى ھەلبژێردراوہكان دلخۆش بن، ئەوان ئازاریان زیاتر دەبى. " روژی دوایی چەندە مەزنە! ئەو كاتە خودا میلیلەتەكەى تاقى دەكاتەوہ، بە زانینە وردە ئیلاھییەكەى ھەریەكە بەمافى خوێ دەگا، تاوانبارەكان رەوانەى دۆزەخ دەكرین و چەوسینەرەكانیشمان بە گەرماى ھەمیشەى ئاگرىكى ھەلچوو، پاداشت دەكرین، ئیمەش لەبەر برۆا و خوداپەرسەستیمان پاداشت دەكرین. كاتى وەختى ئەم ئاشكرابوونە دیت، نەمرىى خودا بەسەر سەرمانەوہ پەرشنگ دەداتەوہ، بەختیار و دلخۆش دەبین كە خودا بە بەزەى خوێ گەورەمان دەكات، ئەوانەش دەستبەردارى خودا بوون یان لى یاخى بوون، لە بارى تۆمەتبارى و كلۆلیدا دەبن، ئەوانەى ویستى شەیتانیان جیبهجى كردوہ،

بیگومان له گهال شهیتاندا دهن و به ئاگریک دهسووتین، که خاموشبوونی نییه" (نامه ی ۵۸،۱۰).

دۆزهخ لای هیپۆلیتی رومی و ئەناستاز و کیریلۆسی ئۆرشه لیمی و کیریلۆسی ئەسکه ندهری له رۆژی دواییه وه دست پیده کات، به لام ده کری تیاچووه کان له چاوهروانیدا له لایه ک بهیلرینه وه و ئەو ئەشکه نجانەیان نیشان بدن که رووبه پرویان ده بیته وه، ئەوانه (واته بیرمه نده کان) له سه ر سروشتی ئاگری دۆزهخ و توویژیکی زور ده کن: ئاگریکی ماددیه کار له جهسته و گیان ده کا، پیوستی به سوتهمه نی نییه، چه ندی جهسته هه لوشیت، ئەوه ندهش ده توانی دروستی بکاته وه. گریگوریۆس وا ده بینێ که دوو جوړ ئاگر هه یه، یه کیکیان پاکژکاره و ئەویتریان سزادهر. یۆحه ننای دهمزیر له سه ده ی چوارهم پیشنیاری چه مکیکی توندتر ده کا و ده لی: دۆزهخ ماددی و هه تاهه تاییه، هه موو بته په رسته کان بی چه ندوچوون چاره نووسیان ئاگره، له بهرئه وه ی به ئاو پاکژنه کراونه ته وه، بیجگه له خراپه، کاری دیکه یان نه کردوه. به لام ئەوانه گهر کاری چاکه یان کردیت، به شیوه یه کی سروشتی بووه، به واتایه کیتر هیچ پاداشتیکی نییه یاخود چاکه یان کردوه تا به هایه ک به خودی خویان بدن، که ئەمهش له لوتبه رزییه وه سه رچاوه ی گرتووه: "چونکه گهر به لینی ئاسمان و هه ره شه ی دۆزهخ بهس نه بی بۆ ئەوه ی خه لک بخه نه سه ر ری راست، ئەوا ئەوانه ی بروایان به هیچ شتیکی نییه، چاکه کردنه کانیا ن هینده زور نییه، گهر هه شبیت له پیناوی ناوبانگیدا ده یکن، دۆخه کهش هه روایه ئەوه ی هه موو کاتی چاکه ده کات له پیناوی ناو و شوهرتدا، دوا جار خوی لی - ده گۆریت و کویرانه ده که ویتته شوین ئاره زووه خراپه کانی" (ئامۆژگاری یه که م له سه ینت یۆحه ننا، ۲، XXVIII).



بهلام کرۆکی سزای تاهه تایی له سه ره هه له راگوزه ره کان له بابه تیکی زۆر ئاسایی، چیدیکه نییه: ئایا دادوهی مروت له سه ره هه له یه کی ساته وهختی، سزایه کی هه میشه یی دهرناکات؟ له کاتیکدا هه میشه یی له دنیا که یتر هه تا هه تاییه.

ساینت ئه گستینۆس له سه ره تایی سه ده ی پینجه مدا، شیوه یه کی نیمچه کۆتایی به خشییه هیله گه وه کانی دۆزه خی کریستیانی. ئه و شه به نگه ش که ببوه فورمیکه هه میشه یی دۆزه خ له میژووی کلێسا، بایه خیکی تاییه تی به هزه کانی ئه گستینۆس دا. له راستیدا لیکۆلینه وه کانی ئه گستینۆس کاری دیالیکتیکی، تا راده یه کی زۆر رووخساریکی کۆنکرتی به خشیوه ته دۆزه خ، چه مکیکی تووره دینیه ئاراوه، وه ک کاردانه وه یه ک له به رانه ر هیرشگه لی بته پرستان و ره وتگه لی لیبوورده یی.

به و پێیه هه موو بته پرستان و قوربانانی گوناھی بنچینه یی، ته واوی ئه و مندا لانه ی مردن و له نه ئی پاکژبوونه وه بی به هره بوون، هه موو ئه و گاوانه ی بیر له گوناھکاری ده که نه وه، ده که ونه به ر ئه شکه نجه ی هه تا هه تایی دۆزه خ. به درووستی دۆزه خ له رۆژی چه شره وه ده ست بی ده کات، له ئیستاشه وه هه تا ئه و کاته، تیاچووه کان ئازار ده چیژن، هه ره وک له نمونه که ی ئه لیعازر و ده وله مهنده شه ره نگیزه که دا ده رده که ویت. له گه ل یه که م ساتی کۆتاهانتی جیهان، ئازاره کانیان زیاد ده کا، توخمی سه ره کیی ئه شکه نجه دانیش ئاگر ده بیت، که ئاگری ماددیه و جه سته و گیان ده سووتینی بیئوه ی له ناویان به ری. ساینت ئه گستینۆس وا ده بینی ئاگری پاکژکار هه یه و کاتییه، ئه مجۆره ئاگره بۆ ئه وانیه که زۆر خراب نین، ئاگری هه تاهه تایش، تینی که متره و بۆ ئه وانیه که زۆر باش نین.

له کۆتایی سه رده می باوانی کلێسا، دوو چه مکی ته واوکار له باره ی دۆزه خه وه درووست بوون، چه مکیکی میلی له خه یال و نووسینه

هەلبەستراوەکانەوه لق و پۆپی لی ببۆوه، له چاخی ناوهراستدا خەيالدانى رەبەنيانە پيشىخست و دەوله‌مەندى كردبوو، ئەوى دىكەشيان چەمكىكى فيكرى بوو، كە زۆرى پرسىارى لەئامىز دەگرت و ئايىنپەرورە كلاسكىيەكان شىيانكردهوه و خوشخوانىيان پىدا.

### ٣- دۆزەخى خەيالدانى رەبەنى:

دۆزەخى كرستىيانى بەچەمكە تەقلىدىيەكەى، زۆر قەرزارى ئەو ناوهندە رەبەنيانەيه، بەشيوازىكى گەلى سنووردار لەسەر رزگاربوون دەدوين، كە تىيدا ئاسمانى بۆ دەستەبژىرىكى چاكەخواز داناوە و تياچوونيش بۆ ژمارەيهكى زۆرى خەلك. هەر لە سەرەتاكاني يەكەمەوه ژيانى رەبەنىي گەشە دەكات، ئەو شيوازه ژيانە پشتبەستووە لەسەر زاهيدىتى و خۆبرسى كردن، بە بەردەوام هيزەكاني خراپە هاموشۆى دەكەن، قالمبوونەوهش لە دۆزەخدا پەردەسەننيت. زۆر جار رەبەنەكان كە لە كۆمەلە عەقلىكى سەرەتايى پىكدىن، لە ناوجەرگەى بيروبواوەرە ميللىيەكانەوه سەرەلەدەدن و لەنيو ژينگەيهكى داخراودا دەژين، بەزۆرى رادەستى چىرۆك و گىرانهوه سەير و سەمەرە و خەيالبيەكان دەبن، كە كەسى تاقىكراوه و شەيتان رۆلى سەرەكى تىدا دەبينن.

لەسەدەى شەشەمەوه سىزىز دارلاى كەشيش لە مۆنەستىرى(الدير)<sup>(٧٧)</sup> لىرېنس، كە دواتر بووه بيشوبى(اسقف)<sup>(٧٨)</sup> ئارل،

---

٦٧ : لەنيو كرستىيانەكاندا كلېسا بەگشتى شوينى پەرستنه، بەلام ئەم وشەيه پۆلېن بەندى بۆ كراوه لەنيوان كلېسا و كاتدرائيه و ئەبرەشيه و مۆنەستىر، كە هەريەكەيان تايبەتمەندى خوى هەيه، كلېسا لە بنەچەدا وشەيهكى يونانييه(ئەكليسيا) كە ماناي (بانگەواز كردن يان گردبوونەوه) دەدات يان كۆبوونەوهى كۆمەلىك مەروۇف. مۆنەستىر شوينى پەرستن و تىزمانە و رەبەنى تىدا دەژى كە خويان لە چىژەكاني ژيان بىبەش دەكەن و ژيانى ئاساي دەژين، لە بنەچەدا وشەكە ئارامبىيە و واتاي مەزرا يان مالى جوتيار دەگەيهنيت، بەهۆى شيوازى گوزەران و ژيانى رەبەنە سەرەتاييەكاني جولەكە و كرستىيانەكان. كاتدرائيه

لهسهر ئاستیکی فراوان له وتارهکانیدا، بهدۆزه خه لکی دهترساند، وای- کرد هه ندی کهس به زیدپیوه نان تومه تباری بکهن. له یه کیک له وتارهکانیدا بیرکردنه وه کانی روون دهکاته وه و دهلی:

برا و ئازیزانم داواتان لی دهکه م، به له خو بردوویییه کی مه زنه وه ئامۆژگاریتان ده ده می، کهستان له من تووره نه بی، ئه و دۆخه ی بو ی ده کۆشم بو ئه وه یه واتان لی بکه م، تا بو چه ندین جار گو یی لی بگرن، وای دامه نین که له وانیه له جیی خوی نه بی ت یان هر بو گو تنه، ئه و دۆخه ش روژی کو تاییه، که ده بی ت مه سه له ی ترس و بابه تی سه ختی رزگار بو نمان بی ت (... ) رهنگه به خه یالی یه کیکتاندا بی ت و بلیت: بوچی هه میشه ئامۆژگاریمان له باره ی شنگه لی ده ده نی، که به و راده یه سه خت و دژوارن؟ ئه مه له به ره ئه وه یه که بو مرؤف باشتره له م ژیا نه دا، شتی له تالی بنۆشی بو ئه وه ی بگاته به ختیا ری هه میشه یی، له بری ئه وه ی لی ره شادییه کی ساخته ی ده ست بکه وی و له وی ش بکه وی ته ژیر ئه شکه نجه یه ک که کو تایی نایه ت.

---

باره گای مه ترانه، ئه م وشه یه له کلێسای ئه رتۆزوکسی روژه لاتی به کار نایه ت. ئه بره شیه بچوو کترین یه که به له سیسته می کلێسا که قه شه یه ک سه روکاری ده کات. 68 : چه ند زاوا وه و ناویک هه ن که له نیو قه شه کانی کریستیا نیدا به کار دین، ئه سقوف پله یه کی گه وره یه و به رپرسه له ژماره یه ک کلێسا له نیو هه ریمیکی دیاریکراودا، قه شه سه روکاری کلێسا ده کات، و ا باوه ئه سقوف له کلێسای گه وره ی هه ریمه که دا داده نیشیت و ده یکاته باره گای خوی، که به م باره گایه ده گو تریت کاتدرائی. ئه و ناوچانه ی ده که ونه سنووری چالاکی ئه سقوفه وه پینان ده گو تریت ئه بره شیه. له دوا ی قه شه له رووی پله وه شه ماس دیت که پله ی خوارتره له قه شه. مه تران ئه سقوفیکی گه وره یه، ده بیته به رپرس له سه ر ئه بره شیه و مه ترانیه، ئه م وشه یه به ناوی خاوه نی شاری گه وره دیت. به لام سه روکی هه موو ئه سقوف و مه ترانه کان پێی ده گو تریت په تریارک.

كهواته له مۆنهستيرييهكاندا نهریتی چيروكهكانی سهفهه بهرهو دۆزهخ، بهردهوام بووه، ئهوهش له شتیوهی خهیاالی ئاویته به رووداوه میژووییهکانهوه داریژراون تا زیاتر له راستیهوه نزیک بن. لهسهدهی ههشتهم کتییی "میژووی کلیسای ئینگلتهرا" له دانانی (بیدی) پیاوخاس که کهشیشیکی ئهنگلوسهکسونی بوو له مۆنهستیری جارو، چوار دیمهنی خهیاالی دۆزهخیانه لهخۆدهگری: خهیاالی رهبهنیکی ئیرلهندی بهناوی فۆرسی، که گیانی له جهستهی جودا دهبیتهوه و فریشته بو سهردانی دۆزهخی دهبا و لهوئ دریکتلم دهبینی، که پیاویکه له نۆرتهمبهرلاند، ئیوارهیهک گیانی لهدهستدا و بو رۆژی دواتر ههستایهوه. فهماندهی سوپا پادشا میرسیا دهبینی، رهبهنیک دهبینی ریز له ژیانی رهبهنایهتی ناگریت. ههر چیرۆکیک بیگومان پهیامیکی مۆرالی ههیه. دریکتلم دهگاته لیواری چالی، گری ئاگریکی گهوره و پریشکگهلیکی لیوه دهردهچی، که بریتین له گیانی مردوهکان و بههوادا فریدهدرین. " به توقیوی بو ماوهیهکی زۆر لهویدا وهستام، نازانم چی بکهه و چیم بهسهه دیت، لهناکاو له دوامهوه گویم لهدهنگی نرکه و نالهیهکی زۆر بهسوئ بوو، لهگهلیشیدا قاقایهکی ترسناک، ههروهک ئهوهی ههشاماتیک بیست و بهدوژمنه پیوهندکراوهکانیان پی بکههن. هاوارهکه بلند و نزیک دهبووه، کۆمهلی خراپهکارم بینی، پینچ گیانی مروقیان رادهکیشا و دهیان قیراند، دهیان نالاند و بهرهو ههلدیره تاریکهکانیان دهبردن، لهکاتیکدا شهیتانهکان قاقا پی دهکهنین و قریوهیان لی دهدا. لهنیویاندا پیاویکی سهه تاشراوم بینی ههروهک عادهتی پیاوانی ئایینی، لهگهلی عیلمانییهک و ژنیکدا، رۆحه شهههنگیزهکان بهرهو چالیکی گرگرتویان بردن، کاتی لهوئ نغرو دهکران، ئیدی نهمتوانی گریانی پیاوهکان و قاقای ئییلیسهکان لی کجودا

بکه مه وه، به لام ته نیا ژاوه ژاویکم ده بیست". (میژووی کلئسا و میلیه تی ئینگلیزی ۷، 12).

با خه یاله کانی دیکه ی هه مان سه رده م له بیرنه کهین، خه یالی ره به نیک له وینلوچ، که ره به نیکه تر ده گیپرته وه، ئه ویش ساینت بونیفاسه. خه یالی ره به ن سینوولف، که گریگوریوسی توری ده یگوازیته وه. له هه موو جار یکدا باسی پردیک ده کری که به سه ر ئاگره که دا در یژبوته وه، ئه وی زور خو شه خه یالی ره به نه ئیر له ندییه کانه، که بابته کانیان په یوه سسته به کاسولیکبوونیکه وه، ده میکه له روما جیابوته وه.

یه کی له ناودارترین گیزانه وه کان" سه فه ری ساینت براندان" ه، که بیگومان میژووه که ی ده گپرته وه بۆ سه ده ی نویه م، ده گیپرته وه چون ئه م ره به نه دوای دهریا برینیکی زور، ده گاته که ناری دوورگه یه کی نه گبه ت، که له به ردی کلسی پیکهاتووه، ده نگی فووکه ری ئاسنگه ر و چه کوشه کانی لیدئ. له سه ر یه کی له دوورگه بچووکه کان یه هودای ئه سخه ریوتی پشووی هه فنانه ی به سه ر ده با، که له ئیواره ی شه ممه وه ده ست پیده کات بۆ دوای نویژی عه سری یه کشه ممه کوتایی دئ، ئه و به وردی و له سه رخۆ ئازاره کانی ده گیپرته وه:

" له وی له گه ل هیرودس و بیلانیس و حنه<sup>(۶۹)</sup> و کیفا ئازارم چه شت. روژی دووشه ممه له سه ر خلۆکه یه ک له میخ درام و وه ک ره شه با گیزم ده خوارد. روژی سیشه ممه له سه ر ته خته یه کی بزماراوی در یژکرام و به رده کان خرا نه سه ر جه سته م: ته ماشای جه سته ی کون کونم که ن. روژی چوارشه ممه له زفتدا کولینرام، ئاوهام لی هات که ده بینن. دواتر لاشه م کرا به سیخدا و هه روه ک پله گوشت برژینرا. روژی پینجشه ممه له

---

۶۹: هاوسه ری عه مران و دایکی حه زره تی مریه م.

چالیکدا نوقمکرام و جهسته م بهستی، چ ئەشکه نجهیهک نییه له تهزاندن ناخوشتتر. روژی ههینی پهیستیان گوروم، خوئی پیداکرا، ئیبلیسهکان مس و قورقوشمی تواوهیان کرد به گهروومدا. روژی شه ممه فریدرامه زیندانیکی رزیوهوه که گهنیوییه کهی هینده بهتین بوو، خه ریک بوو دل م دههاته ده ری. ئەمه بیجگه له و مسه ی ده رخواردم درا. روژی یهکشه ممه ش لیره ده مبینی، به سارداو خو م ده شو م. بیرو که ی پشوی ههفتهانه له ئیتالیا ش ههیه، ههروهک له سه ده ی یازدهدا له بو زولیس ده بیینین، هه موو شه موانیک چۆله که ره شهکان ده فرن، ئەوانه گیانی تیاچوو ده کانه ده چن به وینه وه.

له سه رهتای سه ده ی هه وته م، لای گریگوریوسی گه وره، که ره به ن بوو بووه پاپا، چه ند دیمه نی ده بیین دووباره پرده که دینته وه سه ر شانو، به لام به سه ر رووباریکی ره شی بو گه ندا راکیشراوه، ئیبلیسهکان له سه ری مؤلیان خواردوه. تیندا چیرۆکی پیاویک ده خوینینه وه به ناوی ئەسته فان، که به هه له نیردراوته دۆزه خ، شه یتان ده یگیرته وه بو زه وی پاش ئەوه ی تی ده گا که به ده عالی بوونی له مه سه له که دا هه یه.

له سه ده ی دوازه دنیا بینی و خه یالی ره به نه کان زیادی کرد، گرنگترینی ئەوانه له ده وره به ری سالی ۱۱۳۰ بوو، خه یالی به ندیکتی ئەلبریک دی سه فراتی، دوا ی ئەوه ی له هوش خو ی چوو، کو تریک ده یرفینی و ساینه په ترۆس و دوو فریشه ته به ره و دۆزه خی ده به ن، له وی به پیی هه له و گونا هه کان ئازار و ئەشکه نجه یه کی یه کجار زور ده بیینی: ئەو ئافره تانه ی کۆر په کانیا ن به خیو نه کردوه به مه مک هه لده واسرین و شیر به ماره کان ده دن. له کاتی بوورانه وه پیاوه خاسه یه کی ئیرله ندی به ناوی تونگدال به هه مانشیوه سه ردانی دۆزه خ ده کا و فریشه ته پاسه وانه که ی یاوه ری ده بی. ئەم دیمه نه فۆتوگرافییه نایابه، که له ده وره به ری سالی ۱۱۵۰ دا

ره‌به‌نیکی ئیرله‌ندی نووسی‌بووی، بووه سه‌رچاوه‌یه‌کی به‌پیز و ئیله‌ام- به‌خش بۆ هونه‌رمه‌ندان، به‌تایه‌ت بۆ براییان لیمبۆرگ، که به‌وردی وینه سه‌ره‌کیه‌که‌یان له‌(ساته هونه‌ریه‌که‌کانی دۆق بی‌ری)دا کیشاوه و به‌زیندوویی هیش‌توو‌یا‌نه‌ته‌وه: له‌ قوولایی دۆزه‌خ، شه‌یتانی زه‌به‌للاح و توکن به‌ستراوه‌ته‌وه به‌ ئامیره‌کانی ئەشکه‌نجه‌دان و ژیله‌مۆوه، له‌تاو ئازار پیچ ده‌خوات. جارێ به‌بێ واده هه‌زار له‌کۆمه‌له‌ تیاچووه‌کان به‌ده‌سته‌کانی ده‌هاری و جاریکیش کۆمه‌ل‌گه‌لیتر به‌جۆشیک تاعونیا‌نه‌ی سووتینه‌ره‌وه، به‌ره‌و به‌رزاییه زۆر بلنده‌کان فریایان ده‌دا. خه‌ونه‌کانی تونگدال خه‌یالی‌ش تیده‌په‌رینی: دۆلیکی دۆزه‌خی به‌ژیله‌مۆ ریژکراو، له‌سه‌روویه‌وه بنمیچیکی سووتینه‌ر ئه‌وی ده‌که‌ویته‌ خواره‌وه، ئه‌وانه‌ن که باوک و دایک و برای خۆیانان کوشتووه، ده‌توینه‌وه و زه‌نگۆل زه‌نگۆل هه‌روه‌ک چه‌وری ده‌که‌ونه‌ قه‌راغه‌که‌انه‌وه، دواتر ده‌بنه‌وه به‌ هه‌لم و سه‌رله‌نوێ شیوه‌ی ته‌واو وه‌رده‌گرنه‌وه و دووباره‌ ده‌که‌ونه‌وه خواره‌وه. بی‌ژه‌وشته‌کانیش له‌ ده‌ریاچه‌یه‌کی به‌ستوودا ده‌عه‌جانیک به‌ده‌نووکه‌کانی قوتیان ده‌دا و هه‌رسیان ده‌کا، پاشان وه‌ک پاشه‌رۆ تو‌ریان ده‌داته‌ ده‌ره‌وه، ماره‌کان له‌هه‌ناویان ده‌ترووکین و پیستیان ده‌دپن و دینه‌ ده‌ری، له‌ شوینی‌تر تیاچووه‌کان له‌سه‌ر ئاگریکی سپی گه‌رم ده‌کرینه‌وه و ده‌یانهاپن، پاشان به‌چه‌کوش پیکه‌وه‌یان ده‌لکینه‌وه.

له‌نیوان سالانی ۱۱۹۰ و ۱۲۱۰ یه‌کی له‌ ره‌به‌نه‌کانی ئینگلیز به‌ناوی ه. دی سالتری، وه‌سفی" پاکژکاری ساینه‌ت پاتریک"ی کردووه، کونیک ببووه ده‌روازه‌ی و له‌وه سه‌رده‌مه‌وه نه‌ریته‌ میلییه‌کان وایان داناوه که ده‌بی له‌ دورگه‌یه‌که‌دا بیته‌ له‌نزیک ده‌ریاچه‌ی دیرگ. ئه‌وه‌ ئه‌و شوینه‌ بوو که هه‌تا ئه‌مرۆش زیاره‌تکاران بۆی ده‌چن، سه‌رباری تیبینی و خۆپاریزی کلێسا له‌سه‌ر ئه‌و بابته‌. خه‌یالی دۆزه‌خیانه‌ هینده‌ به‌ربلاو و زۆر بوو، له‌ سالی

۱۰۶۰ دا ئۇلتۇزى رەبەن كىتئىكى لەسەر كۆكردەوہ ناوى نا" كىتئى بىننەكان". لەسالى ۱۲۰۶ رۇجىيە رەبەن لە وندۇقەر لە مۇستىرى سان ئەلبانس، خەونى لادىيەكى خەلكى لەندەن دەگىرپتەوہ بەناوى تۇرچلا. زۆرىنەنى ئەم چىرۆكانەنى بۇ سەرکۆنەكردنى كىماسىيە تاييەتتەكان ھۆنىيۇوہ. ھەندى تىرى رۆلى سىياسى دەبىنن، خەلكى بۇ دۆزەخ دەنىرى كە دژى بۇچوونەكانى دانەر دەوہستتەوہ. بۇ نموونە لەخەيالى سەدەنى نۆيەمدا، بىرارى لەسەر شارلا مارتل داوہ كە تىاچووہ، لەبەرئەوہ سامانى كلىساي زەوتكردوہ.

#### ۴- دۆزەخى لاهوتىيەكان(تىؤلۆزستەكان):

دۆزەخى لاهوتىيەكان سەنگىن تر و ئارام ترە، بونىادىكى عەقلانىيە و لەسەر پەراوى پىرۆز خۆى راگرتووہ، بەلام دەكەويتە بەر كارلىكەكانى ياسا و فەلسەفە. لەھەردوو سەدەنى دواز دە و سىانزە چەمكەكانى دۆزەخى لاهوتى جى پىي خۆيان قايمكرد، جەدەلپەتتەش پەروشى جىكارى و بەرچاوپروونى بۇ زياد دەكات. مافى ياسايى لەگەل گراتيان و پىيار لۇمبارد تاوتويى دۇخەكانى تاكەكەسى ساناتر دەكەن. مافى مەدەنى كە ياسادانەران لەسەر مۇدىلى مافى رۇمانى پىتشى دەخەن، زىاتر ورد و رووتتر دەبى. بەراستى تىؤلۆزستەكان كە چەمكى دۆزەخ دىننە بوون، زۆر جار بەخۆيان پەگەلىكىان لە مافى مەدەنى و مافى ياسايى دەست- دەكەوى. لە دەوروبەرى سالى ۱۱۴۰ گراتيان لەراگە ياندنەكەيدا خەلك بەسەر چوار دەستەدا دابەش دەكات: پىاوپاكان، خراپەكاران، خەلكى بەتەواوى پىاوپاكان نىن، خەلكى بەتەواوى خراپەكار نىن. پىيار لۇمبارد لە دەوروبەرى سالى ۱۱۵۵ لە كىتئەكەيدا" چوار كىتئە لەسەر پەند" پەلكانى خراپەكارى جىادەكاتەوہ و پىشنىارى سزاي دۆزەخى جۇراوجۇر دەخاتەروو.



خودا له سهر شیوهی پادشا، پیش هه موو شتیک دادوهره، له سه ره تایی سه دهی دوازدهوه، ئەم پیشهیه پیگهی یه کهم دهگری، ههروهک له نهخش و نیگاری سه دهرگای کاتدرایه و کلیساکاندا دیاره: مه سیحی دادوهر له کاتدرایه ی شاری کۆنک له نیوان سالی ۱۱۳۰ و سالی ۱۱۵۰، دواتر له ئۆتۆن و له سان دنیس. دیمه نه که له سه دهی سیانزه فراوانتره، تا رۆژی دوایی ده بیته دادگه به پیی رینوینییه ترسناکهکان: په یامبه ر و فریشتهکان ئاماده دهبن، ساینت میکائیل کارهکان له ترازوو ددها، یۆحه ننا و مریه م نیوه ندگیری و داوای به زهیی دهکن. جولایانی قازلیانی له قازله ی له وتارهکانیدا، رووخساریکی یاسایی له گه ل شاهید و بهرگریکار و برپارهکان ددهاته رۆژی دوایی، سزاکانیش سیمایه کی بی به زه بیانه یان ههیه، ههروهک ئەو برپارانه ی که له دادگهکانی فیودالی دهردهچن. چه شنی ئەو دادگایانه خودا حاکم و سکالاکاره، چونکه گونا ههکان ئەو سووکایه تی پیکردنانه بوون، که دژ به و دهکران.

له سه دهی سیانزه دا سزاکان بوونه تاکه که سی و جیاکاری له نیوان گونا هه سه ریپیهکان و گونا هه کوشندهکان خه ستر کرایه وه. ته نیا گونا هه کوشندهکان ده بنه هۆی تیاچوونی هه تاهه تایی. له ئاکامی ئەوه دا رۆلی کلیسا له شه فاعه تکردندا پشتیوانی بو په یدابوو، چونکه دانپیدانانی سالانه که له سالی ۱۲۱۵ وه بووه زۆره ملی (ئیجباری) له گه ل تۆبه و په شیمانی دهربرین له خه تاکان، کلیسای والیکرد کلیلی دۆزه خ و به هه شتی به ده ست بیت.

هه رچه نده خسته یه کی تایبه ت به گونا هه کوشندهکان، بوونی نییه، به لام هه ندیکیان و ناسراون که ترسناکن به هۆی پیشقه چوونی رۆشنیرییه وه. له سه دهکانی یه که م، له سه رده می چه وساندنه وه، یاخیبوون یان هه لگه رانه وه گونا هه ی بوو شایانی سه رکۆنه کردن بوو. له

سەردەمەکانی میرۆفنجی کاتی کلێسا هەولی دامەزراندنی سیستەمیکی کۆمەلایەتی دەدا، سزای بەگژداچوونەوهی ئەم سیستەمە، تیاچوونی هەتاهەتایی بوو: سیزەری ئارلی وای دانا که گوناھە ترسناکەکان کوشتن و دزی و مەستی و توورەبی و شایەتیدانی درۆ و پیشیلکردنی پیروزییەکانە. لەگەڵ هەلکشانی رۆلی سوارچاکی لە سیستەمی فیودالی و پیشکەوتنی بازرگانی، لوتبەرزیی و چلێسی هاتنە پلە یەکەم، بەهۆی کاریگەری مۆنستیرەکان، خەیاڵی دۆزەخی پربوون لە لوتبەرزیی و چاوچنۆکی و چەپەلی، واتە دژی سێ نەزرە رەبەنییەکە که لەخۆبردوویی و هەژاری و پاکییە.

لەو پرسیارە کلاسیکیانەی تیولۆژستەکان توتوویی دەکەن، پرسیاریکی دەرئاکوێ بەخش هەیە، که پەیوەستە بە ژمارە ی تیاچوووەکانەوه. تا رادەیک ئاراستەیکە رەشبینانە ی هەیە، تۆما ئەکوینی دەلی " رزگاربووەکان کەمن"، هاوچەرەکەشی ساین ت بۆناقنتورا (۱۲۱۷-۱۲۷۴) بە پشت بەستن بە شیوازیکی وەرگراو لە یاسای مەدەنی، برۆای وایە ژمارە ی تیاچوووەکان لە رزگاربووەکان زیاترە، تا روون بییتەوه که رزگاربوون بەخششیک تاییبەتی، لەکاتیکی تیاچوون زادە ی دادوهرییەکی ئاساییە".

شوینی دۆزەخیش کیشە دەورووژینی، گەر لە سەرەتای سەدە ی دوازدەوه، هۆنۆریۆس دوتۆن وای زانیبی که بیگومان دۆزەخ دۆخیک ی فیکرییە و ناکریت شویتیک ی ماددی هەبی، ئەمجۆرە بۆچوونە ی لە جان سکوت ئەریجین ی هاوولاتییە ئیرلەندییە ناودارەکە ی سەدە ی نۆیەمەوه وەرگرت، ئەوانەشی که ئەم بۆچوونە یان هەبوو، هەر بە کەمینە مانەوه: زۆرینە ی دانەرەکان رایان وایە دۆزەخ لە قولایی زەویدایە و بە شوین دەروازەکیدە گەرین، که یان لە ئیرلەندیە یاخود □روونتر لە سەقلیە یا

له باشووری ئیتالیا به پینی نهریتی که پشتی به دسه لاتی گریگوریوسی گه وره به ستووه. جولیان دی فیزلای له ناوه راستی سده دی دوازدهیم رای دهگه یه نی، ئه وانه ی ئازاری دوزه خیان بو برپاوه ته وه، پیمان ده لئین "ئینتیبه کان" به هوی چپای ئیتنا (etna) وه. به لام عه قلی توما ئه کوینی به توندی بهر ئه م مه سه له یه ده که وی و له پرسیارکردن وریایی ددها، له کومه له ی تیولۆژستیدا دنووس، که "بوونه وهری نامادی به شیوازی ئاسایی و گوزارشتکار له خو له شویندا نین، که به هویانه وه بلین تایبه تمندی جه سته کان له وه دایه له وی بن، به لام ههر له ویشن به شیوازیکی تایبهت، که مه حاله ئیمه به ته وای بزاین چون چۆنییه".

به لام سه بارهت به ئازاره کان که تیاچوو هکان تووشی دهن، هاندری بووه بو سه ره لدان تیورگه لی له ژماره نایهت و سه خته تیناندا تیولۆژسته کان بتوانن جله وی خه یالدان خویان بکن. ناودارترین پۆلینیک بو ئه م ئازار و ئه شکه نجان، ئه وه یه که له روونکردنه وه که ی هونوریوس دوتوندا هاتوو، که نو دانه یان به خه یالدا دینی: ئاگر، سه رما، ماره زله کان، بوگه نی، ژاوه ژاویک گوی کهر ده کات، تاریکیه ک که هینده چره ده کریت دهستی له بدری، شهرم، بینینی سه ری قیزه ونی شه یتانه کان، زنجیری ئاگر که ئازارچیژه کان ده به ستیته وه. ده بی له پشت ئه م چه ندانه وه، دلله راوکیی وروژاندنی ئازاری بخوینینه وه که تووشی ویزدان و پینچ هه سته که ده بیته.

ئه وپه ری هه ولدان که بو به عه قلانیکردنی دوزه خ درابی، بیگومان هه وه له که ی توما ئه کوینی بووه، له گه ل ئه وه شدا سه راسیمه یی ئه م ره به نه دۆمینیکانیه له زور خالدا سه ری هه لدا، وه ک پرسی شوینی دوزه خ که پیشتر باسما ن کرد. له چه ندین شوینی جیا جیادا چۆته سه ر مه سه له ی دوزه خ، له "کومه ل دژ به نه ته وه کان" (۱۲۶۳-۱۲۶۴) له چاره سه ری

مەسەلەى خراپەدا(۱۲۶۶-۱۲۶۷) لە كۆمەلەى تيۆلۆژىستى(تەواو نەكراو  
۱۲۷۴).

تۆما ئەكۆينى رق لىيىونەوہى خۆى بۆ خەيال و گىرآنەوہەكان  
رادەگەيەنى و تەنيا پشت بە پەراوى پىرۆز دەبەستى، ئەو دەتوانى بە  
سروشتى ئەو شوینانەمان بناستى، ئەم تيۆلۆژىستە ھەول دەدا وەلامى  
ھەموو پرسیارە گەرەكان بەداتەوہ كە: كەى؟ لەكوئى؟ چۆن؟ بۆ كى؟ تا  
كەى؟ دواجارىش پرسیارە ئازار بەخشەكە، بۆچى؟ دەيورووژىنى.

كەى؟ ھەر لە دەسپىكى ساتەوہختى مەرگەوہ، وەك ئەنجامىكى  
قيامەتى تايبەت، قيامەتى كۆتايى بۆ ساتى ئاھەنگ گىرآنى فەرمى  
دوادەخرىت، كە تيايدا ئەنجامەكان رادەگەيەنرى. لەكوئى؟ ھەر وەك لە  
شوينىك. چۆن؟ تياچووہەكان دوو جۆر ئازار دەچىژن: ئازارى دۆزەخ و  
ئازارى ھەستەكان. يەكەمیان تەواو فيكرىبە، وینا ناكرىت بەلام تۆقىنەرە:  
ھەستىكە كە تيايدا ئازارچىژ بۆ ھەتا ھەتايە لە خودا جیادەبیتەوہ،  
دووہمیش ئامرازەكەى ئاگرە، ئاگرىك كە خودا بەتايبەتى ئەفراندوویەتى  
بۆ سووتانى گيان و جەستە پىكەوہ. ئازارە جۆراو جۆرەكان كە دەقەكان  
لەبارەيانەوہ دەدوین، دەبى واتا رۆحىيەكەى وەر بگىرن. بۆ كى؟ بۆ ھەموو  
ئەوانەى لە دۆخى گوناھىكى كوشندەدا دەمرن، ئەوانەى دەمرن بى ئەوہى  
بەئاو پاكر بگىرن، مندالەكان و بتيەرستەكان، تەنيا ئەوانەن كە گىرۆدەن بە  
گوناھە بنچىنەيىبەكەوہ، ئەمانە بەرەو ئۆلیمپۆس دەچن، كە تەنيا ئازارى  
دۆزەخ دەچىژن. تا چەندى؟ بۆ ھەتا ھەتايە، ئەو مەسەلەيەى كە بىگومان  
پرسیارى كۆتايى بەدوادا دىت: بۆچى؟ يان راستتر: چۆن دەكرىت بۆ  
خودايەك كە لەوپەرى بەزەبيدایە، ئەشكەنجەى ھەمیشەيى بەسەر  
درووستكراوى تايبەتى خۆيدا بەدات؟ تۆما ئەكۆينى دەستدەكات بە پاساو  
ھىتانەوہ و ھەر خودى ئەم پاساوہ زۆرانە، سەرچاوہى سەرلێشيوایى و

سەراسىمە بوونىيەتى. ئەو ھۆكۈمرانەى دەخاتەپو، خاۋەن سىروشتىكى لۆژىكى تەۋاۋن، لۆژىكى ئەبىستراكتى سارد و سىر. دەستەۋسانە لە ۋەلامدانەۋەى پىرسىارىك كە سۆزدارى بىت و عەقلىنى نەبىت. ئەقلىنىك كۆتايى نايەت لەلايەكەۋە و لۆژىكىكى ۋىنەيىش لەلايەكى تىرەۋە: پىرسىارىگەل و ۋەلامگەل كە لە يەك ئاستدا نىن و ۋەلامە ئەكادىمىيەكانى تۇما ئەكۆينىش ناتوانىت نەيارەكانى دۆزەخ رازى بىك. ئەۋە گەل زۆرە، گوناھى كوشندە تەنانت پىرەنسىپى سىستەمى گەردوونىش سەراۋژىر دەكا، ھەلەيەك كە راست نەكرىتەۋە، سىزاكەى ھەر دەكرىت ھەتا ھەتايى بىت. كاتى مەۋف لە دۇخى گوناھى بىچىنەبىدا بىت، ماناى وايە بەۋپەرى خواستى خۇى ھەلۋىستىكى ھەلبىزاردوۋە، كە بە ھىزە تايەتايەكانى خۇى ناتوانى لىنى دەرچى. گەر درووستىكراۋ بۇ ھەتا ھەتايە بۇى، ماناى وايە درووستىكراۋ لە سەروۋى درووستىكار دانراۋە، كارى رەھا و بىزاردەى يەكلاكارانە بۇ بىپايان يەك بەدۋاى يەكدا دىن. ئەمەش ھەروھەا واتاى وايە كە پىۋىستە سەركۆنەى قىامەتى ھەتا ھەتايى بكرىت. ئازار و ئەشكەنجە لەگەل شىكۆى كەسى سوكايەتى پىكراۋدا راستەۋانە دەگونجى: خراپەكارى بەرانبەر بە خۇداى ھەتاھەتايى، شايانى ئەشكەنجە و ئازارىكى ھەتاھەتايى. درووستىكراۋى ھەلۋەرىۋىش ناكرى بە بىبەزەبىيەكى بىسنور ئازار بىچىزىت. كەۋاتە پىۋىستە ئەمە بەۋە قەرەبۇ بكرىتەۋە، كە ئەشكەنجەدان بەردەۋام بىت.

بىروباۋەر ۋاتە نەمىشكارى فەرمى بۇ باۋەر(ئىمان) تەنبا شىتىكى بىنەرتىي لەم ھىزانە ۋەرگرتوۋە، ئەۋىش بەلەسەرەخۇبى و ۋىبىيەۋە. ئەۋە ياساى باۋەرى سەدەى چۋارەم بوو. بۇ يەكەمجار لە ياساى باۋەرى سەدەى چۋارەمدا باس لە "ئەشكەنجەدانە ھەتاھەتايەكان" كراۋە. لە سالى ۵۴۳ كۆرى كۆستەنىتىنە بىروباۋەرى ئەپۆكستازى قەدەغە كرد.

دەبىت چاۋەرپى سالى ۱۲۰۱ بىن تا پاپا ئىنۇقتىۋسى سىيەم جەخت لە بوونى ئازارى دۆزەخ و ئازارى ھەستەكان دەكاتەو، لەكاتىكدا كۆپى لاتران لە سالى ۱۲۱۵ و كۆپى ليۆن لە سالى ۱۲۷۴ جەختيان لەسەر ھەتاهەتايى بوونى ئازارەكان دەكردەو.

دوچار كۆپى فلۆرنسا لە سالى ۱۴۳۹ بە فەرمى ئەوھى راگەياند، كە ماوھىەكى زۆر بوو تيولۆژستەكان خەلكيانى پى فيردەكرد" كلىساي رۆماي پىرۆز بە بروايەكى پتەوھو راي دەگەيەنى و پەسەندى دەكات، كە نە بتپەرستەكان و نە جولەكە و نە بى باوھران و نە ھىچ كەسى كە برواي بە يەكتاپەرستى نىيە، بە ژيانى ھەتاهەتايى بەھرمەند نابن، بەلكو بە پىچەوانەو، ئەوانە لەناو ئاگرى ھەتەتاييدا بە نەمرى دەمىننەو، كە سازدراوھ بۆ شەيتان و فرىشتەكانى، گەر پىش مەرگيان لەسەرى يەك-نەگرن".

كەواتە دۆزەخى كرېستيانى شوينى خوئى گرت، ئىتر دەرەنجام و جياوازي ورووژاند و جۆش و خرۆشى شوينكەوتوانى وەئاگا ھىنايەو.

## به شی شه شه م لقه کانی دۆزه خی کریستیانی

دۆزه خی کریستیانی که باشیش ئاماده کراوه، به لام به ته و اوه تی دیاری نه کراوه، له گه ل ئه وه شدا له چاخی ناوه راست بووه نمونه یه که که ناکریت له پیگه ی که م بکریته وه، چونکه خۆی به سه ره ههستی تاکه کهس و بانگه شه کارانی ئایینیدا ده سه پینیت. له سه ره تای سه ده ی حه وته م، ترادیسینی ئیسلامی له سه ره ئاستیکی فراوان سوودی لی - وهرگرت، به لام له رووکه شه میللیه که دا خۆی لی ده پاراست، ئه وه ی په یوه سه ته به کیشه ی سه ره کبی (نه مری) یه وه، پیده چیت له به رانه ریدا دوودل بیت. له نیو جه رگه ی کریستیانیدا به شیوه ی ریشه یی له سه ره تای سه ده ی دوازه، هه ندی بزاقی بی باوه ری که وتنه ره خنه گرتن له دۆزه خی فه رمی، که فراوان ده بوو، لقیکی کاتیشی لی بووه، ئه ویش پاکژکاره.

### ۱- دۆزه خی ئیسلام: روژی دواپی

قورئانی پیروژ روانینیکی بو دۆزه خ هه یه، که به پرونی ریکخراوه و له گه ل توخمه کانی میتولۆژیای روژه لاتی ناوه راست و بیروباوه ره کانی جوله که و گاور لیکچوونی له نیوانیاندا هه یه. له کاتیکدا په یمانی نوئ له سه ره ئه م سه له یه زور ته مومژاوییه و گه لی وتووژیژی له بیروباوه ری کریستیانیدا وروژاند، رینماییه کانی قورئان به ساکاری و

کاریگه ریبیه کی ورده وه هات، که هانی باوه ریکی دهسته کۆبی پته و دها. به لام رسته مه جازیه کان، دواتر بوونه سه رچاوه ی سه راسیمه یی، له کاتیکدا وا پئویستی ده کرد زانایانی ئایینی لیکدانه وه یه کی مه جازی بو بکه ن. وینه ره مزیه کان هه میشه به ته مومژاوی هاتوون، وهک له زۆرینه ی ئایینه کاندا وایه: وا دانراون تا خه یال به ره و شتی بروات، گوزارشت لیکردنی ئاسان نه بیته و بیته په رده یه ک بو لیکدانه وه ی وشه به وشه ی. ههروهختی قورئانی پیروژ وینه ی ورد به کاردینی، لیکدانه وه ره مزیه که ی له لایهن فتواده رانه وه ئاریشه ی زور ورد ده ورورژینی، به تاییه تی کاتی زنجیره یه کی دریتژ له فرمووده و چیرۆکی ئایینی و شروقه و کتیبه هه لبه ستراوه کانی بو زیاد ده کریت.

هیله گشتیه کانی چاره نویسی تاکه کهس، دیار و نه گۆره: پاش مردن گیانی که سه مردووه که، له به رده م دوو فریشته ی مونکیر و نه کیر ده وه ستیت، له سه ر بیرو باوه ری پرساری لی ده که ن، گه نه تیوانی وه لام بداته وه و شایه تومان بینیت، تووشی مامه له یه کی خراب ده بیته و شوینی ئاینده ی له دۆزه خدا نیشان دهن، جیگه شی له گۆردا، دیواره ته سه که کانی خنکینه ر دهن، ته نانه ت خه ریکه ده یهاری، ئه وه ئه شه که نه ی گۆره. له کۆتایی دنیا، قیامه ت هه لده ستی و ئیسرافیل فوو به شه پیوره که دا ده کات، هه موو خه لک له گۆره پانیکی فراواندا هه شر ده کرین، گه رمایه ک به سه ریدا زاله تا قه ت پرۆکین، دوا ی چاوه پوانیه ک که رهنه گه ۴۰ سال بخایهنی، خودا به ئاشکرا دادگایی هه موو مروقی ده کات، دوا ی ئه وه ی ته ماشای توماری که سیی ده کرئ، که هه موو شتیکی تیدا نووسراوه، له و کارانه ی که سه مردووه که له ژیاندا کردوویه تی. به دوا ی ئه ودا تا قیکردنه وه ی ترازوو دیت: هه موو توماری گونا هه کانی ده خریته سه ر تایه ک و تایه که ی دیکه ش پارچه کاغه زیکی



له‌سه‌ر دانراوه، که شایه‌تی له‌سه‌ر نووسراوه، ئەم پرۆسه‌یه بریار له ئەنجامه‌که ده‌دات. ئەوجا که‌سی بر‌وادار له‌نیو به‌خششدا نغزو ده‌بیت، به راده‌یه‌ک له باسکردن نایه‌ت. بو مردووش هه‌یه ته‌نانه‌ت گه‌ر حوکمی تیاچوونیشی به‌سه‌ردا درابیت، ئومیدی به به‌زه‌یی خودا هه‌بی، ئەمه‌گه‌ر بیتو له خراپه‌کاران بیت، که که‌سانیکن هه‌شتا به وردی شوناس نه‌کراون، قورئان ده‌یانخاته سه‌ر لوتکه‌ی چیا‌یه‌کی نیوان به‌هه‌شت و دو‌زه‌خ. هه‌ندئ ده‌ق باس له‌وه ده‌که‌ن که پریدیکی باریک وه‌ک موو، تیژ وه‌ک شمشیر، ئەویش پریدی(سیرات)ه که خراپه‌کاران ناتوانن بی‌ب‌رن، ئیبله‌سه‌کان خویان به‌دامینی ئەوانه‌وه ده‌گرنه‌وه.

## ۲- دو‌زه‌خی ئیسلام: ئەشکه‌نجه:

تیاچوووه‌کان به‌هۆی شه‌یتانه‌کانه‌وه به‌ره‌و دو‌زه‌خ ده‌برین، ئەم شوینه که خودان(مه‌به‌ستی نووسه‌ر خاوه‌نی زه‌مین و ئاسمانه‌کانه) ده‌سه‌لاتی به‌سه‌ریدا هه‌یه، پیکهاته‌یه‌کی ترادیسینی ئاساییه، ژماره‌(۷) و چه‌ندجاره‌کانی رۆلی سه‌ره‌کی تیدا ده‌بینن: چه‌وت ده‌رگا و چه‌وت قات، گه‌رما تیدا چه‌فتا ئەوه‌نده له قاتیکه‌وه بو قاتی خوارتر زیاد ده‌کا. کۆمه‌له‌ی تیاچوووه‌کان ۷۰۰۰۰ فریشته رایان ده‌کیشن. له‌به‌رده‌م ده‌روازه‌که‌دا، خودان ۷۰ جار بانگ ده‌کا. دو‌زه‌خ ناوی جو‌راوجووری هه‌یه، به‌لام بلاوترینیان ئاگر و گر و جه‌ه‌نمه‌(له وشه‌ی-Ge □ □ Hinnom وه‌رگیراوه).

ئەشکه‌نجه‌ی سه‌ره‌کی ئاگره و مه‌زنترین گونا‌هیش له چینه‌کانی خواره‌وه سزا وه‌رده‌گریت. ئەشکه‌نجه‌کان چه‌ندباره زیاد ده‌که‌ن، هه‌روه‌ک له کریستیانیشدا هه‌یه: ملوانکه‌ی ئاگری، قه‌لغان له زفتی گرگرتوو، پۆشاک‌ی له ئاسنی تاوگرتوو، داره‌مه‌یت له‌کانزای گه‌رم تا په‌ی سپی‌بونه‌وه، لاقای(مه‌به‌ستی نووسه‌رنه‌و ئاگره‌یه که له گرگانه‌وه

قولپ دەدا و دیتە دەرەووە وەک رووبار ری دەبریت) بە قەقنەس بوو لە ژێر پێدا کە ناو میثک دەکولینی، ئەژدیهای چنگ بەگر، ئوقیانوسی سیخناخ لە دوو پشکی زەبەللاخ پێوە دانەکانیان هیندە بەسۆین، ئازارەکی دە سال درێژە دەکیشی.

دۆزەخ ماوەی یە کجار دووری هەیه: گەر بەردی لە قاتی یە کە مەووە فری بدریتە خوارەو، تا دەگاتە بنی حەفتا سال دەخایەنی. هەموو شتی تێیدا لە کات و لە شوین بی سنوورە: جەستە ی بەفەلاکە تچوووە کان دەکشین بۆ ئەوێ هیندە فراوان بی بەشی هەموو جۆرە ئەشکەنجە یە ک بکات. هەموو کاری چەند سە دە یە ک درێژە دەکیشی، لە کاتی کدا کات لە بەهەشتدا دەچیتە وە یە ک. دانیشتوانی دۆزەخ دەتوانن، دانیشتوانی بەهەشت بیینن و ئیرەیی بە بەختە وەرییان ببەن، بەلام ئەوان ئەشکەنجە ی دۆزەخ نایینن.

مەسە لە ی کات بەوردی دیاری نە کراوە، قورئانی پیرۆز (هەتا هەتایی) بە وشە ی ماوە کان دیاری دەکات، کە گەر بە تاک بە کاربھێنری هەر (ماوە) یە ک بە (۷۰) سال هەژمار دەکری، گەر بە کۆش بە کاربھێنری (ماوە کان) ئەوا مانای هەتا هەتاییە. لە لایەکی ترەو ئە یە تی (۱۱ و ۱۰۷) لە سورەتی (هود) تروسکاییە ک لە ئومید دەردەخات " **خالدین فیها (النار) ما دامت السماوات و الارض الا ما شاء ربک فعال لما یرید.**

ئایندە دیار نە کراوە بە پیچەوانە ی ئەوێ لە ئایینی گاوراندا هاتوو، بیگومان هەریە کە یان لە کۆتاییدا بۆ چوونیک ی هەیه، ریبازی ئیبین سەفوان جەخت لە سەر ئەو دەکە نەو، کە رۆژی لە رۆژان دۆزەخ نامینی، وە ک هەموو راستییەکی درووستکراو، خودا یە کتای رەهای ی خۆی دەگەرینیتە وە (مەبەستی نووسەر ئەوێە کە کۆتایی دیت بە و

بیروباوهر ٲانهی هاوهلیان بۆ خودای گهوره دادهنا، چیدیکه قسهیهک نامینیت بیجگه له تاک و ته نیایی خودا)، له کاتیکدا ریئازه کانتر ئاره زوویان وایه که بلین ئهشکه نجهدان بۆ ههتا ههتاییه و کوتایی نایهت.

### ٣- بی باوهری و دۆزهخ:

برواهینان به دۆزهخ لای گاوانی سهدهکانی ناوه پراست، رووبه پرووی بهرگریهکی بهردهوام بۆوه له نیو ناوهندی بی باوهراندا، بهتاییهتی لای مانهوی و شوینکه وتوانیان له ئه وروپا. ئه م رهوته له خانه وادهی نۆستیسزم<sup>(٧٠)</sup> لقی لی بۆوه، که بهتهنیا لقیک نین له کریستیانی، بهلگو رهگورپیشهی له سه ره ملا و ئه ولای هزری گریکی و فارسی و په رسته نهینییهکان موتر به بووه و گه شهی کردووه، که له سه دهکانی یه که مینی کریستیانی ئاماده ییان هه بووه. چه مکی نۆستیسزم له سه ره دوالیزمی گیان- جهسته، چاکه- خراپه خۆی راگرتووه، ئه م دوو دهسته یه، دوو خواوهندی یه کسان له هیژ جله ویان دهکا. خواوهندی چاکه جیهانی رۆحانی ئه فراندووه، خواوهندی خراپه ش جیهانی مادی دروست کردووه، که گیانه یه خسیره کهی تیدا دهژی. لی ره وه دۆزهخ بریتیه له ژبانی ئیستا، خودی گیانیش زیندانییه که له م جیهانه دا، که وای بۆ دانراوه به جهسته وه به ستریتته وه له گه ل خواستیشی بۆ رۆل بینینی

---

٧٠: نۆستیزم یان عیرفانی، که قوتابخانه یه کی بیروباوهری یان فهلسه فی چاره سه رداره، له ده وروبه ری سه دهی یه کی زاینی ها تۆته ئاراه، به لام هه ندیک سه رچاوه وای بۆ ده چن، که ره گورپیشه و سه ره تاکانی ده گه رپته وه بۆ سن سه دهی پیشتری زاینی، به تاییه تی له کۆمه لگه ی ئه سکهنه ریی(ئو شوینانه ی له ژیر چنگی ئه سکهنه ری مه کدۆنیدا بوون) وه ک پاساویک بۆ بلا بوونه وهی ئاینی کونی میسر ییه کان له ئیمپراتوریای رۆمانیدا شان به شانی ئاینهکانی لۆکالی. عیرفانی چ دژ به یه کییه کی له گه ل ئاینهکانی یه کته په رستیدا نه بووه، به لام له لایه ن کلپساوه هه ر له سه ره تاییه وه دژایه تی کراوه و هه ولی خامۆش کردنی دراوه.

زیاتر(التقصص). ئەم چەمکە لە کۆتاییدا لەگەڵ چەمکە کە ی لۆکریس و قەلەقییە و جودییە کە ی یەک دەگریتە وە. ئەم جیهانە شوینی جوولە یەکی بئێ پەرۆیە، ملکەچە بۆ کۆمەڵی یاسای نادادوەرانی، کە هەر ساتە وختیکی لە رەوتی بئێ چەندوچووندا(حەتمیەت) بەرەو مەرگ، ئەوی پێشوی دەرمێتی.

مانەویبەکان کە لقیکی جیا بۆ وەن لە بزاقی ستیسیزم لە سەدە ی سییەم، ئەم جیهانە دۆزەخییە و ا وەسف دەکەن، کە جیهانی تاریکییەکانە، هێزە شەپەرەنگیزەکان بەرپۆ دەبن و قەلەقیکی دۆزەخی تیدا دەور و ژینن. بەمجۆرە یەکی لە سروودەکانیان بۆ خواوەندی رۆح بەردەوام دەبێ:

لە قولایی ئەم عەدەمە، رزگارمکە  
لە هەلدێرە تاریکەکان کە هەموو شتیکی ئاوابوونە  
بێجگە لە ئەشکەنجە و برینی بەسو، چ شتی نییە  
بۆ تکا، هاوێلی.. فریادپرسی نییە  
هەزار جار هەرگیزا و هەرگیز، نییە رزگاربوون  
هەموو شتی لە تاریکیدا نغروون  
هەموو هاتوویەکی لێ دەدری  
تا لەنیو بریندا نغرو دەبێ  
بێواریکە بەهۆی وشکانی، سوتاوێکە بەهەوای گەرم  
هەرگیز سەوزایی تیدا نییە  
کێ لەم شوینە رزگارم دەکا،  
لەهەموو شتیکی کە بریندارم دەکا  
کێ دەربازم دەکا لەم قەلەقە دۆزەخییە؟

به لای نۆستیسزمه کانه وه، دهر بازبوون خۆی له شاره زابوونی مه عریفه ی راستیدا ده بینیته وه، که بۆ هه موو مرقۆفی ریک ده که وی به پیتی سروشته پاکه که ی. به پیتی رینماییه کانی مانی، هه موو ره گه زیکی ماددی بۆ هه تا هه تایه زیندانی ده کړی له نیتو تۆپیکدا له گه ل گیانه کاندای که هیشتا پاکژنه بوونه ته وه. ئیبیونیت که گروویکی دیکه ی نۆستیسزمین، برۆایان وایه چاره نووسی خراپه کاران، بیجگه له تیاچوون و فهوتان هیچی دیکه نییه.

کاتارییه کان<sup>(۷۱)</sup> و ئەلبیجیه کان<sup>(۷۲)</sup>، که میراتگرانی ئەم ناوه ندانه ن، تیگه یشتنی روونیان له هه مبه ر دۆزه خ نه بوو. له ئاکامی لیکۆلینه وه یه کی فراوان، که جاک فۆرنی-لیکۆلەر له دادگه ی پشکنین له سه ره تای سه ده ی چوارده یه م له مۆنتایۆ کردوویه تی، دهرکه وتوووه که خه لک له که رتی باشووری رۆژاوی فه ره نسای، برۆایان وایه گیانه کان پاش ساته وه ختی مردن، سه رلیشۆواو ده بن، ئەوجا ده چن بۆ باره گای حه وانه وه. له کۆتایی جیهان هه موو که سی رزگاری ده بی، دۆزه خیش

---

۷۱: بزوتنه وه یه کی ئایینی بوون که ره گوریشیه ی عیرفانیان هه یه، له نیوه ی سه ده ی دوازه وه سه ریان هه لدا، کلیسای رۆمانی کاتۆلیکی ئەم گرووپه ی به لادهر له ئایینی کریستیانی ناوبردوووه. شوینی ئەم بزافه باشووری فه ره نسای و زۆرینه ی ناوچه کانی رۆژاوی ئەوروپا بووه.

۷۲: له کۆتایی سه ده ی دوازه له باشووری فه ره نسای گروویک به ناوی ئەلبیجیه کان په یدا بوون، به ناوی ئەو شارۆچکه یه ی تیندا پینکها ت که شارۆچکه ی ئەلبی-یه له هه ری می تۆلۆز. ئەم گرووپه مه سیحیه که وتبوونه ژیر کاریگه ری (مانی)ی شازاده ی فارس، که خۆی به پیغه مبه ر ده زانی و له سه ده ی سنی زاینیه وه دهستی کردبوو به بلاو کردنه وه ی بیروباوه رده که ی که بریتی بوو له ئاوێته یه ک له ئایینه کانی (زه رده شتی) - کریستیانی - بوادی، واته هه لگری بیروباوه ری مانه وی بوون و له گه ل کریستیانیاندا گریانیاندا بوو، بۆیه پاپای رۆما له سالێ ۱۲۰۰ی زاینی ئەمانه ی به لادهر له ئایینی کریستیانی ناوبرد و هه لمه تی ته فروتونا کردنیان دهستی پیکرد، که له ناوچوونی ئەم گرووپه سه ده یه کی خایاند.

ته نیا بۆ ئیلبیسه کانه، بۆ یه هودای ئه سخه ریۆتی و لای هه ندیکیش بۆ جوله که یه. به لام بۆ بروداران، مانه وهی رۆح له زیندانی جه سته دا، ئه وه دۆزه خه. له کۆتایی جیهان رزگار بوونی ته واو دیته کایه وه، به هۆی گرگرتنی هه ر چوار توخمه که وه، ئاگریکی سه رتاسه ری کلپه ده سینی و خراپه کاری تیدا سه رنگوم ده بی.

به پشت به ستن به کتیبیکی سه رچاوه نه زانراو، کاتاریبه کانی ئیتالیا هه موو دۆزه خیکی ئاسایی رته ده که نه وه، له بهر هۆکاریکی ساده، ئه ویش ئه وه یه که جیهان درووستکراوی لۆسیقه ره، که شوینیکی بۆ ئه شکه نه جان تیدا دانه ناوه بۆ خۆی و شوینکه وته کانی. هه ر دمه و بانگه شه کاری سه ره لده دا که له رینماییه کاندا قال ده بنه وه و گومان دیننه ئاراهه. جولایانی قازلیانی له سه ده ی سیازده یه مه ده لی: هه ندی له گاوه کان نکولی له بوونی دۆزه خ ده که ن. ئه مه تیبینییه که خه لوه تکاریکی ئینگیزی به ناوی ریچار د رولا که له سه ده ی چوادیه مه دا ژیاوه، جه ختی له سه ر ده کاته وه. پاکژکار له دۆزه خ زیاتر، ره خنه ی جوړاوجوری له سه ر وروژینراوه.

#### ۴- له دایکبوونی پاکژکار:

جاک لۆگوف له کتیبیکی ناو داریدا، بنه ماکانی چه مکی پاکژکار-ی دانا، که له سه رده می باوانی کلێسادا گه رایه کی بچووک بوو. پی ده چی دابه ش بوونی دو الیزمی دۆزه خ- به هه شت، بۆ هه ندی وه ک ئه وه وابوو که له سه رته تا و ره گورپیشه وه بیرى لی کرابیته وه.

زوری له بروداران، هه رچه نده شایانی دۆزه خیش نین، به لام له کاتی مردنیاندا له دۆخیکدا نابن، راسته وخۆ به و به خته وه ریبه به هه ره مه ند بن، که دانیشتوانی به هه شت چیژی لی ده بینن و پاکژییه کی ره ها ده خوازن. ئیدی لی ره وه بیروکه ی پاکژبوونه وه ها تۆته ئاراهه. بیروکه ی

"پاکڑبوونہ وہ" بۆ پاککردنہ وہی گوناھه سه رپنیه کانه به هۆی "ئاگری پاکڑکار" هوه که له ئاگری دۆزهخ جیاوازه، ههروهک پاکڑکاره که ی ساینه پاتریک.

بۆ هه ندی کهس پاکڑکار، بریتیه له چینی سه ره وهی دۆزهخ که زۆرجار له چه مکی بته رستیدا، بۆ دنیاکانی دۆزهخی چین له سه ر چین به دی ده که یه ن. هه ندیکی تر وا ده بین که پاکڑکار له گه ل ده سته واژه یه کی ته وراتیدا کۆکه که ئه ویش (ئامیزی ئیبراهیم) ه، شوینی هه وانه وه و چاوه روانی، که چاکه کاران پیش هاتنی مه سیح له وی نیشته جی ده بن. ئه وانه ئیستا له به هه شتن، شوینه کانیان چۆل بووه تا سه ره له نوی جییان پر بکرینه وه.

بیرۆکه که ورده ورده خوی ده سه پاند، له گه ل پیشقه چوونی یاساشدا پشتیوانیه کی به هیز ده کرا، که پیشتر ئاماژه ی پیدرا، هه ر له سه ره تای سه ده ی یازده وه، له گه ل بوونی تیکراگه لیککی ریژه یی له نیوان تاوان و سزادا و هه لکشانی ناوه نده کانی بۆرژوای بازرگانی: به ره به ره لیچوونی نیوان تۆماری کاره خراپ و چاکه کانمان و ده فته ره کانی لیپچینه وه به ره وه گه شه کردن ده چن. له کۆتایی سه ده ی دوازه دا رائول ئه ردان به شیوه یه کی ته واو و یه کلاکارانه، سیسته مه که ی به مشیوه یه بوخته کرده وه:

"ئه وانه ی له دۆخی چاکه خوازی ته واودان، له پاش مردن یه کسه ر ده گوازرینه وه بۆ باره گای به خته وه ری و پیوستیان به نویژ و نزای ئیمه نییه، به لکو ئیمه سوود له نویژه کانی ئه وان وه رده گرین، ئه وانه ی له دۆخی مامناوه ندیدان سه به اهرت به چاکه خوازی و پابه ندن به وه ی بگه رینه وه بۆ بروا و تۆبه ی بیگه رد، به ته واوه تی پاکڑ نین، به لکو له شوینی پاکڑبوونہ وه پاک ده کرینه وه، بیگومان خیرکردن و مه راسیم-

کردن بۇ ئەمانە بەسۈودە. لەپاش مردن دەستكەوت و كردهوہى نوئى چ سوودىكىيان پىئاگىيەنىت، بەلكو ئەوہى سوودمەند دەبى، كردهوہكانى پىشوووانە، بەلام ئەوانەى سەرکۆنە كراون، شايانى ئەو بەخششە نىن. ئىمەيەك كە برايانىن، نازانىن كى پىويستى بە نوئزە و كىش پىويستى پىئى نىيە، ئەم نوئزە سوود بە كى دەگەيەنى و بە كىشى ناگەيەنى، پىويستە لەسەرمان ھەموويان ۋەلانىين، لەنيوياندا ھەيە كە ناكرى لە بارودۇخيان دلىيابىن تا سالاوت و نەزر و مەراسىمە پىرۆزەكانيان پىشكەش بەكىن. ئەم پىشكەشكردنەمان شوكرانەبژىرييە بۇ ئەوانەى كە زور پاكىن، ھەروەھا كەفارەتیشە بۇ ئەوانەى كە لەدۇخىكى مامناۋەندىدان. بەلام بۇ تياچووہكان، دەبىتە جۆرىك لە پرسەنامە بۇ ئازىزان. دواجار ئەم پىشكەشكردنە بۇ ئەوانەى پىشكەشيان دەكرىت بەسوود بن يان نا، ھەرچۆنى بى بۇ ئەو كەسە بەسوودە كە بە بىروايەكى پتەوہو پىشكەشى دەكا، ئەوہشى نوئزە بۇ كەسىتر دەكا، ۋەك ئەوہ وايە بۇ خۆى كىردىن "دانراۋە لاتىنييەكانى باوانى كلىسا، بەرگى ۱۵۵، كۆمەلەى سالى ۱۴۸۵).

لەسەرەتاي سەدەى سىازدەيەم پاپا ئىنوكتىۋسى سىيەم، لە يەكى لە ئامۆزگارىيەكانىدا بەبۆنەى جەژنى سەرجم سايىتەكان، بە فرمى رايگەياند كە شوئىن بۇ پاكبۈونەوہى ئەو گوناھبارانە ھەيە كە بە ئەشكەنجەدانى ھەتاهەتايى سزا نەدراون، لە سالى ۱۲۷۴ كۆرى ليون بەشيوہيەكى ئايدىۋلۇژيانە داي رشت و خستىەپوو.

سەرھەلدانى پاكژكار تا رادەيەكى زور بۇ بەھىزكردنى دەسەلاتى كلىسا ھات، كە لەرېگەى سىستەمى لى بەخشىن لە گوناھەكان، ھەلوئىستى نيۋەندگىرى نيوان خودا و خەلكى بەيەكەوہ بەستەوہ. دەكرى ئازار و ئەشكەنجەى پاكژكار بە خويندەنەوہى سەلاوت و ئەنجامدانى مەراسىمە



پیرۆزه‌کان سووک بکریت، له‌به‌رانه‌ر کپینی به بریکی دیاریکراو. زۆری نه‌برد پاکژکار که‌وته نیو بازاری بازرگانییه‌وه و بووه بابته‌ی سازش-کردن و قازانجی بو پیاوانی ئایینی فری‌ده‌دا. ئه‌و بازرگانانه ئامۆژگارییه‌کی ساینت لۆقایان به‌جی‌ده‌گه‌یاند" به‌پاره‌ی حه‌رام هاو‌پێکان دروست بکه‌ن، ته‌نانه‌ت گه‌ر پاره‌ش نه‌ما، ئه‌وا له‌ ماله‌ هه‌تاهه‌تاییه‌کاندا پیشوازیتان لی‌ده‌که‌ن". (لوقا ۹، ۱۶).

ئهم پشتیوانییه‌ بو ده‌سه‌لاتی کلیسا و ده‌سخه‌رپۆکردنی (ئیسٹیغال) دارایی بو راستییه‌کی رۆحانی، هۆکاری به‌گژداچوونه‌وه‌یه‌کی توند بوو، که‌ بی‌باوه‌ره‌کان له‌سه‌ر پاکژکه‌ره‌وه به‌رپایان کرد. نیشانه‌کانی ئه‌مه‌ش لای ئارس له‌ سه‌ده‌ی یازده‌یه‌مینه‌وه ده‌بینین. له‌ سالی ۱۱۳۴ قوتاییه‌کی پیار دۆبرۆس به‌ناوی هیتری، به‌هۆی نکولیکردنی له‌ بوونی پاکژکار راگیرا. دوا‌ی ئه‌وه به‌ چه‌ند سالی‌ک ساینت بی‌رنار به‌توندی دژی ئه‌م "ئاژه‌ له‌ پیسانه" و ئه‌م "نه‌خوینده‌واره ته‌نگه‌ ئه‌ستورانه" وه‌ستایه‌وه، که‌ دژ به‌ پاکژکار بوون. له‌ کۆتایی سه‌ده له‌به‌ره‌مان هۆکار، بی‌رنار دی فۆنکود به‌گژ و‌الدیه‌کاندا<sup>(۷۳)</sup> چۆوه. له‌ سه‌ده‌ی چوارده له‌ باکووری

---

۷۳: ئه‌مانه‌ گرووپیکی کریستیانی بوون له‌لایه‌ن پیته‌ر و‌الدوه له‌ فه‌ره‌نسا دامه‌زرا، که‌ دواتر ئه‌م گرووپه‌ به‌هۆی نزیکیان و یارمه‌تیدانیان بو هه‌ژاران، ناوهران(هه‌ژارانی لیۆن)، هاوکات پیشیان ده‌گوترا(والدیه‌کان)، ئه‌ندامه‌کانیان دوو دوو به‌ بازاره‌کاندا ده‌سووپانه‌وه و ئینجیلیان بو خه‌لک شی‌ده‌کرده‌وه. ئه‌سقوفی لیۆن به‌م کاره‌یان نیگه‌ران بوو، بریاریدا که‌ و‌الدو و هاوه‌له‌کانی له‌کار و خزمه‌تکردنی ئینجیل رابگریت، بۆیه له‌ سالی ۱۱۷۹ی زایینی دوو له‌(هه‌ژارانی لیۆن) چوونه‌ رۆما بو لای پاپا و سکالای حالی خویان کرد. کلیسا له‌ و‌الدو به‌هیزتر له‌ سالی ۱۱۸۴ له‌ ئه‌ندامیتی کلیسا ده‌رکرا و دواتر له‌لایه‌ن کۆرپه‌ندی فیردنا-وه په‌یامیک بلا‌بووه که‌ نابیت خه‌لک گوێ له‌ قسه و روونکردنه‌وه‌کانی گرووپ و‌الدیه‌کان بگریت، له‌گه‌ل ئه‌وه‌شدا ریتماییه‌کانیان رووبه‌ریکی فراوانی داگیرکردبوو له‌ هه‌ریمه‌کانی فه‌ره‌نسا و ئیتالیا و ئیسپانیا. له‌ سالی ۱۱۹۸ له‌ ژیری کاریگه‌ریی ئه‌سقوف نورین، ئیمپراتوری ئه‌لمانیا(ئوتوی چواره‌م) بریاریکی ئیمپراتوری ده‌رکرد بو نه‌هیشتنی

ئىتاليا ھەمان ئەو رەخنانە دەبىننەو، دەرک بەو دەكەين كە مەسەلەى  
بەخشىنەكان، چ رۇلىكى ديارىكراوى بىنيوہ لە بەرپاكردى بزوتنەوہى  
رىفورمى ئايىنى لە سەدەى شانزەيەم.  
بابەتى دۆزەخ و سەرچەم لقەكانى، ئەوانىش بابەتگەلى بوون لە  
بوارەكانى دىكەدا جىي دەرفەت لىھىنان بوون.

---

والدىيەكان و بەو جۆرە ھەتا كۆتايى سەدەى حەقدە، ستەم و چەوساندنەوہ لەسەر ئەم  
گروپە مەسىحىيە بەردەوامى ھەبوو.

## بەشى ھەوتەم

### وھگەرخستتەكانى دۆزەخ

#### لە سەردەمى ناوھراستەوھ بۆ سەدەى شازدە

دۆزەخ بابەتى بووھ لە بەھەشت زياتر خەيالدانى مرؤف كارى لەسەر كر دووھ، كاتى پرسى بەختەوھرىى ھەتاھتايى دەورووژينرى، كە گيانە باشەكان لىى بەھرمەندن، ھونەرمەندان و زانايانى مۆرال و مژدەدەرەكان چەندى سەرسامى دەيانگرى، ھىندەى ئەوھش دريژە بە قسە دەدەن و لە وەسفكردى ئازارەكاندا داھىنان دەكەن. ئەوى پەيوەستە بە بەھەشتەوھ، چيژىكى جەستەى ناشياوھ و لە دەرەوھى پرسەكەيە، ئەمە وای كر دووھ تا رادەيەكى زۆر ريگر بى لە تواناي وەسفكردن. بەھەشت تيروانىنىكى وا بەدەستەوھ دەدات كە بىزاركارى كوشندەيە، ھەرچەندە مژدەدەرەكان كۆششى ئەوھ دەكەن ويئەى پەناگەيەكى پىبەخشن، بەلام روانينە يۆتوپيايىھەكان تا رادەيەك بەرەو بىزارى ئاراستە دەگرن.

خەسلەتى دۆزەخ لەوھدايە كە بە تەواوى جلەوى بۆ خەيال شل- كر دووھ، چونكە ھەموو ئەو ئازار و ئەشكەنجانەى باس دەكرين، تەنيا زادەى خەيالن و ھەميشەش بۆ گەيشتن بە راستى، دەستكورتە و وا ئامادەكراوھ كە نيشاندەرى ئازارى بيت سنورى خەيالى تيپەراندووھ. ئەمە ئەوھيە كە لە سەرەتاي سەدەى ھەژدەيەم قنسان ھۆدرى لە ناميلكەيەكدا رايگەياندبوو، كە چەندىن ئامۆژگارى لەخۆ گرتبوو بە

رینمایيگه لى رازاندبوويه وه و پينان دهگوت "كتيبخانه ي مژده دهرهكان"،  
ئو گوتويه تي: له گه ل ئه وه شدا پيوست ناكات هوشدارى له وه  
زیده روييانه بدهين، كه ئاموچياري<sup>(۷۴)</sup> كريستاني دهبي له هه موو باريكدا  
خوى لى دووره پهريز بگريت، له م بواره دا ترسى نه گهره كه، چونكه  
هزرى مروى دهركى به قه به يى ئه شكه نجه دانه كانى دوزه خ ناپژى.

هونه رهنه ندان و نووسه ران و مژده دهران ئه وپه رى ئازادن بو  
به رجه سته كردنى توندترين ديمه نى، كه نيشانده رى ئه شكه نجه كانى  
جيهانه كه ي تر بن، به مه به ستى ئه وه ي ترسى رزگار بوون له دوزه خ  
بلاوبكه نه وه. رزگار كردنى گيانه كان، به ترساندنيان له روژى دوايى:  
هه موو زيده رووى و پيوه نانتيك بو توقاندىن، رى پيدراوه له لايه ن  
سه رپه رشتياري ئايينى به پاساوى ئه وه ي ئامانچيكي چاك به دى دينيت.  
هه ر له چه پاندى ساديزمانه ي ئنو ئه ده بي ميللييه وه تا ده گاته خه مى  
دوودلى سوڤييه كان، به راستيش ترس توانيويه تي شاكارگه لى له هزرى  
مروڤايه تيدا به ره هم بينيت.

### 1- دوزه خى هونه رهنه ندان

په يكه رتاشه كان يه كه مين كه سى بوون ناهه موارى جيهانى دوزه خيان  
له چوارچيوه ي روژى دوايى، بو باوه رداران به رجه سته كرد. سه ده ي  
دوازده يه م كه پته و بوونى توخمه كانى بيروباوه رى سه ره كى و  
نووسينه وه و دارشتنى مه زنترين دنيايى ره به نيانه ي به خووه بينى،  
به لام له به ره كانى روژاوى كلتسا، ديمه نه شاكاره كان له به ره ي  
جوداكردنه وه ي رزگار بووان و تياچووان زه ق ده كرانه وه. ئه وانه له لايه ن  
ده سته يه ك ئيليس و ئاژه لى سه يره وه، به ره و كو نه زه به للاحه كه ي

---

۷۴: ئه و كه سه ي ئاموژگارى و رينمايى ده داته ده وروبه رى خوى.

دۆزەخ كىش دەكران، ھەرۈەك لە بۆلۈۈ و كونك و كۆرباى و سان دنيس و لاون و شارتر و پاريس دەبىنرۈن.

ئەو دىمەنەى كە لە زۆر دۇخدا دەمىننۈتتەو، لە سەدەى سىازدەدا دەست بە فراوان بوون دەكا، تا واى لېھات ئەشكەنچەكان بەوردى و تاكەكەسىيانە دىارىكراو بوون. ھونەرمەندان لە ئۇتان ھەرۈەك لە رىمس رادەستى ئارەزووكانى خۇيان دەبوون و لە نەرىتەكان دەرباز دەبوون: لە تابلۇكاندا تەرازوۈىەك دەردەكەۈىت لەكاتىكدا شەىتان پى دەھاۈىتە سەر تاى خراپە، بە ئاسانى تياچوۈەكان بەھۈى گوناھەكانىانەو، دەناسرىنەو، ھەرۈەك چۆن پارەپىسەكان بە جزانە ھەئاسراۈەكەى گەردنىانەو، دەناسرىنەو، وىنەكان بورجى شەىتانەكان نىشان دەدن، كە لەنىو ئاگردا قرچەى دى، بۆقەكانىش لكاون بە مەمكى ژنەكانەو.

لە چاخى ناۈەپراستدا، جىھانى دۆزەخ بالادەست دەبى. لە سەدەى چواردەو، بۆ سەدەى شانزە، ھەندىچار وادەردەكەۈى كە دۆزەخ لە دەورانى كارەسات و رووداۈەكاندا كە جەنگ و رشانەو، و برسىتى و شۆرش و دىاردەى پەرسىتى شەىتان و بزاقەكانى رەتكەردنەۈى ئابىنى و كۆمەلاىەتى تىدا بەرپا دەبى، تەواۈى سەر روۈى زەۈى دەتەنىتەو. لە دەستنوسە نەخشەدارەكاندا دىمەنەكانى ئەشكەنچەدان، كە لەژىر كارىگەرى دىنابىنى رەبەنەكاندا كىشراون و بە رادەىەكى زۆر لە وردىبىنى، دىكۆمىنتارىيان تىدا ئەنجامدراۈ. نىابترىن دەقى ئىرلەندى، سەرچاۈەى خەيالەكەى دۆزەخ بوۈ، كە لە دەورۈبەرى سالى ۱۴۲۰ دانراۈ بەناۈى (بەپىزترىن كاتژمىرەكانى دۆق بىرى)، لەكاتىكدا قىرار لە فەسلەكانى تاىبەت بە ئەشكەنچەدانەكانى دۆزەخ لە كىبىى (ھونەرى ژيانى باش و مردنى باش) لە سالى ۱۴۹۲، سەرلەنوۈى دىمەنى دىنابىنىەكانى ساىنت پۆلس دەگىرۈتتەو، كە گوناھە سەرەككىيەكان سزای

شیاویان بۆ دانراوه: مار و بۆق ئەندامه گوناهاکارهکانی زاوژی هه‌له‌لووشن، به هه‌له‌په‌وه دهیانخۆن، لووتبه‌رزه‌کانیش ئازاری خلوکه ده‌نوشن، که هه‌یمای ده‌ورانده‌ورانی قه‌ده‌ره، که سه‌ تووره‌کان پارچه پارچه ده‌کرین و دووباره پارچه‌کان به‌یه‌که‌وه ده‌لکینه‌وه، رژده‌کان له کانه‌یه‌کی تواوه‌دا نغرو ده‌کرین و مه‌ممو<sup>(٧٥)</sup> ده‌یانکا به‌ شیشدا، ده‌عاجه‌نه بالداره‌کان، ته‌مه‌له‌کان قووت ده‌دن و تفیان ده‌که‌نه‌وه. ئیره‌یی به‌ره‌کان له رووباریکی به‌سته‌له‌کدا خول ده‌خۆن و پیچ ده‌درین، ئه‌وجا له رووباریکی ئاگردا نغرو ده‌کرین، به‌رده‌وام ئیره‌یی به‌وانه ده‌بن، که هاوچاره‌نووسیان نین.

ئهم خه‌یالانه که (روژمیری سه‌ره‌رشتیاران) فراوانتر بلاوی کردنه‌وه، له‌ده‌وره‌یه‌ری سالی ١٥٠٠ دووباره به‌ پیه‌وه‌ری گه‌وره و گور و تینیکی توکینه‌رانه‌ی عه‌قله‌رانه‌وه، له‌ چوارچیه‌ی دیواره‌ندی کاتدرائی گه‌وره‌ی ئه‌لبی وینه‌ی کیشرایه‌وه. له‌هه‌مان سه‌رده‌م په‌یکه‌رسازی شه‌پۆلای<sup>(٧٦)</sup>، به‌پشت به‌ستنی به‌هه‌مان سه‌رچاوه، ئهم خه‌یالانه‌ی جوانتر ده‌نه‌خشاند: له‌کلێسای سان ماکلو له‌ روان، تیاچووه‌کان به‌ خلوکه‌یه‌که‌وه ده‌به‌سترینه‌وه، هه‌مان دیمه‌ن له‌ ده‌وره‌یه‌ری سالی ١٤٧٠ له‌ کاتیدرائیه‌ی نانت ده‌بینینه‌وه، که ئیلبیسه‌کان جه‌سته‌ی گوناهاکاران به‌ یه‌کتره‌وه ده‌به‌ستنه‌وه. له‌ هه‌ریمی بریتانیای فه‌ره‌نسا، له‌ کلێسا و په‌رستگه‌کانی هه‌ردوو سه‌ده‌ی پانزه و شانزه، زیاد له‌ (٥٠) دیمه‌نی دۆزه‌خ هه‌ژمار

---

٧٥: له‌ ئه‌ده‌بی جووله‌که و کریستیانیشدا ئهم ناوه به‌ خواوه‌ندی ده‌ستکه‌وته ماددیه‌کان دیت، یان ئه‌و سامانه‌هه‌رامه‌ی که مرۆقی پێ دیل و سه‌رشۆر ده‌کریت.

٧٦: مه‌به‌ستی نووسه‌ر له‌ په‌یکه‌رتاشیه‌یه‌که که وینه‌ی که‌سه‌کان زور بلیمه‌تانه به‌رجه‌سته ده‌کات.

كراوه، كه زۆرىنەيان بەهەندى جۆش و خرۆشەو مامەلەى لەگەلدا دەكەن، ھەروەك لە كىرناسكلىدىن لە نىوان سالانى ۱۴۶۰ و ۱۴۶۵. ئەم دىمەنە سەربارى ھەموو شتى، بوونە نموونەيەكى نەگۆر لە كۆتايى سەدەكانى ناوەرەست، ھونەرى نەمرى رىنيسانس نوێى كردنەو و ئامادەى كردن. لە ئىتاليا و لە سەرەتاي سەدەى چوارەدە، ئۆركاگنا سوود لە خەيالە نايابەكانى دانتي وەرەگرى، كه دواتر فرا ئەنجلىكو و پاوئو دى نىرى و بوچىللى-يش بەھەمانشىوھ سوود لە توخمەكانى وەرەگرن. دىمەنى رۆژى دوايى لەگەل سىگنۆرىللى و بەتايبەت لەگەل مايكل ئەنجىلو، رەھەندى زەمىنى و تراژىدى وەرەگرى، سەرەراى دووبارە بەكارھىنانەوھىيان بۆ ھەندى توخمى مېتۆلۆژىي وەك بەلەمەكەى كارون<sup>(۷۷)</sup>.

ئەم دىمەنە لای فىلمنگىەكان<sup>(۷۸)</sup> زۆر روونترە. جۆرى نەخشی ئەم وینە كىشراوانەى ئان ئايك يان مېملىنگ، دەرخەرى لىكئالانى ئەو كۆمەلانە زەق دەكاتەوھ لە جەستەى لاواز و رەنگ پەرىوى سەرەولنگ-كراو لە چىاي ئاگر ياخود نغرو لە دەمى تونىكى چەقىو لەنىو دوو لاقى كراوھى پەيكەرىكى زەبەللاح، تابلۆكانى جىروم بوش و خانەوادەى بروگىل شاھىدى لەسەر گواستەنەوھى دۆزەخ بۆ زەوى دەدەن.

---

۷۷: گرىكەكان بروايان واىە كه ھادىس دەكەوئتە جىھانى ژىز زەوى و پىنج رووبارى تىدايە كه ئەكىرۆن يان ئەشىرۆن ياخود كارون يەكىكە لەو رووبارانە، لەوئوھ رۆح سواری بەلەمى شارۆن دەبىت بۆ ئەوھى لە رووبارەكە بپەرىتەوھ، بەلام شارۆن داواى كرى لى-دەكات، بۆيە يۇنانىيەكان لە كۇندا دراوىكىان دەخستە ناودەمى مردووھكانيان تا بۆ ئەو كاتە بەكارى بىنن.

۷۸: كۆمەلە مېللەتىكن لە باكوروى بەلژىكا دەژىن و ناوچەكەيان پىئى دەگوترىت فلاندەر. لە كۇندا لەچەندىن بەشى فەرەنسا و ھۆلەندا ژىاون، نزیكەى ۵۵%ى دانىشتوانى بەلژىكا پىكدىنن.

مهسه له که لیره دا دۆزیکى ئایینی نییه. دۆزهخ له (بههشتی چیژهکان) ی جیروم بوش دهیته دۆخی مرویی به شیوه خه ره فاوییه که ی، لای خانه واده ی بروگیلیش به شیوه یه کی واقعی تر له گه ل دیمه نگه لیکى شووم و پر له پیره ژنی ناشیرین و سوتماک و کوشتارگه کان، که یه کیکیان شه ره فی نازناوی "دۆزهخ" ی داوه ته بروگیل.

ئهی جیی سه رسوورمانه له سه ره تای سه ده ی سه قده وه، دیمه نه کانی دۆزه خیی بزر ده بن، تابلوی تیاچوو هکان سی رو بنز به یه کی له دوایه مین دیمه نه کانی ئەمجوره داده نری، له به ره ئه وه ی کلێسای چاکسازی کاتولیکی مکوور بوو له سه ر ریکخستنی ئەم لیشاوه ی خه یال، سوور بوو که له مه ودا حه قیقه تی ئیمانی ببیته پیوه ری سه ره کی و گرنگیسه سنووریک بو هه راوه وریای ئەمجوره ره وتانه دابنیت: وه ک دوورخستنه وه ی توخمه کانی میتؤلؤژیای بته په رستی و گیرانه وه ی دۆزهخ بو سنووری جیهانی دووم. نموونه ی ته قلیدی ریکخستن و دانان و نوینه رایه تی کردنی سیسته می خودایی، که پیویسته به سه ر زه ویدا بالاده ست بیت، له گه ل دنیا بیینی شه یتانی و خراپه دا یه ک ناگر نه وه، که له سه ده ی شانزه دا ده بیینن. وینه ی دۆزهخ بزر نابج له کاتیکدا سیماکانی ته له که بازی و کاریگه رییه کانی به ره و نه مان ده چن.

## ۲- دۆزهخ بابه تیکی ئەده بییه:

دۆزهخ به بابه تی سه ره کی داده نری له یه کی له گه وره ترین کاره ئەده بییه کانی سه ده کانی ناوه راست، ئەویش (کۆمیدیای خواوه ند) ه، که ساتی دانانه که ی به نیوانی ۱۳۰۸ و ۱۳۲۰ ده ستنیشان کراوه. له راستیدا خه یالیی دۆزه خ ی ته نیا سی یه کی کۆمیدیایه پیک دینیی، به لام له تیروانی نی نه وه کانی پاشتره وه، ئەو یه ک له سه ر سییه، ئەوه ونده گرنگه که به هوییه وه دوو له سه ر سییه که ی دیکه ش که وتوونه ته نیو ناوانه وه.



"خەيالى دانتتيانە" ھەميشە بە خەيالە دۆزەخىيەكان ھەژمار كراون. دانتتى نەرىتى سەفەر كىردن بۇ دۆزەخ دەگەرپىنئىتەوۋە و بە بلىمەتى خۇي رەھەندى بىۋىنەى پىدەبەخىشى، بەھرەكانى دەتەقنەوۋە و بەلىشاو دىمەنى توقىنەر و تۆكمەيى فېكرىي و لۆژىكى و ھىماگەرى خەيالەبەخىش و چەقبەستوويى ئايدىيولۆژىي ھەلدەرپىژى. توقىن لە دىيائى دانتتىدا لە ھاوسەنگى نيوان توخمە پىكھاتوۋەكانىدا خۇي ھەشار دەدا، كە ئەوئىش توندوتۆلى لۆژىكىي و ھىماگەرىي و ئايدىيولۆژىيە، كە ئەگەرپىكى قىزەون دەخاتە سەر ئەشكەنجەدان. لەپال خەيالە رەبەنىيە شىواو و تارادەيەك كالفام و كەم متمانەيىيەكەيدا، تەلارىكىي ھزرى تۆكمەمان ھەيە لەسەر شىوۋەي(كۆمەلەى تىولۆژىي)ى توما ئەكويىنى، كە كۆمىدىيائى دانتتى وردى پۆلئىن كىردن و لقبەندىي و تۆكمەيى لىۋەرگرتوۋە. ئەوۋەى لە دۆزەخى دانتتىدا مەترسىدارە، ئەشكەنجەدان لەگەل گوناھەكاندا تا رادەيەكى دوور لە وردىي دەسازىن، كە مەھالە بە ترس و لەرزىكى مەزنەوۋە ئەم پىرسىارەى لىنەكەوئىتەوۋە: بۆچى نا؟

دانتتى يەكەمجار بۇ راپرەوى دۆزەخ دىتە ژوورى، شوئىن پىي قىرجىل-ى شارەزائى دىرىن ھەلدەگرى، لەوئى ھەشاماتى ترسنۆك و دوودل و رىسوا ھەن، ئەوانەن كە ھەرگىز لە ھەلبژاردنى سەنگەرى خۇياندا بوئر نەبوون، تا كۆتايى لەپىشتى ئالايەك دەسوورپىنئەوۋە بىۋەى ھەول بۇ ئامانجى بدەن، ئەوانە پىئوۋەدانى زەردەوالەيەك دەيان وروورپىنئى. پاشان دەچىتە قاتى سەرى لە دەرەوۋەى شورائى شارى دىس، لەوئى ئەوانەى خۇيان دابوۋە دەست ئارەزوۋە سەرشىتەكانيان، لە پىنچ بازىنەدا ھەل-دەفرىن. ئۆلېمپس بازىنەى يەكەمە، ئەوانەى تىدائە كە بە پاكژبوونەوۋە رازىي نەبوون، ئازار ناچىژن بەلام بە تاسەوۋەن بۇ بەختىيارى بىئەوۋەى بتوانن پىي بگەن. بىچگە لە مندال ھەموو ناودارەكانى مېژوۋى

بتپەرستىيى دىرىن لەوین، لە ھۆمىرۆسەو ھە بۆ ئەكلىدس و لە ئەفلاتۇنەو ھە بۆ ھۆراس. ئەمە وا دامەزراو ھە رىزبەندى بۆ كراو ھە رەچاوى مەترسىدارىيى گوناھەكانىيان بكرىن، بازنەى بىرپەوشتەكان، دواتر چاوپنۆكەكان، پاشان رژدەكان، ئىنجا ھەرەشەدەران، پاشتر بازنەى بەدخووەكان دىت.

لەو كاتەدا دەرياچەى ستيكس دەبىرى بۆ ئەو ھى بگاتە دۆزەخى ناوخۆ، شارى دىس، كە گوناھبارە راستەقىنەكان لە چوار بازنەدا زىندانى كراون و بازنەكانىش دابەشكراون بۆ ناوچەى لاوھكى. بازنەى بىرپەوھەكان، بازنەى دەستدرىژكارانى توندوتىژىيى، دەستدرىژكاران بۆ سەر كەسوكارى نزيكان، بۆ سەر خۆيان(خۆكوژەكان)، بۆ سەر خودا(بى ئايىنەكان) بۆ سەر سروشت(نيزبازەكان)، بۆ سەر ھونەر(سووخۆرەكان).

دواى برىنى بەرەستە مەزنەكە، بازنەى ھەشتەم دىت، بازنەى تەلەكەبازان كە خەلكيان فرىو داو ھە بىر پىچ و پەنا متمانەى خۆيان بە كەس نەداو ھە، ئەوانىش زۆرزانەكان، زىناكارەكان، شەمعونىيەكان<sup>(۷۹)</sup>، بازگانىكارەكان بە شتە رۆحىيەكان، عەرافەكان، بازگانىكار بە ماددە

---

۷۹: نەو ھى شەمعونى كورى يەعقوبن، كە يەككىن لەو چەندىن تىرەپەى لە قورئانى پىرۆزدا ناويان بە ئەسبەتەكان ھاتوو ھە، كە خودى ئەم وشەپە عىبرىيە و بە(شەبت) دەبخویننەو ھە، بەماناى گۆچان دىت ياخود ئەو كۆمەلەپەى كە سەرۆكەكەيان بە گۆچان بەرپۆھيان دەبات، ئەمانە لە سەرەتادا(۱۲) سەبت يان تىرە بوون لەژىر دەسەلاتى پادشا سلېماندا ژياون، پاش مەرگى ھەزرتى سلېمان، ناكۆكى كەوتۆتە نىوانىانەو ھە و بوونەتە دوو بەشەو ھە، يەھودا و بنىامين داويانەتە پال رحبەام-ى كورى ھەزرتى سلېمان و شانشىنى يەھودايان درووستكردوو ھە، كۆمەلەكەى دىكەش كە ۱۰ تىرە بوون، شانشىنى ئىسرائىل-يان پىكھىناو ھە.

هۆشبه ره كان، پيس و چه په له كان، راوئژكار گه ليكي ناپاك، نازاوه چييه كان، ساخته كاران، ته واوي ئه مانه له چاليكي باز نه بيدان.

ده گاته باز نه ي نو يه م، باز نه ي ناپاكان، له پشت ده قه ري زه به للاحه كانه، بو ئه وانه يه كه خراپه كار بيان به ران به ر كه ساني كردوه متمانه يان پي دابون، بو ئه وانه يه كه ناپاكيان له گه ل كه سو كار ياندا كردوه (كۆمه له ي قاييه كان) ئه وانه ش كه ناپاكيان له نيش تمانيان كردوه (كۆمه له ي ئه نتي نئور)<sup>(80)</sup> هه روا له ميوانه كانيان (كۆمه له ي په تليمۆس) له وانه ش كه چا كه يان له گه لدا كردون (كۆمه له ي يوزاس).

دوا جار دلي دۆزه خ له چه قى زهويدا له خودى لؤسيقؤرس پيكدئ، لؤسيقؤرس ئه و ديوه ي بو هه تا هه تايه يه هوداي ئه سخه ريوتى (يوزاس) ناپاك و سزادراو به ئه شكه نجه ي كه مه رشكين، له ت له ت ده كات. دۆزه خ له ده فريكي زه به للاح ده چي به ته واوي نيوه ي گوي زهوي داگير كردوه، سه ري ئه م ده فره به ره و ناوكي لؤسيقؤرس ئاراسته ي گرتووه. له چه ند باز نه يه ك پي كه اتووه كه به پيي گونا هه كان قوول و مه تر سيدا رتر ده بن، زياتر ره گ له ده رووندا داده كوتن، هه ر خودى خوي ره مز ييه.

---

80 : ئه م كۆمه له ناوه له ميژووي ئاييندا هه ريه كه يان سه رگوزه شته و په نديكي ليوه رگيراوه، بو نمونه قايين كوره گه و ره ي چه زره تي ئاده مه، ناوه كه ي به ماناي ئاسنگه ر ديت، هه ستا به كوشتنى قابيلى برائى، له ئاييني ئيسلامدا ئه م ناوه به (قابيل) ده خو ينر يته وه، ئه مه وه ك نمونه يه ك دانراوه له سه ر ئه وانه ي ناپاكي له كه س و كار و برايان ده كن، يان يوزاس كه يه كي كه له حاخامه كان و دواي 150 سال له مه سيحييه ت، هه ستا به كو كردنه ودى قسه گواستراوه كان له كتتيبكدا به ناوى (مه شنا) كه وه ك هيمايه ك لاي كريستيانه كان دانراوه بو ئه وانه ي چا كه يان له گه لدا ده كر يت، به لام به ناپاكي وه لام ده دنه وه، به و پييه ي كه ئاييني كريستيانى هات بو چا كه ي مرؤقايه تي به لام يوزاس هه ستا به زيندوو كردنه ودى ته لمود و چيروكي چه زره تي موسا وه ك ريگرى كردنيك له بلا و بوونه ودى ئاييني كريستيانى.

دور او دهکان چاره نووسیکیان دارشت خوځان هه لیان بژاردبوو، له گه ل سروشتی کاره کانیا نندا دهگونجی. هر ئه مه شه وای لی دهکات ئه گه ریکی قیزه ون بیت. به و جوړه تووړه و بیزاره کان که له ژیاناندا نکولیان له به زه یی کردووه، به کتری ده هارن: ئیستا بواری پارانه وه یان بو نه ماوه، ئه و دزانه ی سامانیان له خه لکیتړه دهر د، ئیستا که سایه تییه کانیا ن لی- داده بړن و به رده وام دوخی دیکه یان له به رده که ن، چیا ن نه ماوه بیجگه له کومه له سیبه ری، ماره کان پریان دده نی.

ئاگر ته نیا له دوايه مین بازنه بوونی هه یه، به لام بارودوخ له و بازنه یه خراپترینه. ناپاکه کان له شه خته ی روواری کو سیت نغوړ ده کرین، ته نیا که لله سه ره رهنگ وه نه وشه ییه کانیا ن دهر د که ویت که به چاوه ناشیرینه کانیا ن دهر وانن. ئه وانه بوونه وه ریکی شه پره لیدراون، خاموشی مه رگیکی هه تا هه تایی له و شوینه دا یار و یاوه ریانه، هه رو هک چو ن گونا هه کان دلی له کار خستوون و ناتوانن وه لام بده نه وه، کاتی دانتي پرسیا ریا ن لی ده کا، له تاو سه رما ناتوانن وه لام بده نه وه، فرمی سک له بینا یاندا ده ییه ستی.

له وی زور که سایه تی میژووی ده بینرین، له نیویاندا چه ندین پاپا هه ن وه ک سیلستین-ی پینجه م له نیو ترسنو که کاندایه، نیکولای سییه م له نیو ئه وانه دایه که بازرگانی به شته رو حییه کانه وه ده که ن...

" به رمیلی کونی تینه بووه، که ته و قه که ی شل بوو بیته وه یان یه کی له لایه کانی لی بوو بیته وه وه که ئه و کونه گه وره یه ی من بینیم، له چه نا گه یه وه تا خواره وه ی پشتی، شه قی بردبوو، هه ناوی له نیوان هه ردو و رانیدا شو پربووه، سییه کانی ئه و تووړه که یه ش که خو راک ده کاته پاشه رق دهر په ری بوون، کاتی سه یرم ده کردن، هه ردو و که له که ی خو م گرتبوو، سه ری بو م به رز کرده وه و به ده ستی سینه ی کرده وه،

گوتی: ته ماشام بکه چۆن پارچه پارچه دەبم، ببینه چۆن له ت له ت دهکریم" یه کیککی تر له بهرده میدا به دەم پرمه ی گریانه وه تیپه پری و رویشت، رووخساری تا خواره وه شهق ببوو، هه ر که سێ لیره ده بینیت، له ژيانی دنیایدا چینه ری گومان و ئاژاوه چی و ئاورخۆشکاری دووبه ر هکی بووه، له بهرئه وه یه ئیستا لیره پارچه پارچه ن. له پشتمان ه وه شهیتان زۆر بی به زه بیانه ریگمان ده خات و هه ر کاتی خولی ریگه ی ئازاره کان ته و او ده که یین، به شم شیر ه که ی له تمان ده کاته وه، چونکه پیش ئه وه ی دووباره بچینه وه به ر ده سته ی، برینه کانمان قه تماغه ده به ستن" (٤٢، XXVIII، ٢٢).

له سه ده ی پانزه وه بابته ی دۆزه خ به شیوه یه کی ته مومژاوی مامه له ی له گه لدا کراوه. له سالی ١٤٢٠" به هه شتی شاژن سیبیل<sup>(٨١)</sup> وه ک شوینیکی گومان لیکراو وینا ده کرا، که تییدا چیژ له شته قه ده غه کرا وه کان ده بینریت، چیژ ه جه سه ته بییه کان، بو هه تا هه تایه بی ئه وه ی هه ست به ئازار بکری. به هه شت تیگه ل به دۆزه خ ده کری له نیو راستیه کی شیواوی خاوه ن ده نگ و سه دایه کی نوێ. قیۆن هه ول ده دا گالته به نیشه جی بوون له دۆزه خی پیاوچا کاندنا بکات، هه روه ک له په یمانی کۆن- دا هاتوو ه و ده لیت: هه روه ک بو ی ده چم هه ندیک گه رماییه کی یه کجار زۆر له پشت ملیانه وه تاویان ده دا. به لام خاوه نی ئه م کۆپله یه که سزای له سیداره دانی به سه ردا درا له گه ل راگرتنی جیبه جی کردنی سزاکه، له وه زیاتر نه چۆته

---

٨١: شاژنی ئورشه لیم و کچه گه وره ی عه موری یه که م، له سالی ١١٦٠ ی زاینی له دایک- بووه له خانه واده یه کی ئایینی، له سالی ١١٨٦ وه تا ١١٩٠ پادشای ئورشه لیم بووه، له شه ری حه تین رووبه پرووی سه لاحه دینی ئه یوبی وه ستاوه ته وه به لام سوپاکه ی تیکشکا و له گه ل کچه کانیدا به ره و ته رابلۆس هه لات. له سالی ١١٩٠ به هۆی په تایه که وه که به ناو سوپای کریستیانیدا بلاو ببۆوه کۆچی دوا یی کرد. ئه م ئافره ته له رووی سیاسیه وه که سیکی به توانا بووه و بلیمه تانه له گه ل نه یاره کانیدا جوولاره.

نیو قوولاییه وه، به لکو له مه سیح ده پارێته وه و ده لیت (گه ورهه له ناگری دۆزهخ ده ربازمه که).

له سه ره تای سه دهی دواتر، جان لومیری به لژیکی له "نامه کانی خۆشه ویستیکی سه وز" دا ئه ویش بو دۆزهخ داده به زی، به لام دۆزهخه که ی دۆزهخی گریکی-رومانییه. رابلی له لای خۆیه وه له فه سلای سیه می کتیبه که یدا "پانتا گرویل" وینه یه کی گالته جاربیانه به م سه فه رانه بو دنیا که ی تر ده کیشی. ئه پستمون که به هوی هاراهوی دیامردیس له پانورچی هاوه لیبیه وه، له مردن هه ستاوه ته وه و ده گێرپه ته وه که ئه و ژیا نی له دۆزهخدا دیوه، شه ی تانه کان" براده ری چاکن و له ژیر فه رمانی لوسیفوری به خشنده دا کار ده که ن. هه ری هه که یان ژیا نیکی ئارام ده ژین و رولیک ده بینن به پێچه وانه ی ئه و روله ی له ژیا نی دنیا دا هه یان بووه: دیوجین له ژیا نیکی پر که یفدا ده ژی، ئه سکه نده ر خزمه تی ده کا، ئیبیکتیت له گه ل شوخ و شه نکه کاندای سه رقالی گه مه یه، کورش له شه قامه کاندای سوال ده کا، فیون ده چپه ته بازار و میز ده کاته سه تلی ئه حشورش که به نرخیکی گران خه رده ل ده فرۆشی، ته زار و پومپوس که شتییه کان به قه تران داده پۆشن. کلیوپاتراش پیاز ده فرۆشی، بیگومان ئه مه هه یچ و پووچی و گالته جاربییه. به لام ده رخه ری که شیکی نوییه: بی باوه ری له ژیر په رده ی دل و ده روون باشیدا، ده سته ی کردووه به چیرکردنه وه ی ددانه کانی "ههروهک فرانسیس راپ تیبینی کردبوو.

له هه مان سه ره ده م ئیراسیم نکوولی له هه موو راستییه ک ده کا که ئاماژه بیه بو راست و درووستی ئازاری دۆزهخ، ئه و ده نووسی " دۆزهخ له دل هه راکتییه کی هه می شه ییدا خوی هه شارداوه، که یاوه ری گونا هه که نه، ئه مه خۆپاریزی زانکوی سوربونی به شیوه یه کی توند ورووژاند، له سالێ ۱۵۲۶ هه ستا به سه پاندنیک به سه ر مرۆقدا که ده بیته

به ئاگرى نەمر بېرواى خۇى دووپات بىكاتهوۋە. لەگەل ئەوۋەشدا بېرۆكەكە رىى خۇى گرتەبەر، لە سالى ۱۵۴۲ ئەمبىروان كاتارانى دۆمىنىكانى گەراپەوۋە و پىادەى كردهوۋە، لەكاتىكدا جان بۇدان لە كۆتايى سەدە لە(گفتوگۆى نەپتىگەلى شاراوۋە)دا رايگەياندا" گەر سەبوورى خودا مەزن بىت، بىتەزەبىيەكەى تا هەتا هەتايە بەردەوام نابىت".

ئەمەى باسكرا بىجگە لە ئەندىشەى دوو ھزرقانى نائاسايى چىدىكە نەبوو، لەگەل ئەوۋەشدا ئاموچىاران تىبىنى ئەوۋەيان كردهوۋە كە ترسان لە دۆزەخ وەك پىشان نەماوۋە.

#### ۴- دۆزەخ لە خزمەتى كەشيشايەتى توقىنەراندە:

بۇ ماوۋەكى زۆر شوپىنكەوتوانى كلىساي كاتولىك، و ايان دانابوو كە دۆزەخ بۇ بىتەرسىت و بىباوۋەر و كافرەكان ئامادە كراوۋە، دواتر بەرە بەرە لەژىر كاريگەرىيەكى تايبەتى ئاموژگارىيەكانى رەبەنگەلىكدا، باوۋەر بە رزگاربوونى تەواوى كرىستانەكان لەق بوو، دلەراوكىيەكى كویرانە جىي گرتەوۋە، ئاماژە يەكەمىنەكانى لە سەدەى حەوتەمدا لە لىتۆرجاي فىزىكۆتىدا دەرکەوت، لە سەدەى ھەشتەم ناوۋەرۆكى يەكى لە كىتەبە پىرۆزەكان، كە ھەلگىرى ناونىشانى(كىتەبە پىرۆزەكانى بۇيو) برىتەبە لە نوپۇز كىردن لەسەر گىيانى مردوو" تا رزگاربن لە شوپىنى ئازار و ئەشكەنجە، لە ئاگرى دۆزەخ، لە ئاورى تەرتار، بۇ ئەوۋەى بگەنە بارەگاي زىندووان".

ئەم دلەراوكىيە لە نەرىتى ناشتنى مردوودا تىبىنى دەكرى، كە لە نزىكترىن شوپىنى بى لە كوشتارگە يان مىحراب، لەویدا پاشماوۋەى شەھىدىك يان ساينتىك ھەبى، بوونيان ھىزى خراپەيان لى دوور بخاتەوۋە، كە ھەول دەدا مردوۋەكە بەرەو دۆزەخ بەرىت. ھەندى نووسىنى سەر تەرمە فەرەنسەيەكان شاپەتى لەسەر ئەم ترسە دەدەن.

له قيه نئا ئه وه مان بؤ ده لوی كه نووسینی سهر كفنئ بخرئینه وه، میژوو ه كه ی ده گه ریته وه بؤ سالی ۵۱۵ كه ئاوها نووسراوه: ئه و تهرمه ی له م گۆرهدا راكشاوه، شایانی ئه وه بوو له گۆرستانی كه سه پیرۆزه كاندا بنیژری، توورپه یی ته رتاری لی به دوور بی، له توندیی ئه شكه نجه پاریزراو بیت.

سیزیدارک به چری كه شیشیتی تۆقینه رانه ی به کارهینا، تا جار پتر له سه ده ی دوازده دا له نیو ناوه ندی ره به نه كاندا به میتۆد کرا، كه بیروکه ی ئه وه یان بلاوده کرده وه، ده سه ته بژیریک به هۆی گرتنه به ری ژیانئ گۆشه گیری و خوداپه رستییه وه، له رزگار بووه کان ده بن، زۆرینه زۆره کهش له ریزی تیاچوو ه کانن. نووسینی سهر گۆرهدکان و دیواره بندییه کان و ئامۆژگارییه کان، هه موو کۆک بوون له سهر تۆقاندنی برواداران. به و پینه ی چ فاکته ریک له ترساندن بؤ مروقی ترساو باشتر نییه، له به ره ئه وه ئامۆچیاران قسه له سهر دۆخه کانی په یوه ست به ترسی تایبه تی خویان ده کهن، جولیان دی قازلای له سالی ۱۱۵۰ رای ده گه یه نی و ده لئ "سی مه سه له ده متۆقینئ، کاتی ناویان دینن هه موو ده روونم دیته له رزین، ئه وانیش مردن و دۆزه خ و رۆژی دواپی-ن". له هه مان سه رده م گیوم دی سان تیزی له "ئامۆژگارییه رامانییه کان" ده نووسی کاتی هیوای خواست سه ردانی دۆزه خ بکا، یه کی له فریشه ته کان گیانی هه لگرت، کاتیکیش گه یشته به رده م ده رگا که، به هۆی گریان و چۆقه چۆقی دانه کانیه وه، ترسیکی مه زن گرتی، ته نانه ت ئاگای له چوونه ژوو ره وهش نه ما.

ساینت بیرنار زۆرجار له ئامۆژگارییه کانیدا گوزارشتی له ترسی خۆی کردوه و ده لئ "له دۆزه خ ده ترسم، له رووخساری خودا ده ترسم که ده سه ته ی فریشه ته کانیش لیی ده ترسن. له رز ده م گری که بیر له



توورپهیی و توانای دهکه مه وه، له و بیزاریهی له سه ر ووخساری دروست دهیی، به ژاوه ژاوی جیهانیکي جه مبوو، به سووتانی توخمه کان، به وهیشوومه، به دهنگی سه روکی فریشته کان و به قسه توقینه ره که ی. دهله رزم کاتی به خه یالما دهگوزهری که لبه ی ئاژه له دۆزه خیه کان و هه لدری دۆزه خ و ئه و شیرانه ی دهنه رینن وهختی دهنیشه سه ر نیچیره کانیان. له کرمی قرتینه ر و ئاگری درنده و دووکه ل و هه لم و گوگرد و وژه ی گه رده لولو له کان ده توقم، زهنده قم له باسکردنی تاریکیه کانی دهر وه دهچی (له ئاموژگاریه ک دهر باره ی سه روودی سه رووده کان). " ناوچه ی چوارم ناوچه ی دۆزه خه، ئای چ دهقهری به خه م و ئازاره، شوینی ناهه مواریه کانه. ناوچه یه که ده بی لینی هه ل بیت، سه رزه مینی بیرچوونه وه یه، سه رزه مینی به لا و ناسوره، که ته نیا پشوی به سه ریدا زاله، جگه له توقینیکي هه رمانی چی تیدا نیشته جی ناییت، جیه که مه رگی خیرای تیدا دهچینری، چی تیدا نییه بیجگه له ئاگری سووتینه ر و سه رمایه ک ئیسک دهشکینی، ئازاری ویژدانی کوتای نیایت، بوئیکي ناخوش و قیزه ون، چه کوشه کان ده کوتنه وه، تاریکی له سه ر تاریکی و ئاویتیه کی ئالوز له گوناهاران و پلپله و زنجیر و سه ری ئیبلیه کان ترس دهخاته نیو ده کانه وه" (ئاموژگاریه ک له باره ی پینج بازرگانییه که و پینج ناوچه که).

له سه ده ی پانزه دا ئاموچاری میلی، جاک دۆن قیتری، نمونه ی زیاتری دینایه وه، که پرپوون له کورته چیرۆکی ئایینی و توقینی دهخسته وه و زهنگی مه ترسیی لی ده دا. ره به نی دۆمینیکانی ئیتبان دی بو ربۆن - به شی له کتیه که ی (وتاریک له ئاموژگاری) ی بو ناعمه تی ترس) ته رخان دهکات. خه سله ت و تاییه تمه ندی هه ردوو سه ده ی چوارده و پانزه، له قسه زوری دایه. ره به نه کانی فه ره نسيسکان و دۆمینیکان

له بهردهم خه لکیکی میشک ماندوو و بیهوش و شهکته بههوی کاره ساتهکانی سهردهمهوه قسه دهکن، بهلام لهسهه لایه نه ترسناکه که ی دنیا که یتر چرده بنه وه. ره بهنی دۆمینیکانی ئیسپانی - قنسان فیری - که ناسراوه به (فریشته ی خه ونهکانی یوحه ننا) سه رکۆنه ی گونا هباران و هه ره شه یان لیده کا" گهر بیر له ئه شه که نه جی تیاچوه کان له و دۆزه خه ی بۆ گونا هباران ئاماده کراوه بکه یته وه، پیموایه هه موو تۆبه کردنی، هه موو له خۆبردوو ییه ک، هه موو هه ژارییه ک، دوا جار هه موو ململانتیه ک ده کړی به رگه ی بگریته و ئاسان بیت له پیناوی ئه وه ی خودا له ئه شه که نه مه زنه که رزگارت بکا". هاوه له که ی تۆلله ر زیاتر واوه ده چیت و ده لی" بیر بکه وه هه زاران که س له دۆزه خدان، رهنگه ئه وانه هینده ی تۆ گونا هباران نه کرد بیت". برایانی سوال که ر کار به گوفتار ده به سته وه و له ئازاردا ده سووتین و هاوار ده کن، له تاو گازگرتنی هه ندیکیان بۆ بالی ئه وی دیکه یان، بۆ ئه وه ی بیسه لمین که چۆن تیاچوه کان په لاماری په کتری ده دن، هه ندیک له وانه بۆ نمونه ئوکسیر (نامۆ) بروایان وایه که ئه وانه زیده پوی کردنه و وا نیشان ده دن، که خودا قه ساییکی راسته قینه یه.

زیده پوی له به کاره یانی هه ره شه دا، له کارایی ئه وه ره شه انه که م- ده کاته وه: هه رقیه مارتان له باره ی ئامۆژگاری له کۆتایی سه ده ی ناوه راست، دانه ری تیزیکی به پیزه، تیندا چهند تیبینییه کی باشی سه باره ت به زوری له پیاوانی ئایینی وه روو خستوو، که بۆیان ده رکه وتوو ه ئامۆژگارییه کان یان بیهوده یه. به شیوه یه کی کاتی کاریگه ربی له سهه گوینگران هه یه، به لام سه ره نه جالی رۆژانه به خیرایی جیی خوی ده گری، یان هه سته ده کن که ناوه پۆکی ئه وه ئامۆژگارییه، ئه وان ناگریته وه و قسه کان ئاراسته ی ده ره وه ی ئه وانه. له بیره وه ربیه کان که له تۆماری

پياوانى ئايىنىدا، ھاتووہ " ئاى لە دژى فلان چەندە قسەزان بوو!"، " ئاى!  
ئامۇچپار چەندە بلىمەت بوو لەقسەکردن دەربارەى دەربەگ و  
خاتوونەکان!". لەگەل ئەوہشدا سەردەمى کلاسىكى لە چوارچىوہى  
چاكسازى كاتولىكى، جۆش و خرۆشانىكى لە ئامۇژگارىيە توقىنەرەكان  
زىندوو كردهوہ، بەلام بە شيوازيكى ئارامتر.

### ۵- دۆزەخى سۆفییەكان:

لەنيو ئەوانەى دەست و پەنجەيان لەگەل دۆزەخدا نەرم دەکرد،  
سۆفییەكان شوینی تايبەتيان داگیرکردبوو. فرە ھەستيارى و بەجۆشى  
ئەزمونى دەروونيان، لەسەر ئەم مەسەلەيە، ھیندە ترس بەرھەم دینى،  
گەلى ئەنجامى دەروونى ئازار بەخش دەخاتەوہ، كە بەئاسانى  
گوزارشتيان لىناكرى. بەمجۆرە ھینرىك سۆزۆ (۱۲۹۳-۱۳۶۶) وینەكان  
زیاتر دەخاتەروو تا بڕوايەكى وا لەمیشكدا بچینی كە ئەشكەنجە نەمرە و  
سەرنجى ئەو ئەشكەنجەدانەش دەدات، بۆ ئەوہى پالەنرى بىنیتە كايەوہ  
جەستە بەرگەى مراندن و ژيانى سكھەلگوشين بگرى. لە سەدەى  
چواردە بىرۆكەى ترسان لە دۆزەخ ھیندە زال دەبیت بەسەر چلەكیشى  
ئینگلیزى(رىچارڊ رۆل)دا، دەكەویتە وړینەکردن بەوہى ھەموو ئەوانەى  
گوناهى جەستەبيان ئەنجامداوہ، لە دۆزەخ نیشتەجى دەكرین. ئەو  
قوربانى دەستى كردهوہیەكى سىكسى بوو، بەرگەى سەختییەكەى  
نەگرت، بەخرابى خووى چەپاند و بەراوردى نىوان گوناهى جەستە و  
دۆزەخى كرد و گوتى "ئەى ھەرزەكار، دلێكى گرگرتووم ھەبوو... بىنىم  
ژيانى خەلك چەندە ھیچە...تەمەنم لە تۆبەدا بەسەر برد، بەو جۆرە  
دەكرى بمرم بەبى ترس لە دۆزەخ. خۆم لەئافرەتان بەدوور گرتووە تا  
ملكەچى ئارەزووہكانيان نەبم".

کتیبی(لهخواترسی هاوچهرخ) که میژوو دهکەى بۆ سهدهى پانزه دهگه پیتهوه، زۆر نهرمتره، لهخواترسان لهکتیبى (چاو له مهسیح کردن) گهیشته ترۆپک، که دۆزهخ وهک ئامرازى سهبوورى بهکار دینى بۆ یارمهتیدان لهسهه بهرگهگرتنى ئازارهکانى ئەم جیهانه و ئالیکاریشمان دهبی بۆ مملانییمان لهگهڵ گوناهدا. بۆ ههموو گوناهیك سزایهكى شیاو دادهنى و بانگمان دهکا لهنیویدا رابمیین تا له ژيانى خواپه رستیدا یاریدهدرمان بى.

بهتایبهتى ئەگناتیۆس دى لویولا له سهدهى شانزهدا پهنا بۆ ئەم پرهنسیپه دهبات، که بهشى پینجهمى کتیبهکهى(ریازهتى رۆحى) بۆ رامانى میتودى له دۆزهخ تهرخان دهکات، لهریگهى بهکارهینانى عهقل و ههستهکانهوه وهک یهک: "نوێژ، نوێژى ئامادهکارى ئاسایى".

پیشهكى یهکهم: فۆرمى شوین. بهچاوى خهیاڵ درێژى و پانى و قوولى دۆزهخ دهبینین.

پیشهكى دووهم: ئەوه داوا دهکهم که دهمهوى، ئاخۆ ههست به ئازارى دهروون وهک ئەوهى توشى تیاچوههکان دهبی، دهبی چۆن بیته، تهنا ته گهر بههوى گوناههکانم خۆشهویستى گهوره ههرمانیهکهم لهیاد کردبیته، بهلانیکه مهوه ترس له ئەشکهنجهدان یارمهتیم دها نهکهومه نیو گوناههکانهوه.

خالى یهکهم: بهچاوى خهیاڵ ئاگره مهزنهکه دهبینم، ئەو گیانانهش که لهنیو جهستهکاندا دهسووتین.

خالى دووهم: بهگویم دهبیستم سکالاکان، هاوار، گریان و جنیو بۆ حهزهرهتى مهسیح و ههموو ساینتهکان.

خالى سێیهم: بهلوتم بۆنى دووکهل و گوگرد و پیسى و گهنیوى دهکهم.

خالی چوارهم: بههستی چیژکردنم شته تالهکانی وهک فرمیسک و پهستی و ویژدان تام دهکهم.

خالی پنجههم: بهدهست لیدان دهرك به ئاگر دهکهم چۆن گیانهکان دهسووتینی.

گفتوگو، لهگهله گهوره مان یهسوعی مهسیح قسه دهکهم، گیانه تیاچووهکانی نیو دۆزهخ دینهوه یادم: ههندیکیان بروایان بههاتنی مهسیح نهبوو، ههندیتر بروایان هینا بهلام کاریان به رینماییهکانی نهکرد، دهیانکه مه سی دهستهوه: یهکهم ئهوانه ی پینش هاتنی مردن، دووهم ئهوانه ی لهکاتی بوونی لهسه زهوی، مردن، سینیهم ئهوانه ی پاش ههلهکشانی بو ئاسمان. دواتر سوپاسی بهخششهکانی دهکهم، له بهرئهوهی ری نه دام له هیچ یهکی لهو سی دهستهیه بم و سنووریکی بو ژیانم دانا، چونکه ههتا ئیستا به سۆز و بهزهیی لهخوی گرتووم. گفتوگوکه به نوژیکی خودایی کوتایی پی دینم.

له پهیرهوهکانی ژیانی کریستیانی، راویژکاره رۆحیهکان له نیوان ترس له دۆزهخ و سیسته میکی بهرگری باش ئامادهکراو دژ به خهتاکاری، یهکبوونیکیان ریکخستوو. ئهم ههسته له لای فرانسوا دی سال دوایه مین بهر بهسته دژ به هیزه خراپهکان، که زور سه رهتاییه، بهلام گهلیکیش کارایه. پیویسته لهسه ر گیان، که چه ندين پینگافی له ریبازه رۆحیهکان بریوه، پهنا بهریته بهر شیوازی بالاتر، بهلام گهر هیرشهکانی شهیتان بههیزتر بوون یان مرۆف له ژیانی رۆحی نوی بوو، پیویسته لهسه ری که ئهقلی لهسه ره وحشه تناکهکانی دۆزهخ چربکاتهوه. ئهمه ئهوهیه که له سالێ ۱۶۰۹ له (دهروازهیهک بو ژیانی لهخواترسی) ئامۆژگاری پی دههات که پهیرهو له شیوازی بکریت خاوهن میتودییه که له شیوازی ساینه ئهگناتیوسدا نییه:

## ئامادەكارىي:

- ۱- خۆت بدەرە دەست مەزنىي خودا.
  - ۲- لەخۆبردوو بە و داواي يارمەتیی لى بکە.
  - ۳- بىر لە شارىكى تارىک بکەرەو بە گوگرد و قەترانى گەنيو دەسوتى، پىر لە خەلكە و ناتوان لىي بچنە دەرەو.
- ئەگەرەکان:

۱- بارودۆخى تياچووەکان لەنيو هەلدیرە دۆزەخییە کەدا وەک حالى دانىشتوانى ئەم شارە کارەساتبارەيە، کە هەموو هەست و ئەندامەکانیان بە دەست ئازارىکەو دەنالینى، لە باسکردن نایەت، چونکە لە ئەنجامدانى گوناھدا بە کاریان هیناوە، بەو جوړە ئەشکەنجەدانەکان دادەبارنە سەر تەواوى ئەندام و هەستەکانیان، کە هۆکارى گوناھەکان بوون: چاویان دىشى بەھوى تەماشاکردنە هەلە و خراپەکانیان، کە دیمەنى شەیتانىي قیزەونيان پى بينیو، گوئیەکانیان گل دەکا کە بە قسەى هیچ و پووچ ئاخیبویان، بیجگە لە گریان و نالە و ئاهى کلۆلانە چى دیکە نابیستن، هەستەکانى دیکەش هەروان.

۲- ئەشکەنجە و ئازارى گەرەتر لەم هەموو ئازارانە بوونى هەيە، ئەویش بى بەشبوونە لە نەمرىي خودا و لە دەستدانى، بۆ هەتا هەتايە لە بینىي خودا بیبەش دەکرین. گەر بیبەش کردنى ئەبشالوم لە بینىي رووخسارى داودى باوکی ئازیزی لە تاراوگە سەختتر بى، دەبى خودايە چەند رەنج بەزايە بین، کە بۆ هەتا هەتايە لە بینىي رووخسارى شیرینی تو بینەش بین.

۳- بەتايیەتی رامینن لە نەمرىي ئەم ئەشکەنجەيە کە وادەکا بەرگەي دۆزەخ نەگرین. ئای مخابن! کىچى لە گویماندا يان گەرمايەکی سادە شەوى کورتمان نیگەرەن و دريژ دەکا، شەویکی دريژى هەتاھەتايی

له گه‌ل دنيايهك ئازار و ئه‌شكه‌نجه، چهنده تۆقينره! له‌م هه‌تا هه‌تاييه‌وه  
كلۆلى په‌يدا ده‌بى، هه‌ميشه‌كلۆلى و سو‌كايه‌تى و ركوكينه‌يه‌ك كه  
كۆتايى بۆ نيبه.

### هه‌لچوون و برپاره‌كان:

۱- خۆتان به‌ وشه‌كانى ئه‌شعيا<sup>(۸۲)</sup> په‌روه‌رده‌ بكه‌ن:

-ئەى ده‌روونى من! ده‌كرى بۆ هه‌تا هه‌تايه‌ له‌م ئاگره‌ هه‌ميشه‌يبه‌دا  
بژيى و به‌رگه‌ى ئەم ئاگره‌ له‌شخۆره‌ بگريت؟ ده‌ته‌وى بۆ هه‌ميشه  
ده‌ستبه‌ردارى خوداكه‌ت ببيت؟

۲- دان به‌وه‌دا بنين كه‌ ئيوه‌ شايانى ئه‌وه‌ن، به‌لام چهنده‌ جار؟  
ده‌مه‌وى له‌ ئيستا به‌دواوه‌ به‌ريگه‌يه‌كى جياوازدا برۆم، بۆچى بكه‌ومه‌ نيو  
ئەم كه‌نده‌لانە‌وه.

۳- هه‌له‌ده‌ستم به‌و كۆششه‌يان به‌ويت‌ر تا له‌ گونا هه‌كان  
دووربكه‌ومه‌وه‌ كه‌ به‌ ته‌نيا ئه‌وانه‌ ده‌بنه‌ هۆى ئەم مردنه‌ ئه‌به‌دييه‌.

"سو‌پاسى خوداتان بكه‌ن، قوربانى بۆ بدن، نو‌يژى بۆ دابه‌ستن".

خاتوو تريز داڤيلا دوايه‌مين گيڤره‌وه‌ى دۆزه‌خ بووه‌، ئەم ئافره‌ته  
زياد له‌ راده‌ هه‌ستيار بووه‌، ته‌ژى بووه‌ له‌ سۆزى كه‌ تا ئيستا  
كه‌سايه‌تتبه‌كه‌ى جىي سهرسوورمان و چه‌واشه‌كردنى ميژوونووسانه‌،  
ئەمه‌ له‌ سالى ۱۵۶۰دا وه‌ك ئەزموونىكى ده‌روونى به‌ده‌ست دۆزه‌خ‌وه  
نالاندووييه‌تى، ئەو ده‌لى خودا ئەو چاره‌نووسه‌ى نيشانداوه‌ كه‌ شايانى  
هه‌له‌كانيه‌تى، گهر بيتو خۆى ليسان ده‌رباز نه‌كا. خه‌يال‌ه‌كانى يه‌كيكن له  
شاكاره‌كانى ئەده‌بى دۆزه‌خى، كه‌ ترسيكى ره‌ها به‌سه‌ريدا زاله‌. ليڤه‌دا

---

۸۲: يه‌كيكه‌ له‌ پيغه‌مبه‌ره‌كان و له‌ سالى ۷۴۰ى پيش زاييندا ده‌ستى به‌ بلاوكردنه‌وه‌ى  
ئايينه‌كه‌ى كردووه‌ و هه‌تا سالى ۷۰۰ى پيش زايين به‌رده‌وام بووه‌، له‌ قودسدا ژياوه‌ و له‌و  
پيغه‌مبه‌رانه‌ش بووه‌ كه‌ باسى له‌ هاتنى هه‌زه‌تى عيسا كردووه‌.

دۆزەخ دیمەنی نییە، بەلکو راستییەکی دەروونی زیندوووە لەنیو دەرووندا، زمانی مروّف دەستەوسانە لە گوزارشتکردن لە توندوتیژییەکیەکی که لە رادە بەدەرە، (من) بۆ ساتەوهختیکی نەمر لە چاوەروانی خنکانیکی تەواودا نغرو دەبی که هەرگیز نایەت:

دەروازەیی دۆزەخ وەک یەکی لە شەقامە درێژ و تەسک و داخراوەکانی یەکی لەلایەکانی دەهاتە پیشچاوم، هەر وەک کونی گرکان زۆر نزم و گەلی تەسک و فرە تاریک. وا هاتە بەر دیدەم زەویەکی لە قورپی پیس پیکهاتوو، بۆنی لە رادە بەدەر سیخناخە بە ماری ژارایی، لە کۆتایی ئەم شەقامە بچووکهدا، خۆم بە یەخسیری لە کونیکیی هەلکۆلراودا بینییەوه، که لە دیواریکدا بوو لەسەر شیۆهیی چرایەک، کونەکم لە تەسک دەبیتهوه. هەرچەندە ئەوهی باسکرد زۆر لەوه ناهەموارترە که دەیگیرمەوه، بەلام هیشتا خۆش و شیرینە بە بەراورد لەگەڵ ئەوهی لەنیو ئەمجۆرە چرایەدا چەشتومە.

ئەم ئازارە گەلی ترسناک بوو، بەرادەیهک ئەوهی دەشی لەبارەیهوه بیلین، تەنیا بەشیکی زۆر بچووکیەتی. هەستم دەکرد دەروونم بە ئاگریکی یەكجار گەورە دەسووتی، مەحاله بەو شیۆهیهی بینومە وەسفی بکەم، چونکه ناتوانم دەرکی پێبکەم، هەولمدا بە شاهیدی پزیشکەکان، قورسترین ئازاری که بکری مروّف لەم ژیانەدا بەرگەیی بگری، ئازاری کۆلنجی دەمارەکانە، ئازارەکانی دیکەیه که ئییلیسەکان تووشیان کردم، بەلام ئەم ئازارە هیچ نین گەر بەراوردی بکەم لەگەڵ ئەوهی که لەو ساتانە چەشتم، ئەمە بیجگە لەو تۆقینەیی تووشم هات، وەختی بینیم که چ ئەشکەنجەدانی لەئارادایە. تەواوی ئەمانە هیچ نین لە بەرانبەر ئەو دلتوندییهی دەروونی تیدایە، وا دەهاتە پیشچاوە که هەناسەکان لەسەر چەستە تەنگ دەبن، دەخکی، ئیش و کۆلوییەکی



دهگاته ئاستی، بیهوده ههولمدهدا بیگیرمهوه. هه رچی بگوتری که مه له باره ی ئه وه وه که بهردهوام ئازار پارچه پارچه ی دهکا، چونکه ئه وه ی دهیهارئ توندوتیژییه کی سهیره، دهشی ژبانی لی وهرگریته وه، له بری ئه وه ی به خوی ده ری بیتی و پارچه پارچه ی بکا. به لام ئه م ئاگره و ئه م کلۆلییه، که جامی ئازاریکی تۆقینه ری لیوانلیو کردبوو، دانی پێدا ده نیم که له باسکردنیدا هه قی خویم نه داوه تی. ئاگادار نه بووم کئ ئه م سهختیه ی خسته ریم، به لام هه ستم ده کرد که ده سووتیم، بو هه زاران به ش پارچه پارچه ده بم، ئه مه پنده چی بو من قورستین ئازار بو وه که چه شتوومه.

له شوینیکی ترسناکی ئاوهادا، چ ئومیدیکم نه بوو بو سه بوورییه ک، شوینی نه بوو ته نیا بو دانیشن یان به شی خه وتنی، وه ک کونیکه هه لکۆلراو بووم له دیواری، ئه م دیواره ترسناکانه ش به پیچه وانه ی سیسته می سروشته وهن، گه مارۆت ده دا و له په ل و پۆت ده خا. هه موو شتی له م شوینه دا خنکینه ره، تاریکییه کی ئه نگوسته چاوی که وتوو به سه ر یه کدا، چ ترووسکاییه ک رۆشنایی تیکه لی ناب، تی ناگه م چۆن ده کرئ ئه مه رووبدات، سه ره پای ئه وه ی هیچ رۆشناییه ک نییه، ده توانین ئه و شتانه ببینین که بهر دیده مان ده که وی."

## بەشى ھەشتەم

### دۆزەخى سەدەكانى ھەقدە بۇ نۆزدە لەنيوان ھەلكشان و داكشاندا

لە چارەكى يەكەمى سەدەى ھەقدەدا، ريفورمى تریدنتىنى<sup>(۸۳)</sup> كەوتە بواری جیبه جى كوردنەو، شۆرشىكى كولتورى راستەقىنە بوو، رووخسارىكى نوپى تا رادەيەك يەكلاكارانەى بەخشیە كلیسا، تا ئەو كاتەى سەرلەنوی ناكۆكى لە سەدەى نۆزدەدا بالی بەسەردا كیشایەو. ئەم چاكسازییە چاوپیداخشانەو یەك بوو لە سەرلەبەرى كولتورى رۆژاوا، پاش ئاژاوەكەى سەردەمى ناوەرەست و رینیسانس. بەوردی بیروباوەرەكان دەستنیشان کران و ریکخران، سیستەمى كلیسایى لە پیکهاتەيەكى سەراپاگیردا جى پىی خوی قایمکرد، بەو جورەى وەلامدەرەوہى ئەو قۇناغە بى، كە دەكەویتە نیوان سالانى ۱۶۰۰ و ۱۶۵۰. كارەكە مەزن بوو، بەلام خالی لاوازی سەرەكی لەو دەابوو كە خوی لەھەموو گۆرانكارییەكى ئاییندە بى بەش كەردبوو. لە كۆتایى سەدەى ھەقدە وا روویدا كە دووركەوتنەو یەك لە بیركردنەو دەا بیتەئاراو، لەگەل گۆرانی كولتورىشدا زیادى دەكرد، كە ھۆكار بوون بۇ رەت كوردنەوہى بیروباوەرە ترادىسیونییەكان.

چەمكى دۆزەخ ویتەيەكى تەواوی ئەم دووركەوتنەو یەى ھەبوو، برۆ(ئیمان) بەھوی دۆزەخوہ كامل بوو، كە بەوردی و گیانتيكى

---

۸۳ : كۆرەندىك بوو لە سالانى(۱۵۴۵ بۇ ۱۵۶۳) لە شارى ترانتوى ئیتالیا بەستراوہ و بايەخى بە ريكخستنى كلیسای كاتولىكى داو، ھەرەھا نوكردەوہى بیروبوچوونەكان پاش ريفورمەكانى پرۆتستانتى.

تراديسيۆنانه وه پشيوى و ئاژاوه گيريه كانى سه دهى چواردهى ريك- خست و دريژ بووه بو سه دهى شازده، له چوارچيوهى تيروانينيكي دهسته بژيرانهى ديارىكراودا، ديكترينى سه راپاگير به هه ماهه نكي له گه ل شارستانيه تى سه دهى مه زندا (سه دهى حه قده له فره نسا) كامل بوو، ئاسمانى بو ژماره يه كى كه م له هه لژير دراوه كان كرده مال. له سه دهى نوزده، سه دهى جهنگه كان كه هه لويسته كان به هويه وه سه رسخت تر بوو، بيزارى و نارهبازيه تى زياتر بوو. به لام له سالانى ۱۶۸۰ - ۱۷۲۰ له ميانى (قه يرانى ويژدانى ئه وروپى) بيروكهى دوزخ كه وته وه ژير گومان و گهنگه شه كردنه وه، به تاييه ت له پرهنسيپه سه ره كييه كه يدا، واته نه مرى. فهيله سه فوه كانى سه دهى هه ژده و كريستيانه ليبراله كان له سه دهى نوزده، ويك نه هاتنه وهى نيوان خو شه ويستى خودا و نازارى بى كو تايان سه لماند. له كاتى كدا كلتسا له سه ره لويستى خوى سوور بوو. ورده ورده ترس له زهينى باوه رداراندا پاشه كشهى كرد و دوزه خى جيهانه كه يتر گوڤا بو ئيمانى كى به به رده بوو، له سه دهى بيست- دا شوينه كهى چول بوو بو دوزه خى زه مينى و مرويه كى ته واو.

### ۱- دوزه خى تراديسيۆنى:

دوزه خ به كرۆكى پرۆسهى دووباره ريخسته وهى ئيمانى و سه رپه رستيه وه لكينرا وهك ده زگايه كى سه ره كى له هياكارى رزگار بووندا، به مه به ستى چاكسازى كاتولىكى. وهك چون دوزه خ رولى سه رپه رستى بوو، له هه مان كاتيشدا مژده ده رى روژى دوايش بوو. ئه م روله ترسى رزگار بوونى له ده روونى كريستيانه كاندا زيندوو كرده وه، بو ئامانجى دووركه وتنه وه يان له خه تاكارى و خسته رووى دواچاره سه ر بو سه ره له به رى بيباوه ران و بته رستان و ياخيووان و سه رسه خته نكوليكاره كان كه به خشنده يى خودايى رته ده كه نه وه.

رېنماييه كانى مه سيحييه ت به شيويه كى رoon، برپواى له زهينى باوهرداراندا به تيرميكي ورد و يه كلاكارانه دهچه سپاند. بؤ نمونه رېنماييه كانى بورج له چاپى ۱۷۳۶دا زياد له (۱۰) لاپه رهى بؤ دوزخ و روژى دوايى تهرخان كردبوو. ئەمهش يه كيكه له كۆپله سهره كيه كانى:

پ- دوزخ چيهه؟

و- ئەو شوينه يه كه مردوى بؤ رهوانه ده كرى، له دؤخيكيشدا گهر گوناھيكي كوشنده ي كردبیت.

پ- چه ندئ گوناھى پيوسته تا بكهويه نيويه وه؟

و- يهك خه تا گهر خه تاكار به شيويه كى راست و دروست لىي به شيمان نه بيته وه، ههر ئەوهنده به سه بؤ ئەوهى تاهه تايه خوى بدؤرپئى.

پ- گوناھكار چه ندئ له ئەشكه نجهى دوزخ رنج ده كيشى؟

و- ئەشكه نجه دانه كى برىتى ده بئى له ئازاردانى ههسته كانى و ئەشكه نجهى دوزخ و ئازارى هه تاهه تايى.

پ- به پيى په راوى پيروژ له باره ي ئەم ئەشكه نجه دانه، ده بئى سهرنجى

چى بدریت؟

و- ۱: شوين كه زيندانىكى ترسناكه، زيندانى توقيتنهره له ناوجه رگه ي زهوى هه لگولراوه. ۲: زنجيره كان كه ده كرينه دهست و پيى تياچووه كان، هه موو ئوميدئ بؤ هه لاتن و بهرگرى له خوكرديان لى زهوت ده كرى. ۳: كۆمه ل، كۆمه لى تياچووه كان كه برىتپيه له سه رجه م گوناھبارانى ئەم سه رزه وييه و هه موو دزه كان و ههر خراپه كارييه ك كه له خه لكدا هه بئى و قيزه و تترينيان، بئى باوه رده كان و زه نديقه كان، بكوژه كان، جادوو گه ره كان و ..هتد... بوغزاوييه كان، نه فره تپيه كان، قيناوييه كان. ۴: خودانى ئەم شوينه و كۆله لؤ سيفورس و دهست و پيوهنده كانيه تى، واته گيانه بيزاره

شەرىھىنگىزەكان، ناشىرىن، قىزەون، فىلېبان، ھار، ستەمكار كە رىقىكى تالى كوشىندە بۇ رەگەزى مروڧ ئامادە دەكا. ۵: ئازارچەشتى ھەموو ھەستەكان و سەرجمە تواناكان: لەوئى تارىكىيەكى چىر پەردە بەسەر چاۋەكاندا دەكىشى، ھەرگىز رۇشنايى نابىنى، لەوئى فرمىسك و نركە و نالە و چۆقەي ددانەكان و گريان و ھەسرەت و ئاخ و داخ ھەلپشتە، لەوئى گىسكە دۆزەخىيەكان لە چەقى ئەم جىھانەو ھەلپشتەكى لەرادەبەدەر دەخەنەو، لەم ئاۋدەستە گەردوونىيەو ھەلپشتەكى گۆگردىكى ھاتوو لەدۆزەخى بۇ زىاد دەكرى، لەوئى گوئىيەكان بە ھاوار و نەفرەت- كەردن و جىئودان و بۆلە بۆلا و قسەلۇك پەردەبن، لەوئى برسىتىيەكى ھار و تىنوئىتىيەكى بەتەن ئۆقرە بەشويى ئەو ھەژارانە ھەلپشتەكى، كەرمەكانيان بە بەردەوامى دىليان دەقەرتىن، بەلام لەم زۇنگاۋە گرگرتوو ھەلپشتەكى و گۆگرد كە سزادراۋەكانى تىدا نغرو دەبى و بۇ ھەمىشە دەسووتىن، چى بلىين؟ ئەو ھەلپشتەكى بۇ لە دۆزەخ".

دوای ئەو رىنمايى كرىستىيانى، سىروشتى ئازارەكانى دۆزەخ و ھەستە ئەبەدىيەكان لە سىروشتى گوناھەكان چودا دەكاتەو، كە دەبنە ھۆى ئەم قىامەتە نەگبەتە، سەرجمە ئەو رىنمايىانە روون و لۆژىكىن، دىكارىتىن، بە وشەيەك گوزارشىتى لى بىكرى: كلاسىكىيە. دۆزەخ تا رادەيەك پىويستە و ماتماتىكىشە: ئايا بۇسىيە لە سالى ۱۶۸۷ بىردۆزىكى ماتماتىكى دانەنا و ئەنجامەكانى بە ئاسايى لەسەر ئەو چىرپوونەو ھەلپشتەكى (خودا ناتوانى خۆى لە سزاي ھەتاهەتايى ياخود بە لانىكەمەو ھەلپشتەكى ئەوئى تاوانبار دەتوانى بەرگەي ئەشكەنچە بىكرى، لە سزادانى گوناھباران لىبادات يان چاۋپۆشى بكا).

وتارىيژەكان بەپىنى رىسايەكى دىبارىكراو و ھەلپشتەكى كە كىتىبى تايىبەت بۆى تەرخانكردوون، دۆزەخ بە بەشكى تەواو لە وتار و

ئامۆزگارىيەكانيان دادەنئىن، بۇ نموونە لە سەرەتاي سەدەي ھەژدە(كتىبخانەي وتارىيژ) كە خاوەنەكەي قنسان ھودرييە، (۱۰۳) لاپەرەي بۇ بابەتي(دۆزەخ) تەرخان دەكا و نووسەر ئاماژە بۇ ھەموو رەوانىيژيەك دەكا، كە بەھۆيەو بەشيت مەسەلەي ئازار و ئەشكەنجە بوروويژيني. نووسەر داوا دەكا كە بەردەوام ئاماژە بە گرنكي سيفەتي بي چەندوچووني دۆزەخ بدرى، وەك تاكە ئەنجاميک بۇ خوشەويستی و دادوهرىي خودا. دۆزەخ " تا ئەوپەرى رەوايە".

قنسان ھۆدرى پەيكەريكي ناياب و نموونەيەك لە ليكۆلينەو ھەگەليكي كلاسيكي دەخاتەپوو، كە سى سى بەشى كر دوون، چەندين ئامۆزگارىي دۆمينيكي بە سەدان نموونەو ھە لى دروستكر دووھ:

- دەروازە: ھا ئەو ھە من گۆيارەكەم لەسەر شتيكي ترسناك.

- بەشى يەكەم: ئەشكەنجەي دۆزەخ.

(۱) گرنكي چاكەي بزر بوو، زيادى دەكا.

(۲) ئارەزووي بەتين بۇ پەيوەست بوون بەخودا، گەورەترى دەكا.

(۳) بىركردەنەو ھە لە بىپەر وايى شتەكان كە لە پىناو ياندا ئەم كارە

باشانە بەھەدەر چوون، تۆقینەكانى مەزنتەر دەكا.

- بەشى دووھەم: ئازارى ھەستەكان كە لە دەورى ئەم ئاگرە يەكجار

زەبەلاخە چەقيان بەستووھ.

(۱) كاريگەرى ئەم ئاگرە لە دەروون و جەستە.

(۲) لەنيويدا ھەموو ئەشكەنجانەي دەشى ئەنجام بدرين، يەك دەگرن.

(۳) بەھۆي بلابوونەو ھە فراوانەكەي، ئيشيكي گەورە دەخاتەوھ.

- بەشى سينيەم: ھەميشەي ئەم دوو جۆرە ئەشكەنجەيە.

(۱) ھەتاھەتاييەكي دادوهرانەيە.

۲) بیرکردنه وه له وهتاهاهتاییه وادهکا، نازارهکه نهتوانری بهرگه بگیری.

۳) سهیر و سهمه رهیی خه لک که کویرن و مکوور دهبن له سهه نه نجامدانی گوناهاکاری.

- پوخته: گۆرینی به په له ی ریژه وی ژیان.

ئامۆچپاری ئاسایی بایه خی زۆر به رووی سه رکوتکارانه ی ئایین دهدا. ئامارهکانی پشت به ستوو به سه دانه ر له نیو کۆمه لی مژده ده ری کریستیانی که باوه مینی له سه ده ی نۆزده دا بلاوی کردۆته وه، ههروه ها به پپی ژان دولۆمو-ش، ریژه ی ئه و به شانیه ی قسه له سه ر (گوناها و نازارچه شتن) ده کن، له نیوان (۶۱ بۆ ۸۴%) پیکدینن. ئه مانه هه ول ده دن نازار و ئه شکه نجه ی ئه و تیاچووانه زه ق بکه نه وه، که به خشینان نییه، چه ندین وینه و لیکچوون خرده که نه وه و خویان له ئابروومه ندی و ریکوویکی ناپاریژن، بۆ ئه وه ی واقعی بن، ده ست ده خه نه سه ر هه موو شتی. ها ئه وه تانی کۆپله یه کی وه رگیراو له ده یان هه زار لاپه ره ی ئه ده بی دۆزه خی، که بریتییه له ئامۆژگاری کاهینیکی یه سوعی به ناوی پیار کۆتۆن (۱۵۶۴-۱۶۲۶) له سالی ۱۶۱۶ له سه ر بابه تی (دۆزه خ و ئه شکه نجه کانی) داویه تی، داوی قسه یه کی زۆر له سه ر رۆژی داوی و ریگه ی چوونه ده ره وه ی، تیاچوو هکان که بزنی بۆن پیسن و جهسته یان شیواو و توقینه ر و بۆگه نن، ده خزینرینه شانشین شیه تانه وه به قوولایی ۱۷۶۰ فرسه خ له ژیر زه وییه وه، ئه مه وه سفی شوینه که یه: ۱- دۆزه خ زیندانی هه تاهاهتاییه پر له ئاگر و ئه شکه نجه ی توقینه ره که له هه ژماردن نایه ت، بۆ سزادانی هه میشه یی ئه وانه یه گوناهیکی کوشنده یان کردوو. ۲- دۆزه خ جییه که له ژیر زه وی، تاریک و نووته ک له ناوه ندی جیه اندایه، هه رگیز تیشکی خۆر و رۆشنایی مانگ و هه ساره کانی بۆ

ناچیت، ئەوی ھەيە تەنیا ئاگرە، ھەرچەندە سووتینەرە، بەلام رووناکی نادات. ۳- دۆزەخ ھەناوہ (ریخۆلەکانە) زۆر تەسکە و بەدەوری ناوکدا پیچی خواردووہ، بەرادەییەک ھیندەیی گۆریک شوین نەماوہ بۆ جەستەیی تیاچووہکان، لەسەر یەک کەلەکەبوون وەک خشتەکانی نیو کوورەیی دروست کردنی گەچ ھەریەکەیان بەوی تریانوہ نووساوە. ۴- دۆزەخ بەپی ساین تۆحەننا، دەرپاچەییەکە لە ئاگر و گوگرد، گەرماییەکی زۆر بۆ ئەشکەنجەدان ئامادەکراوە، چ ئومیدئ بۆ ساردبوونەوہی نییە، لیترە چۆقەیی ددانەکان دئ وەک پەراوہکە باسی دەکا. ۵- دۆزەخ شوینتیکە تەژی بەھەموو جوورە پیسییەک، کە لە زیرابی مالەکان و ئاودەستی کەشتییەکان و زبل و پاشەرۆی گوندەکانوہ دئ. ۶- دۆزەخ گۆرستانی جەستەکانە، کە فریشتەکان لە یەکەمین تاوانبار و بکوژی براکەییوہ ھەتا جەجال و شوینکەوتوانی، دەر اویشتەیی لاشەکانی مرقۆیی تیدا فرئ دەدن. ۷- دۆزەخ ئەشکەوتیکی گەنیوہ، ئارەقەیی جەستەیی تیاچووہ زیندووہکانی تیدا دەرژئ، لە لاشە پیسەکانیانوہ ئارەقەییەکی گەنیوی لەپرادەبەدەر ناخۆش دئ. ۸- دۆزەخ کۆلیتیکی توورپییە، قەفەسی شیتەکانە، شارۆی گەمژەکانە. ۹- دۆزەخ چالییکە لەھەموو لایەکەوہ بە قفل و شیشی ئاسن و پلپلە و زنجیری ھەمیشەیی داخراوە، لە سەریشیوہ توورپیی خودا کۆتاییەکەییەتی. ۱۰- ترتلیانۆس لە بەرانبەر ئەوانەیی دەیانەوئ ھەرچییک لەبارەیی دۆزەخوہ بگوترئ، بلین ئەوانە ھەواگەلیکی مەجازییە، بەبیزارییەوہ دەلیت: دۆزەخ ئاگریکی ژیرزەویی شاراوہیە، بۆ سزادان ئامادە کراوە... لەنیو ئەوانەدا کلقان سی کلۆل و ئەوہشی دەلیت لەبارەیی پیشبینییەکەیی ئەشعی کە لە بەشی سیەمیندا ھاتووہ و باسی توفیت<sup>(۸۴)</sup> دەکا. ۱۱- دۆزەخ دۆخیکی ھەمیشەییە، لەوئ

۸۴ : بەپی لیکدانەوہی ئینجیل لە شوینتیکی دۆلی بن ھنوم، مندالیان دەکردە قوربانی بۆ



دوژمنانی خودا له چاكه بېبېش دهكرين، كه تامه زړوى دېن و ئازارى دهچيژن كه ليني دهترسان. ۱۲- دوزخ كه له سيكه<sup>(۸۵)</sup> له ئهشكه نجه يه كي مهزن، تهنانهت سه رله بهري ئه و ئيش و ئازارانه ي له پيوه دانى دوو پشكه كان و خلو كه كانى ئهشكه نجه و سه كو كه كانى ئازاردان و دهمه تيژه گه وره كان و برژينه ره كان و گاي پولاى و بهرداش و گورون و دهرينانى ئه ندامه كانى جهسته و تيلاتى برين و كلاوى ئاگرى و به شيشدا كردن و هموو جوړه ژانه سك و كوئنج و تهنگاوييه ك و ميشك گووشين و چه ندين نه خو شيبى ديكه، هه رچه ندئ به سوئ و سووتينه ر و هه ستياربن، له چاو ئازار و ئهشكه نجه ي دوزخدا، وهك كه وتنه خواره وه ي دلؤپه ئاويكه".

دواتر جوړه ها ئهشكه نجه هه ژمار دهكا، باوه كوټون به دريژايى لاپه ره كان هه موو ئازار و نه هامه تيبه كان وه پروو دهخا، ئه وه نده ي كه توانيبيتى كوئى بكاته وه، هه ر جهسته ي كه رت و په رت كراو و كونكراو و هاراو و كولاو له سه ر ئاگر، برژاو، په ستينراو له قوتوى گه رم كراوه دا، مه مك و ئه ندامين زاو زيى براو و كونكونكراون: له زور لاپه ره ي تردا شيوازه كانى كارى ئاگر باس دهكا و جهخت له سه ر ئه وه دهكاته وه، ئه مانه هه مووى ره مزى نيين وهك ئه وه ي كلقانى (بى باوه رى كلؤل) بيري لى دهكاته وه، دواچار پاش ئه وه ي گوئگر به نمايشى گوشت و خوين و ئاگر سه رسام و هيلاك ده بى، به و ژمارانه كه كه له كه بوونى كي نه زانانه يه بو ئه به ديه ت: له وئى ده يان سال تى ده په رى، بيسته ها و سه دان

---

خواوه ندى مؤلك، ئه مهش پيى گوټراوه مؤفيت كه مانا كه ي شوينيك ددات شتى تيدا بسووتينريت يان سوتماك.

۸۵: كه له كه بوو، توپل، ركام (به زمانى عه ره بى).

و ههزار و دهیان ههزار و ملیونه‌ها و سهدان ملیون و ملیون ملیون و ملیاره‌ها ملیار ده‌گوزهرین، به‌لام ئەشکه‌نجه‌کان دووباره‌ده‌بنه‌وه و ناگۆرین.

له‌ده‌رباری پادشایاندا که له‌ویش وا پێویست ده‌کا قسه‌له‌سه‌ر دۆزه‌خ بکری، بۆ شازاده‌وینیه‌کی نه‌رمتر و نیانتر نمایش ده‌کری. بۆردالو له‌ ئامۆژگارییه‌کانی له‌هه‌مه‌به‌ر دۆزه‌خ" گوئیگره‌خۆشه‌ویسته‌کان"ی دُنیا ده‌کاته‌وه، که میلیله‌تی سه‌ره‌تایی پێویستی به‌م وینه‌بازاریانه‌هه‌یه، به‌لام دۆزه‌خی ئاماده‌کراوی ئەرستۆکراته‌کان زیاتر ریک‌وپیکه، هه‌موو چینیکی له‌خه‌لک دۆزه‌خی خۆی هه‌یه: " ئەم راستییه‌له‌ژیر فورمی هه‌ستیدا پیشانی میلیله‌ت ده‌دری: زۆنگاوی له‌ئاگر، هه‌لدیری گراوی، تارمایی تۆقینه‌ر، چیره‌چیری ددان، به‌لام ئیوه‌ئهی گوئیگره‌ئازیزه‌کان، گهر له‌م جیهانه‌ن و له‌گوشت و خوینن، ئیوه‌به‌مانایه‌کی‌تر رۆحانین، ئیوه‌که‌سه‌ژیره‌کانی ئەم دنیاين و ئەم راستییه‌به‌شێوه‌ساده‌بیه‌که‌ی باوه‌ر به‌سه‌رتاندا ده‌سه‌پی، به‌راده‌یه‌ک تیگه‌یشتنیکی وردی له‌باره‌وه وهرده‌گرن، که به‌سه‌بۆ ئەوه‌ی بتانخاته‌سه‌ر ری راست."

میشال هۆلان له‌(پرووخساری شاراوه‌ی زه‌مه‌ن) و (گۆرانکارییه‌کانی جیهانه‌که‌ی‌تر) زۆر به‌روونی مانای ورد و قوولی ئەم ئامۆژگاریانه‌ده‌سه‌لمیته‌ی، که ئامانجی به‌خشینی وینیه‌کی بیگه‌رده‌له‌سه‌ر ئەشکه‌نجه‌دان، ئازاری ناوه‌وه و ده‌ره‌وه‌پیکه‌وه، ژینگه‌یه‌کی فشاره‌ینه‌ری له‌ریگه‌ی کۆکردنه‌وه و ته‌سکی شوینه‌وه‌پیکه‌یناوه، که بواری هه‌وانه‌وه‌ی تیدا نییه، جی کات‌بردنه‌سه‌ر و پشووی نییه، له‌گه‌ل ده‌رک‌کردنیکی به‌رده‌وام به‌هه‌تا هه‌تایی بوونی ئەم شوینه‌وه‌دۆزه‌خی کریستیانی کاملترین سیسته‌می هه‌مه‌لایه‌نه‌ی ئەشکه‌نجه‌دانه، که عه‌قلی مروّف وینای کردبی، ئەوی جیهانی داخراوه‌له‌شه‌ره‌نگیزییه‌کی ره‌ها،

ئەمەش پىنچەوانەيەكى لۇژىككە بۇ ئايىنىك كە ھەلگىرى خۇشەويستىيەكى رەھايە.

پرۆتستانتتى لە سەدەي ھەژدەدا نمونەيەكى ھاوشىئە لە وتارى ئەنگلىكانىيەكان و پاكرآگرەكان پىشكەش دەكا، لە نمونەگەلى جەي .دۆن و ئار. پاكستەر، ئى.كالامى، تى.گۆدوين، دەبلىو. پرکنز. قەشە جۆن بونيان خەيالەكانى دۆزەخ دەستبەردارى نابن، لە سالى ۱۶۵۸دا لەمىانى كىتئى(ھەندى دىمەن لە دۆزەخ) ئەشكەنجەدانەكانى نمايش دەكا، ئەم كىتئە لە ھەردو سەدەي ھەقەدە و ھەژدە سى و پىنج جار لە چاپ دراوتەو، لەكاتىكدا جۆن مىلتون سەرقال بوو بەدانانى داستانە دۆزەخىيە رەمزىيە زەبەللاھەكەيەو(بەھەشتى بزربوو).

ئايادەكرى جياكارى نىوان دۆزەخى شىئاز كلاسكى و دۆزەخى شىئاز بارۆكى<sup>(۸۶)</sup> بگەين؟ دابەشكارى لەم بوارەدا لەگەل ئەو دابەشكرنە نايەتەو، كە بەشىئەيەكى گشتى لە ھەردو كايەي ھونەرى و رۇشنىبىرى، بەرەو رومان دەيئەو، دژبەيەكە ترسناكەكە لە ھەردو سەدەي ھەقەدە و ھەژدە، لەنىوان دۆزەخى ھەستى و دۆزەخى عەقلىي جى پىي خوى قايم دەكا.

يەكەمىان بۇ چىنى خوارەو، بۇ مىللەت كە ئامۆچىاران بەپىي پىداويستى و دۆخى جۇراوجۆر، زۆرزانانە قسەي لەسەر دەكەن. كۆمەللەي ئىن.جىرار لەسەدەي ھەژدەدا دايىنا و ناونىشانەكەي( ئامۆژگارىگەلى كورت يان رىنمايىە باوہەكانى تايبەت بە خەلكى

---

۸۶: بارۆكى زاراوہەكە بۇ وەسفىكرنى بزاڤىكى رۇشنىبىرى بەكارديت، كە سەردەمەكەي لە كۆتايى سەدەي شازدەو دەست پىدەكات و كۆتايىكەشى نيوى سەدەي ھەژدەيە، تايبەتمەندىيەكەي لەوہدایە كە جۆلەيەكى زياتر و رووتتر لەخوى نىشان دەدا و ئاوتىتەيەكە لە ھونەرى كلاسكى و سەردەمى رىنيسانس بەلام بە شىئازىكى نوى. ئەم زاراوہە بەكارھىتانە پراكتىككەيە لە سالى ۱۶۰۰ لە رۇما سەرى ھەلدا.

گوندەكان)، ئەمە بۆ ئەو بوو كە بىرۆكەيەكى باشى پشت ئەستور بختە پروو لەسەر گشت تومار كراوەكانى پەيوەست بە ئاسەوارى ئاگر، وینەى تياچوووەكانى نىو كوورە پيشان بدات" زمانيان دەبیتە شيشىكى سوورۆكراوہ وەك پشكۆ، لىويان دەبیتە لەوحيكى سوتاوى مس، مەلاشوويان كوورەيەكى گرگرتووە، ددانيان پارچەيەكە لە ئاسنى تواوہ، سيەكانيان باوہشيني ئاگرە، سەك و گەدەيان، بۆتەيەكە سەختترين كانزاي تيدا دەتويتەوہ".

لەھەمان سەر دەمدا ناميلكەيەكى ميللى بەناونيشانىكى سەرنجراكيش دەر كەوت (باش بىرى لى بکەرەوہ) يان بىر كەردنەوہ لەھەمبەر چوار كۆتاييەكەى دوایى، كە دەخريتە سەر ئاگرى ئەژدەيا و مارەكان، كۆشش دەكا بۆ سەلماندنى ئەوہى ھەر پىنج ھەستەكە پەيوەستدارن بە ئەشكەنجەدانەوہ: " پاش رۆژى دوایى ھەريەكە لە پىنج ھەستەكە ئەشكەنجەدانى تايبەت بەخويان ھەيە، ھەستى دەستليدان بەتینەوہ ھەست بە گرى درندە دەكا، ھەستى بينين شتى ترسناك وەر پروو دەخا وەك ھەژدەيا و تارمايگەليكى تۆقینەر، ھەستى چەشتن بەردەوام بەدەست تالى و زوخاوەوہ دەنالينى، ھەستى بۆنكردن بۆگەنى ناخۆش ھەلدەمژى، گوئيەكان جنيو و ھاوار و پرتە و بۆلەى تياچووہكان و قاقاي گالتهجارانەى ئيبليسەكان لە كريستانىيەكان دەبيستى، كە دەرفەت و ريگەى جۇراوجۇريان بۆ رەخسابوو، دەروونى خويان رزگار بکەن، بەلام نەيان كەرد".

ئەم ديمەنانە كە نيردەكانى ناوہوہ دەيگوازنەوہ، واى دەكەرد دانىشتوانى گوندەكان لە ترسان بەلەرزىن. يەككى لە گەورەترين پسيۆرەكانى ئەم بوارە، باوہ جوليان مۆنوارە، لە نيوان سالانى ١٦٤٢ و ١٦٨٢دا لە ھەريەى بەريتانياى خواروو، لەميانى ٣٧٥ شاندى ئايينيدا

ئامۇژگارى پېشكەش كىردوو، بەلام پەناي بىردۆتە بەر بەكارهينانى زۆرتىن شىۋازى پەروەردەيى و شۆپشگىرىيى، وەك بەكارهينانى تابلۇ وئىنەيىھەكان كە رىگەيەكى بەرىنيان نىشان دەدا، دەشتىك بوو كە دەچۋوە سەر دۆزەخ. ئەو كاتانە تۆقاندن پاساوى سەرەكى بوو، لەچوارچىۋەيى يەكى لە شاندىھەكان بو ئۆيسۆن ھەرەكەت خۆي دەيگىرئىتەو: باسى ئەشكەنجەدانەكانى دۆزەخ و ئەو گوناھانە دەكەين، كە خەلكيان گەياندە ئەوئى. ئىدى خەلك دەگىريان و دەيانگوت "ئەفسوس تا ئىستا وەك ئازەل ژياوين، دواتر ئەي خوداي چاكەكار، چەندە قەرزارى ئەو باوانەين كە لەم دۆخە كەساسىيە رىزگارىان كىردىن".

قىسان دۆپۆلى پىاۋچاك زۆر بە بەزەيى نەبوو، لە (كۆمەلە و تارىك لە نىردەگەلى گوندەكان) دا وای دەبىنين كە رۆژئى جيا لە رۆژانى تر، دەستى بە ھەرەشەدان كىرد، لە و تارەكەي (ئەشكەنجە جەستەيىھەكانى دۆزەخ)، وا پىدەچى ئەو شۆيئە ھەرەكەت ئەوئى لە ناۋچەقى زەويدا بىت، پىسى و پۆخلى گۆگرد و زفت كە ھەموو پىسى گۆي زەوى لە سەر كەلەكە بوو، سەرەراي ئەو تارىك و نوتەكىيە "قىزەونىيەكى تۆقىنەر لە جەستەيى تىاچوۋەكان" و "خلۆكەي ئەشكەنجە و بەردى تىاۋە و مەنجەلى زەبەللاخ قولى دەدا لەگەل ئەژدىھا و مار" دەبىنين، لەوئى خۇراكان "بۆق و مار و گۆشتى گەنىۋە"؟ ھىچ بوارى بەزەيى نىيە، وەك نمونەيى دەولەمەندە شەپانەكە كە ماۋەي ھەزار و شەش سەد سالە دەپارىتەوە بۆ دلۆپى ئاۋ، خودا وەلامى دەداتەوە" لەبىرت بى تۆ لە ژياتندا خىرى خۆتت دەستكەوت، ئىستا پىۋىستە لەسەر چاۋچىنۆكىت، بە برسىيى بوون و تىنۋوبوون سزا بىردىيى و بىگىرىنن و ھاوار و نالەي كۆلۆلانەت بەرزىيەتەوە و ددانەكانت چىرەيى بىت، بى ئەوئى لە خوداۋە بەزەيىت چىنگەئى.

ئەكلىرۆسى رۆشنىبىر لە سەدەى مەزىندا(سەدەى حەقدە) لەبارەى ئەم  
وینە كارىگەرەنەو، لە قەشەى يەسوعى كراسى لە سالى ۱۶۸۰ دەپرسى:  
كى دەتوانى بلى ياخود دەرک بەو بەكات، دۆزەخ چىيە، كەمترىن ئازار و  
نەهامەتییەك كە دۆزەخ لەخۆى دەگرى، چىيە؟ نىكۆلاى قەشەى  
يانسىنى<sup>(۸۷)</sup> گومان لە بوونى كرم و ماره دۆزەخىيەكان دەكا.

ويىنقەر بۆسۆيە لەبارەى قسەکردن لەسەر دۆزەخ، بە  
بەرجهستەبووى كلىساي كلاسكى دادەنرى، كەچى كلتورە  
زەبەللاخەكەى چ ئاماژەيەكى بۆ دۆزەخ نەكردووه، ئەو بىزار دەبى لە  
دۆزەخەكانى بارۆكى مىللى و دىت بۆ خۆى چەمكىكى رۆحانىتر  
سەبارەت بە دۆزەخى تياچوووهكان دادەريژى: " دەلىم بەو پىيەى لەم  
يەكەيە جودان، ئەو وەوايان لى دەكا لەسەر ئەم زەمىنە دۆزەخىكى تايبەت  
بە خۆيان دەست پىيەكەن، ئەو گوناھەكانىانە فرىيان دەداتە  
هەلدێرەكانەو. وا بە خەيالتاندا نەيەت دۆزەخ لەسەر ئەم ئەشكەنجەدانە  
ترسناكانە، لەنىو زۆنگاويكى ئاگر و گوگردا، لەم گرە درندەيەدا، لەم  
بىزارىيە، لەم كۆلۆيىيە، لەم چىرە چىرە تۆقىنەرەى ددانەكاندا، بەرپا دەبى،  
نا هەرگىز دۆزەخ لەسەر ئەوانە هەلناسى. دۆزەخ گەر دەركى پىيەكەين،  
بەخۆى گوناھەكانە، دۆزەخ دووركەوتنەوويە لە خودا، بەلگەش لەسەر  
ئەمە لە كتيبەكاندا بەروونى هاتوو. ئەم بىرۆكەيە لە وتارى  
ئامۆژگارىيە(نەمرى خودا لە تۆبەى گوناھباران)دا هاتوو و بەدواشيدا  
تېيىيىيەكى بەپىيز دىت كە دەلى " ئەو كاتەى لە گوناھىكدا دەژىين،

---

۸۷ : تايپەيەكى كرىستىيانى توندرو و رەشبين بوون، نەيتوانيوه لەگەل گۆرانكارىيەكانى  
سەردەمى خۆى بروت، بۆيە لەلايەن فەرمانرەوايى پادشايىيەو لە قوناعى لويىسى سىازدە  
و لويىسى چواردە راوئراون، ئەم تايپەيە مەترانىكى بەلژىكى بەرپۆهەى دەبرد بەناوى  
جانسىنيۆس(۱۵۸۵-۱۶۲۸) كە رىنمايىيەكانى لە هزرەكانى ساينت ئۆگستىنەو وەرگرتيوو.

به‌خۆمان ده‌بیښه دۆزه‌خ، یه‌سوع به به‌رده‌وامی داده‌به‌زیتته نیو  
دۆزه‌خه‌کانمانه‌وه بو‌ئوه‌ی پیشنیاری رزگاربوونمان بو‌بکات".  
بو‌شاییه‌کی فراوان له‌نیوان دۆزه‌خی باروکی میلی و دۆزه‌خی بو‌سووی  
کلاسیکی فیکری هه‌یه، هه‌روه‌ها ده‌لی "هه‌له‌کار به‌خوی ئه‌شکه‌نجه‌ده‌ری  
خۆیه‌تی".

## ۲- دۆزه‌خی ته‌ژی له‌سه‌رنشین:

له‌سه‌ده‌ی شازده‌له‌گه‌ل رووداوی دۆزینه‌وه‌ی ئه‌مریکا و ملیونه‌ها له  
هیندییه‌کان و سه‌دان ملیون له‌پیشینیان، که هه‌یچ شتیکیان له‌باره‌ی  
مه‌سیح و مژده‌ده‌ری(مزگینی نوئ)وه نه‌بیستبوو، پرسیارکردن له‌سه‌ر  
ژماره‌ی تیاچوو‌ه‌کان سه‌ری هه‌لدا، له‌راستیدا هه‌لو‌یستی کلیسا  
له‌هه‌مبه‌ر ئه‌م بابته، به‌توند ده‌هاته‌پیشچاوه‌له‌گه‌ل په‌سه‌ندکردنی  
گوته‌زای(له‌ده‌ره‌وه‌ی کلیسا رزگاربوون نییه). دادگای پشکنین له  
بو‌لونیای ئیتالی مامۆستایه‌کی به‌ناوی مارسیلو گالیوتی(۱۴۴۰-۱۴۹۱)  
گرت، ئه‌مه‌پیش گه‌شته‌که‌ی کریستوفه‌ر کۆلومبس به‌یه‌ک سال روویدا،  
چونکه‌نکو‌لی له‌رۆژی حه‌شری هه‌تا هه‌تایی بو‌بتپه‌رسته‌کان کردبوو.  
تیولۆزسته‌کانی سه‌ده‌کانی ناوه‌راست برۆیان وایه، ئه‌وانه‌پاشماوه‌یه‌کی  
ژماره‌که‌م و په‌راویزخراون به‌به‌راورد له‌گه‌ل کۆمه‌له‌مه‌سیحییه‌کان.

دۆزینه‌وه‌مه‌زنه‌کان هاتن و گومانیان له‌سه‌ر هه‌لسه‌نگاندنی  
ژماره‌کان ورووژانده‌وه. ئایا ده‌بی ده‌ست به‌م بو‌چوونه‌ره‌قه‌وه‌بگیری و  
به‌یه‌کجار بوونی نه‌ک ملیونه‌ها به‌لکو به‌میلیاره‌ها تیاچووی‌تر به‌ئاسایی  
بزانری؟! هه‌ندیک وای بو‌ده‌چن، به‌لام هه‌ندی‌تر به‌شوین هۆکاری  
سازاندن(ته‌وفیقیدا) ده‌گه‌رین. لویس فیفیس‌ی مرۆفدۆست و  
تیولۆزسته‌کانی وه‌ک فیگا، دوسۆتۆ، مارتینیز دو‌ریپالدا، ده‌لین  
ریزگرتنی یاسای سروشتی بو‌خوی به‌س بوو، له‌کاتی‌کدا کلود دو

سایسیل سەرۆکی قەشەکانی توران، فتوای ئەوەی دەدا هیندییه مردووێکان کە بپەرست بوون، دەکری بۆ ئۆلیمپۆس چووبن، بەلام فرانسوا کۆلیوس دکتۆری میلانی دەلی: " کەس بەبێ نیعمەتی ئیلاهی کە بەهۆی پاکژبوونەوە بە ئاو دەستی دەکەوێت، ناتوانێت بۆ یاسای سروشتی وەفادار بێت". سالی ۱۹۵۰ ئەم مەسەلە یە زۆر قسە ی لەسەر کرا، لە (فەرھەنگی تیۆلۆژی کاتۆلیکی) هاتووێ گەر کەسێ (بێ باوەری ئەرینی) بێ، واتە ئەوەی سروش رەت دەکاتەو، ئەوا لە تیاچووێکانە، ئەوەشی لە دۆخی (بیاوەری نەرینی) یە، واتە ئەوانە ی سروشیان پێ - نەگەیشتوو، تەمومژاوین.

ھەرچۆنێ بێ بە تیروانیی قەشەکانی سەدە ی حەقدە و وتارەکانیان، ژمارە ی تیاچووێکان زۆر لە ژمارە ی رزگاربووێکان زیاترە. لەسەر زمانی لویس دوگریناد هاتووێ " ژمارە یەکی کەم لە خەلک رزگاربوونی ھەتاھەتایی چنگ دەکەوێ". کاردینال بلارمان دەنووسی: ژمارە ی ئەوانە ی خودا لییان توورە یە، بە ژمارە ی ئەو دەنکە زەیتونانە دەچن، کە دەکەوێ خواروو کاتی درەختە کە دەلەرینریتەو". فسان دوپۆل دەلی: " وا دەزانم نیوێ مرۆف، نەخیر سێ چارەکی سەرکۆنە دەکرین بەھۆی گوناھ ی تەمبەلییەو". گرینیۆن دو مونفور واوتر دەروا و دەلی: " ژمارە ی رزگاربووان زۆر زۆر کەمە، بەرێژە ی یەک بۆ دە ھەزارە بەلانی زۆریەو" بەلام جولیان لۆریۆ کە یەکیکە لە کەشیشە وتارەدەرەکان، ئاماری وردی لایە، یەکی لە گەر اوێکانی دنیا کە ی تر کە نەناسراوێ پێداو، لە یەکی لە وتارەکانیدا بەناونیشانی (دەربارە ی ژمارە کەمە کە ی رزگاربووان) ھەو دەلی: لەئێو شەست ھەزار کەسدا کە رۆژانە لە جیھان دەمرن، تەنیا یەک کەس رزگاری دەبێ، سێ کەسیش



چاره‌نووسیان بهر پاکژبوونه‌وه ده‌که‌وئ، به‌لام ئه‌وه‌ی ده‌مینیت‌ه‌وه  
تیاچوو‌ه‌کانه که ۵۹۹۹۶ که‌سه‌ا.

له‌لای مالبرانش "ژماره‌ی تیاچوو‌ه‌کان له‌چاو ژماره‌ی رزگار‌بووان  
بیست هینده، سه‌ده‌هینده زیاتره". ماسیون وا ده‌بینی "زۆرینه‌ی زۆر  
تیاچوو‌ه‌کانن" ئەم مه‌سه‌له‌یه له‌لایه‌ن خوداوه به‌پاشه‌کشی دانانری، که  
ئه‌گه‌ر ناچار بی، ئاماده‌یه سه‌رکۆنه‌ی هه‌موو درووستکراوه‌کانی بکات،  
چونکه خودا تاوانباران ناژمی‌ریت، به‌لکو ته‌نیا سه‌یری تاوانه‌کانیان ده‌کا".  
له‌هه‌ردوو سه‌ده‌ی چه‌قده و هه‌ژده، بر‌وا(ئیمان) ره‌ش‌بینانه و  
ده‌سته‌بژیرانه بوو، ئاستیک له‌ژیانی زاهیدی گه‌ره‌که، که له‌توانا و  
حه‌سه‌له‌ی زۆرینه‌ی زۆری کریستیانه‌کان به‌ده‌ره. ئیمان زیاتر لۆژیکی  
و عه‌قلانی‌تر بوو وه‌ک ئه‌وه‌ی سۆزدار‌ی بی، ئەنجامه‌کان ماتماتیکیانه  
به‌ده‌ست ده‌هینران و به‌میشکیکی سارده‌وه سه‌رکۆنه‌ی خه‌لک ده‌کرا.

### ۳- سه‌سه‌ختی سه‌ده‌ی نۆزده:

سه‌ده‌ی نۆزده، سه‌ده‌ی لی‌بوورده و میهره‌بانی نه‌بوو، به‌لکو ژینگه‌ی  
ملمانییه کۆمه‌لایه‌تی و سیاسیه‌کان بوو، به‌په‌چه‌وانه‌وه کلێسا  
که‌وتبووه پیگه‌ی به‌رگری له‌خۆکردن و هه‌لو‌یستی به‌ره‌چدانه‌وه‌شی  
به‌ره‌و توندتر ئاراسته‌ی ده‌گرت. له‌ زۆرینه‌ی جاره‌کاندا ئه‌و کۆمه‌کی و  
پشتیوانیه‌ی که ده‌ستی عیلمانییه‌ت له‌سه‌ر ئەم زه‌وییه سیسته‌می  
مۆرالی بۆ کلێسا دا‌بین ده‌کرد، چیتر له‌ژیر ده‌سه‌لاتیدا نه‌ما، برووسکه‌ی  
بیزار‌بوونی له‌ دنیاکه‌ی‌تر به‌سه‌ر نه‌یاره‌کانیدا داده‌باراند. قوتابییه‌کانی  
فه‌یله‌سوفان و هزر‌قانی ئازاد و بی‌باوه‌په‌کان و لیبراله‌کان و  
سۆشیالیسته‌کان و شوپ‌ش‌گیره‌کان و بانگه‌شه‌کاران و پارێزه‌رانی  
عیلمانییه‌ت و زۆری‌تر، که هیمای یاخی‌بوونه‌کانی سه‌رده‌من، سه‌رجه‌م  
ئه‌وانه ده‌ ده‌ و بیست بیست داده‌به‌زنه نیو دۆزه‌خه‌وه.

ئەو پیاوھ ئایینیانەى لە دێرە وشکھەلاتووھکاندا و دوور لە دنیا گەورە ببوون، لەرووی ئەخلاقییەوھ لە بەرپۆھبردنی بەردەستەکانیاندا توندوتیژییەکی بئەندازە نیشاندەدەن. پیاوھ - دینیس بوایی بەرپۆھبەری ئەکلیرکی سان - سۆلپیس کە لە ساڵی ۱۸۴۲ کۆچی دوایی کردووە، داوا لە کاهینەکانی ئاییندە دەکات، بئترس و زیدەپۆیی کردن مامەلە لەگەڵ کیشەى (مەترسی قیامەتى خودا) بکەن، چونکە کاتى مرۆف قسە لەسەر بابەتیک دەکات، کە خەیاڵدانى مرۆف و عەقلى ھەرگیز نەتوانن پىی بگەن، بواری زیدەپۆیی کردن نامیئى. سەرەرای ئەوانەش بە قوتابییەکانى گوتوو: ئیوھ بیگومان بەخۆتان لە تیاچووھکانن، چونکە بەدەگمەن کاهینیک لە ئاستى بەرپرسیاریتییە مەترسیدارەکانى سەرشانى دەبیت، بەردەوامبوونیش لەسەر بانگەشەکانتان بئسوود دەبئى، سەرکۆنە دەکرین چونکە بانگەوازى خوداتان رەتکردۆتەوھ.

لە چوارچێوھى ئەم بارودۆخەدا، لەو ئاراستە تۆقینەرە دەگەین، کە سەرپەرشتیارانى ئاسایى و نائاسایى کلێسا لە شاندا ناوخۆییەکاندا دەیگرنەبەر، بۆ نمونە کاتى جان مارى دى لامنیئ دەبینن، زوو زوو سەردانى ئەم و ئەو دەکا و نوژیئى سەر مردوو بەجئ دەگەینەن: گەر وەك وتاریبژ لەنیو گۆرەکاندا بوەستایە، تابووتیکى پڕ لە کەلەسەرى ھەلدەگرت و گفتوگۆیەکی خەیاڵیانەى ساز دەدا و ھەموویان وەلامیان دەداو، کە گیانیان لەدۆزەخدا.

رینمایییەکانى قوتابخانەگەلى ئەکلیرکی، لای ھەندئ کەسى خاوەن دەروونى لەرزۆک، دەمدەمى (واسواسى) تیدا درووستدەکردن بەرانبەر بە دۆزەخ. لەنیو ئەوانەدا خزمەتکارى کلێسای ئارس، جان مارى ئیانى، ئەو بەدریژایى ژیانى، شەیتان ئازارى دەدا، لەھەموو شوینیکدا ھەرەشەى قیامەت ھەستانى دەبینى، لەھزرە پیسەکاندا، لە داغەکانى

كاتى بۇنە پېرۇزەكان، لە جنیو و لە ھەموو كارىك كە رۇژانى يەكشەممە پىي ھەل دەستا. " گومانى تىدا نىيە ژمارەيەكى زۆر لە ھاوسەرگىرەكان لەتياچووھەكان". چ ئومىدى رزگار بوون بۇ مليارەھا بىتپەرسىت نىيە كە ئىنجىليان نەناسىوھ. خودا بە تۆلەسەندەنەوھ دلخۆش دەبى، رۇژى حەشر ترسناك دەبى. رەشايەكى مەزن لە مرؤف فرى دەدرىتە نىو ئاگرى نەمرەوھ: " دادگەيەكى تۆقىنەرە، بەلام لەو پەرى دادوھرىدايە، نەك ھەر ئەوھ بەلكو چ شتى ھەيە لەوھ دادوھرتەر".

لە سەدەى نۆزدەدا خەمىكىتر دىتە پىشەوھ، كە پەرەپىدانى شىوازى دەر فەتھىنانە لە دۆزەخ: ئەو پىش بەرگىرى كردنە لە سىستەمى كۆمەلايەتى. لە سالى ۱۸۵۰ باوھ كۆسیت سەرۆكى شاندى مژدەدەران و نىردراوان بۇ تۆلۆز، راي دەگەيەنى كە شۆرش دەرەنجامى لاوازى باوھەرە بە دۆزەخ: " دۆزەخ لە ھىماى فەرەنساي نىشتامانمان لادراوھ، ئەوھ تانى ئازادى مرؤيى، بى حكومەت و بى نوپنەر، خۆى فرى دەداتە چەندىن ھەلدىر، كە ھىشتا جى برىنەكانى ديارن، ئەو دۆزەخەى لە پىناو دلىابوونەوھى زياترى نكولى لى دەكرد، رۆچووھتە قەوارەكەيەوھ". باوھ كۆسیت دەلى: " برؤا ھىنان بە سزاي ھەتا ھەتايى ھەلوھ شىننەوھ، بۇ ئەوھى دنيا بىتتە بابل".

دۆزەخ بەتەنيا دوايەمىن بەرەبەست نىيە بۇ رەوشتى تاكەكەس، ھەرۆك لە رۆحانىەتى كلاسىكىدا ھەيە، بەلكو دۆزەخ باشترىن زامنە بۇ سەقامگىرى كۆمەلايەتى، خوداش لە پىناو ئەوھدا ئەفراندوويەتى، ھەرۆك لە نووسىنەكانى كلود لاکوردى كاھىنى كلېساي بايو (۱۷۵۵- ۱۸۳۶) دا ھاتووھ: " سروشتى مرؤف گەندەلېيەكى تىدايە، كە بىگومان وای لى دەكا مرؤفكى شەرەنگىز بى، گەر شتى نەبى بىترسىنى (...). نەك تەنيا سزايەك بۇ پاش ژيان، بەلكو سزايەكى ھەتاھەتايى، ئەوھ

حیکمه تیکه خودا هیناویه ته بوون. گهر ئه وه نه بوایه ئایا له توانای که سدا هه بوو، جلّه وی حه زه کانی مرۆف رابگری و پاریزگاری له سیسته م له جیهاندا بکا؟".

له کۆتایی چاخه که، ئامۆچپاری دۆمینیکانی ناودار جان مۆنسا ریئی، که له سالی ۱۸۷۱ تا سالی ۱۸۹۰ له کلێسای نۆتردام له پاریس له کاتی رۆژوودا، له سه ره هتا هتایی ئه شکه نه جان وتاری دها، ده یگوت: "سوودی کۆمه لایه تی سه ره کی ترینه، ئه وه وه ک کورپیکي وریا وایه که باوکی به خشیویه تی، به لام ئه و شته به لایه وه چ مانایه کی نییه. گهر دۆزه خ نه بوایه" ئه وا خودا و مرۆف ته نیا دوو ئه کته ره ده بوون بۆ کۆمیدیا یه کی کلۆل، که هه میشه به وه کۆتایی ده هات، باوکیکی دل باش بۆ ئه وه ی کورپه هیچ و پووچه که ی له ئامیز بگریت و میراتییه که ی خۆی بۆ بگوازیته وه، په نا ده با ته به ره هه موو ئامرازیک". دۆزه خ پیداو یستییه کی گرنگه بۆ به رگریکردن له خاوه نداریتی، ئه و "زیندانی دنیا که ی تره" گهر ئه و نه بوایه" نیرۆنمان ده دیت نغرو له شادیدا له سه ره دلی ساینه ت فسان دی پۆل". زیاد له وه ش گهر دۆزه خ بوونی نه بوایه، که وایه مه رگی مه سیح له چ شتیکی رزگاری کردووین؟ که واته ده بیته چه کی ترسان له دۆزه خ هه لبرین، له تۆقاندن نه ترسین به تایبه تی بواری به هه ست و سۆزه کان نه ده یین: "به زه یی نییه، تکایه، مندالانه دلنه وایه مه که ن، فرمیسک نییه! سه بووری به غه زه ب پیکه و تووه کان مه به خشن که سووکایه تیان پی - کردوون، چونکه هه رییه کی له وان ئیدی خۆی تاوانبار ده کا، خۆی سه رکۆنه ده کا، خۆی به نه فره ت ده کا".

میدیای ئه کلیرکی ته واو له گه ل ئه مه دا کۆک بوو، له سالی ۱۹۰۱ له و په ری کیشمه کیشه کان له سه ره عیلمانیه ت، گو فاری (دۆستی ئه کلیروس) وه لامی کاهینیکی دایه وه، که پرسیا ری ده کرد ئاخۆ قسه کردن له سه ره

دۆزەخ، جۆرىك له زىادەپۇيى تىدا نەكراوه بەوہى دەلى: "دەبى  
وینەکردنى دۆزەخ بە شیوەیەكى نەرم و نیان، خۆمانى لى دوورەپەریز  
بگرین، تا ئەو رادەییەى برواداران بتوانن بە چارەنووسیكى دابنن، که  
دەکرى بەرگەى بگرن، لەبرى ئەوہى ھەول بەدەین برۋاھینان بە دۆزەخ  
لاواز بکەین بەدیتنەوہى ئاسانکارییە مەحالەکان، دەبى کۆشش بکەین  
ئەو ترسە بخەینە دەروونى خەلکەوہ، که لە ئەشکەنجە گەورەکان  
دەربازیان دەکا، ئەشکەنجەیکە کہ چاوەرپى گوناھبارگەلیکە پەشیمان  
نین لە خەتاکانیان، ئەم ترسە باشترین ریگەیە تا وایان لیتکا لە  
گوناھوخەتابارى دوورکەونەوہ".

لە رۆژھەلاتى ئەوروپا، لە گوندەکانى پۆلۇنىا، ئەکلیروسی بەتوانا  
بەھەمان شیوان، لادییەکانى دەترساند، ھەرۆک قنستى قیتوس (۱۸۷۴-  
۱۹۴۳) لە یاداشتەکیدە شاھىدى بۆ دەدا و دەنووسى: "ئەم زیادپیتوہانە  
دەشى ھەندى کەسى زۆر ھەستیار بگەینەیتە دۆخى نەخوشى، چونکە  
ئەو دۆزەخەى چاوەرپى گوناھباران دەکا و بەو شیوە ترسناکە وینا  
دەکریت، دەشى بپیتە ھوى شلەژانىكى بەھیز".

شان بەشانى ئەوہ بەشیوەیەكى زۆر ورد و سەرسوورپیتەر،  
بیروباوەرەکان ھىشتا لە چوارچىوہ دەدرین، لە بەلارپیدا بردن و ھەلەى  
میژوویى، کە ھىندەى سەدەى نۆزدە، کتیب لەسەر دۆزەخ دانەنراوہ،  
تییاندا بەوردى باس لەھەموو مەرجەکانى لیبووردن و ئەشکەنجەکان و  
ژیانى تیاچووہکان کراوہ، شەر لەسەر ژمارەى ھەلبژیردراوہکان  
لەوپەریدا بوو. لە سالى ۱۸۹۷ تیۆلۆژستى ئەلمانى، ھینریخ، لە  
کتیبەکیدە (تیۆلۆژستى ئەدەبى) دەنووسى: "بوار بۆ سەرکۆنەکردنى  
بتپەرستان نەماوہ". لە سالى ۱۸۹۸ شوینکەوتەى یەسوع کاستلاین لە  
کتیبیکیدا بەناوى (توندوتیژى و ژمارەى ھەلبژیردراوہکان و دیکترینى

رزگار بوون)، رای دهگه یه نی که بیگومان تیاچووه کان که مینه ن. له سالی دواتردا ئیف. که ی. گو دتس ئەم بۆچوونه له کتیبیکی گه وردها رەت- دهکاته وه، که به لاتینی داینا بوو به وهی " ژماره ی رزگار بوون که من" تییدا ۷۳ له باوانی کلّیسا و ۷۴ تیؤلۆژست و ۲۸ شرۆڤه کاری په راوی پیروژ، سه لماندوویانه که ژماره ی تیاچووه کان له ژماره ی رزگار بوون زیاترن. له سالی ۱۹۱۳ (فه رههنگی تیؤلۆژستی کریستیانی) چاره نووسی بی باوه ران و چاره نووسی شیته کان به ران بهر یه ک دادنه ی و ده لی: " پله ی جۆراوجۆر له شیتی هیه" ئەم پلانه بهر پرسیاری تیبیه کان له سه ر کاره کان که م ده کاته وه. بالمیس-ی تیؤلۆژست ده نووسی (دۆخی گه مژه یی) که ژماره یه کی زۆر له درنده کانی تییدا ده ژین، ده کریت له روژی دوا ییدا بیته فریاد په سیان، چونکه زۆر له وه گه لحوترن که خودای راسته قینه بناسن. له سالی ۱۹۲۴ ئە ی. میشال ئەم لیبوورده ییه له کتیبه که یدا (کو تاییه کانی دوا یی) سه رکۆنه ده کا و به لیبوورده ییه کی تاوانکارانه ی داده نیت.

تیؤلۆژسته کان له تاوتویکردنی دۆخه کانی دۆزه خدا، زۆر جهنگی بهردهوام و نه زۆکیان ئەنجام ده دا، له کاتی که دا بوونی خودی دۆزه خ که وتبووه ژیر هه ره شه وه.

#### ۴- رهخنه گرتن له دۆزه خ (ههردوو سه ده ی هه ژده و نۆزده):

له ناوه راستی سه ده ی هه قده وه، هه ندی خالی سه ره کی له دیکترینی دۆزه خ که وته بهر هیرشی ناوه نده جۆراوجۆر و ئازاد یخوازه کان، وه ک ره وتگه لیکی پرۆتستانی و هه ندی که سی جوله که. له سالی ۱۶۵۴ کتیبیک له لایه ن پزیشک و فه یله سوفی ئەلمانی سونه ر له پاش مردنی بلا بووه، ناو نیشانه که ی کور تکراره ی ناوه رۆکه که یه تی: " سه لماندنیکی تیؤلۆژستی و فه لسه فی بۆ ئەم دۆزه، که ئەشکه نجه هه تاهه تاییه کانه و گونا هکاران

دهیچیژن، ئەووە جهخت لهسەر دادوهری خودا ناکات، بەلکو نیشانهی ستمکاریه کهیهتی".

دوای سێ سال بەشیۆهیهکی گالتهجاریی، سیرانو دی برجواک له کتیه کهیدا (میژووی کۆمیدیای دهولهتانی مانگ و ئیمپراتۆریاکانی) دهرفهت له وههله قه بهیه دینیی، که خووی له دادگایی کردنی گالیۆدا دهبینی له سالی ۱۶۳۳، لهسەر زاری یهکی له یهسووعیهکان لیکدانه وهیهکی سهیر بو سوورپانهوهی زهوی دهکا و دهلی" وا خهیاڵ دهکهم زهوی دهسوورپتهوه نهک له بهر ئەو هۆیانهی کۆپهرنیکۆس بانگهشهی بو دهکرد، بهلکو له بهر ئاگری دۆزهخ ههروهک پهراوی پیروژ فیрман دهکا، بهوهی دۆزهخ خزاوهته سهنتهری زهوییهوه، تیاچوو دهکان ههول دهدهن له گهرمی گرهکهی ههلبین، بهوردی سهردهکهون تا به دوور بن و بگه نه قوببهی دۆزهخ، بهو جوړه وا دهکهن زهوی بسوورپتهوه ههروهک سهگی خلۆکهیهک ببزوینی کاتی له نیویدا رادهکات".

دۆزهخ بو بیباوه رهکانی سهدهی مهزن و خراپه کارانی، بو نهیهکی نایابه بو گالتهکردن و سووکایهتیکردن به ئایین. جان دۆمینۆی کافر له ۱۶۷۰دا ئاوها دهلی: "ئایا ئەمانه هه مووی درۆ نین یان قسهی هیچ و پووچ نین یان خهوبزێکاندن نییه". ههروهها فهیله سووفهکانیش له پهراویزی ئهرتۆزۆکسی ئایینه گهرهکان وهک سپینۆزا و هۆبز، نکولی لههه موو شتی دهکهن که باس له سزای پاش مردن بکات.

له نیوان سالانی ۱۶۸۰ و ۱۷۲۰ و له کاتی (مه رگه ساتی ویژدانی ئه وروپی) که پۆل هازار به شیۆهیهکی نایاب مامه لهی له گه لدا کردووه، هه ر له نیو خودی کلێساوه هه لمه ته کان دهستی پێکرد.

ئەو نووسەرئانەى ئامادەكارىيان بۇ خودايىيەكان (ئەوانەن كە تەنیا خودا دەپەرستەن) دەكرد، ھەست و عەقلى رەخنەگرانەيان بەكاردىنیا، بۇ ئەوھى بەتايىبەت نكولى لە ھەتاھەتايى ئەشكەنجە بكەن. لە سالى ۱۶۹۵ عابىدىكى خودا بەناوى شۇلىق دەنووسىت: "خوداى من خودايەكى بى- بەزەبى نىيە" ئەو ئەم كارە قىزەونانە ناكا. بارون دۇلا ھۆنتان لە ۱۷۰۳ پشتىوانى لەم بۇچوونە كىرد. بىرۆكەى ئۆرىجىنۆس سەبارەت بە رزگاربوونى سەرتاسەرى دووبارە سەرى لەگەل ( ئىنجىلى سەرمەدى بۇ چاككردى ھەموو بوونەوەرەكان بەشيوەيەكى گشتى) سەرى ھەلدا، كە كىتايىكى فەرامۆشكراو بوو، لەسالى ۱۶۹۹ دەرەكوت. ھەروا (نەپتى چاككردى گشتگىر) كە خاوەنەكەى جان گلىۆم پىتەرسون بوو، لەنىوان سالانى ۱۷۰۰ و ۱۷۱۰ لەسى بەشدا بلاوبۆو. لەسالى ۱۶۹۷ بوسۆيى، نوای، سەرۆكى ئوسقوفەكانى پاریس، لۆتيلى سەرۆكى قەشەكانى رىمس، ئىمزا لەسەر بەياننامەيەك دەكەن بۇ سەرۆكۆنەى بۇچوونى كاردىنال سفقۇندرات، كە پەيوەندى بەو مندالانەو ھەبوو، بە كەمىك بەزەبىيەو ە مردوون بى ئەوھى بەئو پاكترابن. ئەمە تەنیا ختووكەيەك بوو شان بە شانى ئەو ھىرشانەى پيار بايل دەيكرد و مەسەلەكەى قوولتر دەكردەو: "چەمكى دۆزەخ بەخۆى ھەرگىز لەگەل بەزەبى و مېھرەبانى خودادا يەكناگرىتەو. دەستگرتن بەوھى مرۆف ئەوپەرى ئازادىيە ھەيە، دواى ئەو ھەموو ەبرواى بە رزگاربوونى ھەبى، ئەو ەساووىكى پووچەلە: خودا دەزانىت كە زۆرىك بە خراپى ئەم ئازادىيە بەكاردىنن و برىارى تياچوون بەسەر خۆياندا دەسەپىتن. مەحالە خودا شتەكانى ئاواھا بەجى ھىشتىت، كە بەم شىوەيە بەرپۆ ەچىت". تەنانەت دۆزەخى مەودا ديارىكراویش ناكرى جى رەزامەندى بى: "ناتوانن بگەنە ئەوپەرى چاكسازىيە خودا، ئەگەر تا دوا خولەك ئەشكەنجەى دۆزەخ



نەچىژن، سەبارەت بە سوودى كۆمەلايەتى ئەم ھەرەشەكردنە بە دۆزەخ ئەوئەندە بەسە، كە بگەينە دەرەنجامى بەوھى رىژەى خراپەكاران لای كرىستيانەكان دەگاتە ھەمان رىژە لە ئايىنەكانى دىكە و لای بى- باوەرەكانىش".

كلىسا سەركۆنەى ھەموو كارە نارەواكان و سەرچەم دانراوھەكانى بايل قەدەغە دەكا. بەلام لايبىز لە سالى ۱۷۱۰ بە تۆژىنەوھىكى فەلسەفى وھلامى ئەوھ دەداتەوھ، لەژىر ناوى (وتارە تىۆلۆژىستەكان چارەسەرى نايابى خودا و ئازادى مەرۆف و بئەچەى مەرۆف). "دۆزەخ بەلای ئەوھوھ، بە تەواوى لەگەل ھارمۆنىيەتى گەردوونىدا دەست لەملانىسى يەكترى دەبن، كە ئىتر ھاوسەنگىي بال بەسەر ھەموو شتىكدا دەكىشىت". ئەو دەنوسى: "رەنگە نەمرىي تۆباويىھەكان لەچاوسەرفرازى خواوھندىدا لە مەزنىيەكدا بىت، كە ناكرىت ئازارى تەواوى تياچووھەكانى لەگەلدا بەراورد بكرىت". زىاد لەوھش تەننەت گەر زۆرترىن كەس تياچووېى، ھاوسەنگىيەكە بەھۆى رزگاربوونى ئەو بوونەوھرانەى لە دەرەوھى دنىاي زەوى دەژىن، ھوكمەكە راست دەكاتەوھ: "بەلام سەبارەت بە ژمارەى تياچووھەكان، گەر زۆر زىاتر بوو لە ژمارەى رزگاربان، ئەمە نايىتە رىگر لەوھى بوونەوھرە بەختيارەكان لە گەردووندا ژمارەيان لە بوونەوھرە كۆلەكان كەمتر بن".

ئەمجۆرە پاساوانە بۆ فەيلەسووفەكانى سەدەى ھەژدە، چىژبەخش بوون، ھەر لە قۆلتىرەوھ كە لە(فەرھەنگى دۆزەخ)دا داھىنانىكى ئامادەكراوى لەدۆزەخ ھىنايە ئاراوھ بۆ رووكەشكردنى بۆشايىھەكانى دادوھرى مەرۆف. سەرچەم فەيلەسووفەكان تا رادەيەك دژ بە دۆزەخ كۆك بوون. مۆنتسكيۆ بەتايىبەتى دژى سىفەتى ھەتاھەتايى دۆزەخ بووھ، ئەمەشى لە وتارىكدا بەناونىشانى(دژى سەركۆنەكردنى ھەتاھەتايىھە)

بتپه رسته كان) ناماژهی پیکردووه، که میژوو دهگه ریتته وه بۆ سالی ۱۷۱۷. مارمونتیل و ده بیینی دۆزه خ ئه و باره گرانه یه که له سه ر ئه م زه مینه، سه ر کرده سیاسیه کان ده یخه نه سه رشانمان. دیدیرۆ ده لی: " ماوه یه کی زۆره داوا له تیولۆژسته کان کراوه، ریکخه ر بن له نیوان بیروباوه ری ئه شکه نجه ی هه تا هه تای ی و به زه یی بی پایانی خودا، به لام هیشتا ئه وان له سه ر هه لویستی خویانن". ئه م باوه ره بۆ دۆلباخ مه حاله. قه شه ساڤوا دو رۆسو زۆر وردتر ده یگوت: پیویسته به دلنیا ییه وه سزای خراپه کاران بدری، به لام سزا له م ژیا نه وه ده ست پی ده کا، له گه ل ئه و ئازاره ی خراپه کاران ده یخه نه وه، بیگومان بۆ پاش مه رگیش به رده وام ده بی، به لام به شیوه یه کی کاتی و ته نیا ویژدان نا ئاسوده ده بی.

بیروکه ی رزگار بوونی ته واو، ته نانه ت له نیو ئه کلیرۆسیشدا به شه رمه وه بلاوده بیتته وه. له سالی ۱۷۱۶ پیار کویبی قه شه ی یاساناس له ئه بره شییه ی سه ینت دنووسی: ئاسمان کراوه یه بۆ هه موو خه لک یان بۆ توژینه وه ی تیولۆژستی، به پشت به ستن به په راوی پیرو ز و عه قل، بی- ئه وه ی سووکایه تی به کرده وه ئایینییه کان بکه ین تا به هۆیه وه به تاسه و تینه وه بیسه لمینین، که ته واوی خه لک رزگاریان ده بی. کتیبه که تا سالی ۱۷۴۳ ئه و جا به ئینگلیزی بلاوکرایه وه، له سالی ۱۷۶۷ یش به فه ره نس ی. به هه مان بیرکردنه وه و زه ینه وه به ریز لویس له سالی ۱۷۸۲ له کتیبه که یدا (ئاسمان بۆ هه موو گه ردوون کراوه یه) دنووسی: دۆزه خ ته نیا چیرۆکیکی ترس و به دییه، ده کری ئه و هه ساره یه ی رووناکمان ده کاته وه بۆ دواوه بگێریتته وه.

له کو تایی سیسته می کۆن و له ناوه نده کانی هزر قاناندا باوه رپوون به دۆزه خ ته قلیدی، تووشی راچله کینی ترسناک ده بی. ئه م باوه ره لای فیلیپ ئه ریاس هه ر نه ما، که چی رینماییه کانی کلیسا له م خاله دا

به خوراکری ده مینیتته وه، له گه ل پيشقه چوونى گرنگ له پاساودا، ورده ورده هوكارگه لى تيولوزستى له لايهن قازانجى كومه لايه تيبه وه، جتيان پى چول ده كرى، به وهى دوزخ باشتريين پاريزه ره بو سيسته م و مورال، كه واته دوزخ پيوسته. ئەمه بيركردنه وهى باوه برجى بوو، دانهرى وتارى (دوزخ) له ئەنسكلوپيديا. هه ندئ له شورشگيرانيش ئەم پاساوه دوگماييه پياده ده كهن وهك ناوبراو شومان -ى تيوفيلانترۆپ<sup>(۸۸)</sup>.

بيروباوه ركه ههروهك خوى ماوه ته وه، لاي باوه دارانى به گشتى هيچى لى نه هاتوه، له كاتيكا بيري نوى سهرى هه لدا، له نيو كه مينه يه كى كه مدا قه تيسى به ستبوو. به م جو ره ده كرا كنيى (ساد) وهك ئاره زوويهك بو سهركونه كردن و به ديهينانى دوزخ له سه ر زهوى ليك بدريته وه. شله زانى شورشگيرى هه لويس ته كانى كو نكري تير ده كرد: بيزارى له باوه ر لاي ئەكليروس به ره وه به هيزبوون چوو، هه لكشاني نار ه زايه تى و پاشه كشه ي ترس لاي باوه داران زيادى كرد و دوزخى عيلمانيه تى نوى هاتنه ئاراهه.

---

۸۸ : زاراويه كه به واتاى (دوستانى خودا و مروفت) ديت، كه رچه يه كى فهلسه فى بوون له فهره نسا سهرى هه لدا، له سالى ۱۷۲۹ سه ره تاي گه لاله بوونى ئەم رچه يه بوو، كه بېرواى به بوونى خودايه كى به توانا و به به زه يى هه يه.

بەشى نۆبەم  
گۆرانكارىيەكانى دۆزەخ  
سەدەى نۆزدە- سەدەى بىست

بەدرىژايى ھەردوو سەدەى دوايى، ھەندىك جىگۆركى بەسەر چەمكى دۆزەخدا ھات. پاش فراوانبۈونى واتاي ئەم دەستەواژەيە كە بەدەستكارىيى زمانەوانىانە بووہ واتابەخشى ھەموو دۇخىكى دژوار، كە لە گوزارشتە ھەنووكەيىيەكەيدا بەشىكى گەورەى لە ھىز و تواناكەى لەدەست دا، ئەم گۆرانە مەزنى بەھۆى گواستەوہى شوينە تايبەتەكەى خۆيەوہ بوو. دۆزەخى كرېستىيانى تەقلىدى، كە ئەگەرى پيشكەش كەردنى لە كىتېبى فەيلەسووفەكانەوہ ھەنگاوى دەسپىكى نا، بەھەمان شىوہش لە زەينى مىللەتدا پاشەكشەى كەرد. بووہ ئامانجى بۇ راست كەردنەوہيەكى قول لە تيۇلۇژستى كلاسىكى، بەتايبەتى لەمىيانى بەستنى كۆرى دووہمى قاتىكان. ئەو نەرىنيىانەى پيشتر شىوازى توقىنەرانەى قەشەكان ھۆكارى بوون، كلىساي ھاوچەرخى شلەژاند، بەرادەيەك گەيشتە ئاستى شارەندەوہى راستەقىنانەى وشەكە لە زمانى كلىسايى. خودى چەمكەكە بەردەوام بوو، بەلام تەنيا بە واتا رۇحانىيەكەى، كە ھىچ پەيوەندىيەكى پتەوى بە چەمكى تەقلىدىەوہ نەمابوو. شان بە شانى ئەوہ، شاعىر و فەيلەسووفەكان كەوتنە ھەلقۇستەوہ لە دۆزەخ، كە بووہ توخمىكى سەرەكى لە رەوتە ھزرىيە زۆر و زەوہندەكانى بىباوہرىيى، ھەرەك جان گىتۇن تىبىنىيى كەردبوو، " لەم زەمەنەدا كە بىرودارانىش ئارەزووى

کال کردنه وهی هیزی هه تاهه تایی مه رگ ده کهن، شتیکی دژ به یه ک و نامۆ نییه له نیو ریزی هزر قانه نکولیکاره کاندای که تا راده ی کفر کردنیش ده چن، گه ران به شوین ده سته واژه یه کی ورد به پیویست بزنان بۆ دنیای دۆزه خیی. رهنکه لای هزری عیلمانی مه سه له ی بوونی دۆزه خ (به ده ر له وه ی چ بیرو باوه ریک بانگه شه ی بۆ کردووه)، هیچ سه رده می وه ک ئەم سه رده مه، هینده جیی بایه خ و په یوه ست بوون نه بووین.

دۆزه خ له سه ده ی نو زده، باشترین باب ته ی شاعیره "نه فرته - لیکراوه کان" و فه یله سووفه ته واو ره شینیه کان بوو. له سه ده ی بیست وجودیه ت به کاری هینا و بووه گوزارشت کردنی له نه هامه تی سه ره کیی مروفت. ئەو بیرو که کۆنه ی که به هۆیه وه دۆزه خ زۆر به ساده یی به بارودۆخی مروفت هه ژمار ده کا و له دوو هه زار ساله وه له لایهن لۆکریس پشتیوانی ده کریت و دواتریش ره وته ئایینییه جیا بۆوه کان پیاده یان کرد، گه یشته ئەوه ی خۆی سه یینی، ئیدی دۆزه خ له ژیر زه ویدا نه ما، به لکو له سه ر زه ویه یه و له دلی مروفتدایه. ئەم بیرو که یه تا ئەو راده یی بیرو لئ ده که یه وه له زانستی تیۆلۆژییه وه دوور نییه.

### ۱- پاشه کشه ی ترس له روژی دواپی:

له ده ورو به ری سالی ۱۶۸۰ یه که مین گومان له مه سه له ی کاریگه ریی ترس له دۆزه خ، له سه ر زمانی وتارییژه ئایینییه کان ده رکه وت، که تووشی سه رسامی هاتن، به هۆی ئەوه ی وتاره ئایینییه کان یان چ ئەنجامیکی نه بووه. هه ماهه نگی له نیوانیاندا ته واو بوو. باوه فرۆمۆنتیه ر تی - نه ده گه یشت بۆچی سه ره باری ئەو هه وه له ی ده دریت، بۆ ترساندن ی پرواداران، که چی کهس له ترساندا ناله رزی. قه شه ی کرملی، سیمۆن، سه ری سوورده مینی و ده لی: هه ره شه یان لئ ده که ی، به لام کهس ناگه ریته وه و تۆبه ناکات. باوه دۆلا کۆلۆمبیر به م جووره سه رسوورمانی

خۇى دەردەبېرى: دۆزەخ ھەيە و گاۋرەكانىش ئەۋە دەزانن، دۆزەخ پېرە لە گاۋرەكان! باۋە لۇرىۋ وتەكانى بەپروۋى گويگراندا دەدا و راى- دەگەيەنى " ھەلۋىستى ئىۋە وام لىدەكا واز لە پەيامەكەم بىنم". ئەم دياردەيە لە سەدەى ھەژدەدا زەقتەر دەبىتەۋە. باۋە كۆمباسىرىس بە ناۋمىدبىيەۋە دەلى: چىدىكە گاۋرەكان ھەست بە ترس ناكەن، كاتى بايەخ بە ئايىن دەدەن كە راستىيەكى ئاشكرا بىينن، ھاوكات ناشيانەۋىت بىجگە لە خودايەكى مېھرەبان، چىدىكە بىينن.

مىژوونوسە ھاۋچەرخەكان ۋەك فىلىپ ئەرىس و پىار شانۇ و ژان دولۇمۇ و فرانسوا لۇبرۇن و مىشىل قۇقىل و زۇرىكى تر سەرقالى تاۋتويكردى ئەم دياردەيە بوون، بەلام نەگەيشتتە كۆدەنگىيەك. فىلىپ ئەرىس دەلى: ھەرەشەيەكى خەيالى گەر پىشتر رووبەپروۋى كۆمەلگەيەك نەبوۋىتەۋە و بەراستى ئەنجام نەدرابىت، ئەۋا ئەۋ كۆمەلگەيە ناتاۋىت رووبەپروۋى ئەم بانگەۋازە سۆزدارىيە بىتەۋە و لاي نەبىتە ترس.

بەلام فرانسوا لۇبرۇن بىردەكاتەۋە و بەپىچەۋانەۋەى ئەۋ دەلى: ئەم قسەيە ترسناكە بەشئەيەكى زانستىيانە ئامادە كراۋە، دواتر بۇ ماۋەى سى سەدە لە چۈرچىۋەيەكدا بەردەوام بوۋە تا بگاتە ئامانجى خۇى كە ئەۋىش: مانەۋە لەسەر رىگەى راست بەھۋى تۇقاندن لە سزا.

ئەۋى ناكرى نكولى لى بكرى ئەۋەيە كە ژان دولۇمۇ لە سەدەى ھەژدەدا گوتۋويەتى " كىماسى لە ترسان لەخودا" ھاتۋتە ئاراۋە. شلەژانى شۇپشگىرپىش ئالىكار بوۋە بۇ بلاۋبوۋنەۋەى شەپۇلى رەشبىنى. قەشەكانى نيۋەى يەكەمى سەدەى نۆزدە، لە وتارەكانياندا دەربارەى دۆزەخ ناچار بوون، بېروا بە بېرواداران بىينن كە خودا بوونى ھەيە. لويس- ئۇگستىن رۇبىنىيە لە سالى ۱۸۲۴ بە ئەفسوسەۋە راى-

دەگەيەنئى: "ورىايى جىي سادە و ساكارىتى كرىستىيانى گرتۆتەو، بى-ئەوھى گاۋرەكان زانا بن. زياتر ئارەزوومەندتر بوون بۇ سەلماندن، پتر خۇيان ھەل دەكېشن و كەمتر متمانەيان بە سەرپەرشتىيارانىان ھەيە و كەمتر ئامادەسازىيان بۇ باۋەرپان بە قسەى خۇيان ھەيە، تەنيا بەس نىيە راستىيە ئىمانىيەكانيان بۇ نىمايش بكەين، بەلكو دەبىت بۇشيان بەسەلمىنن". قسەو باسەكان لەبارەى دۆزەخ بە" قسەى ھىچۈپوچ و ھىكايەتە كۆنەكان" دادەننن و گوايە" دۆزەخ گەر ھەبىت بۇ تاوانباران درووست كراۋە" و "پىۋىستە باۋەر بەوھ نەكەين كەوا ئاگرى سووتىئەرى تىدايە". ھەموو ئامۇچىاران لە ناوەرپاستى سەدەكە لەم بابەتە نىگەران بوون، ھەر لە باۋەر راقىنىۋن تا لاكور دىر.

پاش ئەوھ بە پەنجا سال، بىروا نەمان بە دۆزەخ بووھ كارى روون و ئاشكرا. دەنگدانەوھى ئەمە لە رۆژنامەگەلى ئەكلىرىكىدا دەبىننن، بەتايىبەتى لە گۇقارى(دۆستى ئەكلىرۆس) نامەى قەشەگەلىكى بلاۋكردبۆۋە، كە نىگەرانىيەكى گەورە گرتوونى لەبارەى داواكارى گويگر و خەلكانىان. لەسالى ۱۹۰۶ يەككىك لەو قەشانە نووسىۋىتەتى: "شىتىكى سەيرە، چەندىن ژن و پىاۋى گاۋر نكولى لە بوونى دۆزەخ دەكەن، كە لە ھەموو بۆنەيەكى كلىساشدا ئامادە دەبن، نوئىژى عەسرىان لەكىس ناچىت، ئەركە ئايىنىيەكانيان بە باشتىن شىۋە بەجى دەگەيەنن، ئەوان دەلئىن قەشەكان باس لە دۆزەخىكى ھەتا ھەتايى بۇ ترساندن و مانەوھ لەسەر رىگەى راست دەكەن، بەلام بىئەوھى خۇيان باۋەرپان پىي ھەبىت، چونكە مەھالە دۆزەخىك ھەبىت وەك ئەوھى ئەوان وىنەى دەكېشن بۇمان". خودا لەمبارەدا دەبىتە باۋكىكى بىئەزەيى. ئەوچا قەشەكە پرسىيار لە تىۋلۆژستەكانى گۇقارەكە دەكا، كە دەبىت چ

هه‌لۆیستی بگریته‌به‌ر، ئایا ناكری ره‌وتی قسه‌کردن له‌سه‌ر دۆزه‌خ  
بگۆردی و چاره‌سه‌ری دیکه‌ بدۆزیته‌وه‌؟

ئهمه‌ یه‌كی له‌ هاوه‌له‌كانی ده‌یخاته‌روو، كه‌وا ده‌بینی " زۆری له‌  
ئامۆچیاران بریار ده‌ده‌ن، خۆیان له‌ قه‌ره‌ی ئهم‌ بابته‌ تیکچه‌ژاوه‌  
نه‌ده‌ن". قسه‌ی هه‌ندی له‌ شوینکه‌وتوان كه‌وا دیاره‌ ناتوان وه‌لامیان بۆ  
ئهم‌ قسانه‌ هه‌ییت " چ باوکیك هه‌رچه‌نده‌ بی‌به‌زه‌ییش بی‌ت، ناوازه‌ بی،  
كو‌ری خۆی به‌ زیندووی ده‌سووتینی، له‌سه‌ر ئاگریکی ته‌نك  
ده‌یسووتینی، به‌ میشکیکی ساردیشه‌وه‌ له‌ به‌رانبه‌ر ئازاره‌کانیدا  
ده‌وه‌ستی؟" یه‌کیکتر له‌ قه‌شه‌کان ده‌پرسی ئاخۆ ئه‌شکه‌نجه‌دانی دۆزه‌خ،  
ره‌نگدانه‌وه‌ی دۆخی دادوهریی مرۆیی نییه‌ له‌ سیسته‌می کۆندا و ئایا  
ئاگر میتافیزیکه‌. ئه‌وانی‌تر هه‌موو پرسگه‌له‌ گه‌وره‌کانی کلاسیکی  
ده‌خه‌نه‌روو: " رات چیه‌ به‌رامبه‌ر ئه‌و بۆچوونه‌ی ده‌لی کات، سووک-  
کردنی به‌ ئه‌شکه‌نجه‌دانی تیاچووه‌کان ده‌به‌خشی؟" سالی ۱۸۹۷: "ریژه‌ی  
ژماره‌ی رزگاربووان بۆ ژماره‌ی تیاچووان له‌ کۆمه‌له‌ی ره‌گه‌زی مرۆف  
چه‌نده‌؟" سالی ۱۹۰۱: "له‌نیوان ئهم‌ ژماره‌ زه‌به‌للاحی ئه‌فه‌رۆزه‌کان و  
به‌زه‌یی خودا و ویستی بۆ به‌خشینی هه‌مووان، چۆن له‌ دروست‌کردنی  
ریگه‌ی رزگاربوونیان سه‌رکه‌وتوو بین؟" سالی ۱۹۰۱: "ئاگر چۆن کار له‌  
گیانه‌کان ده‌کا؟" سالی ۱۹۰۲.

له‌ به‌رانبه‌ر ئهم‌ لیثاوه‌ پرسیارده‌دا، تیۆلۆژیسته‌کان خۆراگرانه  
ده‌وه‌ستن. گوڤاری (دۆستی ئه‌کلیرووس) که‌ بابته‌که‌ تووشی شله‌ژانی  
کردبوو، تۆمه‌ته‌کانی ره‌ت‌کرده‌وه‌، گوايه‌ ده‌یه‌وی ترس به‌کاربێنی تا  
برواداران له‌ژیر چنگی خۆیدا بیلێته‌وه‌ و پرۆپاگه‌نده‌کارانی‌شی ره‌وانه‌ی  
دۆزه‌خ بکات... ئهم‌ ره‌خنه‌یه‌ به‌ دُنیا‌یه‌وه‌ هه‌له‌یه‌ و سووکایه‌تی پئ-  
کردنیک‌ی مه‌ترسیداریشه‌ ئاراسته‌ی پیاوانی ئایین ده‌کریت... ئه‌وه‌



جنيویکی قیزهونه شایانی سزادانه له بهردهم خودا و تهنانهت له بهردهم دادوهری مروقیشدا" بهلام سهبارت به مهسهلهکانی دیکه، گوڤارهکه به بهرهمی(ههستیارییهکی هاوچهرخانهی ساختهی) دادهنی، ئهوه" گهر دۆزهخ بوونی نهبیئت، وا تینهگهن مروڤ پیویستی بهخو هیلاککردنی زور بیئت بو ئهوهی خوئی له دۆزهخ لابادت".

کهواته دهبی بچهسپیئت. گوڤارهکه هه موو پاساوه کۆنهکان دینن بو بهرژه وهندیی سزای هه تاهه تایی، به پاساوه ساخته کانیش، چونکه ئهوهی به لایه وه گرنگه، ئه نجامه که یه. به م جوړه باسکردنی ئه وه راست نییه، که دۆزهخ پاساوداره له بهرئه وهی هه له یه که دژ به بوونه وه ریکی سه رمه دیی ئه نجام دراوه، به هوی ئه وهی له و دۆخه دا هه موو گوناھی هه رچه نده سه رییش بیئت شایانی ئه شکه نجه دانیکی هه تاهه تاییه. ئه م پاساوه ته نیا له گه ل" عه قله که م ژیره کان" به کاردی، رهنگه عه قله کان که متر زیره ک بن له وهی دهرک به لاوازی ئه م به لگه یه بکه ن و کاریان لی بکا، ئه م به لگه یه به سه ر ئه و دژواری و سه ختییه دا زال ده بی، که ناهیلی بروا به ئه به دیه تی ئه شکه نجه بکات: ئاکامه که ش وا دیتته وه، که دهره نجامه که ی باش ده بیئت. له به رانه بردا" ئه مه به لگه ی نه فامی پیشنیازکردنی ئه و وه لامه یه بو عه قله روشنه به تواناکان، که تیبگهن ئه مه بی به هایه".

هه موو شتی پشتیوانی له بوونی دۆزهخ دهکات، تهنانهت(دوستی ئه کلیروس) له سالی ۱۹۰۳ دوودل نه بوو له وهی له سه نته ری زهوی دابینی، به و پییه ی گرکانه کان له وین. شه رهکانی ئه م دواییه نه یانته وانی به ره به ستی به رووی شه پولهکانی ناره زایه تی دابنن. له راستیدا زورینه ی زوری گاوردکان و تهنانهت به شیک له بی باوه ره کانیش که له مدواییانه نکولییان له ئایینی مه سیحی کرد، شتی له ترس و وریاییان تیدا ده مینیتته وه، کاتی نزیک ده بنه وه له چوونیان بو دنیا که یتر.

لیکۆلینه وه گه لیکى کۆمه لایه تی ئاماژه به وه ده ده ن، ئەم ترسه تا راده یه ک روو له زیاده بوونه. له هه ریمی به ریتانیای خواروو، له ناوچه یه ک که به وه ناسراوه، زۆرترین جار شانده ئایینییه کان هاموشۆی له گه لیان بووه، ئیف لامبیر تییینی کردووه له سالی ۱۹۰۰هوه" به پراستی خه لک له گه ل هه ندی به رچا وروونیدا، بی چه ندوچوون له دۆزه خ ده ترسن" ئایا ئەمه واتای ئەوه نییه که خه لک بیرده که نه وه له وه ی چی پیویسته پیی هه ستن تا خو یان له دۆزه خ لاده ن؟".

ئالان<sup>(۸۹)</sup> له (وته کان) ی ئەم پیشقه چوونه باسده کا و ده لی: "ترسان له دۆزه خ نه خو شییه ک بوو له ولاتماندا سه رنگوم بوو، هه روه ک چۆن نه خو شییی به له ک به له کی نه ما. کاتی مندال بووم زۆر له شه یتان ده ترسام، چونکه ئەو بیروکه پروپو وچانه له ره وانییژی ئەکلیرۆسدا ده گوتران، زۆر به پراستی وه رم گرتبوو".

به لام کاتی هه ستمکرد نه باو کم و نه دایکم و نه هاوه له کانیا ن، ته نانه ت قه شه کانیش له دۆزه خ ناترسن، یه کسه ر منیش له و ترسه رزگارم بوو، به لام ژیا نه که یتر که که سه ن نه مایی بروای پیی هه بییت، نابیته په له بکه ین له وه ی قسه ی له سه ر بکه ین. به لام به گشتی وا دیته پیشچاوم ئەم پارانه وه یه له ترس دامالراوه. ئەمرو به هیزترین بیروکه لای کاسۆلیکه دلسۆزه کان ئەوه یه که باشترین هه لچوونمان، مه رگ کۆتوبه ندی ناکات، له به رئه وه هۆکارمان هه یه تکا بۆ بوونیکى تر بکه ین، که هه رچیه ک باشه تییدا رزگار بیی و هه رچیه کیش خراپه تییدا له بییر بکری (۱۹۲۱).

---

۸۹:مه به سستی نووسه ری ئەم کتیبه، ئالان ئی. بیرنشتاینه، که خاوه نی کۆمه لیک نووسین و کتیبه له سه ر تیۆلوژی، که گرنگترینیا ن له سالی ۱۹۹۶ به چاپ گه یشتووه به ناوی (the formation of hell).

به‌دریژی سده‌ی بیست ئه‌م گۆرانه به‌رده‌وام بوو، هر له سه‌ره‌تای هه‌فتاکانه‌وه، رووخانیکی راسته‌قینه‌ی باوه‌پوون به‌دۆزه‌خمان بینی. له‌هه‌ریمی به‌ریتانیای خواروو تییینییه‌ گوماناوویه‌کانی ئیڤ لۆمبیر که له‌سه‌ره‌تای چه‌رخ‌ی نوێ نووسیوی، بوونه‌ قسه‌ی گالته و گه‌پ و خه‌یاڵلۆی، نه‌ک هه‌ر ئه‌وه، به‌لکو له‌دووتوی خۆیدا چه‌ندین تۆمه‌تی هه‌لگرتبوو وه‌ک "چۆن توانییان وامان لیبکه‌ن، به‌م شتانه‌ پروا بینین؟ که‌له‌سه‌رمان ته‌ژی بوو به‌م دۆزه‌خه، به‌م پاکژکاره و به‌م هه‌موو باب‌ه‌تانه، به‌لام ئیستا قسه‌ی له‌باره‌وه‌ ناکه‌ن، ره‌نگی نه‌مابن، " دۆزه‌خ، ئاخ، نازانم ئاخۆ هیشتا ماوه‌."

ژماره‌کان چه‌خت له‌وه‌ ده‌که‌نه‌وه، که‌ پڕواهی‌نان به‌ دۆزه‌خ له‌نیو سه‌رجه‌م بیروباوه‌ره‌ ئایینییه‌ ته‌قلیدییه‌کاندا، زیاتر تووشی پاشه‌کشه‌ هاتوه‌. به‌پیی لیکۆلینه‌وه‌یه‌ک که‌ تیمی تۆژینه‌وه‌ی سیسته‌می به‌ها ئه‌وروپییه‌کان له‌ سالێ ۱۹۸۱ ئه‌نجامی داوه، ده‌رکه‌وتوه‌ ۷۵% ی ئه‌وروپییه‌کان باوه‌پریان به‌خودا هه‌یه، ۴۰% پڕوایان به‌به‌هشت هه‌یه، ۲۵% پڕوایان به‌شه‌یتان هه‌یه، ۲۳% پڕوایان به‌بوونی دۆزه‌خ هه‌یه. هیشتا ئه‌م ژمارانه‌ تا راده‌یه‌ک له‌ به‌رزبوونه‌وه‌دان. ئه‌م تیکرپایه‌ له‌ ئینگلته‌را له‌ ۲۷% وه‌ گۆراوه‌ بو ۱۴% له‌ ئه‌لمانییا. به‌م‌جۆره‌ له‌ کریستیانیی دیریندا، دوا‌ی پانزه‌ سده‌ له‌ مژده‌دان به‌ دۆزه‌خ، که‌متر له‌ چاره‌کیکی میلیه‌ت پاریزگارییان له‌ هه‌ندئ پڕوابوون به‌بوونی دۆزه‌خ کردوه‌، که‌ ئه‌مه‌ش شایانی گوتن نییه‌ گه‌ر به‌راورد بکریته‌ له‌گه‌ل دۆزه‌خی کلاسیکی، چونکه‌ زانستی تیۆلۆژی سه‌باره‌ت به‌و باب‌ه‌ته‌ زۆر پیشکه‌وت و گۆرانکاری به‌سه‌ردا هات.

## ۲- پاشه‌کشه‌ی دۆزه‌خی کریستیانی:

ئەو شتە‌ی زۆر دیاربۆ و پێ‌ی گە‌یشتین ئە‌وه‌یه، که دوا‌ی چە‌ندین سە‌ده له‌ بالاده‌ستی سە‌رسە‌ختانە‌ی ئە‌شکە‌نجە‌دانی هە‌تاه‌تایی، بێ‌- دە‌نگیە‌کی قروقه‌پکارانه‌ بالی کیشا به‌سەر ئە‌م خالە‌ سە‌یره‌ی دیکتۆ‌ریندا. دوا‌یه‌مین هاتنه‌نانه‌وه‌ی پاپا له‌ جۆ‌ره‌ ته‌قلیدییه‌که‌ی، ئە‌وی پاپا پیوسی دوا‌زده‌یه‌م بوو، که له‌ ۲۳ی مارتی ۱۹۶۹ جە‌ختی له‌سەر کرده‌وه:

"مژده‌دان به‌ راستییه‌ ئی‌مانییه‌کانی سە‌ره‌تا و کۆ‌تاییه‌کانی دوا‌یی، نه‌ک ته‌نیا له‌ رۆژگاری ئە‌م‌رۆماندا ده‌رفه‌تی له‌ ده‌ست نه‌داوه، به‌‌لکو زیاد له‌ هەر وه‌ختیکێ‌تر بۆ‌ته‌ پێ‌ویست و ده‌بی ده‌ستی پێ‌وه‌ بگیریت و به‌‌دۆزه‌خ ئاگادار بکری‌نه‌وه. بی‌گومان ده‌بی به‌ شکۆ‌مندی و ژیرانه‌ مامه‌له‌ له‌گه‌ڵ ئە‌م بابە‌ته‌ بکری. به‌‌لام سە‌باره‌ت به‌ کرۆکی ئە‌م راستییه‌، ده‌بی کلێ‌سا له‌به‌رده‌م خودا و خه‌لکدا، ئە‌رکی راگە‌یاندن و فی‌رکردن به‌‌بی هیچ نه‌رم و نیانییه‌ک بگیرته‌ ئە‌ستۆ، هە‌روه‌ک چۆ‌ن مه‌سیح به‌‌گۆی هیناوه: هیچ دۆ‌خیکێ‌ زه‌مه‌نی ناتوانیت بێ‌ چە‌ندوچوونی ئە‌م ئە‌رکه‌، سووک بکات."

له‌و کاته‌وه شتێ‌ نه‌گوتراوه و تا راده‌یه‌ک هیچ شتێ‌ ده‌رنه‌چووه، به‌‌لکو له‌ کۆ‌ری دووه‌می فاتی‌کاندا ئاماژه‌یه‌کی کورت درا، بێ‌ ئە‌وه‌ی وشه‌ی (دۆزه‌خ) به‌‌زاردا بیت، بانگه‌وازیکی شه‌رمنا‌نه‌ش له‌ سا‌لی ۱۹۷۱ له‌ پاپا پۆ‌لسی شه‌شه‌مه‌وه درا. له‌م به‌‌لگه‌نامه‌ و له‌ویتر ده‌رباره‌ی رۆژی دوا‌یی، ئاماژه‌گه‌لیکی ته‌موم‌ژاوی و ده‌گمه‌ن هە‌ن. به‌‌تایبه‌ت کاردینا‌ل رازینگەر له‌ سا‌لی ۱۹۸۹ مخا‌بن ده‌خوازی بۆ‌ ئە‌و (کورت‌کرده‌نه‌وه ماتماتیکیه‌ی) له‌قسه‌وه‌خواسه‌کانی کلێ‌سادا به‌‌سەر ئە‌م بابە‌ته‌دا هاتووه، ئە‌و له‌ کتێ‌به‌که‌یدا که پێ‌یده‌لێ‌ن (مردن و پشته‌ی مردن) و دوو سه‌د و چه‌فتا لاپه‌ره‌یه، ته‌نیا چوار لاپه‌ره‌ی بۆ دۆزه‌خ تاییه‌ت کردبوو.

به لّام هۆكّانى ميدياي كاسؤليكي له گوڤارگهلى ميللى و زانستى، به تهواوى وازيان لهو بىروكّهيه هئينا، كه له وتارهكان و له زمانى كليساشدا بزر بوو. ئهم وشه ماندووّه به رابردووويهكى بارگران له فرههنگهلى ئايينيشدا لادرا، تهنيا له ژيّر بابهتى (رؤژانى دوايى) ئاماژهيهكى شاراوّه و زؤر نارؤشنانه به چاره نووسى ئاييندهيهكى كلؤل دراوه، بو ئهوه كه سانهى خوشه ويستى خودايان رهت كردؤته وه. فرههنگى تيؤلؤژى له سالى ۱۹۸۸ شه رمانه راي دهگهيه نى: "هه رچؤنى بيت دؤزهخ گوزارشت له ناوچهيهكى خراب دهكا، كه مرؤقى تيدا داده نين، ئه وانه ش كه خودا ناتوانى بيان گوڤرئت بو چاكه كار، به لّام ناچار ده بيت بو هه تاهه تايى سزاي بدات". له كتيبى (ئيمان) سالى ۱۹۷۶ كه تيؤلؤژست تى. راي. ميرمى داي ناوه، هاتووّه: "مرؤف ده توانى ده سته بردارى ئه وه بيت كه هيجى خوش نه ويّت" ئه مه ش ريك ئه و توانايهيه كه بىروكّهيه دؤزهخ راي دهگهيه نيّت". ئه و پيناسهيهيه كارل راهنهر وه رووى خستووّه زؤر ورد نيه: "ديكتورينى دؤزهخ ماناي ئه مهيه: ژيانى مرؤف له ژيّر هه ره شهيه ئه گه رى دارمانىكي هه تاهه تايى راسته قينه دايه، هه ره شهيه ك له واقيعدا به رده وامه و ده توانى زؤر ئازادانه رهوتى چاره نووسى بگوڤرئ، به واتايه كيتر ده توانى له خودا دوور بكه ويته وه".

هه لوئىستى فره ميبى كليسّا كه (سه رنجى فره مانگهيه فيربوونى بپروا هئيتان به ژيانى هه تاهه تايى و جيهانه كه يتر) له خؤده گريت و له سالى ۱۹۷۹ پاپا يوحنه ننا پؤلسى دووهم هه موارى كرد، رايدهگهيه نى (مه به ست سه رنجه كهيه) كه كليسّا "برواى به وهيه سزا هه ميشه چاوهرپى گونا هبار دهكات، كه بيبه ش ده كرئت له بينينى خودا، ئه نجامى ئه و گونا هه ش له سه ر تهواوى گيانى گونا هبار به جى ده هئيرئ". به لّام راگه يانده كه

هۆشدارى دەدا: " دەبىي لە مەترسىيە خەيالىدان و چۆنئىتى ويناكردنە خەيالىيەكان بەدوور بىن، چونكە زىدەپرووى و قابوونەوہ تىيدا تا رادەيەكى زۆر بەشى لەو بارگرانىيانە درووست دەكا، كە ئىمانى كرىستىيانى تووشى دەبىي (... ) نە پەراوین پىروۆز و نە زانستى تىؤلۆژى، هېچ كاميان وىنەيەكى تەواويان لە جىهانەكەيتىر پىنەداوين".

تىؤلۆژىستەكان دەخوازن سەرلەنووى بىروباوہرى كۆن داپرژنەوہ، بەلام نغرووى سەرسامىيەكى راستەقىنە بوون، وشەى گونجاو نادۆزنەوہ. فەرھەنگى تىؤلۆژى كرىستىيانى لە سالى ۱۹۷۷ دان بەو راستىيەدا دەنى و دەلئىت: " كاتى شتىك نازانىن، مەحالە بتوانىن شتىكى لەبارەوہ بلىين، ئىمە تەنيا يەك شت دەزانىن، ئەويش ئەوہيە كە: گەر بەتوندى بەگژ گوناھدا نەچىنەوہ، دۆزەخ لەنىو ئىمە و بەھوى ئىمەوہ كامل دەبىي". ئەم بۆچوونە نوئيە كە ھەلوئىستىك لەبارەى دۆزەخ روون- دەكاتەوہ، وەك شكستى ئازادى مروييە كە دەستەوسانە لە دۆزىنەوہ يان ھىنانەئاراي واتاي بوون، بەجۆرىك لە قوولايى ئەو واتايەدا لەگەل چەمكگەلى فەلسەفى ھاوچەرخدا يەكبگرىتەوہ.

لە سەدەى نۆزدەوہ، ئاي چەند سەيرە، شاعىرگەلىكى فەيلەسووف و بىباوہر دەستيان كرد بە دووبارە وىنەكيشانى دۆزەخ. ئەم دۆزەخگەلە نوئيە، كە تەواو زەمىنى بوون، بەرەنجامى مېتافىزىك بوو، كە توانى ھزرىن تىؤلۆژىستەكان تەواو بكات.

### ۳- دۆزەخگەلى نوئى(سەدەى نۆزدە):

لەدەوروپەرى سالى ۱۸۸۰ ئۆگەست روډان كارىكى زەبەللاھى ئەنجام دا، ئەويش دەرگاي دۆزەخ بوو، لەسەر دەروازەكەى پەيكەرە ناوئارەكەى(ھزرقان)ى دانا. گەر راستگويانە قسە بكەين، ئەوہ كارىكى رەمزىيە. سەدەى نۆزدە دۆزەخى زەمىنى دۆزىيەوہ. بىركردنەوہى

هزرقانانی رۆژاواى له جيهانهكهى ترهوه گۆرى، كه بۆ چهند سهدهيهك جىي سهرنجيان بوو، بهرهو جيهانئىكى تر. دهريشكهوت زانيارىيه عهقل داگيركارهكان، كه له جيهانئىكى بىخهوشدا دانراون، له واقيعدا دهركهوتهى چهند راستىيهكى رىژهيى ئەم دنيايهن. سهدهى نۆزده پهردهى هيچگهريى له عهقلهكاندا دراند. دواى ئەوهى مرۆفاههتي له رامانى جيهانى ئىلاهيذا نغرو ببوو، دهستى كرد به تهماشاكردنى خووى له ئاوينهكانى كۆمهلناسى و دهروونناسى و ميژوو و جوگرافيا و فهلسهفه. ئەوهى كه پىيگهيشت مهركهسات بوو، پاشماوهى هيچ سيستهمىكى ئىلاهى نهبينى، بهلكو به پيچهوانهوه ئازاوهيهكى بهديكرد، باشترين حهق تىيدا حهقى بههيزهكانه، چاكه تهنيا يهك واتاى ههيه و ئەويش بهرژهوهنديى زۆرينهيه، واته خراپه كه مترينه. بۆى ئاشكرابوو كه ژيان بزواتىكى نهزۆكه لهنيو ئازارگهليكددا كه بىئامانجه و هيچ واتايهكىشى نيه. " ئەوه چيروكىكه شىتئىك دهگيرتتهوه، تهژىيه له ژاوهژاو و توورهيى، هيچ واتايهك نادا" شكسپير لهسهر زمانى ماكبيت ئەمهى گوتوه.

بهكورتى سهدهى نۆزدهيهم ئاشكرائى كرد كه دۆزهخ لهسهر ئەم زهمينهيه. ئەمه ئەوه بوو كه شاعيره(نهفرهتبييهكان) گيررهوهوهكان لهسهر شىوازى خويان گوزارشتيان له دۆخه مرۆببیهكه دهكرد، ئەمه ئەوهيه كه بۆدليتر له(گولهكانى خراپه) دهيليت و دهرك بهوهش دهكات كه نوقم دهبي:

شۆپ بهرهوه، شۆپ بهرهوه، ئەهى قوربانىگهلى كلۆل

شۆپ بهرهوه بهرهو ريگهى دۆزهخى نهمر.

قهرلين له قهسيدهكهى(وهرزىك له دۆزهخ)، دهگاته ئەنجامى كه " بيچارهيهى خودامه". رامبو دهگاته رادهى نكۆلى كردن له دۆزهخى

کریستیانی و دهلی: "من بروام به دۆزهخ ههیه، که واته من له نیویدام، ئه وه له سیداره دانی راستییه، من دیلی به ئاو پاکژکردنه وه که ی خۆم. ئه ی دایک و باوکم، ئه وه بینچارهیی من و خۆشتان دروست کرد، ئای چ بیگوناھیکی هه ژاره! دۆزهخ ناتوانی په لاماری بتپه رسته کان بدات، ئایا ئه مه پاش ژیانه! دواتر چێژی رۆژی دواپی زۆر قوولتر ده بی، به ک خه تا و زۆری پیناچی له نه بووندا نغۆ ده بم به پیی یاسای مرویی (...). ده بیته دۆزهخیکم بۆ تووره بوون هه بیته، دۆزهخیک بۆ فیز، دۆزهخی بۆ ته مه لئ، ده سته یه ک له دۆزهخه کان. من له بیچاره بییدا ده مرم، ئه وه گۆره، به ره و لای کر مه کان ده چم، به ره و لای تۆقینه ری تر سه کان! ئه ی شه ی تانی دیوهره، ده ته وئ به ئه فسوونه که ت به سه رمدا زال بیت، من داوات لی ده که م، من داوا ی لیدانی شه نه یه ک<sup>(۹۰)</sup> و پشکویه ک ئاگر ده که م".

لۆته ر یامون هه لده سته ی به سازدانی گه شتیکی نه فره تلێکراو بۆ دۆزهخ، هه ولێکی کلۆلانه بوو بۆ ده رکردنی شه ی تانه کان له دۆزهخی زه مینی و زال بوون به سه ر تر سه کانی مندالیدا. شاعیر گه لی نه فره ت لیکراو له سه ر گرته به ری ری خه ونی ره به نیانه و دۆزهخی مه سیحی میلی به رده وام ده بن.

فه یله سووفه کان جیی تیۆلۆژسته سو په رمانه کان ده گرنه وه. شوپنهاره (۱۷۸۸-۱۸۶۰) پیچه وانه ی لایبنتزه، ئه و ته واو ره شبینه: جیهانی ئیمه خراپترین جیهانه، له ئه نجامی ویستیکی گه نده له وه هاتووه، بۆ ئه و ئه م جیهانه بیجگه له دنیا یه کی ئازار چیدیکه نییه: "ئازار ئه و وینه یه یه که به هۆیه وه ژیان به رجه سته ده بی" ئه وه ئیمه ی دۆزهخ نه مر ده که ی، به ویستی ژیانی شه ی تانی که ده بی تییه پرینین بۆ ئه وه ی به

---

۹۰: ئامریکی کشتوکالییه بۆ شه ن و که وکردنی دانه وێله به کار دیت، به وه ی ده دریته به ر با تا خودی ده کی دانه وێله که بمینیته وه به جیا له ک-یه که ی.



نەبوون بگەين. فۆن ھارتمان(۱۸۴۲-۱۹۰۶) ۋا رادەبىنى ئەۋەدى مەرۇف ناۋى ناۋە پىشكەۋتن، چى نىيە بىجگە لە رىرەۋى كە وردە وردە بەھۆيەۋە سەرەخۆشى لەخۇمان دەكەين، ئەم مەسەلەيە بەدلىيايىۋە بەرەۋ دارمانى ويستى ژيانمان دەبات. لە پشت ئەم فەيلە سووفانەۋە غنوسى(نۆستىزم) ۋ مانەۋى سەرى ھەلدا، بەلام ئەمانىش بە كەساسىيەۋە پىچراون: ناكرى خوداى چاكە ھەرچىيەك بىت بەرانبەر ھىزى خراپە يەكسان بكرى".

لە سەرەتاكانى دىناۋە دۆزەخ پىش دەكەۋى ۋ دەگۆرۈى، ھەر خودى مەرۇف دەگۆرۈى ۋ وازى لى ناھىنى، شىۋازەكانى ئەشكەنجە ۋ خۆۋىرانكردى بۆ دىنئەئاراۋە. تەماشاي لىۋپاردى(۱۷۹۸-۱۸۳۷) بگە چى دەلى: "سروشتى مەرۇف بەدلىيايىۋە كۆلىيە ۋ بەردەوام لە گۆراندايە، سروشتىش ئامىرىكى دۆزەخىيانەى ئامادەكراۋە بۆ لەناۋبردنمان لە روۋى جەستەيى ۋ مەعنەۋىيەۋە، بەۋەى نەخۆشى ۋ پىرىمان بەسەردا دەسەپىنى، تەنانت ئەقنىش كە سەردەستەى ئازارەكانە: "سروش پال بە مەرۇفەۋە دەنى بەرەۋ خۆشەويستى تا دواتر بە جىابونەۋە ۋ مردن، پارچە پارچەى بكا، ئايا رەۋايە بە ئامرازىكى بەختەۋەرىي، ئازار بدرىين؟".

كىركىگارد(۱۸۱۳-۱۸۵۵) لەلايەن خۆيەۋە بەسەلماندنىكى ماندوۋكارانەى دووسەرە، پەردە لەسەر دۆزەخ لادەدا، بەۋەى لە بناغەى بوۋنى مەرۇقدايە: كرانەۋە لە مردندا بەسەر ئەۋانئىتردا لە پىتاۋى خود، يان داخستن لەسەر خود لە خۆپەرستىيەكى شىۋاۋدا.

نىتچە دەيەۋى ئەم ھەموو دۆزەخگەلى بوۋنگەرايىە بە شىۋازىكى كەساسانە تىپەرپىنى: بەجۆش ۋ خرۆشەۋە ۋەرىدەگرى ۋ برۋاى وايە كە رىكدەكەۋى ۋ ئارەزوۋىيەتى: "بەمجۆرە دەمويست، ئىستا بەمجۆرە

دەمەوئ و بۆ ھەمیشەش ھەروا دەمەوئ! بەم شىوازە پەنا دەباتە بەر چارەسەرى رەواقى، كە خۆشويستنى قەدەرى خۆمانە تا خەيالێك بەخۆمان بەخشىن كە ئىمە ئاغای ئەوین، بىینە جوړی لە مروقی بالا و رازىی بین كە خودا مردووه، پىويستە ئىمە شوینی بگرینهوه، زال بین بەسەر خراپەى مەعنەوى، سنوورى چاكە و شەرەنگیزی بېزىنین. ئەمە بى ئىرادەگەرییەكى كۆلانیە، رەشبینیەكى تەواو بالی بەسەردا كىشاوه و بەخۆكوشتن دان بە تىكشكانى خۆیدا دىنى.

رۆماننووسەكانىش ئەم دۆزەخە زەمىنبانە دەقۆزنەوه، ئایا كۆمىدایى مروی و رۆگۆن - ماکارت<sup>(۹۱)</sup> دوو گەشتى نوئى نەبوون بۆ دۆزەخ؟

چۆن تووشى سەرسامبوون نایەین بۆ ئەم رووه لىكچوانەى نىوان خەيالێ دانتي و جىهانىكى تەژى بە بوغزىكى قىزەون، بىزاركار و بى-بەزەبى و گەشبۆوه بە ئازارى ئاورى دەروونه چاوپنۆكەكان، بە لىدانى بەرژەوندى تايبەتى و ئەنگىزە و ئاگرى ستمى كۆمەلایەتى دەرهكى و هىچ و پووچى كەسانى تر، ئەم مەسەلانیە بلزاک و زۆلا و رۆماننووسەكانى تر وىناى دەكەن بۆمان؟ لە رووسیا تۆلستوى و دىستوفسكى دۆزەخە حەشاردراوهكەى بونىادى كۆمەلایەتى و دلى مرووف راودەنن: دۆزەخى ھەژارەكان و دۆزەخى ھوشيارى تاكەكەس و زىندانى لەنىوان ئازارى وىژدان و نەبوونىدا. رۆمانى(ورپنەكەرەكان)ى دىستوفسكى ھەك نمونە.

دۆزەخ لەو ساتەوھختەى بەرھە توانەوھ دەچىت، دەبىتە پىويستى، كە دەبى بدۆزىتەوھ تەنانت گەر بوونىشى نەبىت. ئەوھ بپروای

---

۹۱ : كۆمەلە رۆمانىكى ئەمىل زۆلان ژمارەیان ۲۰ رۆمانە و لەنىوان سالانى ۱۸۷۱ و ۱۸۹۳دا بلاوبوونەتەوھ، كە مېژووى سروشتى و كۆمەلایەتى خىزان لە ساىە ئىمپىراتورىەتى دووھدا رووندەكاتەوھ.

ياسادانه‌ران و دامه‌زرينه‌رانى ديكترينه‌كان و چا‌اكخوزه  
كومه‌لايه‌تبييه‌كانه. دواى ئه‌وه‌ى زورينه‌ى يه‌عقوبييه‌كان<sup>(۹۲)</sup> (جاكوبييه‌كان)  
نكوليان لى‌كرد، ناپليون بۇ چه‌سپاندى ده‌سه‌لاته‌كه‌ى به‌كارى دىنى: "ئ  
ه‌وانه‌ى به‌ئركى ئايىنى هه‌لئاستن، رينمايه‌كانى ئيمپراتوريه‌ت  
سزايه‌كى هه‌تاهه‌تاييان بۇ ئاماده‌ده‌كات". له‌سه‌رده‌مى ريفورمدا  
جوژيف لوميس‌تەر ده‌ست ده‌كات به‌به‌رگرى‌كردن له‌دۆزه‌خىكى  
خويناو، كه‌خواوه‌ندى جه‌لاد فه‌رمانه‌وايى ده‌كا. ماركي‌دى ساد  
زياتر چه‌مگه‌له‌په‌رؤشه‌كه‌ى بۇ خوين و ئازار له‌وه‌وه‌ده‌رگرت، وه‌ك  
له‌وه‌ى له‌تيلوژى كاسوليكى وه‌رگرتبى، چه‌نده‌سه‌يره‌هه‌تا ئىستاش  
لېي وه‌رده‌گيرى.

لاى پيكه‌ينه‌رانى كومه‌لگه‌نويمان پيويست‌بوون به‌دۆزه‌خ به‌روونى  
دياره، لاى توباوييه‌كانيش كه‌خه‌ون به‌جيه‌انيكى باشتروه‌ده‌بينن  
هه‌روايه، ته‌نانه‌ت لاى بى‌باوه‌ره‌كانيش. به‌مجۆره‌فه‌يله‌سوفى داكوكيكار  
له‌پۆزه‌تيفيزم ئۆگه‌ست كۆنت، له‌وه‌ى كه‌پيى‌ده‌لئين (بريارى كومه‌لگه‌)  
چاوه‌رپي شتى ده‌كا هاوتاي روژى دوايى تاييه‌ت و دۆزه‌خ بى،

---

۹۲: يه‌عقوبييه‌كان گرووپيكى سياسى توندرو بوون له‌فه‌ره‌نسا و خويان به‌پشتيوانى  
شورشى نويى ئه‌و ولاته‌داده‌نا، كه‌له‌سالى ۱۷۸۹ وه‌كه‌وتنه‌جووله و له‌۱۷۹۲/۹/۲  
په‌لامارى زيندانه‌كانى فه‌ره‌نسايان دا، به‌پاساوى تو‌له‌كردنه‌وه له‌ناپاكه‌كانى شوپش ،  
دواى ساليك به‌سه‌ر ئه‌و كوشتارگه‌يه‌ى له‌زيندانه‌كاندا ئه‌نجاميان دا، له‌پارىس  
كونگره‌يه‌كى نيشتمانبيان به‌ست و ده‌نگيان به‌رزكردوه، كه‌كاتى ئه‌وه‌هاتوه  
پيلانگيره‌كان له‌ناو به‌رن، به‌و جوړه‌توقاندىن و تيروريان كرده‌نيو ئه‌جىنداي  
كاره‌كانيانه‌وه، به‌و جوړه‌له‌سالى ۱۷۹۳ يه‌عقوبييه‌كان له‌فه‌ره‌نسا ده‌سه‌لاتيان گرته‌ده‌ست  
به‌سه‌رؤكايه‌تى (ماكسيميلان رۇبسپير) له‌ريگه‌ى توندوتيزيه‌كى ئازاوه‌گيرانه‌وه، خوينيكى  
زور له‌فه‌ره‌نسا ريژرا، هه‌ر به‌و بو‌نه‌يه‌ش خودى زاراوه‌ى (تيروريست) بۇ يه‌كه‌مينجار  
به‌رانبه‌ر ماكسيميلان و هاوه‌له‌كانى به‌كار هينرا. له‌به‌رئه‌وه‌ميژوونوسان سه‌ره‌تاي  
سه‌رده‌مى تيروريزمى هاوچه‌رخ ده‌گيرنه‌وه بۇ پاييزى سالى ۱۷۹۳ كه‌فه‌ره‌نساى ته‌نيبووه.

ئەویش(بىبابانى غەزەب لى گرتوو)ە. دەرفە تمان دەبى لە رىنمايىه دائراوھەكان بخوئىننەوھە كە" پاش مردن بە ھەوت سال، كاتى ھەموو ئارەزووھە ورووژىنە رەھەكان نامىن، پىش ئەوھى بىتتە باشترىن بەلگە نامە يەكى تايبەت كە بزر بووبى، روژى دوایى تايبەت دىت، لەوئى رەگ و رىشەى بىر پارەھەكانى كۆمەلگە لە بىر پارى خودايىھەوھە سەرچاھە دەگرن، بۆ دىارى كىردنى چارەنوسى ھەر مروڤىك بە شىوھە يەك كە بوارى تانە لىدانى تىدا نە بىتت. ھەموو(پىاوپاكان) دەگوازىنەوھە(زۆنى مەدەنى). "بەلام لە بارودوڤى نائاسايىدا بۆ كارە قىزەوھە زەھەكان، سووكايە تىبەكە لەوئىدا ئاشكرا دەبىتت، بارە شوومەكە بۆ بىبابانى ئەفەرۆزەھەكان دەگوازىنەوھە، بۆ نىو ئازاردراوان و خوڤوژان و عاشقانى زۆرانبازى". بوونى بوونەوھەرگەلى شەرەنگىز لە تىروانىنى ئوگەست كۆنت، پاساويكە بۆ چەمكى مەرگى ھەتاھەتايى كە چەندە پىويستە. بەو جۆرە ئايىنى پۆزە تىقى جەخت لەسەر بىرۆكەكەى فىورىاخ دەكاتەوھە كە دەلى: "ئايىن دىبابىنى خۆى لەسەر جىھانى ئايديالى بۆ وئىنا كىردنى زەمىنى و روڤى دەگوازىتەوھە، پىويستىش دەبى لەسەرى، كە بە شىوھە يەكى يەكلاكارانە شىوازيك بۆ رزگار بوون لە خراپەكاران گەلالە بكات، كە مەھالە بەھىترىنە سەر رىگەى راست".

رەنگە لەبەرئەوھش بىتت كە روژىك لە روژان، دۆزەخ مەشخەلى نەبووھە، ھەر وھك سەدەى نۆزدە، وھك ئەوھى شاردنەوھى لە دىياكەى تر وای لى كىردىتت لەسەر زەمىن بکشىتەوھە. سەدەى بىستىش ھەستا بە برەودان بەم بزاڤە.

#### ۴- دۆزەخى ھاوچەرخ:

لە تىروانىنى زۆر كەسدا، سەدەى بىست شايانى نازناويكە كە زۆر ئىرەبى پى نابرى، ئەوئىش شورەتى(سەدەى دۆزەخەكان)ە بەھۆى دوو

جەنگە جیھانییەکی، جینوساید و بۆمبە ئۆتۆمی و چەکی کیمیاوییەکی، خەڵکە برسییەکی جیھانی سی که بی‌هەشە لە مامەڵەکردنی مەروییانە، بی‌کارییەکی، پیسبوونەکی، رژیمی تۆتالیتارەکانی، دیموکراسیەتە گەندەلەکی، ژمارە زۆرەکی دانیشتوانی، گرتووخانەکانی، خێوئەگەکانی دوورخستنه‌وه (گۆلاگ)، بەنگ و ماددە ھۆشبەرەکانی، نەخۆشی ئایدزی، چ سەدەیک دەتوانی کێپرکی لەگەڵدا بکات بۆ وەرگرینی ئەم مەدالیای شەیتانییە. لە راستیدا دەکرێ کاری باشتر ئەنجام بدری، که ئەمەیان سەدەیی بیستویەکی دەچیتە ژێر بارێوە، بەلام ھەندێجار واقع ئەو خەیاڵدانە دۆزەخییەش تێدەپەڕینی، که لای رەبەنی سەدەکانی رابردوو درووست دەبوو: لای مۆریس کلاڤیل جیھانی ھاوچەرخی سوورە لەسەر ئەوێ وینەیی دۆزەخی تەقلیدی بینیتەو پینشچاوان.

ئالان که تەنیا ھەستیکی پینشوختەیی لاگەلالە بوو سەبارەت بە سەلیقەیی سەردەمەکی، رای وایە که مەروئایەتی لە سیتیەمین قونای دۆزەخدا: دوا دۆزەخی ھۆمیرۆس که قەدەری دەرەکی دەستی تێوەردەدا، دۆزەخی فرجیل دیت که بەرەنجامی قەدەری ناوخوا بوو، ئەوجا دۆزەخی دانسی دئی، دۆزەخی بژاردەیی ئازاد، دۆزەخی خۆئەشکەنجەدان.

شلەژانگەلی توند لەسەر ئاستی گۆی زەوی، پیاوانی ھزری ناچار کرد زیاتر لە چەمکی دۆزەخ قوول ببینەو، ئەنجامی لیکۆلینەوکانیان دانیابەخش نەبوون: دۆزەخ لە بنەرەتدا دۆخیکی مەرویی و ژیانیکی دەستەکۆیی، بە دەربڕینتەر ئەوێ ھزرقانانی ھاوچەرخی بانگەشەیی بۆ دەکن، که ئەنجامی تۆژینەوکانیان زیاتر کەم دەبێ وەک لەوێ کورت بینی.

هه موو ئه وانه له په يوه ندييه كاني نيوان من و ئه وانى تر دا له ئارادايه، دۆزه خى (من) تاك ده كړي ته وه بو دلنيا بوون و به حسره ته وه گوشه گيريه سه ره كييه كه ي دېته دى. مارسال جو هاندو نووسيو يه تى: " له هر شوينى بم ويستى كى ئازاد ده بى، له هر شوينى كيش ويستى ئازاد هه بى، دۆزه خى ره ها و هه تا هه تايى به توندى بوونى ده بيت". دۆزه خ ته واو كاريكه بو په يوه ندى كردنى كى زوره مليانه به وانى تره وه. شانوكه ريبه كه ي سارته ر(دەرگای داخراو) دهر برى هه موو دوخه مرويه كه يه، تراژيدى اى سى كاره كته ره كه يه تى: تو و من له ژير چاوديرى ئه و، به و پنيه ي كه بريارم له سهر دراوه له گه ل ئه و يتر بژيم، به بى ئه و و بى چاوديرى ئه و، بوونى من نييه، ناتوانم هيچ شتيك بكه م بو راست- كردنه وه ي وينه ي خو م، له خودى خو م هه ل بيم: " ئيستا ئه مه دۆزه خه، هه رگيز بروام نه ده كرد. وه بيرم دېته وه: گوگرد، ته خته، مه قه لى (... ) چ گالته جار ييه كه، پيوست به مه قه لى ناكات: دۆزه خ ئه وان يتره".

ئه مه قه لى قى وجودى دۆزه خيه، كه مارتين هايدگه ر له و كلو لييه دا دايدهنى، توانه وه ي (من) له بيناوى (ئه و/يه كيكيان) دا ده يورو وژينى. ئه م توانه وه يه "به بى دابران موچر كه ي دلله راوكى به ناو قه واره ي مرويدا دينى". دهر كردن به گوړينى ئه م هه لو يسته، ئازار و ئه شكه نجه چه ند به رابه ر ده كاته وه: له پيناو ئه وان يتر و گه ردووندا نامويانه ده ژيم، فريدراو له جيهان يك نه ئامانج و نه كو تايى هه يه: له تيروانينى كامو وه ئه مه دۆزه خه.

دينو به زاتى<sup>(۹۳)</sup> وه سفى كى دلگير بو سه ردان يكي دۆزه خ ده نووسى، له كومه له چيرو كي كيدا به ناو نيشانى لو كا (Le K). له ويدا مانا كاني دانتي

---

۹۳ : روژنامه وان و چيروكنووسى كى به ناو بانگى ئىتاليايه له سالى ۱۹۷۲ له تمه نى ۶۶ سالىدا مردوه.

دووباره دهكاته وه، پوخته كهى ئه وه يه رۆژنامه وانىك له شارى ميلانو به هوى ته كۆلۆژيايه كه وه ده روزهى شانشىنى شه يتان ده دۆزىته وه: ئه وى برىتيايه له شارىكى گه وره له نيو ئاپوراى ئوتومبيلدا خنكاوه. ئه وه دۆزه خىكى رۆژانه يه: ئازاره كانى خه لك به بهرچاومدا گوزهر ده كه ن، ده ميينىن وتووژيان ده كرد، ده له رزىن، قاقايان لى ده دا، ده وه ستان، ده كه وتن و دووباره هه لده ستانه وه، دواتر ده كه وتن وه، ده ئاخفىن، زه رده خه نه لى ده دن، ده گرىين، جنىو ده دن، هه مووشيان له سه ر ئومىدى خوله كى داهاوو وه ستاون".

به م تىروانىنه هاوچه رخه مىژووى دۆزه خ كلۆم ده درى، كه دواى ده وره يه كى سى هه زار سالى بۆ چه مكه كانى سۆمه رى ده گه رىته وه: هه موو شتى له م جيه انه دا گه مه ده كا. ئىپتالۆ كلفىنو له (شاره نه بينزاوه كان) دا ده نووسى: "دۆزه خى زىندوو ده كان نايه ت، گه ر هه رشىي ئه وا ئىره يه، دۆزه خ ئه وه يه كه هه موو رۆژىك تىيدا ده ژىين، ئه وه يه كه به پىكه وه بوونمان دروستى ده كه ين".

دۆزه خ هينده ي دىرىنى مرۆقايه تى كونه، تا ئه و كاته ي مرۆقايه تى بمىنىت دۆزه خيش ده مىنىت. به لام پرسىاره كونه كه كه له سه رده مى گلگامش و ئه نكىدۆوه به بن وه لام ماوه ته وه و مرۆف له خوى ده كات ئه وه يه: بۆچى؟





## سەرچاوهكان

هه موو شارستانىيە تىك سامانى ئەدەبىي يەكجار گەورەى لەبارەى دۆزەخەو هەيه، بەلام لێرەدا تەنيا ئاماژە بە هەندىك كىتیب دەدەين.

ج.هۆلان لە كىتیبى(پووخسارى شاراوەى كات) و (ویناكردى جیهانەكهىتر) چاپى پاريس سالى ۱۹۸۵، ههستاوه بە تۆژینهوهیهك بۆ واتای قوولى خورافهكانى دۆزەخى. كارەكانى ج.دۆلومۆ رۆشنای خستۆتەسەر زۆر لە دیاردەكانى ترسان لەدۆزەخ. لە سەردەمى نوێ بەتایبەتى و تايبەتى تریش:(خەتا و ترس). (گوناهكارى لە رۆژاوا)) (سەدەى سیانزە- سەدەى ههژده)) پاريس، فایار ۱۹۸۳. لەسەر ههمان بابەت پى. كامپۇرازى( ترس لە دۆزەخ)ى نووسيوه لەگەل(ویناكردنهكانى رۆژى دواى و رزگاربوون لە بەرهههيانى ئەوروپای نوێ) وەرگىرانى ئینگلیزى، كامبرىدج، پۆلىتى پرىس ۱۹۹۱. ج. لۆگوف لە كىتیبهكهى(لهداىكبونى پاكژكار) پاريس-گاليمار ۱۹۹۱، رۆشنای دەخاتەسەر زۆر رووى بیروباوهرگەلى دۆزەخىی لە چاخهكانى ناوهراست، ههروهها ئەى.جى. بىكەر لە دانراوهكهیدا(بەشدارىیهك لە تۆژینهوهى بەراوردكارى بۆ تیروانىنى ئاسمان و دۆزەخ لە سەدەكانى ناوهراست) لەگەل وەرگرتنه تايبەتهكانى لە تىكستگەلى ئینگلیزى، بالتیمۆر ۱۹۸۸. جى. منیوا ههولسى نووسىنى دانراویكى تهواوى داوه(مىژوووى دۆزەخهكان) پاريس، فایار ۱۹۹۱.

دەكرى ئاوریش لە تیروانىنى تیۆلۆژى بدەینهوه سەبارەت بە بابەتى دۆزەخ لە (فەرهنگی تیۆلۆژىتى كاسۆلىكى) پاريس، لیتوازی ۱۹۱۳ كه زیاتر نوێگەرى تیدا كراوه لە (فەرهنگی تیۆلۆژىتى كرىستیانى) پاريس، دیلیه دویرویر ۱۹۷۷. لەسەر (دۆزەخ) لە گرووپى(باوهرى زیندوو)

پاریس ۱۹۵۰ کاریکی دەستەكۆیی كراوه. كئیتیكه له چەند وتاریك پینك-دئ، وهك وتاری ج. گئیون له سەر(دۆزەخ له چەمكى هاوچەرخدا)، وتاری م. كاروج(وینهكانی دۆزەخ له ئەدەب). وتاری ب. دوریققال(دۆزەخ له هونەردا) و ئەی. میشال(له مردنی رۆژی دوايي و ژيانەكهیتەر) پاریس، بلودوگای ۱۹۲۹، بیروكەیهکی باشه له باره‌ی گولچنکردنی كۆتایی بو چه‌مكه‌كانی تیۆلوژی له سەر‌هتای سەده‌ی بیست سه‌بارەت به دۆزەخ.

دەربارە‌ی شارستانییه‌تە كۆنە‌كان، باشتره كئیبی(ئایینی ئەلۆمانی كۆن) پاریس، پایۆ ۱۹۶۶ له نووسینی ج. دومیزیل بخوینریتە‌وه.

كئیبی(شامانی و تەكنیکه كۆنە‌كانی كیش‌کردن) پاریس، پایۆ چاپی دووهم ۱۹۶۸ له نووسینی ئیم. ئیلیاد له‌گەل(ئاسمان و دۆزەخی میسری) لەندەن ۱۹۰۶ له نووسینی بودج.

كئیبی(پروخساره تەقلیدییه‌كانی دۆزەخ) لەندەن ۱۹۰۳ له نووسینی جی. میو. كئیبی(ریگەیه‌ك بو دۆزەخ) و (تۆژینه‌وه‌یه‌ك له چەمكى مردوو‌ه‌كان له ئەدەبی نەرویزی كۆن) كامبریج ۱۹۴۳ له نووسینی ئیچ. ئار. ئەلیس.

ئەوه‌شی په‌یوه‌سته به په‌یمانی كۆن:

كئیبی(چەمكى سەر‌هتایی مردن و جیهانه‌كه‌ی‌تر له په‌یمانی كۆن) بیلیا و ئوریتتالا، رۆما ۱۹۶۰ له نووسینی ئین. جی. ترومپ.

سه‌بارەت به جیهانی ئیسلامی:

س. ئەلسالچ(ژیانی داها‌توو به پێی قورئان) پاریس ۱۹۷۱.

دەربارە‌ی دیارده فۆلكلۆرییه‌كانیش:

كئیبی (فۆلكلۆر له فەرهنسا) و (زهوی و ژیر زهوی) پاریس ۱۹۰۴-

۱۹۰۶ له نووسینی پی. سیبیلۆ.



